



TTK 130 S

(D)	<i>Bedienungsanleitung Luftentfeuchter</i>	A - 1
(GB)	<i>Operating manual dehumidifier</i>	B - 1
(F)	<i>Notice d'utilisation Déshumidificateur</i>	C - 1
(NL)	<i>Gebruiksaanwijzing Luchtontvochtiger</i>	D - 1
(PL)	<i>Urządzenie do osuszania powietrza - instrukcja obsługi</i>	E - 1
(I)	<i>Manuale d'uso deumidificatore</i>	F - 1
(E)	<i>Instrucciones de uso del deshumidificador de aire</i>	G - 1
(S)	<i>Bruksanvisning luftavfuktare</i>	H - 1
(RUS)	<i>Руководство по эксплуатации осушителя воздуха</i>	I - 1
(TR)	<i>Kullanım Kılavuzu Rutubet giderici</i>	J - 1
(RO)	<i>Manual de utilizare pentru uscătorul de aer</i>	K - 1
(HR)	<i>Upute za rukovanje Odvlaživač zraka</i>	L - 1
(GR)	<i>Οδηγίες Χρήσης Αφυγραντήρα</i>	M - 1
(CZ)	<i>Návod k obsluze vysoušeče vzduchu</i>	N - 1
(H)	<i>Levegőpárátlanító használati utasítás</i>	O - 1



TRO-TR-BATT130S-02-INT



Inhaltsübersicht

Sicherheitshinweise	A - 1
Gerätebeschreibung	A - 2
Aufstellung	A - 2
Bedienung	A - 2
Inbetriebnahme	A - 2
Außerbetriebnahme	A - 3
Gerätetransport	A - 3
Pflege und Wartung	A - 3
Störungsbeseitigung	A - 3
Technische Daten	A - 3
Schaltplan	A - 4
Ersatzteilliste	A - 4
Ersatzteilübersicht	A - 4
Wartungs- und Pflegeprotokoll	A - 4

Sicherheitshinweise

⚠ Diese Anleitung ist vor Inbetriebnahme / Verwendung des Gerätes sorgfältig zu lesen und immer in unmittelbarer Nähe des Aufstellortes bzw. am Gerät aufzubewahren!

Das Gerät wurde vor seiner Auslieferung umfangreichen Material-, Funktions- und Qualitätsprüfungen unterzogen.

Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird!

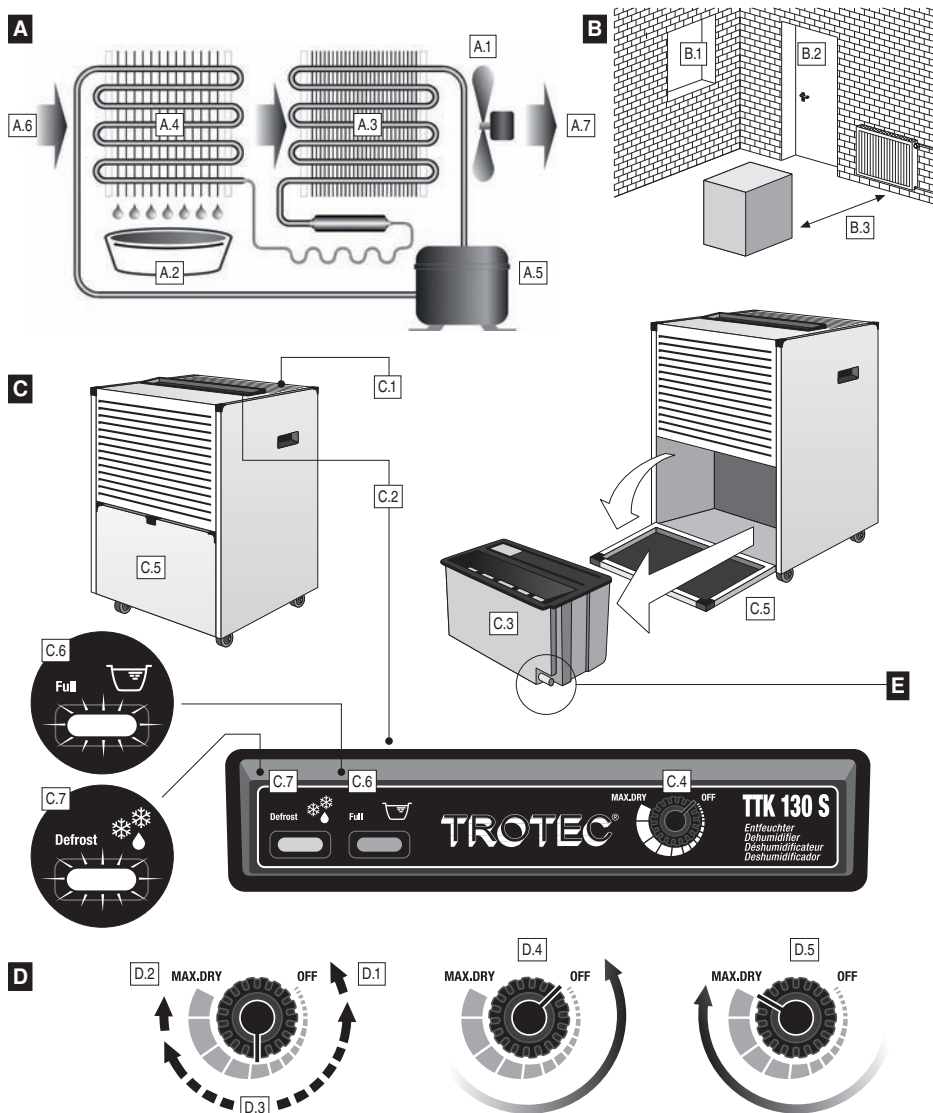
Beachten Sie die folgenden Hinweise.

- Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Räumen aufgestellt und betrieben werden.
- Das Gerät darf nicht in öl-, schwefel-, chlor-, oder salzhaltiger Atmosphäre aufgestellt und betrieben werden.
- Das Gerät muss aufrecht und standsicher aufgestellt werden.
- Das Gerät darf keinem direkten Wasserstrahl ausgesetzt werden.
- Freier Lufteinlass und Luftauslass müssen immer gewährleistet sein.
- Die Ansaugseite muss immer frei von Schmutz und losen Gegenständen sein.
- Nie fremde Gegenstände in das Gerät stecken.

- Das Gerät darf während des Betriebes nicht abgedeckt und nicht transportiert werden.
- Alle Elektrokabel außerhalb des Gerätes sind vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) zu schützen.
- Verlängerungen des Anschlusskabels müssen in Abhängigkeit von Geräteanschlussleistung, Kabellänge, und Verwendungszweck ausgewählt werden.
- Das Gerät darf nur aufrecht transportiert werden, der Kondensatbehälter muss vor jedem Ortswechsel entleert werden.
- Ein anderer Betrieb oder eine andere Bedienung als in dieser Anleitung aufgeführt ist unzulässig. Bei Nichtbeachtung erlischt jegliche Haftung und der Anspruch auf Gewährleistung.

⚠ Arbeiten an der Kälteanlage und an der elektrischen Ausrüstung dürfen nur durch einen hierfür autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!

Gerätedarstellungen



A. Schematische Darstellung der Arbeitsweise

- A.1 Ventilator
- A.2 Kondensatbehälter
- A.3 Kondensator
- A.4 Verdampfer
- A.5 Kompressor
- A.6 feuchte Raumluft
- A.7 entfeuchtete Raumluft

B. Aufstellung

- B.1 Fenster geschlossen halten
- B.2 Türen geschlossen halten
- B.3 Abstand zu Heizkörpern oder anderen Wärmequellen halten

C. Bedienung

- C.1 Luftauslass
- C.2 Bedientableau
- C.3 Kondensatbehälter (Tank)
- C.4 Steuerungs-Drehschalter
- C.5 Fronttüre
- C.6 Tank-Kontrolllampe
- C.7 Abtau-Kontrolllampe

D. Einstellen der Betriebsart

- D.1 Drehanschlag Aus-Position (Gerät Aus)
- D.2 Drehanschlag Maximal-Position (Permanentbetrieb)
- D.3 Hygrostatgesteuerter Betrieb
- D.4 Entfeuchtungsleistung reduzieren
- D.5 Entfeuchtungsleistung erhöhen

E. Anschlussstutzen

Diese Veröffentlichung ersetzt alle vorhergehenden. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf in irgendeiner Form ohne unsere schriftliche Genehmigung reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Technische Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Warennamen werden ohne Gewährleistung der freien Verwendbarkeit und im Wesentlichen der Schreibweise der Hersteller folgend benutzt. Die verwendeten Warennamen sind eingetragene und sollten als solche betrachtet werden. Konstruktionsveränderungen im Interesse einer laufenden Produktverbesserung sowie Form-/Farbveränderungen bleiben vorbehalten. Lieferumfang kann von den Produktabbildungen abweichen. Das vorliegende Dokument wurde mit der gebotenen Sorgfalt erarbeitet. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Fehler oder Auslassungen. © TROTEC®

Gerätebeschreibung

Das Gerät ist für eine automatische Luftentfeuchtung konzipiert. Es lässt sich aufgrund seiner kompakten Abmessungen bequem transportieren und aufstellen.

Das Gerät arbeitet nach dem Kondensationsprinzip. Es ist mit einer in sich hermetisch geschlossenen Kälteanlage, einem geräusch- und wartungsarmen Ventilator sowie einem Anschlusskabel mit Stecker ausgerüstet.

Zur Funktionskontrolle verfügt das Gerät über ein Bedienungs-
tableau. Die automatische Steuerung, der Kondensatbehälter mit integrierter Überlaufsicherung und der Anschlussstutzen für direkte Kondensatableitung ermöglichen einen störungsfreien Dauereinsatz.

Das Gerät entspricht den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der einschlägigen EU-Bestimmungen.

Einsatzorte der Geräte

Das Gerät wird überall dort eingesetzt, wo auf trockene Räume Wert gelegt wird und wirtschaftliche Folgeschäden (z.B. durch Schimmelbildung) vermieden werden sollen.

Verwendet wird das Gerät vorwiegend zum Austrocknen und Entfeuchten von:

- Wohn-, Schlaf-, Dusch- oder Kellerräumen
- Waschküchen, Wochenendhäusern, Wohnwagen, Booten

Zur ständigen Trockenhaltung von:

- Lägern, Archiven, Laboren
- Bade-, Wasch- und Umkleideräumen etc.

Arbeitsweise

Das Gerät arbeitet nach dem Kondensationsprinzip (siehe Abbildung A, schematische Darstellung der Arbeitsweise).

Die feuchte Raumluft wird durch den Ventilator angesaugt und über den Verdampfer sowie den dahinterliegenden Kondensator geführt.

Am kalten Verdampfer wird der Raumluft Wärme entzogen. Die Raumluft wird bis unter den Taupunkt abgekühlt und der in der Luft enthaltene Wasserdampf schlägt sich als Kondensat bzw. Reif auf den Verdampferlamellen nieder.

Am Kondensator (Wärmetauscher) wird die entfeuchtete, abgekühlte Luft wieder erwärmt und mit einer Temperatur von ca. 5 °C über der Raumtemperatur wieder ausgeblasen.

Die so aufbereitete, trockenere Luft wird wieder mit der Raumluft vermischt. Aufgrund der ständigen Raumluftzirkulation durch das Gerät wird die Luftfeuchtigkeit im Aufstellungsraum kontinuierlich auf den gewünschten relativen Feuchtwert reduziert.

Abhängig von der Lufttemperatur und der relativen Luftfeuchtigkeit tropft das kondensierte Wasser stetig oder nur während der periodischen Abtauphasen in die Kondensatwanne und dann, durch den integrierten Ablaufstutzen, in den darunter befindlichen Kondensatbehälter.

Im Kondensatbehälter ist eine Schwimmerklappe angebracht, die bei gefülltem Zustand den Entfeuchtungsbetrieb über einen Mikroschalter unterbricht.

Wird der Maximalfüllstand des Kondensatbehälters erreicht, leuchtet die Tank-Kontrolllampe auf dem Bedientableau und das Gerät schaltet ab.

Die Tank-Kontrolllampe erlischt erst beim Wiedereinsetzen des entleerten Kondensatbehälters. Das Gerät startet dann, nach einer Einschaltverzögerung von zirka 2 Minuten, erneut.

Im unbeaufsichtigtem Dauerbetrieb mit externem Kondensatanschluss wird das anfallende Kondensat kontinuierlich über einen Schlauchanschluss abgeleitet (siehe Abschnitt „Dauerbetrieb mit externem Kondensatanschluss“).

Aufstellung

Beachten Sie für einen optimalen, ökonomischen und sicheren Gerätebetrieb unbedingt die folgenden Hinweise (siehe auch Abbildung B).

- Das Gerät ist standsicher und waagrecht aufzustellen, damit ein ungehinderter Abfluss des Kondensats in den Kondensatbehälter sichergestellt ist.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Raummitte auf, um eine optimale Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft am Lufteinlass ungehindert angesaugt und am oberen Luftauslass ausgeblasen werden kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärmequellen auf.
- Halten Sie den zu trocknenden oder zu entfeuchtenden Raum gegenüber der umgebenden Atmosphäre geschlossen.
- Vermeiden Sie offene Fenster und Türen sowie das häufige Betreten und Verlassen des Raumes.
- Wird das Gerät in staubhaltiger Umgebung eingesetzt, sind den jeweiligen Bedingungen entsprechende Pflege- und Wartungsmaßnahmen vorzunehmen. Siehe Kapitel „Pflege und Wartung“.

Wichtige Hinweise zum elektrischen Anschluss:

- Der Elektroanschluss des Gerätes muss nach DIN VDE 0100, Teil 704 an Speisepunkte mit Fehlerstromschutzrichtung erfolgen.
- Bei der Aufstellung des Gerätes in nassen Bereichen wie Waschküchen, Bädern oder ähnlich, ist das Gerät bauseits über einen den Vorschriften entsprechenden Fehlerstrom-Schutzschalter abzuschirmen.

Bedienung

Wichtige Bedienteile für den Betrieb sind das Bedientableau und der Kondensatbehälter. Auf dem Bedientableau befinden sich der Steuerungs-Drehschalter sowie die Tank-Kontrolllampe und Abtau-Kontrolllampe.

Eine grafische Darstellung der relevanten Bedienteile zeigt Ihnen die Abbildung C.

Inbetriebnahme

Vor jeder Inbetriebnahme oder entsprechend den örtlichen Erfordernissen müssen die Ansaug- und Ausblasöffnungen auf Fremdkörper sowie der Ansaugfilter auf Verschmutzung kontrolliert werden. Verstopfte bzw. verschmutzte Gitter und Filter sind umgehend zu reinigen, siehe Kapitel „Pflege und Wartung“.

Wichtige Hinweise vor der Inbetriebnahme

- Kabelverlängerungen müssen über einen ausreichenden Leitungsquerschnitt verfügen.
- Kabelverlängerungen dürfen nur vollständig aus- bzw. abgerollt verwendet werden!
- Der Kondensatbehälter muss ordnungsgemäß eingesetzt sein.

Ansonsten keine Gerätefunktion!

⚠ Bei Raumtemperaturen unter 8 °C und/oder einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 40 % ist eine ökonomische, wirtschaftliche Entfeuchtung mit dieser Geräteklasse nicht mehr gewährleistet.

Für den Einsatz unter solchen Klimabedingungen stehen spezielle Entfeucher aus unserem Programm zur Verfügung.

Lassen Sie sich bei Bedarf gezielt durch unsere Fachberater informieren.

Inbetriebnahme des Gerätes

1. Verbinden Sie den Gerätestecker mit einer ordnungsgemäß abgesicherten Netzsteckdose (230 V/50 Hz/10 A).
2. Überprüfen Sie, ob die Tank-Kontrolllampe erloschen ist (siehe Abbildung C.6).
3. Zum Entfeuchtungsbetrieb nun den Steuerungs-Drehschalter auf die gewünschte Betriebsstufe stellen (siehe Abbildung D.5).

Das Gerät ist nun in Betrieb und arbeitet in der gewünschten Entfeuchtungsstufe. Um das Gerät wieder auszuschalten, drehen Sie den Steuerungs-Drehschalter zurück auf die Aus-Position (siehe Abbildung D.1).

Hinweise zum Gerätebetrieb

- Das Gerät arbeitet nach dem Einschalten vollautomatisch, bis eine Regelabschaltung durch den Schwimmer des gefüllten Kondensatbehälters vorgenommen wird.
- Wird während des Betriebes die Spannungsversorgung des Gerätes unterbrochen, schaltet sich das Gerät nach Wiederherstellung der Spannungsversorgung nicht automatisch wieder ein.
- Soll das Gerät im Dauerbetrieb mit externem Kondensatanschluss arbeiten, lesen Sie dazu bitte den Abschnitt „Dauerbetrieb mit externem Kondensatanschluss“.
- Falls das Gerät manuell oder durch den Schwimmer abgeschaltet wird, schaltet der Kompressor erst nach einer Wartezeit von ca. 5 Min. wieder ein. Durch diese Sicherheitsmaßnahme wird ein Überlasten des Kompressors vermieden.
- Damit der in das Gerät eingebaute Sensor die Luftfeuchtigkeit innerhalb des Raumes stets korrekt ermitteln kann, läuft der Ventilator bis zum Abschalten des Gerätes ständig.

Hinweise zum erstmaligen Einsatz und den unterschiedlichen Betriebsarten:

Wenn Sie Ihren Entfeuchter zum ersten Mal verwenden, stellen Sie den Steuerungs-Drehschalter bis zum Anschlag auf die Maximal-Position (Abbildung D.2). Lassen Sie das Gerät eine Weile in dieser Betriebsart arbeiten. Zu Beginn nimmt der Entfeuchter große Feuchtigkeitsmengen auf und fährt so lange damit fort, bis sich die relative Feuchte verringert hat. Danach nimmt das Gerät weniger Feuchtigkeit auf. Dies bedeutet jedoch nicht, dass der Entfeuchter nicht korrekt arbeitet, sondern nur, dass die Feuchtigkeit in der Luft geringer geworden ist.

Sobald Sie das angenehme Gefühl der trockeneren Luft spüren und der unangenehme Geruch der Feuchtigkeit verfliegen ist, können Sie das Gerät nun in zwei unterschiedlichen Betriebsarten einsetzen, per Hygrostatsteuerung oder im Permanentbetrieb:

Mit der stufenlosen **Hygrostatsteuerung** können Sie den Steuerungs-Drehschalter jetzt je nach persönlichem Bedarf auf eine Position zwischen Aus und Permanent-Betrieb einstellen (Abbildung D.3). Zur automatischen Aufrechterhaltung der aktuellen Raumluftfeuchte reduzieren Sie behutsam die Entfeuchtungsleistung (Abbildung D.4), indem Sie den Steuerungs-Drehschalter langsam in Richtung der Aus-Position (Abbildung D.1) drehen und ihn unmittelbar an der Position stehen lassen, bei welcher sich der Kompressor abschaltet. Das eingebaute Hygrostat speichert die gewünschte relative Raumluftfeuchte und schaltet das Gerät bei Über-/Unterschreiten dieses Wertes automatisch ein bzw. aus, um den vorgegebenen Feuchtigkeitsgrad wirkungsvoll aufrecht zu halten.

Im **Permanentbetrieb** entfeuchtet das Gerät die Luft kontinuierlich, unabhängig vom Feuchtegehalt in der Luft. Für diese Betriebsart lassen Sie den Steuerungs-Drehschalter unverändert bis zum Anschlag auf der Maximal-Position für den Permanentbetrieb eingestellt (Abbildung D.2).

Hinweise zur Entfeuchtungsleistung

Die Entfeuchtungsleistung ist ausschließlich abhängig von der räumlichen Beschaffenheit, der Raumtemperatur, der relativen Luftfeuchtigkeit und Beachtung der Hinweise im Kapitel „Aufstellung“.

Je höher die Raumtemperatur und die relative Luftfeuchtigkeit, desto größer ist die Entfeuchtungsleistung.

Für den Einsatz in Wohnräumen genügt eine relative Luftfeuchtigkeit von ca. 50 bis 60 %, während diese in Lägern, Archiven etc. 50 % nicht überschreiten sollte.

Abtauautomatik

Die in der Raumluft enthaltene Feuchtigkeit kondensiert bei Abkühlung und überzieht, abhängig von der Lufttemperatur und der relativen Luftfeuchtigkeit, die Verdampferlamellen mit Reif bzw. Eis. Dieser Reif- bzw. Eisansatz wird vom Gerät automatisch abgetaut.

Die im Gerät eingebaute Heißgas-Abtauautomatik schaltet bei Bedarf den Abtauzyklus ein. Während der Abtauphase wird der Entfeuchtungsbetrieb kurzzeitig unterbrochen (Die Abtau-Kontrolllampe leuchtet, siehe Abbildung C.7).

Kondensatbehälter

Von Zeit zu Zeit wird es erforderlich, den eingebauten Kondensatbehälter (siehe Abbildung C.3) zu entleeren. Bei gefülltem Behälter wird der Entfeuchtungsbetrieb unterbrochen und die Tank-Kontrolllampe leuchtet auf (siehe Abbildung C.6).

1. Öffnen Sie die Fronttüre und ziehen den Kondensatbehälter vorsichtig nach vorne heraus.
2. Gießen Sie das Kondensat in einen Abfluss und entfernen Sie hierzu gegebenenfalls den Behälterdeckel.
3. Reinigen Sie den Behälter mit einem sauberen Tuch.
4. Setzen Sie den Behälter wieder vorsichtig in das Gerät ein. Achten Sie darauf, den Deckel wieder auf dem Behälter anzubringen, falls dieser vorher entfernt wurde.
5. Schließen Sie die Fronttüre.
6. Beachten Sie, dass der Start des Gerätes nur bei korrekt eingesetztem Behälter erfolgt.

Dauerbetrieb mit externem Kondensatanschluss

Der Kondensatbehälter ist an der vorderen rechten Seite mit einem Anschlussstutzen (Abbildung E) versehen. An diesen kann ein handelsüblicher Wasserschlauch (Durchmesser 10 mm) angeschlossen werden.

1. Öffnen Sie die Fronttüre und ziehen den Kondensatbehälter vorsichtig nach vorne heraus.
2. Schließen Sie einen ausreichend langen Ablaufschlauch an den Anschlussstutzen an.
3. Setzen Sie den Behälter wieder vorsichtig in das Gerät ein.
4. Lassen Sie die Fronttüre geöffnet.

Das Kondensat kann jetzt im Dauerbetrieb z. B. in einen tieferliegenden Abfluss geleitet werden.

Achten Sie darauf, dass der Schlauch mit Gefälle zum Abfluss verlegt wird, damit das Kondensat ungehindert aus der Kondensatwanne ablaufen kann!

Außerbetriebnahme

Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Steuerungs-Dreh-schalter auf die Aus-Position drehen (Abb. D.1).

Vor längeren Betriebspausen:

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Dose.
2. Entleeren Sie den Kondensatbehälter und wischen Sie ihn mit einem sauberen Tuch trocken. Achten Sie bitte auf das nachfolgende Kondensat.
3. Schützen Sie das Gerät evtl. mit einer Kunststoffhülle vor eindringendem Staub.
4. Bewahren Sie das Gerät in aufrechter Position an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz auf.

Gerätetransport

Das Gerät ist zum leichteren Transport mit Fußrollen und einem Handgriff versehen.

- Schalten Sie vor jedem Ortswechsel das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entleeren Sie anschließend den Kondensatbehälter. Achten Sie bitte auf das nachtropfende Kondensat.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht als Zugschnur.

Pflege und Wartung

Die regelmäßige Pflege und Beachtung einiger Grundvoraussetzungen gewährleisten einen störungsfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer.

Das Gerät sollte nach jedem längeren Einsatz, jedoch mindestens jährlich einmal, durchgesehen und gründlich gereinigt werden.

Alle beweglichen Teile haben eine wartungsarme Dauerschmierung. Die gesamte Kälteanlage ist ein wartungsfreies hermetisch geschlossenes System und darf nur von autorisierten Fachbetrieben instandgesetzt werden.

⚠ Vor allen Arbeiten am Gerät muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden!

- Halten Sie das Gerät frei von Staub und sonstigen Ablagerungen.
- Reinigen Sie das Gerät nur trocken oder mit einem angefeuchteten Tuch. Keinen Wasserstrahl einsetzen.
- Nutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder lösungsmittelhaltigen Reiniger und verwenden Sie auch bei extremer Verschmutzung nur geeignete Reinigungsmittel.

⚠ Arbeiten an der Kälteanlage und an der elektrischen Ausrüstung dürfen nur durch einen autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!

Reinigung von Kondensator und Verdampfer

Diese Arbeiten setzen ein Öffnen des Gerätegehäuses voraus und dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben durchgeführt werden!

- Reinigen Sie den Kondensator und den Verdampfer entweder durch ausblasen, absaugen, bzw. mit einer weichen Bürste oder Pinsel. Keinen Wasserstrahl einsetzen.
- Beachten Sie, dass die Lamellen leicht beschädigt bzw. verbogen werden können.
- Reinigen Sie vorsichtig die Innenflächen des Gerätes, die Kondensatwanne mit Schlauchanschluss, den Ventilator und das Ventilatorgehäuse.
- Montieren Sie alle zuvor demontierten Teile wieder ordnungsgemäß.
- Führen Sie eine Funktionskontrolle und eine elektrische Sicherheitsüberprüfung durch.

Wichtige Hinweise zum Recycling!

Das Gerät wird mit dem umweltfreundlichen und ozonneutralen Kältemittel R134a betrieben. Gemäß den gesetzlichen bzw. örtlich geltenden Vorschriften muss das im Gerät befindliche Kältemittel/Öl-Gemisch sachgerecht entsorgt werden.



Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Störungsbeseitigung

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie bitte das Gerät nach folgender Auflistung.

Das Gerät läuft nicht an:

- Überprüfen Sie den Netzanschluss. 230V / 1~ / 50 Hz.
- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung. 10 A.
- Überprüfen Sie den Netzstecker auf Beschädigungen.

Das Gerät läuft, aber keine Kondensatbildung:

- Überprüfen Sie den Kondensatbehälter auf richtigen Sitz bzw. Füllstand. Die Tank-Kontrolllampe darf nicht aufleuchten (Abbildung C.6).
- Überprüfen Sie den Mikroschalter des Kondensatbehälters auf Funktion.
- Kontrollieren Sie die Raumtemperatur. Der Arbeitsbereich des Gerätes liegt zwischen 5 und 32 °C.
- Kontrollieren Sie die Luftfeuchtigkeit. Mind. 40 % r. F.
- Überprüfen Sie die eingestellte Betriebsart. Die Luftfeuchtigkeit im Aufstellraum muss oberhalb des gewählten Bereiches liegen. Evtl. Steuerungsdreh-schalter nach rechts Richtung Permanentbetrieb drehen (Abb. D.5).
- Lassen Sie die Tauscherlamellen auf Verschmutzung kontrollieren. Diese Kontrolle erfordern das Öffnen des Gerätes und sind nur durch einen autorisierten Fachbetrieb auszuführen.

⚠ Vor allen Arbeiten am Gerät muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen sein.

Das Gerät ist laut bzw. vibriert, Kondensat läuft aus:

- Kontrollieren Sie, ob das Gerät gerade und auf einer ebenen Oberfläche steht.
- Lassen Sie die Kondensatwanne und den Anschlussstutzen auf Verschmutzungen kontrollieren. Diese Arbeiten erfordern das Öffnen des Gerätes und sind nur durch einen autorisierten Fachbetrieb auszuführen.

Sollte das Gerät trotz der durchgeführten Überprüfungen nicht einwandfrei arbeiten, benachrichtigen Sie bitte einen autorisierten Fachbetrieb.

⚠ Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung und der Kälteanlage dürfen nur durch einen speziell autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!

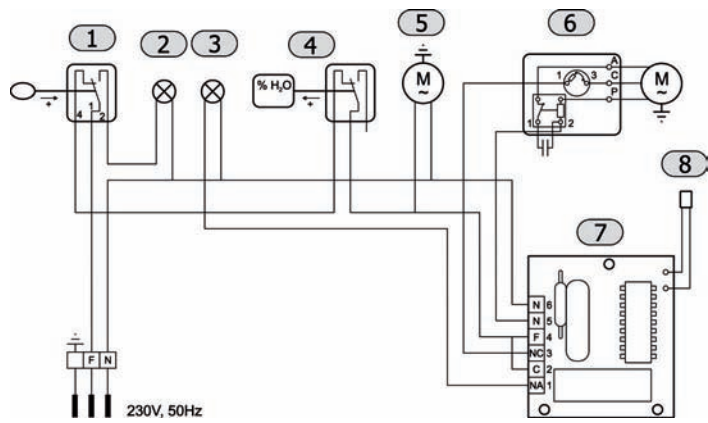
Technische Daten

Arbeitsbereich Temperatur	5 - 32 °C
Arbeitsbereich Feuchtigkeit	40 - 100 % r. F.
Entfeuchterleistung (bei 30 °C / 80 % r.F.)	28 l/Tag
Entfeuchterleistung (bei 25 °C / 65 % r.F.)	16,5 l/Tag
Luftleistung max.	300 m³/h
Kältemittel	R 134a
Kältemittelmenge	270 g
Elektroanschluss	230 V
Frequenz	50 Hz
Nennstrom max.	3 A
Leistungsaufnahme max.	555 W
Absicherung bauseits	10 A
Schalldruckpegel LpA 1m ¹⁾	54 dB (A)
Kondensatbehälter	6 l
Tiefe	382 mm
Breite	398 mm
Höhe	585 mm
Gewicht	28,7 kg

¹⁾ Geräuschmessung DIN 45635 - 01 - KL 3

Elektrischer Schaltplan

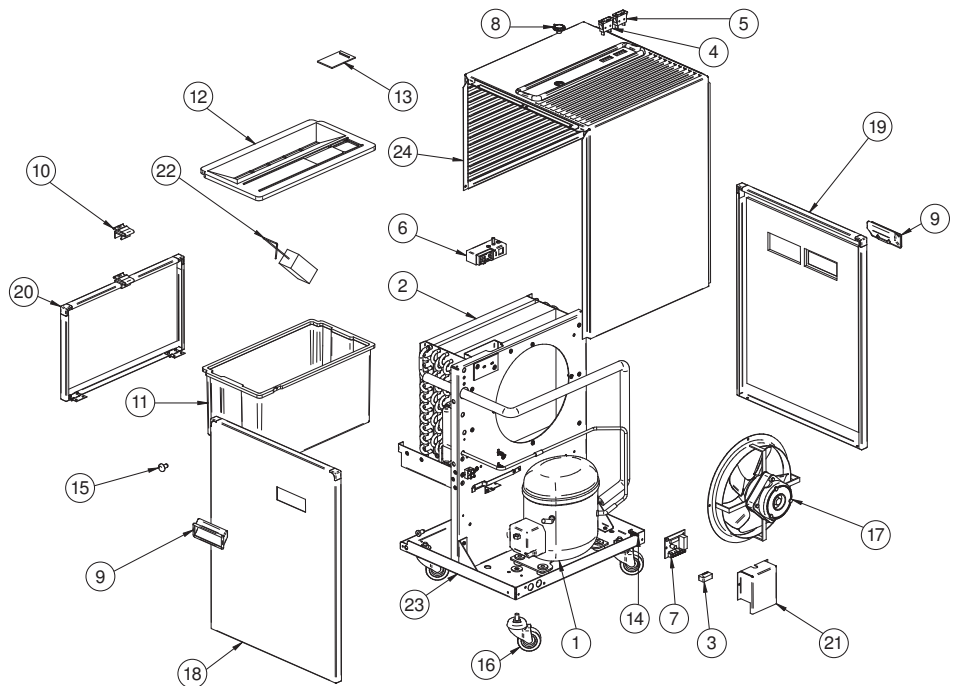
- 1.....Niveauschalter Schwimmer
- 2.....Tank-Kontrollleuchte (rot)
- 3.....Abtau-Kontrollleuchte (gelb)
- 4.....Hygrostat
- 5.....Ventilator
- 6.....Kompressor
- 7.....Platine
- 8.....Temperatursensor



Ersatzteilliste

- 1.....Kompressor
- 2.....Verdampfer und Kondensator
- 3.....Mikroschalter
- 4.....Kontrollleuchte rot 220 V
- 5.....Kontrollleuchte orange 220 V
- 6.....Hygrostat
- 7.....Platine
- 8.....Feuchtigkeitsregler
- 9.....Griff
- 10.....Türverschlussclip
- 11.....Wasserauffangbehälter
- 12.....Wasserauffangbehälterdeckel
- 13.....Abflussdeckel
- 14.....Platinenhalterung
- 15.....PVC-Stöpsel
- 16.....Gummibereifte Transportrolle
- 17.....Ventilatoreinheit
- 18.....Rechte Gehäuseabdeckung
- 19.....Linke Gehäuseabdeckung
- 20.....Fronttüre
- 21.....Platinen-Schutzgehäuse
- 22.....Schwimmer
- 23.....Bodenplatte
- 24.....Hauptgehäuse

Ersatzteilübersicht



Wartungs- und Pflegeprotokoll

Gerätetyp _____

Gerätenummer _____

Wartungs- und Pflegeintervall	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Außenreinigung Gerät																					
Innenreinigung Gerät																					
Kondensator gereinigt																					
Verdampfer gereinigt																					
Ventilator gereinigt																					
Ventilatorgehäuse gereinigt																					
Ansauggitter mit Grobfilter gereinigt																					
Gerät auf Beschädigungen überprüft																					
Alle Befestigungsschrauben überprüft																					
Elektrische Sicherheitsüberprüfung																					
Probelauf																					
Bemerkungen																				

1. Datum:	2. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:
3. Datum:	4. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:
5. Datum:	6. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:
7. Datum:	8. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:
9. Datum:	10. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:
11. Datum:	12. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:
13. Datum:	14. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:
15. Datum:	16. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:
17. Datum:	18. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:
19. Datum:	20. Datum:
Unterschrift:	Unterschrift:

Overview of contents

Safety notes	B - 1
Description of apparatus	B - 2
Set-up.....	B - 2
Operation	B - 2
Commissioning.....	B - 2
Shutting down	B - 3
Transportation of apparatus	B - 3
Care & maintenance.....	B - 3
Troubleshooting.....	B - 3
Technical data	B - 3
Circuit diagram	B - 4
Spare parts list	B - 4
Spare parts overview.....	B - 4
Care and maintenance log	B - 4

Safety notes

⚠ This manual should be read carefully before setting up / using the apparatus, and it should always be kept close to the place of use or on the machine!

The apparatus was subjected to extensive material, function and quality tests before delivery.

Nevertheless, dangers can arise from the use of the apparatus if it is incorrectly used by untrained personnel!

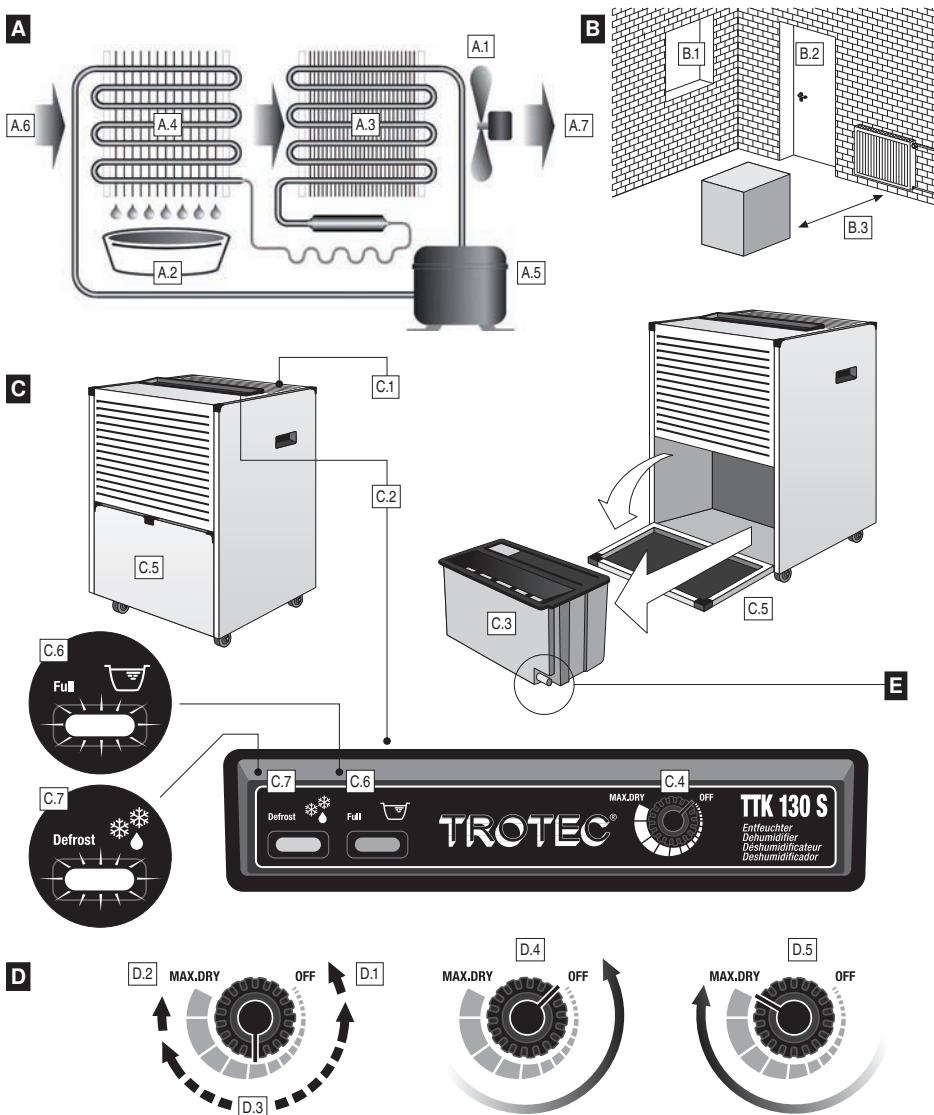
Please observe the following instructions.

- The apparatus should not be set up and operated in rooms where a danger of explosion exists.
- The apparatus should not be set up and operated in saliferous environments or where the ambient air contains oil, sulphur or chlorine.
- The apparatus must be placed upright in a stable position.
- The apparatus should not be subjected to direct contact with running water.
- Unrestricted access to the air intake and air exhaust must always be guaranteed.
- The air intake side must be kept free of dirt and loose objects.
- Never insert foreign objects into the apparatus.
- The apparatus must never be covered or transported during operation.

- All electrical cables outside of the apparatus are to be protected from damage (e.g. by animals).
- Extension of the mains cables must be carried out with due regard for the installed load of the apparatus, cable length and application.
- The apparatus may only be transported upright, the condensate container must be emptied before each change of location.
- It is not permitted to operate or utilise the apparatus in a manner other than that described in this manual. All liabilities and warranty claims are invalidated in the event of non-compliance with this stipulation.

⚠ Work on the refrigeration system and the electrical equipment may only be carried out by an authorised & qualified company!

Pictures of apparatus



A. Schematic representation of the principle of operation

- A.1 Ventilator
- A.2 Condensate container
- A.3 Condenser
- A.4 Evaporator
- A.5 Compressor
- A.6 Humid room air
- A.7 Dehumidified room air

B. Set-up

- B.1 Keep windows closed
- B.2 Keep doors closed
- B.3 Keep apparatus away from heaters or other sources of heat

C. Operation

- C.1 Air intake
- C.2 Operating console
- C.3 Condensate container (tank)
- C.4 Rotary-type control switch
- C.5 Front door
- C.6 Tank warning lamp
- C.7 Defrosting warning lamp

D. Set-up for operating mode

- D.1 Anticlockwise limit - off position (appliance turned off)
- D.2 Clockwise limit - maximum position (permanent operation)
- D.3 Hygrostat-controlled mode
- D.4 Reduce dehumidification performance
- D.5 Increase dehumidification performance

E. Connection piece

This publication replaces all previous announcements. No part of this publication may be reproduced, processed using electronic systems, replicated or distributed in any form, without our written authorisation. Subject to technical changes. All rights reserved. Names of goods are used without guarantee of free usage keeping to the manufacturer's syntax. The names of goods used are registered and should be considered as such. We reserve the right to modify design in the interest of on-going product improvement, such as shape and colour modifications. The scope of delivery may vary from that in the product description. All due care has been taken in compiling this document. We accept no liability for errors or omissions. ©TROTREC®

Description of apparatus

The apparatus has been designed for automatic air dehumidification. It can be easily transported and set up due to its compact dimensions.

The apparatus works in accordance with the condensation principle. It is equipped with a hermetically-sealed refrigeration system, a low-noise, low-maintenance ventilator and a mains cable with plug.

The apparatus has an operating console for function control. The automatic control, the condensate container with integrated overflow protection and the connection piece for direct extraction of condensate permit fault-free continuous operation.

The apparatus conforms with the fundamental health & safety requirements of the applicable EU legislation.

Application locations for the apparatus

The apparatus is used wherever dry rooms are required and wherever subsequent economical damage (e.g. due to mould formation) is to be avoided.

The apparatus is predominantly used to dry and dehumidify:

- Living, sleeping, shower or cellar rooms
- Laundries, holiday homes, caravans and motor homes, boats

And for the continuous drying of:

- warehouses, archives, laboratories
- Bathrooms, washing rooms & changing rooms.

Principle of operation

The appliance works on the condensation principle (see figure A: schematic diagram of the operating principle)

The moist room air is sucked in by the ventilator and fed through the evaporator and the condenser which lies behind it.

Heat is extracted from the air in the cold evaporator. The room air is cooled to below the dew point and the water vapour in the air condenses as condensate or frost on the lamellae of the evaporator.

The dehumidified, cooled air is warmed again at the condenser (heat exchanger) and is blown out at a temperature of approximately 5 °C above room temperature.

This treated, dryer air is then mixed with the ambient air. Due to the continuous room air circulation through the apparatus, the air humidity in the place of use is reduced continually to the desired relative humidity.

Dependent on the air temperature and the relative air humidity, the condensed water drops continually, or only during the periodic defrosting phases, into the condensate pan and then into the condensate container located below via the integrated outlet.

A float valve, disposed in the condensate container, interrupts the dehumidification operation via a microswitch when the container is full.

When the maximum fill state of the condensate container is reached, the tank warning lamp on the operating console lights and the apparatus switches off. The tank warning lamp extinguishes when the emptied condensate container is reinserted. The apparatus then restarts after a delay time of approximately 2 minutes.

In the case of unattended continuous operation with external condensate connection, the condensate is continually drawn off via a hose connection (see the section "Continuous operation with external condensate connection").

Set-up

For optimised, economical and safe operation of the apparatus, you should in all cases observe the following instructions (see also diagram B).

- The apparatus is to be placed upright and stable to ensure unimpeded flow of the condensate into the condensate container.
- If possible, place the apparatus in the centre of the room to guarantee optimum air circulation.
- Ensure that the air can be sucked into the air intake and blown out of the upper air exhaust in an unrestricted manner.
- Do not operate the apparatus in the vicinity of heaters or other sources of heat.
- Ensure that the room that is to be dried or dehumidified is closed off from the surrounding atmosphere.
- Ensure that doors and windows are closed, and avoid frequently entering or leaving the room.
- If the apparatus is used in a dusty environment, ensure that the applicable care & maintenance measures are followed. See the section "Care and maintenance".

Important information on electrical connection:

- In accordance with DIN VDE 0100, Part 704, the apparatus must be connected to supply points with earth leakage protection.
- If the apparatus is used in wet areas such as laundries, bathrooms or similar, it must be protected by an inbuilt earth leakage protection switch that conforms with regulations.

Operation

The control panel and the condensate tank are important components for operation of the appliance. The rotary control switch, tank level warning lamp and defrost indicator lamp are located on the control panel.

The relevant operating components are illustrated in figure C.

Commissioning

Before each commission, or dependent on local requirements, the intake and outlet openings must be checked for foreign bodies and the intake filter must be checked for fouling. Blocked or dirty grilles and filters should be cleaned immediately, see the section "Care & maintenance".

Important instructions before commissioning

- Cable extensions must have an adequate cross-section.
- Cable extensions must be either completely unrolled from the drum or completely rolled!
- The condensate container must be inserted correctly.

Otherwise the apparatus will not work!

⚠ Economical dehumidification is no longer guaranteed with this class of apparatus at room temperatures of less than 8 °C and/or relative air humidity of less than 40 %.

Our product range contains special dehumidifiers for use under such climatic conditions. Our staff will be pleased to discuss your requirements with you.

Commissioning of the apparatus

1. Insert the apparatus' plug into a correctly-fused mains socket (230 V/50 Hz/10 A).
2. Check that the tank warning lamp is not lit (see diagram C.6).
3. For dehumidifying operation, set the rotary control switch to the desired operating level (see figure D.5).

The apparatus is now in operation and is working in accordance with the desired dehumidification setting. To switch the apparatus off again, simply turn the rotary control switch back to the "Off" position (see diagram D.1).

Information on operating the apparatus

- Once switched on, the apparatus operates fully automatically until it is switched off via the float in the filled condensate container.
- If the power supply is interrupted during operation, the apparatus does not automatically switch itself on again when the power supply is restored.
- If the apparatus is to be used in continuous operation with an external condensate connection, please read the section "Continuous operation with external condensate connection".
- If the apparatus is switched off manually or via the float, the compressor will only start again after a waiting time of approximately 5 minutes. This safety measure prevents the compressor from being overloaded.
- The ventilator runs continually until the apparatus is switched off so that the sensor built into the apparatus can always correctly determine the air humidity within the room.

Information on first use and the different types of operation:

When using the dehumidifier for the first time, turn the rotary control switch to its maximum position (clockwise limit – see figure D.2). Let the appliance run for a while in this operating mode. At the start, the dehumidifier will absorb large quantities of moisture and will continue to do so until the relative humidity has been reduced. After that, the appliance will absorb less moisture. This does not mean that the dehumidifier is not working properly, but rather that the humidity of the air has been reduced.

As soon as you notice the pleasant feeling of dryer air and that the unpleasant odour of damp has disappeared, you can switch the appliance to one of two different operating modes: hygrostat control or permanent operation.

With stepless hygrostat control, you can now set the rotary control switch to a position between off and permanent operation (figure D.3), depending on your personal requirements. To automatically maintain the current humidity of the room air, carefully reduce the dehumidifying power (figure D.4) by slowly turning the rotary control switch anticlockwise towards the off position (figure D.1) and leaving it in the exact position where the compressor switches off. The built-in hygrostat stores the desired relative humidity value and automatically switches the appliance on or off respectively when the humidity drops below or exceeds this value, effectively maintaining the set humidity level.

In permanent operation mode, the appliance dehumidifies the air continuously, irrespective of the humidity of the air. For permanent operating mode, leave the rotary control switch unchanged at its maximum position (clockwise limit – see figure D.2).

Information on dehumidification performance

Dehumidification performance is exclusively dependent on environmental conditions, room temperature, relative air humidity and observation of the instructions in the section "Set-up".

The higher the room temperature and the relative humidity, the higher the dehumidification performance.

For use in living quarters, a relative air humidity of approximately 50 to 60 % is sufficient, whilst this should not exceed 50 % in warehouses, archives, etc.

Automatic defrosting

The humidity contained in the ambient air condenses on cooling and, dependent on the air temperature and the relative humidity, coats the evaporator fins with frost or ice. This layer of frost or ice is automatically defrosted by the apparatus.

When required, the automatic hot gas defrosting system built into the apparatus starts the defrosting cycle. The dehumidification operation is halted briefly during the defrosting phase (the defrosting warning lamp is lit, see diagram C.7).

Condensate container

From time to time, it will be necessary to empty the incorporated condensate container (see diagram C.3). When the container is full, the dehumidification operation is interrupted and the tank warning lamp illuminates (see diagram C.6).

1. Open the front door and carefully pull the condensate tank out towards you.
2. Pour the condensate down a drain, removing the lid of the tank if necessary.
3. Clean the tank with a clean cloth.
4. Carefully replace the tank in the appliance. If the lid of the tank was removed beforehand, make sure that it has been replaced.
5. Close the front door.
6. Please note that the appliance will only start up if the tank has been correctly installed.

Continuous operation with external condensate connection

The condensate tank is fitted with a connecting piece (figure E) at the front right-hand side, to which a standard water hose (10 mm diameter) can be attached.

1. Open the front door and carefully pull the condensate tank out towards you.
2. Connect a drain hose of a sufficient length to the connecting piece.
3. Carefully replace the tank in the appliance.
4. Leave the front door open.

During continuous operation, the condensate can now be drained into a receptacle placed at a lower level.

Take care that the hose drains downhill into the receptacle so that the condensate can flow from the condensate pan in an unimpeded manner!

Shutting down

Switch off the appliance by turning the rotary control switch to the off position (figure D.1).

Prior to longer breaks in operation:

1. Remove the mains plug from the socket.
2. Empty the condensate container and wipe it dry with a clean cloth. Please watch out for subsequent dripping condensate.
3. Protect the apparatus from dust, possibly with a plastic cover.
4. Store the apparatus in an upright position in a place where it is protected from dust and direct sunlight.

Transportation of the apparatus

The apparatus is equipped with castors and a handle to facilitate easy transportation.

- Before moving the apparatus, switch it off and remove the mains plug from the socket.
- Then empty the condensate container. Please watch out for subsequent dripping condensate.
- Do not pull the apparatus by its mains cable.

Care and maintenance

Regular preventative maintenance and observation of certain prerequisites will guarantee fault-free operation and a long service life.

After every period of prolonged operation, and at least once per year, the apparatus should be checked and thoroughly cleaned.

All moving parts have been treated with low-maintenance permanent lubrication. The entire refrigeration system is a maintenance-free hermetically-sealed system and may only be maintained by authorised specialist companies.

⚠ The mains plug must be removed from the mains socket before any work is carried out on the apparatus!

- Keep the apparatus free from dust or any other deposits.
- Only use a dry or damp cloth to clean the apparatus. Do not use running water.
- Do not use cleaning agents that are caustic or contain solvents and only use appropriate cleaning agents even in the case of heavy soiling.

⚠ Work on the refrigeration system and the electrical equipment may only be carried out by an authorised & qualified company!

Cleaning the condenser and evaporator

This work requires the apparatus housing to be opened, and therefore may only be carried out by authorised & qualified companies!

- Clean the condenser and the evaporator either by blowing or sucking them through, or by using a soft brush. Do not use running water.
- Please note that the fins can easily be damaged or bent.
- Carefully clean the inside surfaces of the apparatus, the condensate pan with hose connection, the ventilator and the ventilator housing.
- Reinstall all dismantled parts correctly
- Check that the apparatus is functioning correctly and carry out an electrical safety examination.

Important recycling information!

The apparatus uses the environmentally-friendly and ozone-neutral refrigerant R134a. In accordance with legal stipulations, or those that apply locally, the refrigerant/oil mixture used in the apparatus must be disposed of correctly.



In the European Union electronic equipment must not be treated as domestic waste, but must be disposed of professionally in accordance with Directive 2002/96/EU of the European Parliament and Council of 27th

January 2003 concerning old electrical and electronic equipment. At the end of its life please dispose of this instrument in a manner appropriate to the relevant legal requirements.

Troubleshooting

The fault-free operation of the apparatus has been confirmed by repeated tests at the factory. However, if a loss of function should occur, please check the apparatus in accordance with the following list.

The apparatus will not start:

- Check the mains connection. 230 V / 1~ / 50 Hz.
- Check the inbuilt mains fuse. 10 A.
- Check the mains plug for damage.

The apparatus runs, but no condensation formation:

- Check that the condensate container is positioned correctly and is not full. The tank warning lamp should not be lit (diagram C.6).
- Check that the condensate container microswitch is functioning correctly.
- Check the room temperature. The working range of the apparatus is between 5 and 32 °C.
- Check the air humidity: minimum 40 % relative humidity.

- Check which operating mode is set. The humidity of the room air in which the unit is operating must be above the selected range. If necessary, turn the rotary control switch clockwise towards permanent operation (figure D.5).
- Have the heat exchanger fins checked for soiling. This examination requires the apparatus to be opened up and hence must be carried out by an authorised specialist company.

⚠ The mains plug must be removed from the mains socket before any work is carried out on the apparatus.

The apparatus is making a lot of noise or vibrates, condensate is running out:

- Check that the apparatus is standing upright on a level surface.
- Have the condensate pan and connection piece checked for fouling. This examination requires the apparatus to be opened up and hence must be carried out by an authorised specialist company.

If the apparatus does not function correctly after carrying out the above checks, please contact an authorised specialist company.

⚠ Work on the refrigeration system and the electrical equipment may only be carried out by a specially authorised & qualified company!

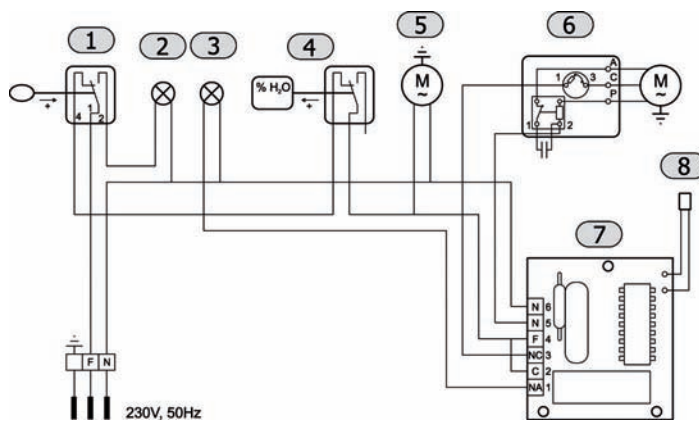
Technical data

Working range temperature	5 - 32 °C
Working range humidity	40-100 % relative humidity.
Dehumidifying capacity (at 30 °C / 80 % R.H.)	28 l/day
Dehumidifying capacity (at 30 °C / 65 % R.H.)	16.5 l/day
Air performance max.	300 m ³ /h
Refrigerant	R 134a
Refrigerant quantity	270 g
Electrical connection	230 V
Frequency	50 Hz
Nominal current max.	3 A
Power consumption max.	555 W
Inbuilt fuse	10 A
Sound pressure level LpA 1m ¹⁾	54 dB (A)
Condensate container	6 l
Depth	382 mm
Width	398 mm
Height	585 mm
Weight	28,7 kg

1) Noise measurement DIN 45635 - 01 - KL 3

Electrical circuit diagram

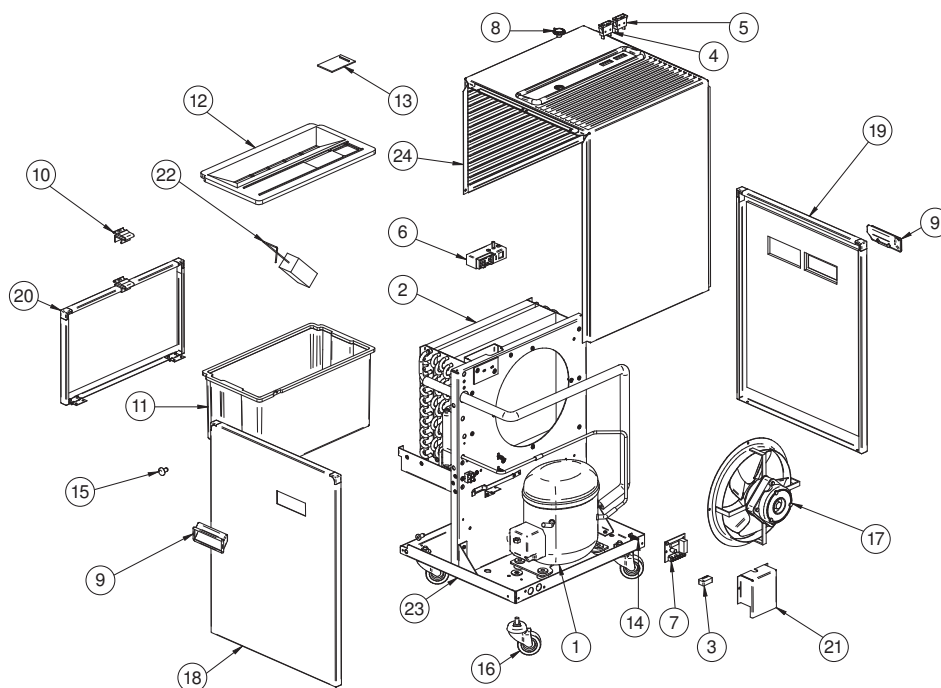
- 1 Floating level switch
- 2 Tank level warning lamp (red)
- 3 Defrost indicator lamp (yellow)
- 4 Hygrostat
- 5 Fan
- 6 Compressor
- 7 Circuit board
- 8 Temperature sensor



Spare parts list

- 1 Compressor
- 2 Evaporator and condenser
- 3 Microswitch
- 4 Indicator lamp, red, 220 V
- 5 Indicator lamp, orange, 220 V
- 6 Hygrostat
- 7 Circuit board
- 8 Humidity regulator
- 9 Grip
- 10 Door latch
- 11 Water collection vessel
- 12 Lid for water collection vessel
- 13 Drain cover
- 14 Circuit board holder
- 15 PVC plug
- 16 Rubber-tyred castor
- 17 Fan unit
- 18 Right-hand housing cover
- 19 Left-hand housing cover
- 20 Front door
- 21 Protective housing for circuit board
- 22 Floating switch
- 23 Baseplate
- 24 Main housing

Spare parts overview



Care & maintenance log

Machine type _____ Serial number _____

Maintenance & care interval	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
External cleaning, apparatus																				
Internal cleaning, apparatus																				
Condenser cleaned																				
Evaporator cleaned																				
Ventilator cleaned																				
Ventilator housing cleaned																				
Intake grille with coarse filter cleaned																				
Apparatus checked for damage																				
All fasteners checked																				
Electrical safety examination																				
Test run																				
Remarks																			
																			
																			

1. Date:	2. Date:
Signature:	Signature:
3. Date:	4. Date:
Signature:	Signature:
5. Date:	6. Date:
Signature:	Signature:
7. Date:	8. Date:
Signature:	Signature:
9. Date:	10. Date:
Signature:	Signature:
11. Date:	12. Date:
Signature:	Signature:
13. Date:	14. Date:
Signature:	Signature:
15. Date:	16. Date:
Signature:	Signature:
17. Date:	18. Date:
Signature:	Signature:
19. Date:	20. Date:
Signature:	Signature:

Sommaire

Consignes de sécurité	C - 1
Description de l'appareil	C - 2
Installation	C - 2
Utilisation	C - 2
Mise en service	C - 2
Mise hors service	C - 3
Transport de l'appareil	C - 3
Entretien et maintenance	C - 3
En cas de problème	C - 3
Caractéristiques techniques	C - 3
Schéma électrique	C - 4
Liste des pièces détachées	C - 4
Vue éclatée de l'appareil	C - 4
Protocole d'entretien et de maintenance ..	C - 4

Consignes de sécurité

⚠ *Cet appareil a été soumis à des vérifications complètes de matériau, de fonctionnement et de qualité avant la livraison. Cependant, il peut engendrer des dangers s'il est utilisé de manière non conforme et/ou par des personnes non qualifiées.*

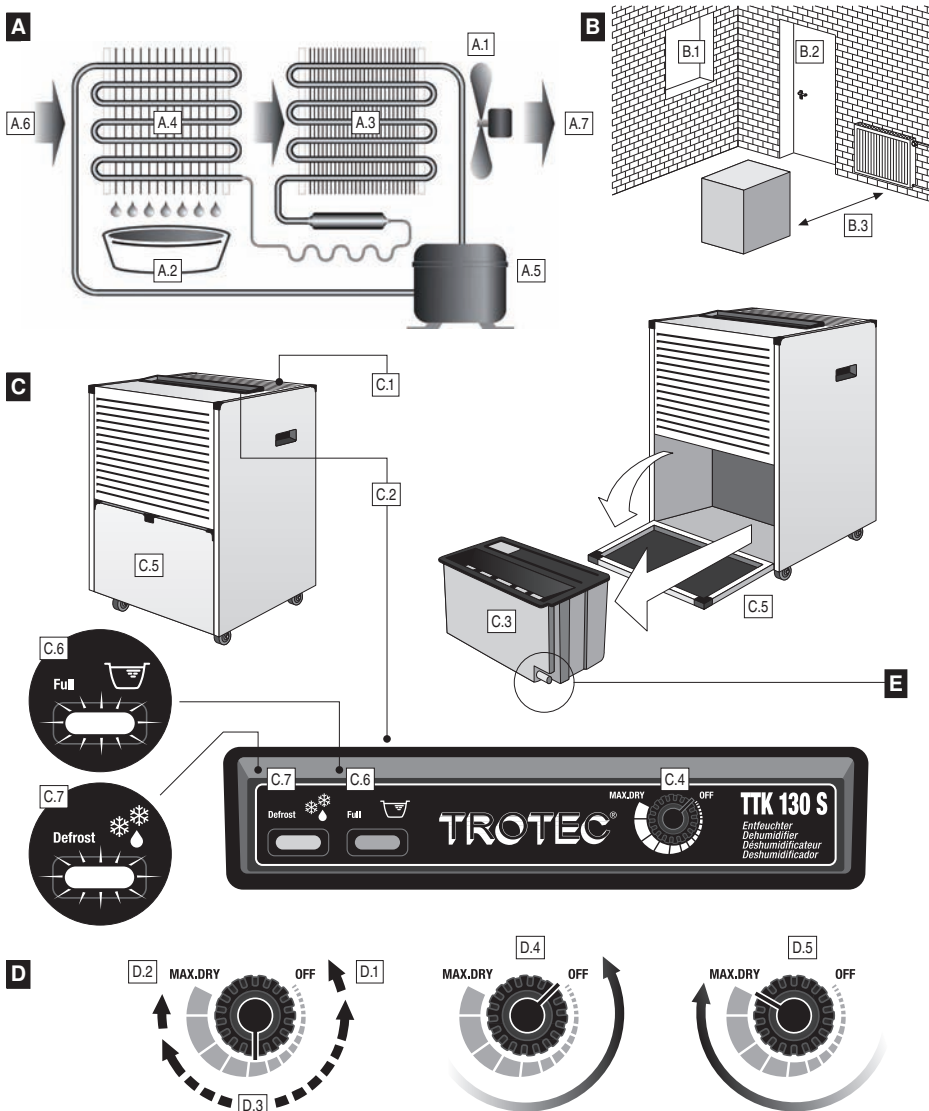
Respectez les conseils suivants :

- Ne pas installer ni utiliser l'appareil dans des pièces à risque d'explosion.
- Ne pas installer ni utiliser l'appareil dans des atmosphères contenant de l'huile, du soufre, du chlore ou du sel.
- Installer l'appareil debout et de manière stable.
- Ne pas exposer l'appareil à un jet d'eau direct.
- L'entrée et la sortie d'air doivent toujours être dégagées.
- Le côté aspiration de l'appareil doit toujours être propre ; vérifier qu'aucun objet mobile ne se trouve à portée.
- Ne jamais introduire d'objets étrangers dans l'appareil.
- Ne pas couvrir ni transporter l'appareil pendant le fonctionnement.
- Protéger des dommages (ex. causés par des animaux) tous les câbles électriques situés hors de l'appareil.
- Choisir les rallonges en fonction de la puissance de l'appareil, de la longueur de câble nécessaire et de l'utilisation prévue.

- Tenir l'appareil debout pour le transport et vider le réservoir de condensat avant chaque déplacement.
- Il est interdit de faire fonctionner ou d'utiliser l'appareil différemment des descriptions de la présente notice. En cas de non-respect, toute responsabilité et tout recours en garantie sont annulés.

⚠ *Tous les travaux sur le système frigorifique ou l'équipement électrique doivent être confiés uniquement à des spécialistes dûment agréés.*

Vue de l'appareil



A. Schéma du fonctionnement

- A.1 Ventilateur
- A.2 Réservoir de condensat
- A.3 Condensateur
- A.4 Évaporateur
- A.5 Compresseur
- A.6 Air humide
- A.7 Air déshumidifié

B. Installation

- B.1 Fermer les fenêtres
- B.2 Fermer les portes
- B.3 Installation loin des radiateurs et autres sources de chaleur

C. Utilisation

- C.1 Entrée d'air
- C.2 Panneau de commande
- C.3 Réservoir de condensat
- C.4 Bouton de réglage
- C.5 Trappe avant
- C.6 Témoin de contrôle du réservoir
- C.7 Témoin de dégivrage

D. Réglage du mode de fonctionnement

- D.1 Bouton de réglage sur position arrêté (appareil désactivé)
- D.2 Bouton de réglage sur position maximale (fonctionnement continu)
- D.3 Réglage avec l'hygrostat
- D.4 Réduire la déshumidification
- D.5 Augmenter la déshumidification

E. Raccord

Cette publication remplace toutes les précédentes. Aucune partie de cette publication ne doit être reproduite ou traitée, photocopiée ou diffusée à l'aide de systèmes électroniques, sous n'importe quelle forme, sans une autorisation écrite préalable de notre part. Tous les droits sont réservés. Les noms de marchandises sont utilisés par la suite sans garantie de facilité d'utilisation indépendante et, en substance, de la graphie des fabricants. Les noms de marchandises utilisés sont déposés et doivent être considérés en tant que tels. Les modifications de construction restent réservées dans l'intérêt d'une amélioration continue des produits et des modifications de forme et de couleur. Le contenu de la livraison peut différer des illustrations des produits. Le document présent a été élaboré avec le soin requis. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs et les omissions. © TROTEC®

Description de l'appareil

Cet appareil est conçu pour déshumidifier l'air automatiquement. De par ses dimensions compactes, il est facile à transporter et à installer.

L'appareil fonctionne sur le principe de la condensation. Il est équipé d'un système frigorifique hermétiquement clos, d'un ventilateur silencieux nécessitant peu d'entretien et d'un câble de raccordement avec connecteur.

Pour contrôler son fonctionnement, l'appareil dispose d'un panneau de commande. La commande automatique, le réservoir de condensat à protection anti-débordement intégrée ainsi que les raccords pour l'évacuation directe de l'eau de condensation assurent un fonctionnement permanent sans problème.

Cet appareil répond aux exigences de sécurité et de santé des directives européennes applicables.

Lieux d'utilisation de l'appareil

Cet appareil s'utilise partout où il est nécessaire de disposer de pièces sèches et pour éviter des pertes économiques (par exemple à cause de moisissures).

L'appareil s'utilise principalement pour assécher et déshumidifier :

- les salons, chambres, salles de bains et caves
- les buanderies, résidences secondaires, caravanes, bateaux

et pour maintenir une hygrométrie réduite dans :

- les entrepôts, archives, laboratoires
- les salles de bains, cabinets de toilette et vestiaires, etc.

Fonctionnement

L'appareil fonctionne selon le principe de la condensation (se reporter à la figure A, schéma du mode de fonctionnement).

L'air ambiant humide est aspiré par le ventilateur et est acheminé vers l'évaporateur et le condensateur disposé à sa suite.

L'évaporateur froid retire la chaleur de l'air ambiant. L'air ambiant est refroidi jusqu'en dessous du point de rosée et la vapeur d'eau contenue dans l'air se dépose sous forme de condensat ou de givre sur les lamelles de l'évaporateur.

Dans le condenseur (échangeur de chaleur), l'air déshumidifié et froid est réchauffé et renvoyé dans la pièce à une température d'environ 5° au-dessus de la température ambiante.

L'air modifié, plus sec, se mélange à l'air ambiant. Du fait de la circulation permanente de l'air dans l'appareil, l'humidité ambiante est progressivement réduite au niveau relatif souhaité.

En fonction de la température et de l'humidité relative ambiantes, l'eau de condensation s'écoule dans la cuve à condensat, en continu ou uniquement pendant la phase de dégivrage périodique, puis descend par le conduit d'écoulement dans le réservoir de condensat.

Le réservoir de condensat est équipé d'un clapet à flotteur qui déclenche l'arrêt du processus de déshumidification via un micro contact lorsque le niveau maximum est atteint.

Lors que le réservoir de condensat est plein, le témoin de contrôle correspondant sur le panneau de commande s'allume et l'appareil s'arrête. Le témoin de contrôle du réservoir ne s'éteindra que lorsque le réservoir vide sera remis en place. L'appareil redémarrera alors après un délai d'environ 2 minutes.

En fonctionnement continu sans surveillance avec raccord externe pour l'évacuation, l'eau de condensation est évacuée en continu par un tuyau (cf. § « Fonctionnement continu avec raccord externe d'évacuation »).

Installation

Pour un fonctionnement optimal, économique et sûr de l'appareil, il est impératif de respecter les consignes suivantes :

- Installer l'appareil debout et de manière stable pour assurer l'écoulement correct de l'eau dans le réservoir de condensat.
- Installer de préférence l'appareil au milieu de la pièce pour assurer une circulation optimale de l'air.
- Assurez-vous que l'entrée d'air et la sortie d'air située dans le haut de l'appareil ne sont pas entravées.
- Ne pas installer l'appareil à proximité des radiateurs ou de toute autre source de chaleur.
- Fermer la pièce à assécher ou déshumidifier pour éviter les échanges avec l'atmosphère environnante.
- Éviter de laisser des fenêtres et des portes ouvertes et limiter les entrées et sorties dans la pièce.
- Si l'appareil est installé dans un environnement poussiéreux, prendre les mesures d'entretien et de maintenance adaptées à la situation. Voir le chapitre « Entretien et maintenance »

Conseils importants pour le raccordement électrique :

La fiche électrique de l'appareil doit être branchée conformément à la norme DIN VDE 0100, partie 704, sur une prise équipée d'un disjoncteur différentiel.

En cas d'installation dans des zones humides telles que les buanderies, salles de bains ou autre, l'appareil doit être protégé par un disjoncteur différentiel conformément aux directives.

Utilisation

Le panneau de commande et le bac collecteur de condensat sont des éléments importants pour l'utilisation de l'appareil. Sur le panneau de commande se trouvent le bouton de réglage ainsi que les témoins de réservoir et de dégivrage.

Un schéma graphique des éléments de commande importants est représenté dans la figure C.

Mise en service

Avant toute mise en service et en fonction des besoins liés au site d'installation, vérifier que les orifices d'aspiration et d'évacuation sont dégagés et que le filtre d'aspiration est propre. Si les grilles ou le filtre sont bouchés ou sales, il est impératif de les nettoyer immédiatement ; cf. chapitre « Entretien et maintenance ».

Conseils importants avant la mise en service

- Les rallonges doivent avoir une section suffisante.
- Les rallonges doivent être intégralement déroulées pour l'utilisation !
- Le réservoir de condensat doit être correctement installé.

Si ces conditions ne sont pas respectées, l'appareil ne fonctionnera pas !

⚠ En cas de température ambiante inférieure à 8 °C et/ou d'humidité relative inférieure à 40 %, ce type d'appareil ne garantit plus une déshumidification efficace et économique.

Pour ces conditions particulières, nous vous proposons des déshumidificateurs spécialement adaptés. N'hésitez pas à demander des informations précises à nos conseillers.

Mise en service de l'appareil

1. Brancher la fiche électrique sur une prise correctement protégée (230 V / 50 Hz / 10 A).
2. Vérifier que le témoin de contrôle du réservoir est éteint.
3. Pour mettre en marche le déshumidificateur, positionnez le bouton de réglage sur le niveau de fonctionnement souhaité (se reporter à la figure D.5).

L'appareil est en service et fonctionne au niveau de déshumidification choisi.

Pour éteindre l'appareil, ramener le bouton de réglage jusqu'à la position Arrêt.

Conseils pour le fonctionnement de l'appareil

- Après la mise en marche, l'appareil fonctionne automatiquement jusqu'à ce que le flotteur du réservoir de condensat coupe l'appareil lorsque le réservoir est plein.
- Si l'alimentation électrique de l'appareil est coupée pendant le fonctionnement, l'appareil ne se remettra pas automatiquement en marche lorsque le courant sera rétabli.
- Si l'appareil doit fonctionner en mode permanent avec un raccord externe pour l'évacuation de l'eau de condensation, lire les instructions complémentaires du § « Fonctionnement continu avec raccord externe d'évacuation ».
- Si l'appareil est éteint manuellement ou par le flotteur, le compresseur ne se remettra en marche qu'après un délai d'attente d'environ 5 minutes. Cette mesure de sécurité permet d'éviter toute surcharge du compresseur.
- Pour que le capteur intégré dans l'appareil puisse toujours déterminer correctement l'humidité ambiante de la pièce, le ventilateur fonctionne en permanence jusqu'à l'arrêt de l'appareil.

Conseils pour la première utilisation et les différents modes de fonctionnement :

Si vous utilisez votre déshumidificateur pour la première fois, tournez le bouton de réglage jusqu'à la butée sur la position maximale (figure D.2). Laissez fonctionner l'appareil pendant un certain temps dans ce mode de fonctionnement. Au début, le déshumidificateur absorbe d'importantes quantités d'humidité ; il fonctionne ainsi jusqu'à ce que l'humidité relative ait baissé. Ensuite, l'appareil absorbe moins d'humidité. Cela ne signifie pas que le déshumidificateur ne fonctionne pas correctement, mais uniquement que l'humidité contenue dans l'air a diminué.

Dès que vous ressentez l'effet agréable de l'air plus sec et que l'odeur désagréable de l'humidité a disparu, vous pouvez utiliser l'appareil selon deux modes de fonctionnement, soit à commande hygrostatique, soit en mode continu :

La commande hygrostatique continue permet de positionner le bouton de réglage sur une position quelconque entre Arrêt et Mode continu, en fonction de vos besoins personnels (figure D.3). Pour le maintien automatique de l'humidité ambiante actuelle, diminuez doucement la puissance de déshumidification (figure D.4) en tournant le bouton de réglage lentement vers la position Arrêt (figure D.1) et en interrompant ce mouvement dès que le compresseur se désactive. L'hygrostat intégré mémorise l'humidité ambiante souhaitée et active ou désactive automatiquement l'appareil dès que cette valeur est dépassée, afin de maintenir efficacement le niveau d'humidité défini.

En mode continu, l'appareil déshumidifie l'air continuellement, indépendamment du taux d'humidité contenu dans l'air. Pour ce mode de fonctionnement, laissez le bouton de réglage sur la position maximale destinée au fonctionnement continu (figure D.2).

Conseils pour un bon rendement d'assèchement

Le rendement du déshumidificateur dépend exclusivement de la disposition de la pièce, de la température ambiante, de l'humidité relative et du respect des consignes du chapitre "Installation".

Plus la température et l'humidité relative sont élevées, meilleur est le rendement du déshumidificateur ;

Pour les pièces d'habitation, une humidité relative de 50 à 60 % suffit, tandis que le niveau ne doit pas dépasser 50 % dans les entrepôts, les archives, etc.

Dégivrage automatique

L'humidité contenue dans l'air ambiant se condense lors du refroidissement et peut, selon la température et l'humidité relative de l'air, recouvrir de givre ou de glace les lamelles du condenseur. Cette pellicule est éliminée automatiquement par le système de dégivrage de l'appareil.

Le dégivreur automatique à gaz chaud intégré dans l'appareil démarre si nécessaire un cycle de dégivrage. Pendant cette phase, la déshumidification est brièvement interrompue (le témoin de dégivrage s'allume).

Réservoir de condensat

De temps en temps, il est nécessaire de vider le réservoir de condensat de l'appareil. Lorsqu'il est plein, l'appareil s'arrête et le témoin du réservoir s'allume.

- Ouvrez la trappe avant et retirez avec précaution le réservoir à condensat vers l'avant.
- Versez le condensat dans les eaux usées et retirez le cas échéant le couvercle du récipient à cet effet.
- Nettoyez le réservoir avec un chiffon propre.
- Remettez le réservoir soigneusement en place dans l'appareil. Veillez à bien remettre le couvercle sur le réservoir si vous l'avez retiré préalablement.
- Refermez la trappe avant.
- Notez que l'appareil ne redémarrera que si vous avez remis le réservoir en place correctement.

Fonctionnement continu avec raccord externe d'évacuation

Le réservoir de condensat est pourvu d'un raccord à l'avant (figure E). Il permet d'y brancher un tuyau d'eau normal d'un diamètre de 10 mm.

- Ouvrez la trappe avant et retirez avec précaution le réservoir à condensat vers l'avant.
- Fixez un tuyau d'eau d'une longueur suffisante au raccord.
- Remettez le réservoir soigneusement en place dans l'appareil.
- Laissez la trappe avant ouverte.

L'eau de condensation peut être évacuée en continu, par exemple dans un égout situé en contrebas.

Attention : le tuyau doit présenter une pente suffisante pour que l'eau s'écoule sans problème du réservoir !

Mise hors service

Désactivez l'appareil en tournant le bouton de réglage sur la position arrêt (figure D.1).

Avant un arrêt prolongé :

- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Vider le réservoir de condensat et l'essuyer à l'aide d'un chiffon propre. Attention à l'écoulement résiduel d'eau de condensation.
- Protéger l'appareil de la poussière en le recouvrant si nécessaire d'un plastique.
- Stocker l'appareil debout dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe au soleil.

Transport de l'appareil

Pour faciliter le transport, cet appareil est équipé de roulettes et d'une poignée.

- Avant tout déplacement, éteindre l'appareil et le débrancher.
- Vider le réservoir de condensat. Attention à l'écoulement résiduel d'eau de condensation.
- Ne pas utiliser le câble électrique pour tirer l'appareil.

Entretien et maintenance

Un entretien régulier et le respect de quelques consignes de base garantissent un bon fonctionnement et une longue durée de vie à votre appareil.

Inspecter et nettoyer à fond l'appareil après chaque utilisation prolongée et au minimum une fois par an.

Toutes les pièces mobiles possèdent un graissage à vie nécessitant peu de maintenance. Le système frigorifique est un ensemble hermétiquement fermé, sans maintenance. Il ne doit être réparé que par des spécialistes agréés.

⚠ Débrancher l'appareil avant tous travaux d'entretien ou de maintenance !

- L'appareil doit toujours être exempt de poussière et autres dépôts.
- Nettoyer l'appareil à sec ou avec un chiffon humide uniquement. Ne pas utiliser de jet d'eau.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ou à base de solvant ; même en cas d'encrassement extrême, utiliser des nettoyants adaptés uniquement.

⚠ Tous les travaux sur le système frigorifique ou l'équipement électrique doivent être confiés uniquement à un spécialiste agréé.

Nettoyage du condenseur et de l'évaporateur

Ces travaux nécessitent l'ouverture de l'appareil et ne doivent être confiés qu'à des spécialistes agréés !

- Nettoyer le condenseur et l'évaporateur à l'air uniquement, en soufflant ou en aspirant, par exemple avec une brosse ou un pinceau souple. Ne pas utiliser de jet d'eau.
- Procéder prudemment avec les lamelles qui risquent d'être légèrement endommagées ou tordues.
- Nettoyer prudemment l'intérieur du boîtier, la cuve à condensat et le raccord d'évacuation, le ventilateur et son carter.
- Remonter toutes les pièces démontées dans l'ordre.
- Vérifier que l'appareil fonctionne et effectuer un contrôle de sécurité électrique.

Consignes importantes pour le recyclage !

Cet appareil utilise le réfrigérant R134a écologique et non nocif pour l'ozone. Le réfrigérant et/ou mélange d'huile présent dans l'appareil doit être éliminé conformément aux directives légales en vigueur dans votre pays.



Les appareils électroniques ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères. Dans l'Union Européenne, aux termes de la Directive 2002/96/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL EUROPEEN du 27 janvier 2003 relative aux déchets électriques et électroniques, ils doivent être dirigés vers un circuit de traitement approprié. Lorsque vous n'utiliserez plus cet appareil, éliminez-le conformément aux réglementations légales en vigueur.

En cas de problème

Le bon fonctionnement de cet appareil a été contrôlé de nombreuses fois à la production. Si toutefois, un dysfonctionnement se produisait, vérifiez l'appareil suivant la liste ci-après.

L'appareil ne démarre pas :

- Vérifier le raccordement électrique. 230 V / 1~ / 50 Hz.
- Vérifier le fusible de l'installation électrique sur laquelle est branché l'appareil. 10 A.
- Vérifier que la fiche électrique n'est pas endommagée.

L'appareil fonctionne mais aucune condensation ne se produit :

- Vérifier que le réservoir de condensat est bien en place et n'est pas plein. Le témoin de contrôle du réservoir ne doit pas être allumé.
- Vérifier que le microcontact du réservoir de condensat fonctionne bien.
- Vérifier la température de la pièce. La plage de fonctionnement de l'appareil s'étend de 5 à 32 °C.
- Vérifier l'humidité ambiante. Elle doit être au minimum de 40 % HR
- Contrôlez le réglage du mode de fonctionnement. L'humidité ambiante dans le local d'installation doit être supérieure à la plage sélectionnée. Tournez le cas échéant le bouton de réglage vers la droite dans le sens du mode permanent (figure D.5).
- Faire contrôler la propreté des lamelles de l'échangeur. Ces contrôles nécessitent l'ouverture de l'appareil et ne doivent être confiés qu'à un spécialiste agréé.

⚠ Débrancher l'appareil avant tous travaux d'entretien ou de maintenance !

L'appareil est bruyant ou vibre, l'eau de condensation s'écoule :

- Vérifier que l'appareil est posé bien droit et sur une surface plane.
- Faire contrôler l'état de propreté de la cuve à condensat et des raccords d'évacuation. Ces travaux nécessitent l'ouverture de l'appareil et ne doivent être confiés qu'à un spécialiste agréé.

Si, malgré ces vérifications, l'appareil ne fonctionnait toujours pas correctement, merci de faire appel à un spécialiste agréé.

⚠ Tous les travaux sur le système frigorifique et l'équipement électrique doivent être confiés uniquement à un spécialiste dûment agréé.

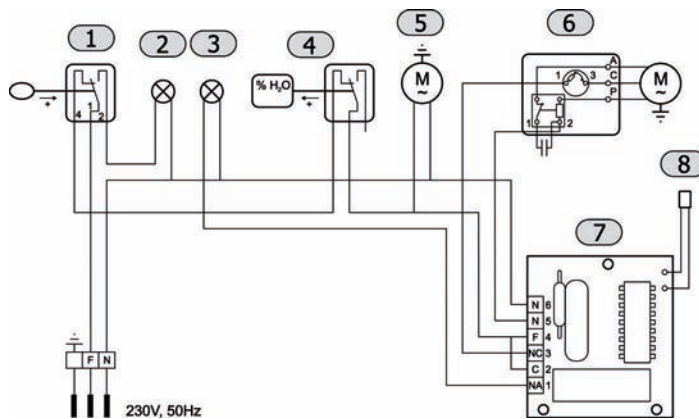
Caractéristiques techniques

Température de fonctionnement	5 - 32 °C
Hygrométrie de fonctionnement	40 - 100 % HR
Rendement de déshumidification à 30 °C / 80 % h.r.	28 l/jour
Rendement de déshumidification à 25 °C / 65 % h.r.	16,5 l/jour
Débit d'air max.	300 m³/h
Réfrigérant	R 134a
Quantité de réfrigérant	270 g
Raccordement électrique	230 V
Fréquence	50 Hz
Intensité nominale max.	3 A
Puissance max.	555 W
Fusible sur l'installation de branchement	10 A
Niveau de pression acoustique LpA 1m ¹⁾	54 dB (A)
Profondeur	382 mm
Largeur	398 mm
Hauteur	585 mm
Poids	28,7 kg

1) Mesure du bruit selon DIN 45635 – 01 – KL 3

Schéma électrique

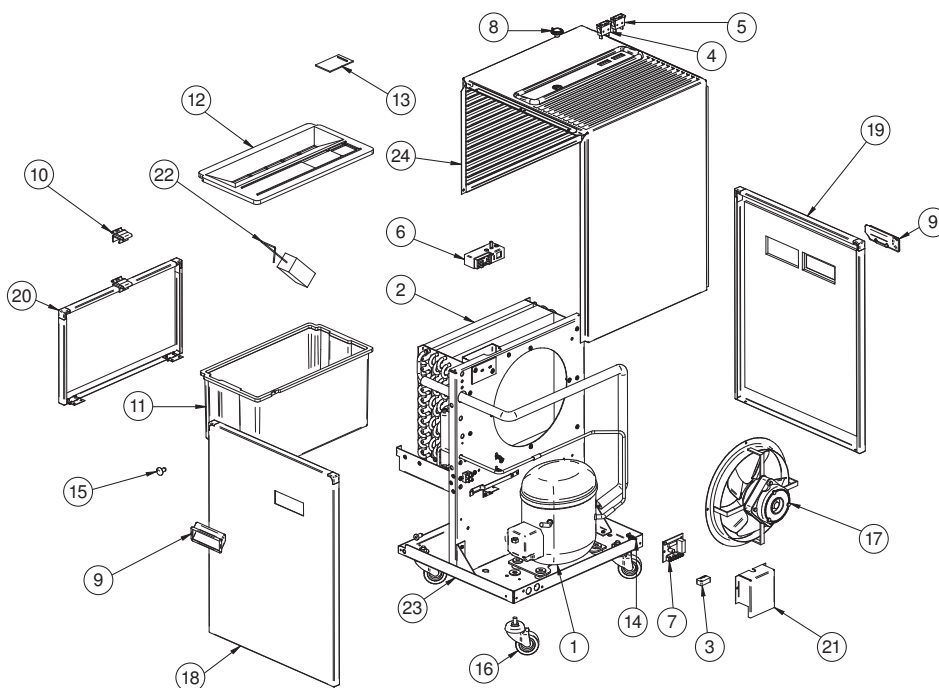
- 1.....Contacteur de niveau du flotteur
- 2.....Témoin de réservoir (rouge)
- 3.....Témoin de dégivrage (jaune)
- 4.....Hygrostat
- 5.....Ventilateur
- 6.....Compresseur
- 7.....Platine
- 8.....Capteur de température



Liste des pièces détachées

- 1.....Compresseur
- 2.....Evaporateur et condensateur
- 3.....Microrupteur
- 4.....Témoin de contrôle rouge 220 V
- 5.....Témoin de contrôle orange 220 V
- 6.....Hygrostat
- 7.....Platine
- 8.....Régulateur d'humidité
- 9.....Poignée
- 10.....Clip de fermeture de trappe
- 11.....Bac collecteur
- 12.....Couvercle du bac collecteur
- 13.....Couvercle d'écoulement
- 14.....Support de platine
- 15.....Obturbateur en PVC
- 16.....Roulette de transport à bandage caoutchouc
- 17.....Module de ventilateur
- 18.....Carter droit du châssis
- 19.....Carter gauche du châssis
- 20.....Trappe avant
- 21.....Boîtier de protection de la platine
- 22.....Flotteur
- 23.....Plaque de fond
- 24.....Châssis principal

Vue éclatée de l'appareil



Protocole d'entretien et de maintenance

Type d'appareil _____

Numéro de série _____

Intervalle d'entretien et de maintenance	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Nettoyage extérieur de l'appareil																				
Nettoyage intérieur de l'appareil																				
Nettoyage du condenseur																				
Nettoyage de l'évaporateur																				
Nettoyage du ventilateur																				
Nettoyage du carter de ventilateur																				
Nettoyage de la grille d'aspiration et du filtre large																				
Contrôle des dommages sur l'appareil																				
Contrôle de toutes les vis de fixation																				
Contrôle de sécurité électrique																				
Essai de fonctionnement																				
Remarques																			

1. Date :	2. Date :
Signature :	Signature :
3. Date :	4. Date :
Signature :	Signature :
5. Date :	6. Date :
Signature :	Signature :
7. Date :	8. Date :
Signature :	Signature :
9. Date :	10. Date :
Signature :	Signature :
11. Date :	12. Date :
Signature :	Signature :
13. Date :	14. Date :
Signature :	Signature :
15. Date :	16. Date :
Signature :	Signature :
17. Date :	18. Date :
Signature :	Signature :
19. Date :	20. Date :
Signature :	Signature :

Inhoud

Voorzorgsmaatregelen	D - 1
Apparaat omschrijving.....	D - 2
Opstelling	D - 2
Bediening	D - 2
Ingebruikname	D - 2
Uitschakelen	D - 3
Transport.....	D - 3
Onderhoud en keuring	D - 3
Storingen.....	D - 3
Technische gegevens.....	D - 3
Stroomschema	D - 4
Onderdelenlijst	D - 4
Onderdelen overzicht.....	D - 4
Onderhoudsprotocol.....	D - 4

Voorzorgsmaatregelen

⚠ **Deze gebruiksaanwijzing moet voor ingebruikname van het apparaat zorgvuldig worden doorgenomen en moet ten alle tijden in de nabijheid van het apparaat bewaard worden!**

Het apparaat wordt voor aflevering uitgebreid getest op materiaal, het functioneren en de kwaliteit.

Desondanks kan het apparaat potentieel gevaar opleveren wanneer deze niet op de juiste wijze of ondoelmatig gebruikt wordt door derden.

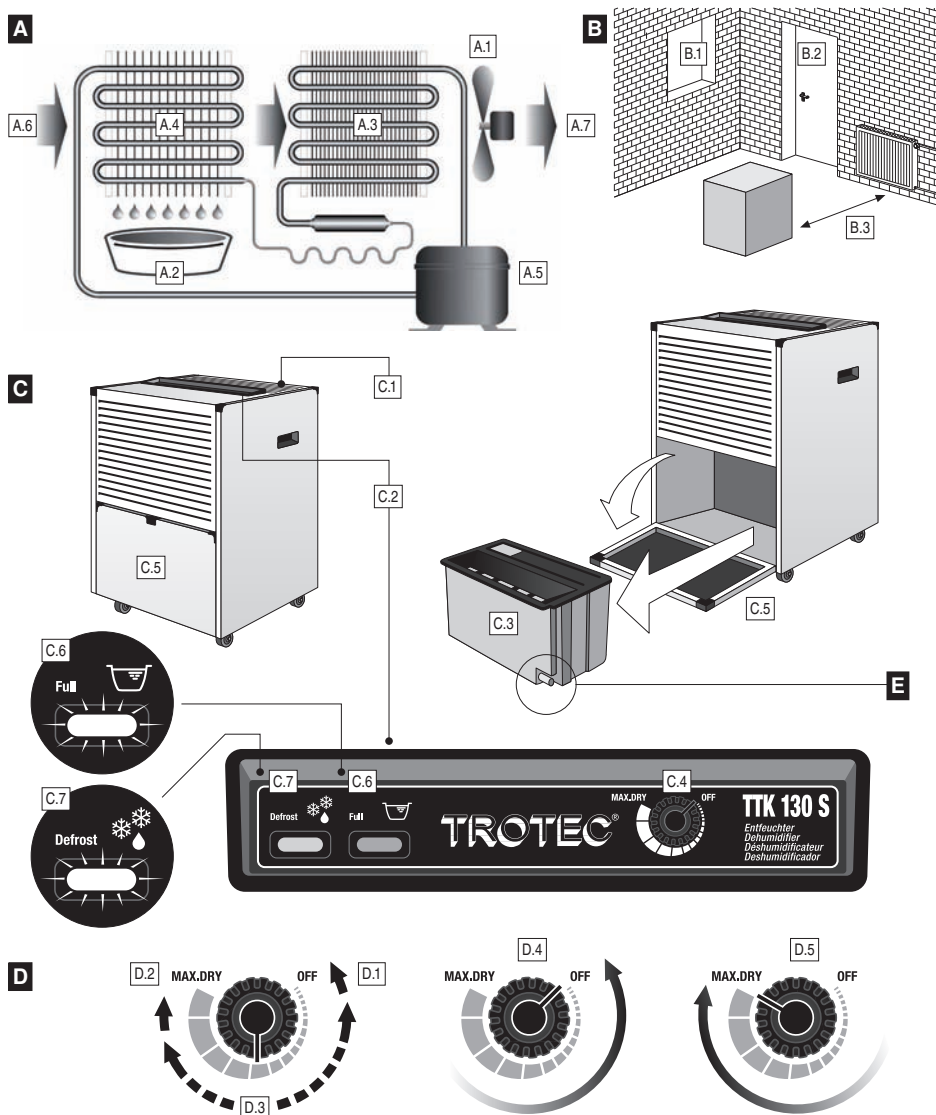
Neem nota van de volgende aanwijzingen.

- Het apparaat mag nooit in een explosiegevaarlijke ruimte opgesteld en in gebruik worden genomen.
- Het apparaat mag nooit in olie, zwavel, chloor of zouthoudende atmosferen worden opgesteld en in gebruik genomen.
- Het apparaat moet rechtop en stevig worden opgesteld.
- Het apparaat mag niet direct bloot gesteld worden aan een waterstraal.
- Altijd voor een vrije luchtinlaat en luchtuitlaat zorgen.
- De luchttoevoer van het apparaat moet altijd vrij van vuil zijn en los van voorwerpen staan.
- Nooit vreemde voorwerpen in het apparaat steken.
- Het apparaat moet gedurende de tijd dat deze in gebruik is niet worden afgedekt en niet worden vervoerd.

- Alle elektrische snoeren/kabels buiten het apparaat moeten tegen beschadigingen door bijvoorbeeld huisdieren beschermd worden.
- Verlenging van de aansluitkabels moet afhankelijk van de aansluiting van het apparaat, lengte van de kabels en ten behoeve van het gebruik van het apparaat worden aangewend.
- Het apparaat mag alleen rechtop vervoerd worden, als de condensator voor het vervoeren gelegd is.
- Een andere ingebruikname of een andere bediening zoals deze in de gebruiksaanwijzing is vermeld is ongeoorloofd. Bij niet inachtneming van bovengenoemde voorzorgsmaatregelen vervalt enkele aansprakelijkheid op de garantie.

⚠ **Werkzaamheden aan het koelsysteem en aan de elektrische onderdelen van het apparaat mogen alleen door een hiervoor geautoriseerd vakbedrijf worden uitgevoerd.**

Apparaat opbouwschema



A. Werkwijze in schemaweergave

- A.1 Ventilator
- A.2 Condensreservoir
- A.3 Condensator
- A.4 Verdampers
- A.5 Compressor
- A.6 Vochtige atmosfeer
- A.7 Ontvochtigde lucht

B. Opstelling

- B.1 Ramen gesloten houden
- B.2 Deuren dicht laten
- B.3 Afstand houden van verwarmingen en/of andere warmtebronnen

C. Bediening

- C.1 Luchtinlaat
- C.2 Bedieningspaneel
- C.3 Condenstank
- C.4 Draaischakelaar
- C.5 Frontdeur
- C.6 Tank-controlelampje
- C.7 Ontdooistand-lampje

D. Instellingen van de draaischakelaar

- D.1 Draaiaanslag Uit-stand (Apparaat Uit)
- D.2 Draaiaanslag maximumstand (Permanentebedrijf)
- D.3 hygrostatisch gestuurd gebruik
- D.4 ontvochtigingscapaciteit reduceren
- D.5 ontvochtigingscapaciteit verhogen

E. Aansluiting

Deze publicatie vervangt alle voorafgaande publicaties. Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden vervoerd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Technische veranderingen voorbehouden. Alle rechten voorbehouden. Merknamen worden zonder enige vorm van waarborg van vrije bruikleen en in de grond van de schrijfwijze van de uitgever op de volgende wijze gebruikt. De toegepaste merknamen zijn geregistreerd en moeten als zodanig worden beschouwd. De artikelnamen zijn geregistreerd en mogen uitsluitend als dusdanig gebruikt worden. Constructieve veranderingen in het voordeel van een productieve verbetering zoals vormgeving en kleurveranderingen zijn voorbehouden. Het getoonde model kan van de productafbeeldingen afwijken. Deze gebruiksaanwijzing is met de grootste mogelijke zorgvuldigheid vastgesteld. Op geen enkele wijze kunnen wij aansprakelijk worden gesteld door fouten en/of foutieve uitlatingen in deze gebruiksaanwijzing. © TROTEC®

Apparaatbeschrijving

Het apparaat is voor een automatische luchtontvochtiging ontworpen. Het apparaat laat zich op basis van zijn compacte afmetingen eenvoudig vervoeren en opstellen.

Het apparaat werkt volgens het condensator/verdampersprincipe. Het apparaat is uitgerust met een ingebouwde hermetisch afgesloten koude luchttoevoer, een geluidloze en onderhoudsvrije ventilator evenals een aansluitkabel met stekker.

Het apparaat beschikt over een bedieningspaneel. De automatische aansturing, het condensatiereservoir met geïntegreerde vlotter en de condensatieroep maken een storingsvrije duurzame inzet mogelijk.

Het apparaat beantwoordt aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidsvoorschriften behorende tot de EU-bepalingen.

Apparatuuropstelling

Het apparaat wordt daar ingezet, waar de nadruk op droge ruimten wordt gelegd en bedrijfsmatige gevolgschaden bijvoorbeeld door schimmelvorming vermeden dient te worden.

Het apparaat wordt overwegend ingezet voor het opdrogen en ontvochtigen van:

- Woon-, slaap-, douche- of kelderruimten.
- Keukens, weekendhuisjes, woonwagens en boten.

Voor het acclimatiseren van:

- Opslagplaatsen, archieven, laboratoria
- Badkamer-, waslokalen en omkleedruimten etc.

Werkwijze

Het apparaat werkt volgens het condensaatprincipe (zie Afbeelding A, schematische weergave van de werkwijze).

De vochtige kamerlucht wordt door de ventilator aangezogen en zowel langs de verdampers als ook langs de daarachter liggende condensator geleid.

Op de koude verdampers wordt aan de kamerlucht warmte onttrokken. De kamerlucht wordt tot onder het dauwpunt afgekoeld en de waterdamp, die in de lucht aanwezig is, wordt als condensaat resp. rijp op de verdamperslamellen neergeslagen.

Op de condensator (warmtewisselaar) wordt de ontvochtigde, afgekoelde lucht opnieuw verwarmt en met een temperatuur van ca. 5 °C boven de kamertemperatuur opnieuw uitgeblazen.

Deze op bovengenoemde wijze verkregen drogere lucht wordt wederom met de kamerlucht vermengd. Op grond van de aanwezige kamerluchtcirculatie middels het apparaat wordt de luchtvochtigheid in de ruimte continue op de gewenste relatieve vochtigheidswaarde gereduceerd.

Afhankelijk van de kamertemperatuur en de relatieve luchtvochtigheid druppelt het gecondenseerde water onafgebroken of alleen gedurende de periodieke ontdooiings-fases in de condensbak en dan door het geïntegreerde overlooppijpje in het daaronder gelegen condensatiereservoir.

In het condensatiereservoir is een vlotter aangebracht, die bij gevulde toestand de ontvochtigingsfunctie van het apparaat door middel van een microschaakelaar onderbreekt.

Als het maximumbereik van het condensatiereservoir is bereikt, dan licht het tankcontrole-LED op het bedieningspaneel op en wordt het apparaat uitgeschakeld. Het tankcontrole-LED licht wordt tot stilstand gebracht bij het opnieuw inschakelen van het geleegde condensatiereservoir. Het apparaat start na een inschakelingsvertraging van circa twee minuten opnieuw.

Bij onbeheerde langdurig gebruik van het apparaat met een externe condensatieaansluiting wordt het vrijkomende condensatiereservoir door een slang afgevoerd.

Opstelling

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen voor een optimaal, economisch en verantwoorde ingebruikname van het apparaat.

- Het apparaat is horizontaal geplaatst op een stabiele ondergrond, zodat het condens ongehinderd kan worden afgevoerd.
- Stel het apparaat altijd in het midden van de ruimte op, om een optimale luchtcirculatie te waarborgen.
- Zorg ervoor dat de lucht bij de luchtinlaat ongehinderd aangezogen kan worden en bij de bovenste luchtuitlaat uitgeblazen kan worden.
- Stel het apparaat nooit in de directe nabijheid van hittebronnen of andere warmtebronnen op.
- Houd de te drogen of de te ontvochtigen ruimte altijd gesloten van de aangrenzende vertrekken.
- Vermijd openstaande ramen en deuren bij het betreden en verlaten van vertrekken.
- Als het apparaat in een stoffige omgeving wordt ingezet, dient u nadien de van dat ogenblik van toepassing zijnde technisch onderhoud te plegen (zie hoofdstuk onderhoud en keuring).

Belangrijke maatregelen bij elektrische aansluiting

- De elektrische aansluiting van het apparaat moet volgens DIN VDE 0100, deel 704 geschieden.
- Bij het opstellen van het apparaat in de nabijheid van keukens, badkamer en aanverwante ruimtes, is het apparaat via een aardlekschakelaar aan te sluiten.

Bediening

Belangrijke bedieningsonderdelen voor het bedrijf zijn het bedieningspaneel en de condensatieruimte. Op het bedieningspaneel bevinden zich de regelings-draaischakelaar en het tankcontrolelampje en het ontdooi-controlelampje.

Een grafische weergave van de relevante bedieningsonderdelen geeft u afbeelding C.

Ingebruikname

Voor iedere ingebruikname moet de aanzuig- en uitblaasopeningen op onzuiverheden en storingsfactoren en het aanzuigfilter op slijtage gecontroleerd worden. Verstopt traliewerk en filters moeten per omgaande worden gereinigd, zie hoofdstuk "Onderhoud".

Belangrijke aanwijzingen voor ingebruikname

- Kabelverlengingen moeten over een toereikende leidingdwarsdoorsnede beschikken
- Kabelverlengingen dienen alleen volledig uitgerold gebruikt te worden
- Het condensatiereservoir dient zoals voorgeschreven gebruikt te worden

Geen apparaatfunctie voor het overige!

⚠ Bij kamertemperaturen onder 8 °C en/of een relatieve luchtvochtigheid onder 40 % is een economische, duurzame ontvochtiging met het apparaat niet meer gewaarborgd.

Voor de inzet van een apparaat onder dergelijke klimaatverschijnselen zijn speciale ontvochtigers in ons assortiment ter beschikking. U kunt natuurlijk ten allen tijde contact opnemen met een van onze medewerkers om u hierover te laten informeren.

Ingebruikname van het apparaat

1. Verbindt de stekker van het apparaat zoals voorgeschreven met een geaarde wandcontactdoos (230 V/50Hz/10 A).
2. Controleer of het tankcontrole lampje uit is.
3. Zet nu voor het ontvochtigingsbedrijf de regelings-draaischakelaar op de gewenste bedrijfsstand (zie afbeelding D.5).

Het apparaat is nu in gebruik en werkt in het gewenste ontvochtigingsniveau. Om het apparaat uit te schakelen, dient u de draaischakelaar terug op de "OFF"-positie te draaien.

Aanwijzingen voor ingebruikname van het apparaat

- Het apparaat werkt na het inschakelen volautomatisch, een periodieke regelaar in de vlotter draagt zorg voor het gevulde condensatiereservoir.
- Mocht gedurende de ingebruikname het spanningsveld van het apparaat onderbroken worden, dan schakelt het apparaat zichzelf na herstel van het spanningsveld in.
- Als het apparaat continue in bedrijf is door middel van een externe condensatieroep, lees dan alstublieft het hoofdstuk op pagina 2.
- Als het apparaat manueel of door een vlotter uitgeschakeld wordt, schakelt de compressor zichzelf na een wachttijd van 5 min. in. Door deze veiligheidsmaatregel wordt een overbelasting van de compressor vermeden.
- De ventilator loopt nog enige tijd na bij het uitschakelen van het apparaat opdat de ingebouwde sensor in het apparaat de luchtvochtigheid binnen een vertrek nauwkeurig kan vaststellen.

Aanwijzingen bij eerste gebruik en de verschillende functies van het apparaat

Wanneer u uw ontvochtiger voor de eerste keer gebruikt, zet u de regelings-draaischakelaar tot en met de aanslag op de maximale stand (Afbeelding D.2). Laat het apparaat een tijdje in deze bedrijfsmodus werken. Aan het begin neemt de ontvochtiger grote hoeveelheden vocht op en gaat zo lange tijd ermee verder tot de relatieve vochtigheid is verminderd. Daarna neemt het apparaat minder vochtigheid op. Dit betekent echter niet, dat de ontvochtiger niet correct werkt, maar alleen, dat de vochtigheid in de lucht minder geworden is.

Zodra u het aangename gevoel van de drogere lucht voelt en de onaangename geur van de vochtigheid is vervlogen, kunt u nu het apparaat in twee verschillende bedrijfsmodi gebruiken, per hygrostaat-regeling of in het permanente bedrijf:

Met de traploze hygrostaatregeling kunt u de regelings-draaischakelaar nu naar persoonlijke behoefte op een stand tussen Uit en Permanent-bedrijf instellen (Afbeelding D.3). Voor het automatisch in stand houden van de actuele kamerluchtvochtigheid reduceert u behoedzaam de ontvochtigingscapaciteit (Afbeelding D.4), door de regelings-draaischakelaar langzaam in de richting van de Uit-stand (Afbeelding D.1) te draaien en hem direct in de stand te laten staan, waarin de compressor wordt uitgeschakeld. De ingebouwde hygrostaat slaat de gewenste kamerluchtvochtigheid op en schakelt het apparaat bij over-/onderschrijden van deze waarde automatisch aan resp. uit, om de geprogrammeerde vochtigheidsgraad effectief in stand te houden.

In het permanente bedrijf ontvochtigt het apparaat de lucht continu, onafhankelijk van het vochtgehalte in de lucht. Voor deze bedrijfsmodus laat u de regelings-draaischakelaar onveranderd ingesteld tot en met de aanslag op de maximale stand voor het permanente bedrijf (Afbeelding D.2).

Tips i.v.m. de ontvochtigingscapaciteit

De ontvochtigingscapaciteit is afhankelijk van de ruimtelijke omstandigheden, de ruimtetemperatuur, de relatieve luchtvochtigheid en het inachtnemen van de tips in het hoofdstuk "opstelling".

Hoe hoger de temperatuur in de ruimte en de relatieve luchtvochtigheid, hoe hoger de ontvochtiging zal zijn.

Automatische ontdooiing

De vochtige lucht in de ruimte condenseert bij afkoeling en bedekt, afhankelijk van de luchttemperatuur, en de relatieve luchtvochtigheid, de verdamperslamellen met ijs. Dit ijs wordt door het apparaat automatisch ontdooid.

De geïntegreerde hetegas-ontdooi-automatiek schakelt wanneer nodig de ontdooi fase in.

Tijdens deze fase wordt de ontvochtiging tijdelijk uitgeschakeld. (Het controle-LED "Ontdooiing" licht op).

Condens-opvangbakje

Van tijd tot tijd is het noodzakelijk het ingebouwde condens-opvangbakje leeg te maken. Als deze namelijk vol is wordt het ontvochtigen onderbroken en het "Tank-controle"-LED licht op (zie afbeelding C.6).

1. Open de frontdeur en trek de condensaa houder voorzichtig naar voren eruit.
2. Giet het condensaat in een afvoer en verwijder hiervoor eventueel het deksel van de houder.
3. Reinig de houder met een schone doek.
4. Zet de houder weer in het apparaat. Let erop, dat u het deksel weer op de houder aanbrengt, in geval dat deze van te voren werd verwijderd.
5. Sluit de frontdeur.
6. Let erop, dat het apparaat alleen bij juist geplaatste houder start.

Continue in bedrijf met extra condens aansluiting

De condensaa houder is aan de voorste rechterzijde van een aansluitmof (Afbeelding E) voorzien. Hierop kan een in de handel gebruikelijke waterslang (Diameter 10 mm) worden aangesloten.

1. Open de frontdeur en trek de condensaa houder voorzichtig naar voren eruit.
2. Sluit een voldoende lange afvoerslang aan op de aansluitmof.
3. Zet de houder weer in het apparaat.
4. Laat de frontdeur geopend.

Het condenswater kan bij continue gebruik worden afgevoerd op een lager gelegen afvoerpunt.

⚠ Het condenswater moet ongehinderd de slang kunnen verlaten. Let op voldoende afschot!

Uitschakelen

Schakel het apparaat uit, door de regelings-draaischakelaar in de Uit-stand te draaien (Afb. D.1).

Voor langdurige pauzes:

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Leeg het condens-opvangbakje en droog het vervolgens met een schone doek. Let op het navolgende resterende condenswater.
3. Bescherm het apparaat eventueel met een plastic-hoes voor binnendringend vocht.
4. Bewaar het apparaat in een staande positie op een stofvrije, schaduwrijke en veilige plek.

Apparaat-transport

Om het apparaat te verplaatsen is dit voorzien van wietjes en een handvat.

- Schakel voor ieder transport het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Maak daarna het condensreservoir schoon met nachtneming van de navolgende restdruppels.
- Gebruik het netsnoer niet om het apparaat voort te trekken.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud en controle komen de levensduur van uw ontvochtiger ten goede.

Het apparaat moet in principe na langdurig gebruik en minimaal jaarlijks gecheckt en gereinigd worden.

Alle bewegende onderdelen hebben een permanente, onderhoudsvrije smering. Het koelgedeelte is een onderhoudsvrij, hermetisch gesloten systeem en mag alleen door een STEK-gecertificeerd bedrijf onderhouden c.q. gerepareerd worden.

⚠ Voor elke vorm van reparatie en onderhoud aan het apparaat moet de stekker uit het stopcontact verwijderd worden.

- Houd het apparaat stofvrij en vrij van eventuele andere vuilbronnen.
- Reinig het apparaat uitsluitend droog of met een vochtige doek. Nooit onder inzet van een waterstraal.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen en gebruik bij extreme vervuiling uitsluitend geschikte reinigingsmiddelen.

⚠ Werkzaamheden aan het koelgedeelte en aan de elektrische onderdelen mogen uitsluitend door een hiertoe geautoriseerd bedrijf uitgevoerd worden!

Reiniging van condensor en verdampers

Deze werkzaamheden kunnen enkel uitgevoerd worden indien de kap van het apparaat verwijderd is.

Ook hierbij dient u een geautoriseerd bedrijf in te schakelen!

- Reinig de condensor en/of de verdampers door uitblazen of afzuigen c.q. met een zachte borstel of kwast. Geen waterstraal gebruiken
- Let op, dat de lamellen niet beschadigen of verbuigen.
- Reinig voorzichtig de binnenkant van het apparaat, de condens-opvangbak met slangaansluiting, de ventilator en de ventilator-kast.
- Monteer de gedemonteerde delen in de juiste volgorde terug in de unit.
- Laat het apparaat proefdraaien en controleer de elektronische onderdelen.

Belangrijke aanwijzingen m.b.t. recycling!

Het apparaat is voorzien van het milieuvriendelijke freon (koudemiddel) R134a en olie. Het is wettelijk bepaald, dat dit milieuvriendelijk verwijderd dient te worden.



Elektronische toestellen mogen niet worden afgedankt als huisvuil maar moeten binnen de Europese Unie op vakkundige wijze worden verwerkt door een gespecialiseerd bedrijf, overeenkomstig de richtlijn 2002/96/EG VAN HET EUROPEES PARLAMENT EN DE RAAD van 27 januari 2003 met betrekking tot elektrische en elektronische toestellen. Gelieve dit toestel op het einde van zijn levensduur af te danken overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen.

Storingen verhelpen

Het apparaat is tijdens het productieproces op een storingsvrije werking getest. Indien er ondanks alles storingen voorkomen vragen wij u om het volgende stappenplan te volgen:

De unit start niet:

- Kijk of de stekker in het gearde stopcontact zit (230V / 1~ / 50 Hz).
- Check de aardlekschakelaar (10 A).
- Kijk of het netsnoer beschadigd is.

Het apparaat loopt, maar er komt geen condenswater uit

- Kijk of het condenswaterreservoir op de juiste wijze in de unit zit (zie afbeelding C.6).
- Check of de schakelaar voor het condenseren werkt.
- Controleer de temperatuur van de ruimte, waarin het apparaat hoort te liggen tussen de 5 en de 32 °C.
- Controleer de luchtvochtigheid. Minimaal 40 % R.V.
- Controleer de ingestelde bedrijfsmodus. De luchtvochtigheid in de opstelruimte moet boven het gekozen bereik liggen. Evt. regelingsdraaischakelaar naar rechts richting permanent bedrijf draaien (Afb. D.5).
- Laat de wissellamellen op vervuiling controleren. Bij een controle hiervan moet het apparaat geopend worden door een hiertoe geautoriseerd bedrijf.

⚠ Voor alle werkzaamheden aan het apparaat moet de stekker uit het stopcontact zijn.

Het apparaat maakt overmatig geluid c.q. vibreert. Condenswater loopt eruit:

- Controleer of het apparaat waterpas staat op een horizontaal vlak.
- Laat het condensreservoir en het aansluitpunt van de afvoer op vervuiling controleren. Deze werkzaamheden behouden het openen van het apparaat en dit mag uitsluitend door een erkend dealer gedaan worden.

Indien het apparaat ondanks uitgevoerde controlewerkzaamheden nog niet werkt adviseren wij u de dealer te raadplegen.

⚠ Werkzaamheden aan elektrische elementen en aan het koelgedeelte mogen uitsluitend door de hiertoe bevoegde vakhandel worden uitgevoerd.

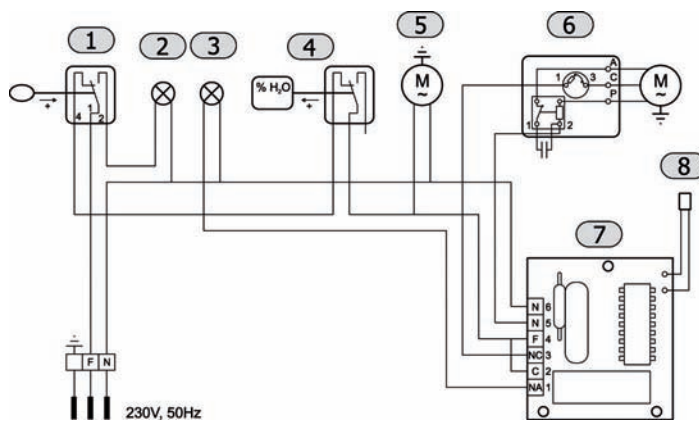
Technische data

Werkbereik temperatuur	5-32 °C
Werkbereik vochtgehalte	40-100 % R.V.
Ontvochtiger capaciteit (bij 30 °C / 80 % r.V.)	28 l/dag
Ontvochtiger capaciteit (bij 25 °C / 65 % r.V.)	16,5 l/dag
Ventilatievermogen max.	300 m³/h
Koudemiddel	R134a
Koudemiddel-hoeveelheid	270 gr
Elektra	230 V
Frequentie	50 Hz
Amperage max.	3 A
Wattage max.	555 W
Zekering	10 A
Geluidswaarde	54 dB(A)*
Condensopvangbak	6 liter
Diepte	382 mm
Breedte	398 mm
Hoogte	585 mm
Gewicht	28,7 kg

* Geluidswaarde volgens DIN-norm 45635-01-KL3

Elektrisch schakelschema

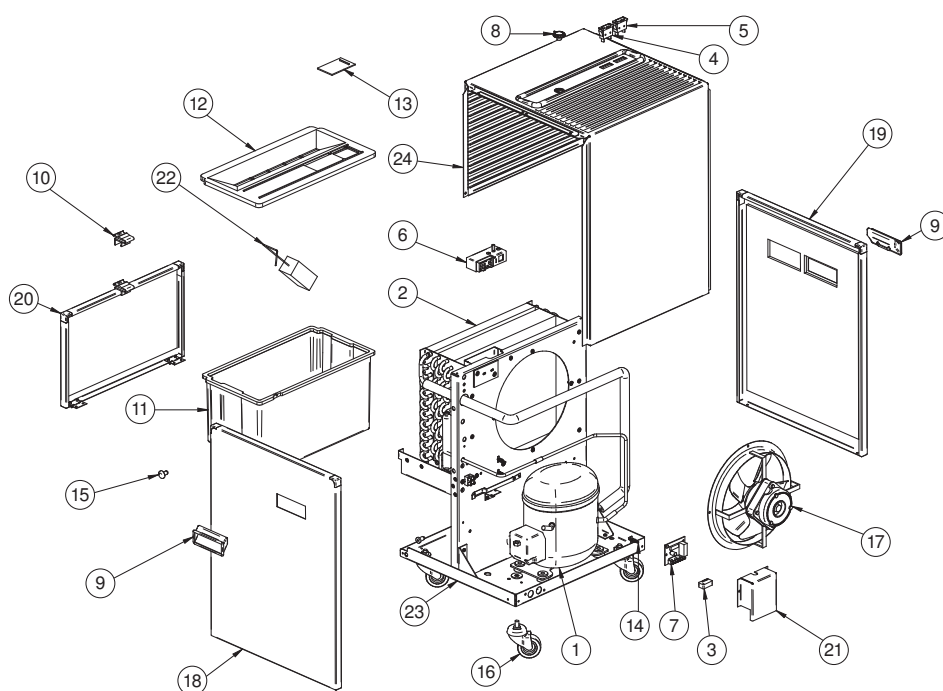
- 1Niveauschakelaar vlotter
- 2Tank-controlelamp (rood)
- 3Ontdooi-controlelampje (geel)
- 4Hygrostaat
- 5Ventilator
- 6Compressor
- 7Printplaat
- 8Temperatuursensor



Lijst met reserveonderdelen

- 1Compressor
- 2Verdamper en condensator
- 3Microschakelaar
- 4Controlelamp rood 220 V
- 5Controlelamp oranje 220 V
- 6Hygrostaat
- 7Printplaat
- 8Vochtigheidsregelaar
- 9Greep
- 10Deursluitclip
- 11Wateropvangbak
- 12Deksel wateropvangbak
- 13Afvoerdekseel
- 14Printplaat houder
- 15PVC-stop
- 16Transportrol met rubberen banden
- 17Ventilatoreenheid
- 18Rechter behuizingsafdekking
- 19Linker behuizingsafdekking
- 20Frontdeur
- 21Printplaat-beschermende behuizing
- 22Vlotter
- 23Bodemplaat
- 24Hoofdbehuizing

Onderdelenoverzicht



Onderhouds- en garantielogboek

Apparaat type _____ Apparaat nummer _____

Controle- en onderhoudsfrequentie	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Reinigen buitenkant																				
Reinigen binnenkant																				
Condensator gereinigd																				
Verdamper gereinigd																				
Ventilatorkast gereinigd																				
Aanzuigrooster en voorfilter gereinigd																				
Apparaat op beschadigingen nagekeken																				
Alle bevestigingsschroeven nagekeken																				
Elektrische Veiligheidscontrole																				
Proefgedraaid																				
Opmerkingen																			
																			
																			

1. Datum:	2. Datum:
Handtekening:	Handtekening:
3. Datum:	4. Datum:
Handtekening:	Handtekening:
5. Datum:	6. Datum:
Handtekening:	Handtekening:
7. Datum:	8. Datum:
Handtekening:	Handtekening:
9. Datum:	10. Datum:
Handtekening:	Handtekening:
11. Datum:	12. Datum:
Handtekening:	Handtekening:
13. Datum:	14. Datum:
Handtekening:	Handtekening:
15. Datum:	16. Datum:
Handtekening:	Handtekening:
17. Datum:	18. Datum:
Handtekening:	Handtekening:
19. Datum:	20. Datum:
Handtekening:	Handtekening:

Spis treści

Wskazówki nt. bezpieczeństwa	E - 1
Opis urządzenia	E - 2
Ustawienie.....	E - 2
Obsługa.....	E - 2
Uruchamianie urządzenia.....	E - 2
Wyłączanie urządzenia	E - 3
Transport urządzenia.....	E - 3
Pielęgnacja i konserwacja	E - 3
Usuwanie problemów	E - 3
Dane techniczne.....	E - 3
Schemat ideowy	E - 4
Wykaz części zamiennych.....	E - 4
Przegląd części zamiennych	E - 4
Protokół konserwacji i pielęgnacji.....	E - 4

Wskazówki nt. bezpieczeństwa

⚠ Niniejsza instrukcja powinna być przed uruchomieniem/użyciem urządzenia dokładnie przeczytana, a potem zawsze przechowywana w pobliżu miejsca pracy urządzenia!

Przed wysyłką do klienta urządzenie poddawane jest różnorodnym testom: materiałowym, funkcjonalnym i jakościowym.

Pomimo tego urządzenie może być źródłem niebezpieczeństwa, jeśli zostanie użyte przez osoby nie zapoznane z nim lub też użyte niezgodnie z jego zastosowaniem!

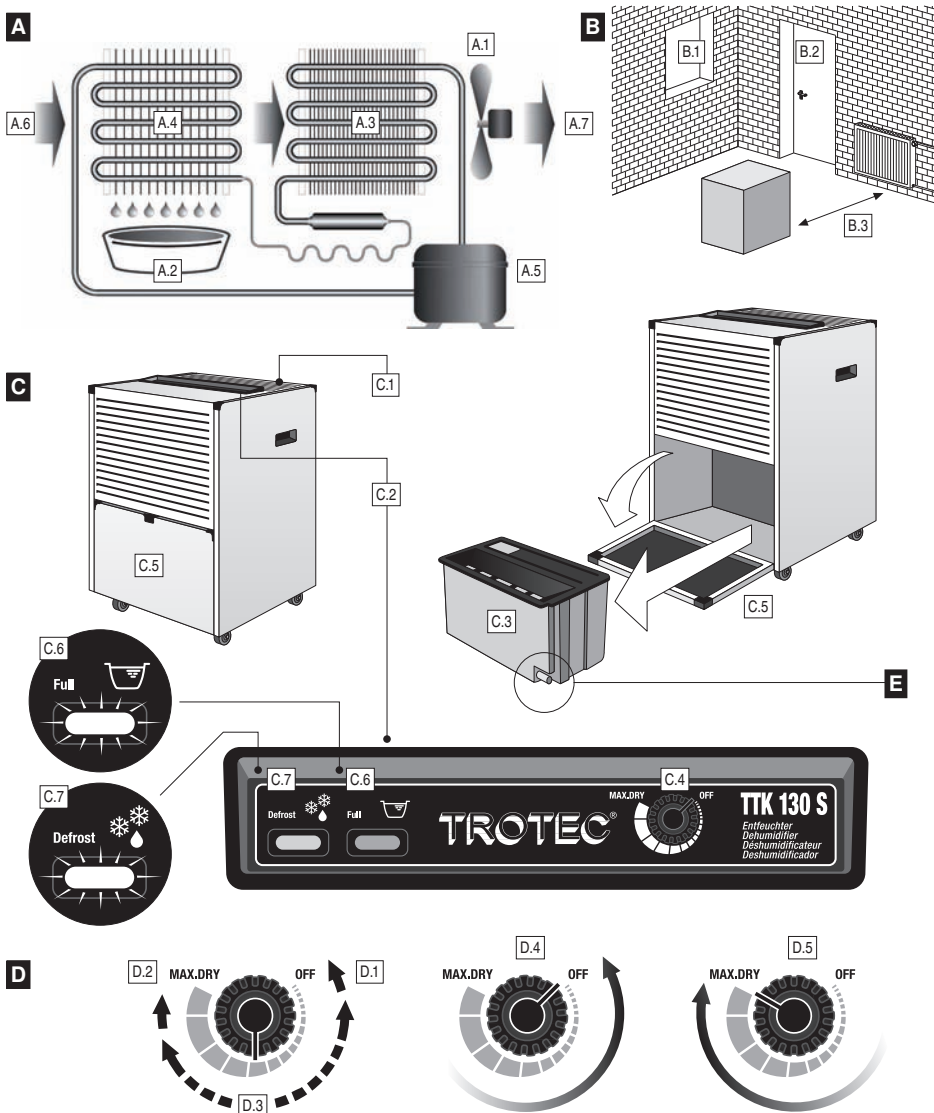
Proszę przestrzegać następujących wskazówek.

- Urządzenie nie powinno być umieszczane ani eksploatowane w pomieszczeniach zagrożonych eksplozją.
- Urządzenie nie powinno być umieszczane ani eksploatowane w atmosferze oleju, siarki, chloru lub soli.
- Urządzenie musi znajdować się w stabilnej, pionowej pozycji.
- Urządzenie nie może być narażone na bezpośrednie działanie strumienia wody.
- Należy pamiętać aby wlot i wylot powietrza był zawsze odkryty.

- Strona zasysająca zawsze musi być utrzymywana w czystości i wolna od luźnych przedmiotów.
- Nie zezwala się na wtykanie żadnych obcych przedmiotów do urządzenia.
- Podczas pracy urządzenie nie może być zakrywane ani przemieszczane.
- Wszystkie zewnętrzne kable elektryczne powinny być chronione (np. przed zwierzętami).
- Przedłużacze kabla przyłączeniowego muszą być wybrane w zależności od mocy przyłącza, długości kabla i celu zastosowania.
- Urządzenie wolno przemieszczać tylko w pozycji pionowej, a zbiornik na kondensat musi być opróżniany przy każdej zmianie miejsca.
- Inny rodzaj pracy lub obsługi niż opisany w niniejszej instrukcji jest zabroniony. W przypadku nieprzebrzegania zaleceń wygasa wszelka odpowiedzialność i traci się prawa gwarancyjne.

⚠ Wszelkie prace przy instalacji chłodzącej i elektrycznym wyposażeniu mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowany personel!

Prezentacja urządzenia



A. Schematyczne przedstawienia sposobu działania

- A.1 Wentylator
- A.2 Zbiornik na kondensat
- A.3 Kondensator
- A.4 Parownik
- A.5 Kompresor
- A.6 wilgotne powietrze
- A.7 osuszone powietrze

B. Ustawienie

- B.1 Okna powinny być zamknięte
- B.2 Drzwi powinny być zamknięte
- B.3 Należy zachować odstęp od grzejników i innych źródeł ciepła

C. Obsługa

- C.1 Wlot powietrza
- C.2 Panel obsługi
- C.3 Zbiornik na kondensat (bak)
- C.4 Obrotowy przełącznik sterujący
- C.5 Drzwi przednie
- C.6 Lampka kontrolna - bak
- C.7 Lampka kontrolna - odszraniania

D. Ustawienie trybu pracy

- D.1 Pokrętko na pozycji OFF (urządzenie wyłączone)
- D.2 Pokrętko na pozycji MAX.DRY (praca ciągła)
- D.3 Praca sterowana przez hydrostat
- D.4 Redukcja wydajności osuszania
- D.5 Zwiększenie wydajności osuszania

E. Króciec przyłączeniowy

Niniejsza publikacja zastępuje wszystkie poprzednie publikacje. Bez naszej pisemnej zgody żadna część niniejszej publikacji nie może być w jakiegokolwiek formie reprodukowana lub przetwarzana, powielana albo rozpowszechniana przy użyciu systemów elektronicznych. Zastrzeżone są zmiany techniczne. Wszystkie prawa są zastrzeżone. Nazw towaru używa się bez gwarancji możliwości swobodnego użytkowania i zasadniczo sposobu pisania producentów. Zastosowane nazwy towarów są nazwami zarejestrowanymi i za takie należy je uważać. Zmiany konstrukcyjne w interesie bieżącego ulepszenia produktu oraz zmiany kształtów/kolorów pozostają zastrzeżone. Zakres dostawy może różnić się od rysunków produktu. Niniejszy dokument został opracowany z wymaganą starannością. Nie przyjmujemy żadnej odpowiedzialności za błędy i opuszczenia. © TROTEC®

Opis urządzenia

Urządzenie zostało skonstruowane dla automatycznego osuszania powietrza. Dzięki niewielkim rozmiarom można je łatwo ustawić i przemieszczać.

Urządzenie pracuje według zasady kondensacji. Jest ono wyposażone w hermetycznie zamkniętą instalację chłodzącą, cichy i prawie nie wymagający konserwacji wentylator, jak również kabel połączeniowy z wtyczką.

Dla kontroli działania urządzenie zostało wyposażone w panel obsługi. Automatem sterowanie, zbiornik na kondensat ze zintegrowanym zabezpieczeniem przelewowym i króćcem przyłączeniowym do bezpośredniego odprowadzenia skroplin umożliwiają długotrwałą eksploatację bez zakłóceń.

Urządzenie odpowiada podstawowym wymaganiom Unii Europejskiej w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia.

Dopuszczalne miejsca stosowania urządzenia

Urządzenie można używać wszędzie tam, gdzie wymagane są suche pomieszczenia i gdzie wskutek zbyt wysokiej wilgotności mogą powstać szkody gospodarcze (na przykład poprzez pleśnienie).

Urządzenie używane jest przeważnie do osuszania:

- pomieszczeń mieszkalnych, sypialni, łazienek lub piwnic
- pralni, domków weekendowych, przyczep mieszkalnych, łódek

Do stałego osuszania:

- magazynów, archiwów, laboratoriów
- łazienek, pralni i przebieralni itp.

Zasada działania

Urządzenie działa na zasadzie skraplania (patrz rysunek A, schemat działania).

Powietrze zasysane jest z otoczenia przez wentylator i prowadzone przez parownik i leżący za nim skraplacz.

W zimnym parowniku dochodzi do odprowadzenia ciepła z powietrza otoczenia. Powietrze zasysane z otoczenia zostaje schłodzone poniżej temperatury punktu rosy i zawarta w powietrzu para wodna osadza się w postaci skroplin bądź szronu na płytkach parownika.

Na kondensatorze (wymyenniku ciepła) osuszone, ochłodzone powietrze jest znowu ogrzewane i przy temperaturze ok. 5°C powyżej temperatury pomieszczenia znowu wydychywane na zewnątrz.

Osuszone w ten sposób powietrze miesza się znowu z powietrzem w danym pomieszczeniu. Dzięki stałej cyrkulacji poprzez urządzenie wilgotność powietrza w pomieszczeniu spada do zadanej wartości wilgotności względnej.

Zależnie od temperatury powietrza i wilgotności względnej skroplona woda skrapla się w sposób ciągły lub tylko podczas cyklicznych faz rosy do wanienki na kondensat i następnie dalej, poprzez zintegrowany króciec odpływowy do leżącego poniżej zbiornika kondensatu.

W zbiorniku na kondensat jest zamocowany pływak, który przerywa proces osuszania za pomocą mikroprzełącznika.

Jeśli zostanie osiągnięty maksymalny poziom w zbiorniku na kondensat, zapala się lampka kontrolna na panelu obsługi i urządzenie wyłącza się. Lampka kontrolna gaśnie dopiero przy powtórny włączeniu opróżnionego zbiornika na kondensat. Wtedy urządzenie startuje ponownie z opóźnieniem ok. 2 min.

Przy długotrwałej pracy bez nadzoru kondensat jest stale odprowadzany poprzez podłączony wąż (patrz rozdział „Długotrwała praca z odprowadzeniem kondensatu na zewnątrz”).

Ustawienie

Aby zapewnić optymalną, ekonomiczną i pewną pracę należy bezwzględnie przestrzegać następujących wskazówek (patrz również rys. B).

- Ustawić urządzenie w stabilnym położeniu tak, aby zapewnić swobodny przepływ kondensatu do zbiornika.
- Urządzenie należy postawić możliwie blisko centrum pomieszczenia, aby zapewnić optymalną cyrkulację powietrza.
- Upewnić się, że powietrze jest swobodnie zasysane przez wlot i odprowadzane przez góry wylotu.
- Urządzenia nie należy stawiać blisko grzejników lub innych źródeł ciepła.
- Osuszane pomieszczenie powinno być odcięte od zewnętrznej atmosfery.
- Należy unikać otwartych okien i drzwi, jak również częstego wchodzenia i wychodzenia z osuszanego pomieszczenia.
- Jeśli urządzenie jest używane w pomieszczeniu zakurczonym, to należy podjąć odpowiednie środki zgodnie z zasadami właściwej pielęgnacji i konserwacji. Patrz rozdział „Pielęgnacja i konserwacja“.

Ważne wskazówki na temat podłączenia elektrycznego:

- Podłączenie elektryczne urządzenia do punktów zasilających musi zostać przeprowadzone zgodnie z normą DIN VDE 0100, część 704.
- W przypadku ustawienia urządzenia w mokrych pomieszczeniach takich jak pralnie, łaznie lub podobne, urządzenie należy zabezpieczyć na miejscu przez odpowiedni, zabezpieczający wyłącznik prądowy.

Obsługa

Ważnymi elementami służącymi do obsługi urządzenia są panel sterowania i zbiornik na skropliny. Na panelu sterowania znajduje się pokrętko sterujące oraz lampki kontrolne zbiornika i odszraniania.

Schemat graficzny ważnych elementów obsługi przedstawiono na rysunku C.

Uruchamianie urządzenia

Przed każdym uruchomieniem lub w zależności od lokalnych warunków należy skontrolować wlot i wylot urządzenia pod względem możliwych ciał obcych i zanieczyszczeń oraz sprawdzić stan filtra. Zablockowaną lub zabrudzoną kratkę i filtr należy natychmiast oczyścić, patrz rozdział „Pielęgnacja i konserwacja“.

Ważne wskazówki przed uruchomieniem

- Przewody przedłużaczy muszą posiadać wystarczający przekrój poprzeczny.
- Przedłużacze mogą być używane tylko w stanie kompletnym, zwinięte lub rozwinięte!
- Zbiornik na kondensat musi być prawidłowo zamocowany.

W przeciwnym wypadku urządzenie nie będzie funkcjonować!

⚠ Przy temperaturze w pomieszczeniu poniżej 8 °C i/lub wilgotności względnej poniżej 40 % nie można zagwarantować ekonomicznego osuszania.

W takich warunkach klimatycznych potrzebne są specjalne urządzenia osuszające dostępne również w naszej ofercie. W razie potrzeby proszę się zwrócić o poradę do naszego doradcy technicznego.

Uruchomienie urządzenia

1. Proszę połączyć wtyczkę urządzenia z właściwie zabezpieczonym gniazdkiem sieciowym (230 V/50 Hz/10 A).
2. Proszę się upewnić, czy lampka kontrolna baku zgasała (patrz rys. C.6).
3. W celu uruchomienia osuszania należy ustawić pokrętko sterujące na wybrany poziom (patrz rysunek D.5).

Urządzenie jest teraz włączone i pracuje na wybranym poziomie osuszania. Aby ponownie wyłączyć urządzenie należy przekręcić przełącznik obrotowy z powrotem na pozycję wyłączenia (patrz rys. D).

Wskazówki na temat eksploatacji urządzenia

- Po włączeniu urządzenie pracuje w pełni automatycznie, aż do odłączenia przez pływak przy zapełnionym zbiorniku na kondensat.
- Jeśli podczas pracy urządzenia nastąpi zanik napięcia zasilającego, to po jego przywróceniu urządzenie nie włączy się automatycznie.
- Jeśli urządzenie ma pracować przez długi czas z odprowadzeniem skroplin na zewnątrz, to proszę przeczytać fragment „Długotrwała praca z odprowadzeniem kondensatu na zewnątrz“.
- Jeśli urządzenie zostanie wyłączone ręcznie lub przez pływak, to kompresor włączy się z powrotem dopiero po około 5 min. Dzięki takim środkom bezpieczeństwa można uniknąć przeciążenia kompresora.
- Aby wbudowany w urządzenie sensor wilgotności powietrza w pomieszczeniu mógł ją prawidłowo monitorować, wentylator działa cały czas aż do wyłączenia.

Wskazówki na temat pierwszego użycia i różnych trybów pracy:

Przy pierwszym użyciu urządzenia pokrętko sterujące należy obrócić do oporu na pozycję maksymalną (rysunek D.2). Proszę pozwolić urządzeniu popracować chwilę w tym trybie. Na początku osuszacz wchłania dużą ilość wilgoci i kontynuuje pracę tak długo, aż zmniejszy się wilgotność względna. Potem wchłania mniej wilgoci. Nie oznacza to jednak, że urządzenie pracuje nieprawidłowo, lecz tylko, że zawartość wilgoci w powietrzu zmalała.

Jak tylko pojawi się przyjemne wrażenie osuszonego powietrza a nieprzyjemny zapach wilgoci zniknie, urządzenie można przestawić na dwa różne tryby pracy: sterowanie przez higrostat lub praca ciągła.

Przy pomocy bezstopniowego sterowania higrostatem można ustawić pokrętko sterujące zgodnie z własnymi wymaganiami na pozycję pomiędzy OFF a pracą ciągłą (rysunek D.3). W celu automatycznego podtrzymywania aktualnej wilgotności pomieszczenia należy ostrożnie zmniejszyć wydajność osuszania (rysunek D.4) poprzez powolne przekręcenie pokrętki sterującego w kierunku OFF (rysunek D.1) i pozostawienie go na pozycji, przy której następuje wyłączenie kompresora. Wbudowany higrostat zapamiętuje zadaną wilgotność względną i automatycznie włącza lub wyłącza urządzenie przy przekroczeniu tej wartości tak, aby utrzymać stały poziom wilgotności.

Przy pracy ciągłej urządzenie stale usuwa wilgoć z powietrza niezależnie od jej zawartości w powietrzu. W tym trybie pracy pokrętko sterujące należy pozostawić przekręcone do oporu na pozycji maksymalnej (rysunek D.2).

Wskazówki na temat wydajności osuszania

Wydajność osuszania jest zależna wyłącznie od stanu pomieszczenia, temperatury pomieszczenia, wilgotności względnej oraz przestrzegania wskazówek z rozdziału „Ustawienie“.

Im wyższa temperatura pomieszczenia i wilgotność względna, tym większa wydajność osuszania.

W przypadku pomieszczeń mieszkalnych wystarczająca wilgotność względna wynosi około 50 do 60 %, podczas gdy w magazynach, archiwach wartość 50 % nie powinna być przekroczona.

Automatyka odszraniania

Zawarta w pomieszczeniu wilgoć skrapla się przy ochłodzeniu i pokrywa płyty parownika w zależności od temperatury powietrza i wilgotności względnej szadzią lub lodem. Ta szadź lub lód, są przez urządzenie automatycznie odszraniane.

Wbudowana w urządzenie automatyka odszraniania w razie potrzeby włącza cykl odszraniania. Podczas fazy odszraniania tryb pracy osuszania jest na krótko przerywany (kontrolna lampka - odszranianie świeci się, patrz rys. C.7).

Zbiornik na kondensat

Od czasu do czasu należy opróżnić wbudowany zbiornik na kondensat (patrz rys. C.3). Przy pełnym zbiorniku praca urządzenia jest przerywana, a kontrolna lampka - bak zapala się (patrz rys. C.6).

1. Otwórz drzwi przednie i ostrożnie wyciągnij zbiornik do przodu.
2. Wylej kondensat. W razie potrzeby zdejmij pokrywę zbiornika.
3. Wyczyść zbiornik czystą ściereką.
4. Wstaw zbiornik z powrotem do urządzenia. Pamiętaj, aby na zbiornik z powrotem założyć pokrywę, jeśli wcześniej została zdjęta.
5. Zamknij drzwi przednie.
6. Miej na uwadze, że uruchomienie urządzenia może nastąpić tylko przy prawidłowo wstawionym zbiorniku.

Długotrwała praca z odprowadzeniem kondensatu na zewnątrz

Zbiornik na kondensat posiada po prawej stronie z przodu króciec przyłączeniowy (rysunek E). Można do niego podłączyć wąż gumowy o średnicy 10 mm ogólnie dostępny w sprzedaży.

1. Otwórz drzwi przednie i ostrożnie wyciągnij zbiornik do przodu.
2. Podłącz do króćca wystarczająco długi wąż.
3. Wstaw zbiornik z powrotem do urządzenia.
4. Drzwi przednie pozostaw otwarte.

Teraz kondensat może być podczas pracy ciągłej odprowadzany do niżej leżącego odpływu.

Należy zwracać uwagę na to, żeby wąż trafił do odpływu ze spadkiem tak, aby kondensat mógł swobodnie spływać z wanieńki!

Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć urządzenie należy pokrętkę sterującą przekręcić na pozycję OFF (rys. D.1).

Przed dłuższymi przerwami w pracy:

1. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Opróżnij zbiornik kondensatu i wytrzyj go czystą ściereczką. Zwróć uwagę na spływający kondensat.
3. Zabezpiecz urządzenie przed kurzem, np. za pomocą folii z tworzywa sztucznego.
4. Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej w miejscu osłoniętym przed kurzem i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Transport urządzenia

Aby ułatwić transport urządzenie wyposażone jest w uchwyty i kółka.

- Przed każdą zmianą miejsca wyłącz urządzenie z sieci.
- Na koniec opróżnij zbiornik na kondensat. Zwróć uwagę na spływający kondensat.
- Nie używaj kabla sieciowego jako sznura do ciągnięcia.

Pielęgnacja i konserwacja

Regularna pielęgnacja i uwzględnianie kilku podstawowych zaleceń gwarantują eksploatację bez zakłóceń i długi czas żywotności urządzenia.

Urządzenie po dłuższym okresie użytkowania, co najmniej raz w roku powinno być poddane przeglądowi i dokładnie wyczyszczone.

Wszystkie ruchome części posiadają stałe smarowanie. Cała instalacja chłodząca jest jednym hermetycznie zamkniętym systemem nie wymagającym konserwacji i może być otwierana tylko przez autoryzowany serwis.

⚠ Wszystkie prace konserwacyjne muszą być poprzedzone wyjęciem kabla zasilającego!

- Urządzenie należy trzymać z dala od kurzu i innych osadów.
- Należy je czyścić wyłącznie na sucho lub za pomocą wilgotnej ściereczki. Nie zezwala się na stosowanie strumienia wodnego.
- Nie wolno używać ostrych środków czyszczących lub takich, które zawierają rozpuszczalniki, a przy silnych zabrudzeniach używać tylko odpowiednich środków myjących.

⚠ Wszelkie prace przy instalacji chłodzącej elektrycznym wyposażeniu mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowany serwis!

Czyszczenie kondensatora i parownika

Te prace wymagają otwarcia obudowy urządzenia i mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis!

- Kondensator i parownik czyści się poprzez przedmuchiwanie, odessanie lub za pomocą miękkiej szczoteczki albo pędzelka. Nie zezwala się na stosowanie strumienia wodnego.
- Należy zwracać uwagę, aby nie uszkodzić płyt parownika.
- Należy ostrożnie oczyścić zewnętrzne powierzchnie urządzenia, wanieńkę na kondensat z podłączeniem węża, wentylator i obudowę wentylatora.
- Należy z powrotem połączyć wszystkie zdemontowane wcześniej elementy.
- Należy przeprowadzić funkcjonalną kontrolę i elektryczny test bezpieczeństwa.

Ważne wskazówki na temat recyklingu!

W urządzeniu zastosowano przyjazny dla środowiska i neutralny dla ozonu środek chłodzący R134a. Zgodnie z prawnymi lub lokalnie obowiązującymi przepisami środek chłodzący /mieszanka olejowa, znajdujący się wewnątrz urządzenia musi być legalnie usuwany.



Urządzeń elektronicznych nie należy wyrzucać do śmieci, lecz zgodnie z przepisami Unii Europejskiej – dyrektywa 2002/96/UE Parlamentu Europejskiego oraz Rady Europy z 27-go stycznia 2003 o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – podlegają one właściwej utylizacji. Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy dokonać jego właściwej utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Usuwanie zakłóceń

Urządzenie podczas produkcji zostało wielokrotnie przetestowane pod kątem niezawodności funkcjonowania. Jeśli jednak występują zakłócenia w działaniu, należy sprawdzić urządzenie według następującej procedury.

Urządzenie nie działa:

- Sprawdzić zasilanie. 230V / 1~ / 50 Hz.
- Sprawdzić w układzie zasilania bezpiecznik o nominalne 10 A
- Sprawdzić wtyczkę kabla zasilającego pod kątem uszkodzeń.

Urządzenie działa, ale nie wytwarza się kondensat:

- Sprawdzić pojemnik na kondensat pod kątem prawidłowego ułożenia, ewentualnie poziom jego zapelnienia. Lampka kontrolna - bak nie powinna się świecić (rys. C.6).
- Sprawdzić mikroprzełącznik zbiornika na kondensat.
- Skontrolować temperaturę pomieszczenia. Roboczy zakres dla urządzenia wynosi od 5 do 32 °C.
- Skontrolować wilgotność powietrza. Min. wartość 40 % wilgotności względnej.
- Sprawdzić ustawiony tryb pracy. Wilgotność powietrza w danym pomieszczeniu musi znajdować się powyżej wybranego obszaru. W razie potrzeby pokrętkę obrotową przekręcić w prawo w kierunku pracy ciągłej (rys. D.5).
- Zlecić kontrolę płyt parownika. Ta kontrola wykonywana jest poprzez otwarcie urządzenia i może być przeprowadzana tylko przez autoryzowany serwis.

⚠ Wszystkie prace konserwacyjne muszą być poprzedzone wyjęciem kabla zasilającego!

Urządzenie wydaje dźwięk lub wibruje, kondensat wydobywa się na zewnątrz:

- Skontrolować, czy urządzenie ustawione jest na równej powierzchni.
- Zlecić kontrolę wanieńki na kondensat i króćca przyłączeniowego. Ta kontrola wykonywana jest poprzez otwarcie urządzenia i może być przeprowadzana tylko przez autoryzowany serwis.

Jeśli urządzenie mimo przeprowadzonych testów i kontroli nie pracuje prawidłowo, należy powiadomić autoryzowany serwis.

⚠ Wszelkie prace przy instalacji chłodzącej i elektrycznym wyposażeniu mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowany serwis!

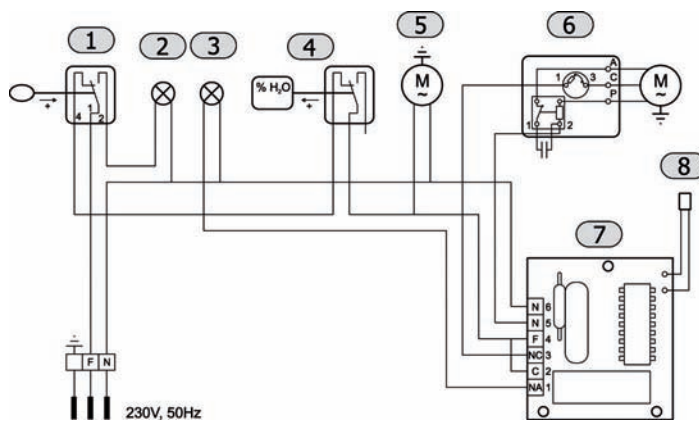
Dane techniczne

Zakres roboczy temperatur	5 - 32 °C
Zakres roboczy wilgotności	40 - 100 % wilg. wzgl.
Wydajność osuszania (przy 30 °C / 80 % wilg.wzgl.)	28 l/dzień
Wydajność osuszania (przy 25 °C / 65 % wilg.wzgl.)	16,5 l/dzień
Maksymalna wydajność wentylatora.	300 m³/h
Środek chłodzący	R 134a
Ilość środka chłodzącego	270 g
Napięcie robocze	230 V
Częstotliwość	50 Hz
Prąd nominalny, maks.	3 A
Pobór mocy, maks.	555 W
Bezpiecznik	10 A
Poziom hałasu w odł. 1m LpA ¹⁾	54 dB (A)
Zbiornik na kondensat	6 l
Głębokość	382 mm
Szerokość	398 mm
Wysokość	585 mm
Masa	28,7 kg

1) Pomiar szumu wg DIN 45635 - 01 - KL 3

Schemat ideowy

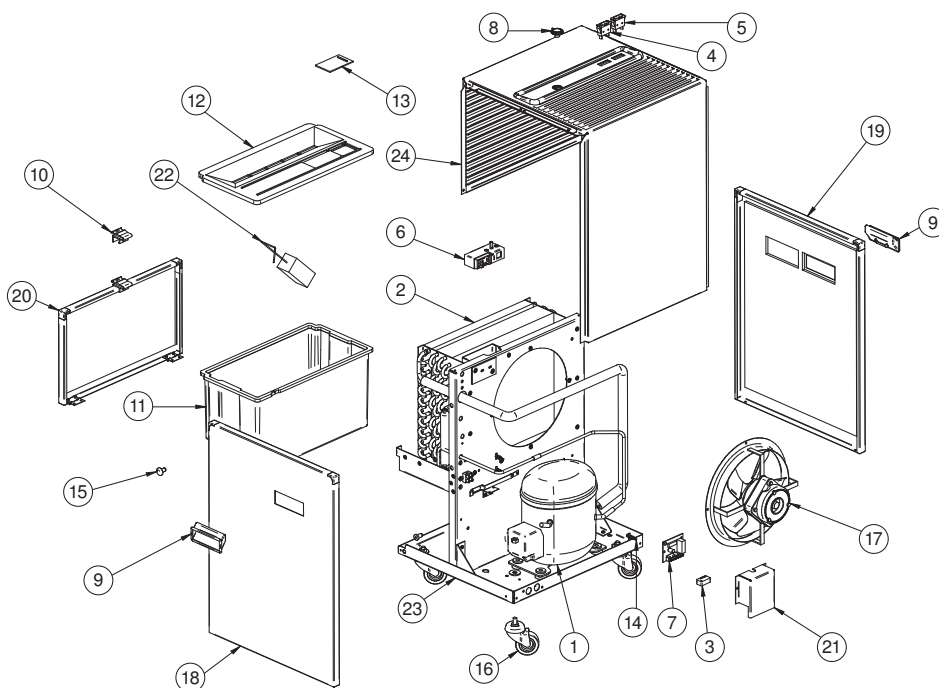
- 1.....Wyłącznik pływakowy
- 2.....Lampka kontrolna zbiornika (czerwona)
- 3.....Lampka kontrolna odszraniania (żółta)
- 4.....Higrostat
- 5.....Wentylator
- 6.....Kompresor
- 7.....Płytki obwodu drukowanego
- 8.....Czujnik temperatury



Wykaz części zamiennych

- 1.....Kompresor
- 2.....Parownik i skraplacz
- 3.....Mikroprzełącznik
- 4.....Lampka kontrolna czerwona 220 V
- 5.....Lampka kontrolna pomarańczowa 220 V
- 6.....Higrostat
- 7.....Płytki obwodu drukowanego
- 8.....Regulator wilgotności
- 9.....Uchwyt
- 10.....Zacisk do zamykania drzwi
- 11.....Zbiornik na wodę
- 12.....Pokrywa zbiornika na wodę
- 13.....Pokrywa spustu
- 14.....Uchwyt płytki obwodu drukowanego
- 15.....Zatyczka z PCW
- 16.....Kółko transportowe ogumione
- 17.....Zespół wentylatora
- 18.....Prawa ścianka obudowy
- 19.....Lewa ścianka obudowy
- 20.....Drzwi przednie
- 21.....Osłona płytki obwodu drukowanego
- 22.....Pływak
- 23.....Płyta podstawy
- 24.....Obudowa główna

Przegląd części zamiennych



Protokół konserwacji i pielęgnacji

Typ urządzenia _____

Numer urządzenia _____

Protokół konserwacji i pielęgnacji	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Czyszczenie zewnętrzne																					
Czyszczenie wewnętrzne																					
Czyszczenie kondensatora																					
Czyszczenie parownika																					
Czyszczenie wentylatora																					
Czyszczenie obudowy wentylatora																					
Czyszczenie kratki z filtrem wstępnym																					
Sprawdzenie urządzenia na uszkodzenia																					
Sprawdzenie wszystkich śrub mocujących																					
Sprawdzenie bezpieczeństwa elektrycznego																					
Przebieg sprawdzenia																					
Uwagi																				
																				
																				

1. Data:	2. Data:
Podpis:	Podpis:
3. Data:	4. Data:
Podpis:	Podpis:
5. Data:	6. Data:
Podpis:	Podpis:
7. Data:	8. Data:
Podpis:	Podpis:
9. Data:	10. Data:
Podpis:	Podpis:
11. Data:	12. Data:
Podpis:	Podpis:
13. Data:	14. Data:
Podpis:	Podpis:
15. Data:	16. Data:
Podpis:	Podpis:
17. Data:	18. Data:
Podpis:	Podpis:
19. Data:	20. Data:
Podpis:	Podpis:

Sommario

Indicazioni di sicurezza.....	F - 1
Descrizione apparecchio	F - 2
Installazione	F - 2
Funzionamento	F - 2
Messa in funzione.....	F - 2
Messa fuori servizio.....	F - 3
Trasporto dell'apparecchio	F - 3
Cura e manutenzione	F - 3
Risoluzione di problemi	F - 3
Dati tecnici.....	F - 3
Schema elettrico.....	F - 4
Pezzi di ricambio	F - 4
Panoramica pezzi di ricambio.....	F - 4
Registro di manutenzione e cura	F - 4

Indicazioni di sicurezza

⚠ Prima della messa in funzione / uso dell'apparecchio leggere attentamente le istruzioni e conservarle sempre nelle immediate vicinanze della sede di installazione o sull'apparecchio!

L'apparecchio è stato sottoposto a estesi controlli di materiale, funzionamento e qualità prima della consegna.

Ciononostante, se utilizzato scorrettamente o non in conformità alla destinazione d'uso da personale non addestrato, l'apparecchio può costituire una fonte di pericolo!

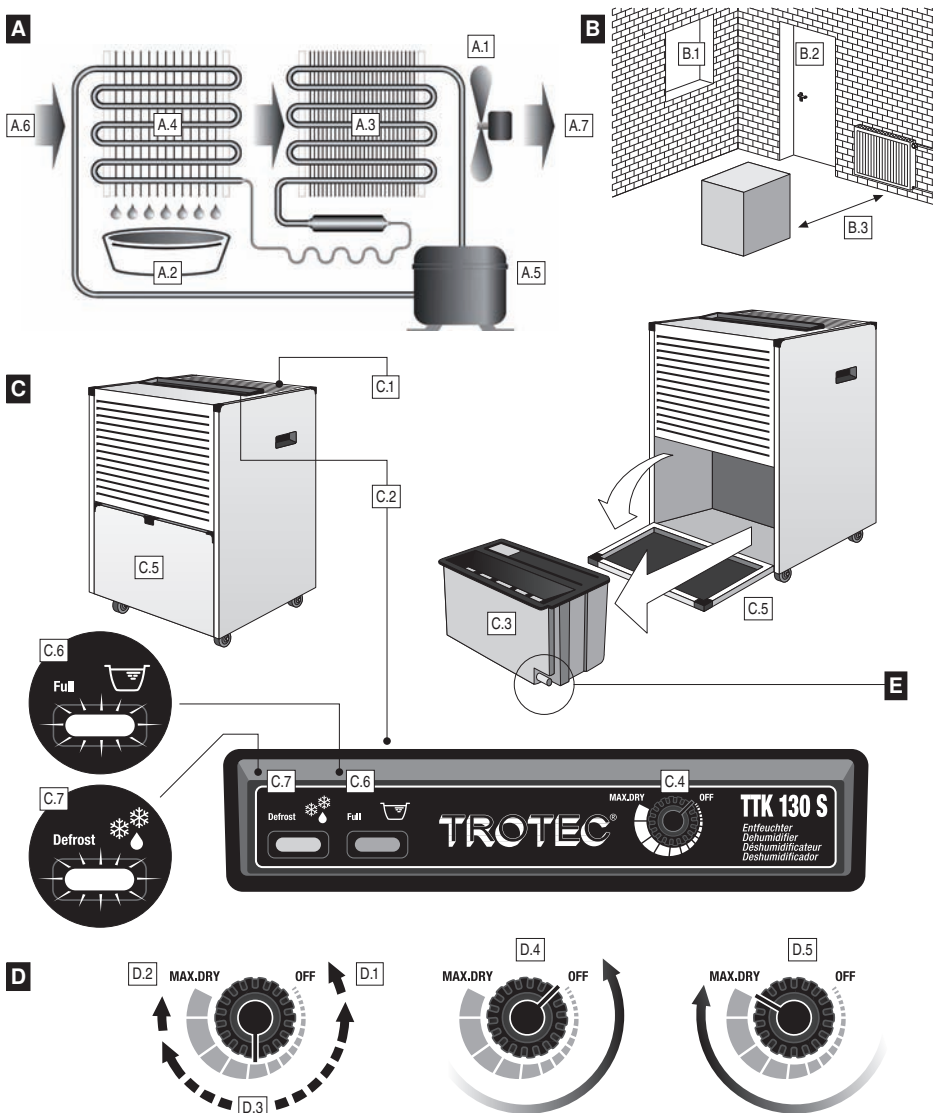
Attenersi alle istruzioni che seguono.

- L'apparecchio non deve venire installato o utilizzato in locali a rischio di esplosione.
- L'apparecchio non deve venire installato o utilizzato in atmosfere contenenti oli, zolfo, cloro o sali.
- L'apparecchio deve essere installato in verticale su un fondo stabile.
- L'apparecchio non deve essere esposto a getti d'acqua diretti.
- Assicurarsi sempre che l'ingresso e l'uscita aria siano liberi.
- Il lato di aspirazione deve sempre essere esente da sporcizia e corpi estranei.

- Non inserire mai corpi estranei nell'apparecchio.
- Non coprire o trasportare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Tutti i cavi elettrici esterni all'apparecchio devono essere salvaguardati da danneggiamenti (es. da parte di animali).
- Eventuali prolunghie del cavo di collegamento devono essere scelte in funzione della potenza di collegamento degli apparecchi, della lunghezza dei cavi e della destinazione d'uso.
- L'apparecchio deve essere trasportato esclusivamente in verticale; prima di cambiare posizione è necessario svuotare il contenitore della condensa.
- Non sono consentiti un uso o un funzionamento diversi da quelli descritti nelle presenti istruzioni. In caso di mancato rispetto di quanto sopra viene a mancare qualsiasi responsabilità e il diritto alla garanzia decade.

⚠ Eventuali interventi sull'impianto di raffreddamento e sull'equipaggiamento elettrico possono essere effettuati solo un'azienda specializzata dotata di specifica autorizzazione!

Immagine dell'apparecchio



A. Schema della modalità di lavoro

- A.1 Ventilatore
- A.2 Contenitore condensa
- A.3 Condensatore
- A.4 Evaporatore
- A.5 Compressore
- A.6 Aria ambiente umida
- A.7 Aria ambiente deumidificata

B. Installazione

- B.1 Tenere chiuse le finestre
- B.2 Tenere chiuse le porte
- B.3 Mantenere le distanze dai termosifoni o da altre fonti di calore

C. Uso

- C.1 Ingresso aria
- C.2 Pannello di controllo
- C.3 Contenitore condensa (serbatoio)
- C.4 Selettore di controllo
- C.5 Sportelli anteriori
- C.6 Spia di controllo serbatoio
- C.7 Spia di controllo sbrinatorio

D. Impostazione della modalità di funzionamento

- D.1 Arresto della rotazione posizione Off (apparecchio spento)
- D.2 Arresto della rotazione posizione massima (funzionamento permanente)
- D.3 Funzionamento a controllo igrostatico
- D.4 Riduzione della potenza di deumidificazione
- D.5 Aumento della potenza di deumidificazione

E. Manicotto di collegamento

La presente pubblicazione sostituisce tutte le precedenti. Senza il nostro preventivo consenso scritto nessuna parte della presente pubblicazione può essere riprodotta in alcuna forma oppure elaborata, riprodotta o diffusa con sistemi elettronici. Con riserva di modifiche tecniche. Tutti i diritti riservati. I nomi commerciali vengono utilizzati senza garanzia della libera utilizzabilità e sostanzialmente in conformità alla grafia del costruttore. I nomi commerciali utilizzati sono registrati e devono essere considerati come tali. Viene fatta riserva di modifiche costruttive nell'interesse del costante miglioramento del prodotto e altresì di modifiche di forma/colori. La dotazione può variare dalle illustrazioni prodotto. Il presente documento è stato redatto con la dovuta cura. Non si assume alcuna responsabilità per errori od omissioni. © TROTEC®

Descrizione apparecchio

L'apparecchio è concepito per la deumidificazione automatica dell'aria. Grazie alle sue dimensioni compatte può essere trasportato ed installato con grande comodità.

L'apparecchio lavora in base al principio della condensazione. È dotato di un impianto di raffreddamento chiuso ermeticamente, un ventilatore silenzioso a bassa manutenzione ed un cavo di collegamento con connettore.

L'apparecchio dispone di un pannello di controllo per le funzioni di comando. Il controllo automatico, il contenitore della condensa con troppo pieno integrato e il manicotto di collegamento per lo scarico diretto della condensa consentono un uso continuativo senza problemi.

L'apparecchio soddisfa i requisiti di sicurezza e salute basilari delle normative UE.

Sedi d'uso dell'apparecchio

L'apparecchio viene utilizzato ovunque si desideri avere locali asciutti ed evitare i danni economici conseguenti all'umidità (es. formazione di muffa).

L'apparecchio serve principalmente per asciugare e deumidificare:

- soggiorni, camere da letto, locali doccia o scantinati
- lavanderie, case vacanze, camper, barche

Per mantenere costantemente asciutti:

- magazzini, archivi, laboratori
- stanze da bagno, lavanderie e spogliatoi, ecc.

Funzionamento

L'apparecchio opera in base al principio della condensazione (vedi Figura A, rappresentazione schematica dell'attività).

L'aria umida viene assorbita dal ventilatore e condotta nell'evaporatore e nel condensatore posto al di sotto di esso.

Nell'evaporatore freddo, l'aria viene privata del calore. L'aria viene raffreddata fino a scendere al di sotto del punto di rugiada, ed il vapore acqueo contenuto nell'aria precipita, sotto forma di condensa e brina, sulle lamelle dell'evaporatore.

Sul condensatore (scambiatore di calore) l'aria raffreddata deumidificata viene nuovamente riscaldata e risoffiata fuori ad una temperatura di circa 5 °C superiore alla temperatura ambiente.

L'aria più asciutta trattata in questo modo viene mescolata nuovamente all'aria ambiente. Grazie alla costante circolazione dell'aria ambiente effettuata dall'apparecchio, l'umidità dell'aria nel locale di installazione viene continuamente ridotta al valore relativo desiderato.

A seconda della temperatura dell'aria e dell'umidità relativa dell'aria, l'acqua condensata gocciola continuamente, oppure solo nella fase periodica di sbrinamento, nello sgocciolatoio e poi, attraverso la bocchetta di scarico integrata, nel contenitore della condensa posizionato sotto.

Nel contenitore della condensa è montata una valvola a galleggiante che, quando l'apparecchio è pieno, interrompe la modalità di deumidificazione per mezzo di un micro-interruttore.

Una volta raggiunto il livello di riempimento massimo del contenitore della condensa sul pannello di controllo si accende la spia di controllo del serbatoio e l'apparecchio si disattiva. La spia di controllo serbatoio si spegne solo inserendo nuovamente il contenitore della condensa svuotato. L'apparecchio si riavvia dopo un ritardo di circa 2 minuti.

In modalità d'uso continuato non presidiato con attacco condensa esterno, la condensa che si forma viene scaricata continuamente attraverso un attacco per tubo flessibile (vedere paragrafo "Funzionamento continuo con attacco condensa esterno").

Installazione

Per un uso ottimale, economico e sicuro dell'apparecchio attenersi scrupolosamente alle istruzioni che seguono (vedere anche figura B).

- L'apparecchio deve essere installato in modo stabile e orizzontale, in modo da garantire un deflusso libero della condensa nel relativo contenitore.
- Collocare l'apparecchio possibilmente al centro della stanza per garantire una circolazione ottimale dell'aria.
- Assicurarsi che l'aria venga aspirata liberamente dal punto d'ingresso e che possa essere espulsa dall'uscita superiore.
- Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di termosifoni o di altre fonti di calore.
- Tenere il locale da asciugare o da deumidificare separato dall'atmosfera circostante.
- Evitare di aprire finestre e porte, evitare frequenti accessi al locale.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in un ambiente polveroso è necessario adottare misure di cura e manutenzione che soddisfino le condizioni presenti. Vedere capitolo "Cura e manutenzione".

Indicazioni importanti per il collegamento elettrico:

- Il collegamento elettrico dell'apparecchio deve essere realizzato in conformità a DIN VDE 0100, parte 704, su punti di alimentazione con dispositivo di sicurezza per correnti di guasto.
- Per l'installazione dell'apparecchio in zone umide come lavanderie, bagni o simili l'apparecchio deve essere assicurato montando un interruttore di protezione da correnti di guasto conforme alle direttive.

Funzionamento

Le componenti principali ai fini del funzionamento sono il quadro di comando ed il recipiente per la condensa. Sul quadro di comando si trovano la manopola di comando e la spia luminosa del serbatoio nonché quella di sbrinamento.

La figura C è una rappresentazione grafica delle componenti principali.

Messa in funzione

Prima di ogni messa in funzione o a seconda dei requisiti locali è necessario controllare che le aperture di aspirazione e di sfianto siano libere da corpi estranei e che il filtro di aspirazione non sia sporco. Grate e filtri intasati o sporchi devono essere puliti immediatamente, vedere capitolo "Cura e manutenzione".

Istruzioni importanti prima della messa in funzione

- Le prolunghe dei cavi devono disporre di una sezione sufficiente.
- Le prolunghe dei cavi possono essere solo svolte o avvolte completamente!
- Il contenitore della condensa deve essere correttamente inserito.

Diversamente l'apparecchio non funziona!

⚠ A temperature ambiente inferiori a 8 °C e/o un'umidità relativa dell'aria inferiore al 40 % con questa classe di apparecchi non è garantita una deumidificazione economica e conveniente.

Per l'uso a condizioni climatiche di questo tipo sono a disposizione deumidificatori speciali della nostra gamma di apparecchi. In caso di necessità richiedete la consulenza mirata dei nostri rivenditori specializzati.

Messa in funzione dell'apparecchio

1. Collegare i connettori dell'apparecchiatura con una presa di rete regolarmente protetta (230 V/50 Hz/10 A).
2. Verificare se la spia di controllo serbatoio si è spenta (vedere figura C.6).
3. Per la deumidificazione posizionare la manopola di comando sul livello desiderato (vedi Figura D.5).

L'apparecchio ora è in funzione e lavora alla potenza di deumidificazione desiderata. Per disattivare nuovamente l'apparecchio, riportare il selettore di controllo indietro sulla posizione off (vedere figura D).

Istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio

- Dopo l'accensione l'apparecchio lavora in modo completamente automatico, fino a che il galleggiante del contenitore della condensa riempito fa scattare il normale spegnimento.
- Se l'alimentazione elettrica dell'apparecchio viene interrotta durante il funzionamento, l'apparecchio non si riaccende automaticamente una volta ripristinata l'alimentazione.
- Se l'apparecchio deve lavorare in modalità di funzionamento continuo con attacco condensa esterno, leggere in merito il paragrafo "Funzionamento continuo con attacco condensa esterno".
- Se l'apparecchio viene spento manualmente oppure con il galleggiante, il compressore si riaccende solo dopo un periodo di attesa di circa 5 minuti. Mediante questa misura di sicurezza si evita il sovraccarico del compressore.
- Per fare in modo che il sensore integrato nell'apparecchio sia in grado di determinare sempre correttamente l'umidità dell'aria all'interno del locale, il ventilatore funziona in continuo fino a che l'apparecchio si spegne.

Istruzioni per il primo utilizzo e le differenti modalità operative:

Se si sta utilizzando il deumidificatore per la prima volta, posizionare la manopola di comando fino all'arresto, nella posizione massima (figura D.2). Far funzionare l'apparecchio temporaneamente in questa modalità. All'inizio il deumidificatore raccoglierà grandi quantità di umidità e procederà finché l'umidità relativa non si è ridotta. Successivamente l'apparecchio raccoglierà meno umidità. Ciò non significa tuttavia che il deumidificatore non funziona correttamente ma solo che l'umidità nell'aria si è ridotta.

Non appena si percepisce la piacevole sensazione dell'aria più asciutta e lo sgradevole odore dell'umidità svanisce, è possibile utilizzare l'apparecchio in due diverse modalità, tramite il comando dell'igrostat o nel funzionamento permanente:

Con il comando continuo dell'igrostat si potrà impostare la manopola di comando in base alle esigenze personali, su una posizione compresa fra Off ed il funzionamento permanente (figura D.3). Per il mantenimento automatico dell'umidità attuale dell'aria, ridurre delicatamente l'operazione di deumidificazione (figura D.4) ruotando lentamente la manopola di comando in direzione della posizione Off (figura D.1) e lasciandola direttamente nella posizione in cui il compressore si spegne. L'igrostat incorporato memorizza l'umidità relativa desiderata e, qualora essa scenda al di sotto o salga al di sopra di tale valore, si accende o si spegne automaticamente per mantenere il grado di umidità indicato.

Nel funzionamento permanente, l'apparecchio deumidifica l'aria continuamente, indipendentemente dal contenuto di umidità dell'aria. Per questa modalità lasciare la manopola di comando sempre impostata fino all'arresto sulla posizione massima per il funzionamento permanente (figura D.2).

Indicazioni per la potenza di deumidificazione

La potenza di deumidificazione dipende esclusivamente dalle caratteristiche del locale, dalla temperatura ambiente, dall'umidità relativa dell'aria e dal rispetto delle indicazioni del capitolo "Installazione".

Maggiori sono la temperatura ambiente e l'umidità relativa dell'aria, maggiore è la potenza di deumidificazione.

Per l'uso in locali abitativi basta un'umidità dell'aria relativa di ca. 50 - 60 %, mentre il valore non dovrebbe superare il 50 % in magazzini, archivi, ecc..

Dispositivo automatico di sbrinamento

L'umidità contenuta nell'aria ambiente si condensa a causa del raffreddamento e va a ricoprire, in funzione della temperatura ambiente e dell'umidità relativa dell'aria, le lamelle dell'evaporatore con depositi di brina o ghiaccio che vengono sbrinati automaticamente dall'apparecchio.

In caso di necessità il dispositivo automatico di sbrinamento a gas caldo integrato attiva il ciclo di sbrinamento. Nel corso della fase di sbrinamento la modalità di deumidificazione viene brevemente interrotta (la spia di controllo sbrinamento si accende, vedere figura C.7).

Contenitore della condensa

Di tanto in tanto è necessario svuotare il contenitore della condensa integrato (vedere figura C.3). Quando il serbatoio è pieno la modalità di deumidificazione viene interrotta e si accende la spia di controllo del serbatoio (vedere figura C.6).

1. Aprire gli sportelli anteriori ed estrarre attentamente il contenitore della condensa tirandolo in avanti.
2. Versare la condensa in uno scolo, rimuovendo se necessario il coperchio.
3. Pulire il contenitore con un panno pulito.
4. Inserire attentamente di nuovo il contenitore nell'apparecchio. Riposizionare il coperchio, qualora sia stato rimosso.
5. Chiudere gli sportelli anteriori.
6. Verificare che l'avvio dell'apparecchio avvenga solo una volta che il contenitore è stato correttamente inserito.

Funzionamento continuo con attacco condensa esterno

Sul lato destro anteriore, il contenitore della condensa è dotato di un manicotto di collegamento (figura E). Su di esso è possibile collegare un normale tubo flessibile reperibile in commercio (diametro 10 mm).

1. Aprire gli sportelli anteriori ed estrarre attentamente il contenitore della condensa tirandolo in avanti.
2. Collegare un tubo di scarico sufficientemente lungo all'apposito manicotto.
3. Inserire attentamente di nuovo il contenitore nell'apparecchio.
4. Lasciare aperti gli sportelli anteriori.

In funzionamento continuo la condensa può ora essere deviata ad es. in uno scarico più in basso.

Assicurarsi di posare il tubo flessibile con una certa pendenza rispetto allo scarico, in modo che la condensa possa defluire senza problemi dallo sgocciolatoio!

Messa fuori servizio

Spegnerne l'apparecchio portando la manopola di comando nella posizione Off (fig. D.1).

Prima di pause prolungate dell'uso:

1. Sfilare il connettore dalla presa.
2. Svuotare il contenitore della condensa e asciugarlo con un panno pulito. Attenzione alla condensa fuoriuscente.
3. Eventualmente proteggere l'apparecchio dalla polvere con un involucro di plastica.
4. Conservare l'apparecchio in posizione verticale in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole.

Trasporto dell'apparecchio

L'apparecchio è dotato di rotelle e maniglia per agevolare il trasporto.

- Prima di spostarlo, spegnere sempre l'apparecchio e sfilare il connettore dalla presa.
- Successivamente svuotare il contenitore della condensa. Attenzione alle gocce di condensa fuoriuscenti.
- Non utilizzare il cavo di rete per trascinare l'apparecchio.

Cura e manutenzione

La cura regolare e il rispetto di alcuni requisiti base garantiscono il corretto funzionamento e una durata prolungata.

L'apparecchio dovrebbe venire ispezionato e pulito a fondo dopo ogni utilizzo prolungato, e comunque almeno una volta all'anno.

Tutte le parti mobili presentano una lubrificazione permanente a bassa manutenzione. L'intero impianto di raffreddamento è un sistema chiuso ermeticamente esente da manutenzione e può essere mantenuto solo da aziende specializzate autorizzate.

⚠ Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio è necessario sfilare il connettore dalla presa!

- Rimuovere regolarmente polvere e altri depositi dall'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio solo a secco oppure con un panno umido. Non utilizzare getti d'acqua.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o detersivi contenenti solventi e anche in caso di estrema sporcizia utilizzare solo detergenti adatti.

⚠ Eventuali interventi sull'impianto di raffreddamento e sull'equipaggiamento elettrico possono essere effettuati solo da un'azienda specializzata dotata di specifica autorizzazione!

Pulizia del condensatore e dell'evaporatore

Questi lavori presuppongono l'apertura del corpo dell'apparecchio e possono essere svolti solo da aziende specializzate autorizzate!

- Pulire il condensatore e l'evaporatore tramite soffiaggio, aspirazione o con una spazzola o pennello morbidi. Non utilizzare getti d'acqua.
- Attenzione: le lamelle possono danneggiarsi o piegarsi facilmente.
- Pulire delicatamente le superfici interne dell'apparecchio, lo sgocciolatoio con l'attacco per il tubo flessibile, il ventilatore, il corpo del ventilatore.
- Rimontare correttamente tutte le parti precedentemente smontate.
- Effettuare un controllo del funzionamento e una verifica della sicurezza elettrica.

Indicazioni importanti per il riciclaggio!

L'apparecchio viene utilizzato con il refrigerante ecologico R134a che non danneggia l'ozono. In base alle direttive di legge o localmente in vigore il refrigerante/miscela d'olio che si trova all'interno dell'apparecchio deve essere correttamente smaltito.



È vietato gettare nei rifiuti domestici gli strumenti elettronici, che devono essere smaltiti a regola d'arte in base alle normative dell'Unione Europea – come da direttiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 gennaio 2003 sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici. Al termine del suo utilizzo, è opportuno smaltire lo strumento in base alle disposizioni vigenti.

Risoluzione di problemi

Il corretto funzionamento dell'apparecchio è stato testato più volte in corso di produzione. Se, tuttavia, dovessero verificarsi disturbi del funzionamento, si prega di controllare sull'apparecchio il seguente elenco di punti.

L'apparecchio non si avvia:

- Verificare il collegamento di rete 230V / 1- / 50 Hz.
- Verificare il fusibile di rete locale 10 A.
- Verificare che il connettore non sia danneggiato.

L'apparecchio funziona, ma non si crea condensa:

- Verificare che il contenitore della condensa sia correttamente inserito e il relativo livello. La spia di controllo serbatoio non deve essere accesa (figura C.6).
- Verificare il funzionamento del microinterruttore del contenitore della condensa.
- Controllare la temperatura ambiente. L'intervallo di lavoro dell'apparecchio rientra tra 5 e 32 °C.
- Controllare l'umidità dell'aria; min. 40 % di umidità relativa.
- Verificare la modalità impostata. L'umidità dell'aria del locale deve essere al di sopra dell'intervallo selezionato. Eventualmente ruotare l'interruttore di comando verso destra in direzione del funzionamento permanente (fig. D.5).
- Far controllare che le lamelle dello scambiatore non siano sporche. Questi controlli richiedono l'apertura dell'apparecchio e devono essere realizzati solo da un'azienda specializzata autorizzata.

⚠ Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio è necessario sfilare il connettore dalla presa.

L'apparecchio è rumoroso o vibra, la condensa fuoriesce:

- Controllare se l'apparecchio è orizzontale e si trova su una superficie piana.
- Far verificare lo stato di pulizia dello sgocciolatoio e del manicotto di collegamento. Questi controlli richiedono l'apertura dell'apparecchio e devono essere realizzati solo da un'azienda specializzata autorizzata.

Se, nonostante i controlli effettuati, l'apparecchio non dovesse funzionare correttamente, si prega di informare un'azienda specializzata autorizzata.

⚠ Eventuali interventi sull'equipaggiamento elettrico e sull'impianto di raffreddamento possono essere effettuati solo da un'azienda specializzata dotata di apposita autorizzazione!

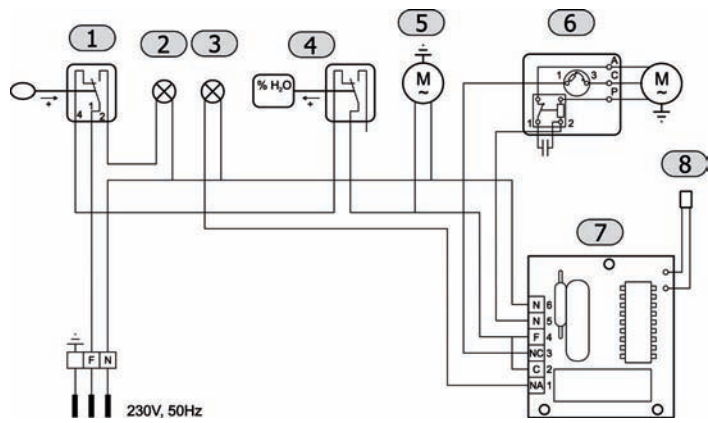
Dati tecnici

Intervallo di lavoro temperatura	5 - 32 °C
Intervallo di lavoro umidità	40 - 100 %umidità relativa
Potenza di deumidificazione (a 30 °C / 80 % u.r.)	28 l/giorno
Potenza di deumidificazione (a 25 °C / 65 % u.r.)	16,5 l/giorno
Potenza aria max.	300 m³/h
Refrigerante	R 134a
Quantità di refrigerante	270 g
Collegamento elettrico	230 V
Frequenza	50 Hz
Corrente nominale max.	3 A
Potenza assorbita max.	555 W
Fusibile locale	10 A
Livello di pressione acustica LpA 1m ¹⁾	54 dB (A)
Contenitore condensa	6 l
Profondità	382 mm
Larghezza	398 mm
Altezza	585 mm
Peso	28,7 kg

1) Misurazione rumore DIN 45635 - 01 - KL 3

Schema elettrico

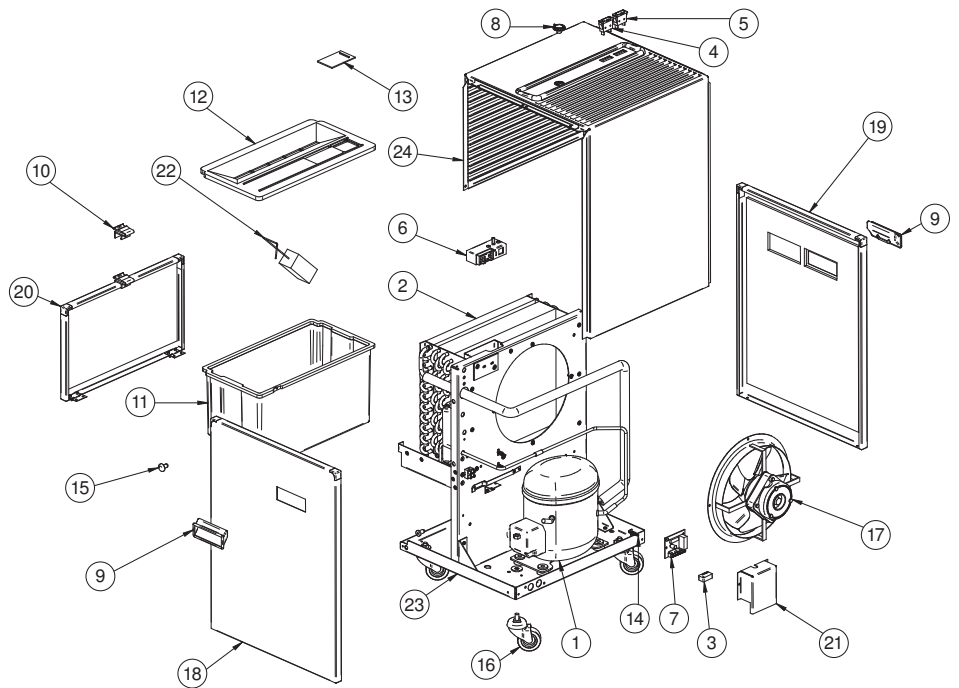
- 1.....Interruttore livello galleggiante
- 2.....Spia luminosa serbatoio (rossa)
- 3.....Spia luminosa sbrinamento (gialla)
- 4.....Igrostato
- 5.....Ventilatore
- 6.....Compressore
- 7.....Piastrina
- 8.....Sensore temperatura



Pezzi di ricambio

- 1.....Compressore
- 2.....Evaporatore e condensatore
- 3.....Micro-interruttore
- 4.....Spia luminosa rossa 220 V
- 5.....Spia luminosa arancio 220 V
- 6.....Igrostato
- 7.....Piastrina
- 8.....Regolatore umidità
- 9.....Maniglia
- 10.....Clip chiusura sportello
- 11.....Recipiente raccolta acqua
- 12.....Coperchio recipiente raccolta acqua
- 13.....Coperchio scolo
- 14.....Supporto piastrina
- 15.....Tappo PVC
- 16.....Rullo di trasporto con guarnizioni in gomma
- 17.....Unità ventilatore
- 18.....Copertura destra scatola
- 19.....Copertura sinistra scatola
- 20.....Sportelli anteriori
- 21.....Scatola protezione piastrina
- 22.....Galleggiante
- 23.....Piastrina fondo
- 24.....Scatola principale

Panoramica pezzi di ricambio



Registro di manutenzione e cura

Modello apparecchio _____

Numero apparecchio _____

Intervallo di manutenzione e cura	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Pulizia esterna apparecchio																				
Pulizia interna apparecchio																				
Condensatore pulito																				
Evaporatore pulito																				
Ventilatore pulito																				
Corpo ventilatore pulito																				
Grata di aspirazione con filtro particolato grosso pulita																				
Apparecchio ispezionato per danni																				
Tutte le viti di fissaggio ispezionate																				
Verifica della sicurezza elettrica																				
Ciclo di prova																				
Osservazioni																			

1. Data:	2. Data:
Firma:	Firma:
3. Data:	4. Data:
Firma:	Firma:
5. Data:	6. Data:
Firma:	Firma:
7. Data:	8. Data:
Firma:	Firma:
9. Data:	10. Data:
Firma:	Firma:
11. Data:	12. Data:
Firma:	Firma:
13. Data:	14. Data:
Firma:	Firma:
15. Data:	16. Data:
Firma:	Firma:
17. Data:	18. Data:
Firma:	Firma:
19. Data:	20. Data:
Firma:	Firma:

Índice de contenido

Indicaciones de seguridad.....	G - 1
Descripción del aparato.....	G - 2
Disposición.....	G - 2
Uso.....	G - 2
Puesta en funcionamiento.....	G - 2
Puesta fuera de servicio.....	G - 3
Transporte del aparato.....	G - 3
Conservación y mantenimiento.....	G - 3
Reparación de averías.....	G - 3
Datos técnicos.....	G - 3
Esquema eléctrico.....	G - 4
Lista de piezas de recambio.....	G - 4
Resumen de piezas de recambio.....	G - 4
Protocolo de conservación y mantenimiento.....	G - 4

Indicaciones de seguridad

⚠ **Debe leer cuidadosamente estas instrucciones antes de la puesta en marcha / utilización del aparato y guardarlas siempre cerca del lugar de instalación o al lado del aparato.**

Éste ha sido sometido a inspecciones de los materiales, funcionales y de calidad antes de su entrega.

Sin embargo, pueden surgir peligros si personas no cualificadas lo utilizan inadecuadamente o de forma diferente a la prescrita.

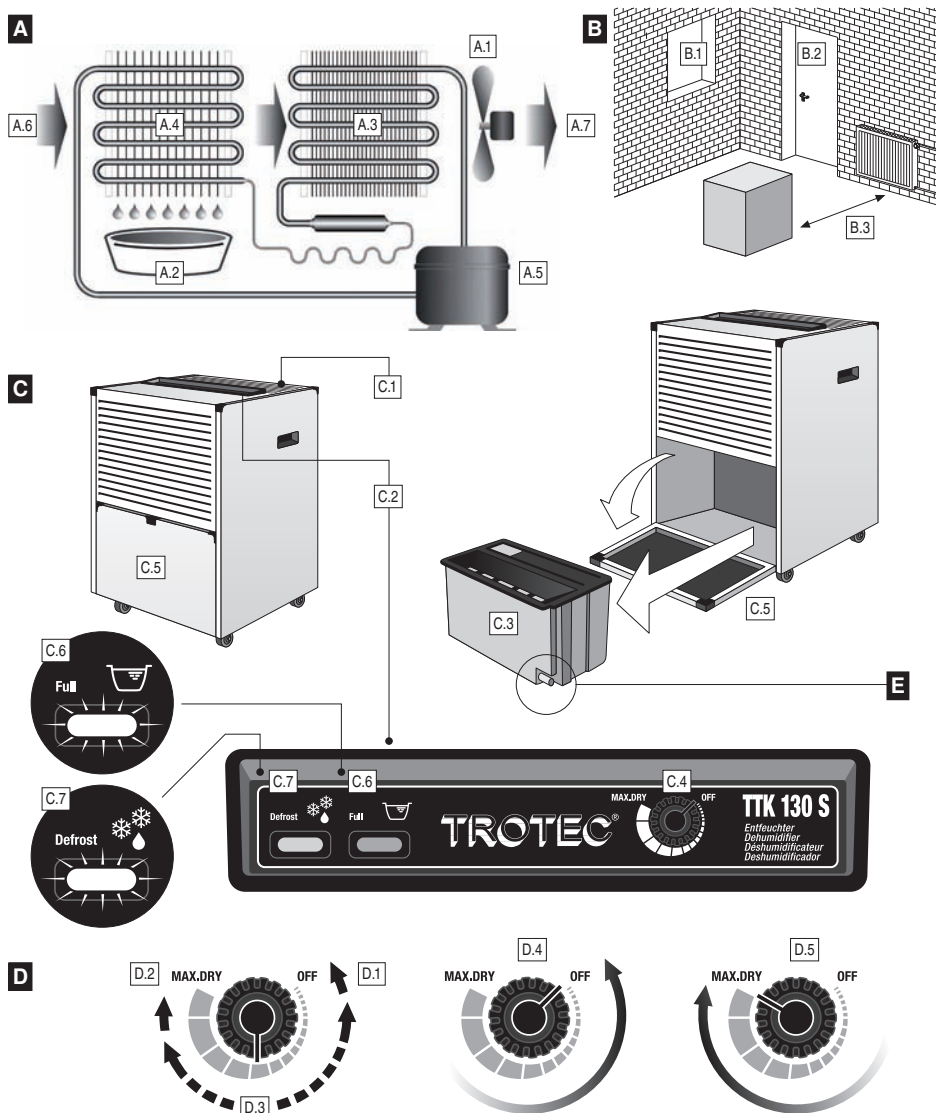
Tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- El aparato no debe instalarse ni utilizarse en salas en las que exista peligro de explosión.
- El aparato no debe instalarse ni utilizarse en atmósferas que contengan petróleo, azufre, cloro o sal.
- El aparato debe colocarse derecho y en una posición estable.
- El aparato no debe exponerse a ningún chorro de agua directo.
- Se deberá garantizar siempre una admisión y una salida de aire libre.
- El lado de aspiración debe estar siempre libre de suciedad y objetos sueltos.
- No coloque nunca objetos extraños en el aparato.
- El aparato no debe cubrirse ni transportarse durante su funcionamiento.

- Todos los cables eléctricos del exterior del aparato deben protegerse contra daños (por ejemplo los causados por animales).
- Las prolongaciones del cable de conexión deben escogerse en función de la potencia de conexión del aparato, la longitud del cable y la finalidad de uso.
- El aparato sólo debe transportarse derecho y el depósito de almacenamiento del condensado debe vaciarse siempre antes de cambiar de lugar.
- Cualquier otro funcionamiento o manejo diferentes a los enumerados en estas instrucciones será inadecuado. En caso de no cumplimiento, renunciamos a toda responsabilidad y reclamación de garantía.

⚠ **Los trabajos en el equipo de enfriamiento y en el equipo eléctrico solo deben efectuarlos personal especializado y autorizado para ello.**

Esquemas del aparato



A. Representación esquemática del modo de funcionamiento

- A.1 Ventilador
- A.2 Depósito de almacenamiento del condensado
- A.3 Condensador
- A.4 Evaporador
- A.5 Compresor
- A.6 Aire ambiente húmedo
- A.7 Aire ambiente deshumidificado

B. Disposición

- B.1 Mantener las ventanas cerradas
- B.2 Mantener las puertas cerradas
- B.3 Mantener distancia respecto a los radiadores u otras fuentes de calor

C. Uso

- C.1 Admisión de aire
- C.2 Consola de mando
- C.3 Depósito de almacenamiento del condensado (tanque)
- C.4 Interruptor giratorio de control
- C.5 Puerta frontal
- C.6 Bombilla de control del tanque
- C.7 Bombilla de control de descongelación

D. Ajustar el modo de funcionamiento

- D.1 Limitador giratorio, posición de desconexión (aparato desconectado)
- D.2 Limitador giratorio, posición máxima (funcionamiento permanente)
- D.3 Funcionamiento controlado por humidistato
- D.4 Reducir la potencia de deshumidificación
- D.5 Aumentar la potencia de deshumidificación

E. Racor de conexión

Esta publicación sustituye a todas las anteriores. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse de ninguna forma, ni procesarse, reproducirse o difundirse mediante sistemas electrónicos sin nuestra autorización por escrito. No reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas. Todos los derechos reservados. El uso de nombres comerciales no implica la garantía de su libre utilización y se efectúa siguiendo esencialmente la ortografía del fabricante. Los nombres comerciales son registrados y deben considerarse como tales. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones de diseño en el interés de la mejora del producto, así como modificaciones de forma y color. El contenido de la entrega puede ser diferente del de las ilustraciones del producto. Si bien el presente documento se ha elaborado con el debido cuidado, no nos hacemos responsables de fallos u omisiones. © TROTEC®

Descripción del aparato

El aparato está destinado a la deshumidificación automática del aire. Gracias a sus dimensiones compactas, puede transportarse e instalarse con comodidad.

El aparato funciona según el principio de condensación. Está dotado de un equipo de enfriamiento cerrado herméticamente, un ventilador silencioso y de mantenimiento reducido, así como de un cable de conexión con enchufe.

Para el control de funciones, el aparato dispone de una consola de mando. El control automático, el depósito de almacenamiento del condensado con seguro integrado contra desbordamientos y los racores para la eliminación directa de condensados permiten un uso duradero sin averías.

El aparato cumple los requisitos básicos de seguridad y salud de las disposiciones pertinentes de la UE.

Lugares de uso de los aparatos

El aparato se utiliza en todos aquellos lugares en los que se considera importante un ambiente seco y en los que se deben evitar los daños económicos resultantes (p. ej. debido a la formación de moho).

El aparato se utiliza predominantemente para el secado y deshumidificación de:

- Salas de estar, habitaciones, salas de duchas o bodegas.
- Lavaderos, casas de fin de semana, vehículos de camping, embarcaciones.

Para el mantenimiento permanente en seco de:

- Almacenes, archivos, laboratorios
- Baños, lavaderos, vestuarios, etc.

Funcionamiento

El aparato funciona según el principio de condensación (véase ilustración A, representación esquemática del modo de funcionamiento).

El ventilador aspira el aire ambiente húmedo por el ventilador y lo conduce a través del evaporador y del condensador situado detrás.

En el evaporador frío se extrae el calor del aire ambiente. El aire ambiente se enfría hasta por debajo del punto de rocío y el vapor de agua contenido en el aire se precipita en forma de condensado o escarcha sobre las láminas del evaporador.

El aire deshumidificado y enfriado vuelve a calentarse en el condensador (calentador) y vuelve a expulsarse con una temperatura de unos 5 °C superior a la temperatura ambiente.

El aire seco así tratado vuelve a mezclarse con el aire ambiente. Debido a la circulación continua del aire ambiente a través del aparato, la humedad del aire de la sala en la que se ha instalado se reduce de forma continua hasta el valor relativo de humedad deseado.

En función de la temperatura y de la humedad relativa del aire, va goteando el agua condensada, de forma continuada o bien sólo durante las fases periódicas de descongelación, en la cubeta de condensación y, a continuación, pasa a través de los tubos de desagüe hasta alcanzar los depósitos de almacenamiento del condensado situados debajo.

En el depósito de almacenamiento del condensado se encuentra una válvula flotante que interrumpe el funcionamiento de deshumidificación mediante un micro interruptor cuando el depósito está lleno.

Si se alcanza el estado máximo de llenado del depósito de almacenamiento del condensado, la lámpara de control del tanque se ilumina en la consola de mando y el aparato se desconecta. La lámpara de control del tanque se apaga sólo cuando se introduce de nuevo el depósito de almacenamiento del condensado vacío. El aparato se vuelve a poner en marcha tras transcurrir un tiempo de retraso de conexión de unos 2 minutos.

En el funcionamiento continuo sin vigilancia y con conexión externa de condensado, el condensado resultante se conduce de forma continuada a través de una unión de tubo (véase la sección „Funcionamiento continuo con conexión externa de condensado“).

Disposición

Para un funcionamiento óptimo, económico y seguro del aparato, siga siempre las siguientes indicaciones (véase también la ilustración B).

- El aparato debe colocarse en una posición estable y horizontal para garantizar el vaciado sin impedimentos del condensado en el depósito de almacenamiento del condensado.
- Coloque el aparato lo más cerca posible del centro de la sala para garantizar la circulación óptima del aire.
- Asegúrese de que el aire se aspira sin impedimentos por la admisión de aire y que puede expulsarse a través de la salida de aire superior.
- No coloque el aparato cerca de radiadores u otras fuentes de calor.
- Mantenga la sala que desee secar o deshumidificar cerrada con respecto a la atmósfera circundante.
- Evite las ventanas o puertas abiertas y las entradas y salidas frecuentes de la sala.
- Si el aparato se utiliza en un entorno con polvo, deberán llevarse a cabo las medidas de conservación y mantenimiento conforme a las condiciones correspondientes. Véase capítulo „Conservación y mantenimiento“.

Indicaciones importantes sobre la conexión eléctrica:

- La conexión eléctrica del aparato debe efectuarse conforme a DIN VDE 0100, parte 704, en tomas con dispositivo de protección diferencial.
- En caso de colocar el aparato en áreas húmedas, tales como lavaderos, baños o similares, éste debe asegurarse de obra mediante un dispositivo de protección diferencial conforme a las normativas.

Uso

Los elementos de mando importantes para el funcionamiento son la consola de mando y el depósito de condensado. En la consola de mando se encuentran el interruptor giratorio de control, así como el piloto luminoso del tanque y el piloto luminoso de descongelación.

La ilustración C muestra una representación gráfica de los elementos de mando relevantes.

Puesta en funcionamiento

Antes de cada puesta en funcionamiento, o en función de los requisitos del lugar, debe comprobarse que no existe ningún cuerpo extraño en las aberturas de aspiración y expulsión de aire y que el filtro de aspiración no está sucio. Las rejillas y filtros sucios o embozados deben limpiarse inmediatamente; véase capítulo „Conservación y mantenimiento“.

Indicaciones importantes antes de la puesta en funcionamiento

- Las prolongaciones de cable deben disponer de una sección transversal suficiente.
- Las prolongaciones de cable sólo deben utilizarse totalmente enrolladas o desenrolladas.
- El depósito de almacenamiento del condensado debe emplearse de la forma prescrita.

En caso contrario, el aparato no funcionará.

⚠ Con temperaturas ambiente inferiores a los 8 °C y/o una humedad relativa del aire inferior al 40 %, no se puede seguir garantizando una deshumidificación económica utilizando esta clase de aparato.

Para el uso con dichas condiciones climáticas, existen deshumidificadores especiales disponibles en nuestro programa. En caso necesario, pida información a nuestros asesores especializados.

Puesta en funcionamiento del aparato

1. Conecte el enchufe del aparato a una caja de enchufe de la red con la debida protección (230 V/50 Hz/10 A).
2. Verifique si la bombilla de control del tanque está apagada (véase ilustración C.6).
3. Para el funcionamiento de deshumidificación, gire el interruptor giratorio de control hasta el nivel de funcionamiento deseado (véase la ilustración D.5).

El aparato estará ahora funcionando en el nivel de deshumidificación deseado. Para volver a desconectarlo, vuelva a girar el interruptor giratorio de control hasta la posición de desconexión (véase ilustración D).

Indicaciones para el funcionamiento del aparato

- El aparato funciona de forma completamente automática tras su conexión y hasta que el flotador del depósito de almacenamiento de condensado efectúa una desconexión periódica.
- Si se interrumpe la alimentación de tensión del aparato durante su funcionamiento, éste no se volverá a conectar automáticamente tras el restablecimiento de la misma.
- Si el aparato debe que funcionar con conexión externa de condensado, lea la sección „Funcionamiento continuo con conexión externa de condensado“.
- En caso de que el aparato se desconecte manualmente o mediante el flotador, el compresor volverá a conectarse tras un tiempo de espera de unos 5 minutos. Gracias a esta medida de seguridad, se evita la sobrecarga del compresor.
- El ventilador funciona constantemente hasta la desconexión del aparato para que el sensor incorporado al mismo pueda determinar siempre de forma correcta la humedad del aire dentro de la sala.

Indicaciones para el primer uso y las diferentes clases de funcionamiento:

Si va a utilizar su deshumidificador por primera vez, gire el interruptor giratorio de control completamente a la derecha hasta la posición máxima (ilustración D.2). Deje funcionando el aparato durante un rato en este modo de funcionamiento. Al principio, el deshumidificador absorbe grandes cantidades de humedad y continúa funcionando de este modo hasta que la humedad relativa disminuye. Después, el aparato absorbe menos humedad. Esto no significa que el deshumidificador no funcione correctamente, sino únicamente que la humedad contenida en el aire se ha reducido.

Tan pronto como perciba la sensación agradable del aire deshumidificado y haya desaparecido el desagradable olor de la humedad, podrá utilizar el aparato con dos modos de funcionamiento distintos: mediante humidostato o en funcionamiento permanente:

Con el humidostato continuo podrá ajustar el interruptor giratorio de control en función de sus necesidades, entre la posición de desconexión y la de funcionamiento permanente (ilustración D.3). Para el mantenimiento automático de la humedad actual del aire ambiente, reduzca cuidadosamente la potencia de deshumidificación (ilustración D.4), girando lentamente el interruptor giratorio de control hacia la posición de desconexión (ilustración D.1) y déjelo en la posición exacta en la que se desconecta el compresor. El humidostato integrado memoriza la humedad relativa del aire deseada y conecta o desconecta el aparato automáticamente en caso de sobrepasar o no alcanzarse este valor, para así mantener de forma efectiva el grado de humedad prescrito.

En funcionamiento permanente, el aparato deshumidifica el aire de forma continua, independientemente del contenido de humedad del aire. Para este modo de funcionamiento, ajuste el interruptor giratorio de control hasta llegar al tope en la posición máxima para el funcionamiento permanente (ilustración D.2).

Indicaciones para la potencia de deshumidificación

La potencia de deshumidificación depende de la naturaleza de la sala, de la temperatura ambiente, de la humedad relativa del aire y del cumplimiento de las indicaciones del capítulo „Disposición“.

Cuento mayores sean la temperatura ambiente y la humedad relativa del aire, mayor será la potencia de deshumidificación.

Para un uso en habitaciones, basta una humedad relativa del aire de 50 a 60 %, mientras que en almacenes, archivos, etc. ésta no debe superar el 50 %.

Dispositivo automático de descongelación

La humedad del aire ambiente se condensa por enfriamiento y cubre las láminas del evaporador con escarcha, en función de la temperatura ambiente y la humedad relativa del aire. El aparato descongela automáticamente esta escarcha o acumulación de hielo.

El dispositivo automático de descongelación por aire caliente activa el ciclo de descongelación siempre que sea necesario. El funcionamiento de deshumidificación se interrumpe brevemente durante la fase de descongelación (la bombilla de control de descongelación se ilumina, véase ilustración C.7).

Depósito de almacenamiento del condensado

De vez en cuando es necesario vaciar el depósito integrado de almacenamiento del condensado (véase ilustración C.3). Si el depósito está lleno, el funcionamiento de deshumidificación se interrumpe y la bombilla de control del tanque se ilumina (véase ilustración C.6).

1. Abra la puerta frontal y extraiga el depósito de condensado cuidadosamente hacia delante.
2. Vierta el condensado en un desagüe y, en caso necesario, retire para ello la tapa del recipiente.
3. Limpie el depósito con un paño limpio.
4. Coloque el depósito de nuevo cuidadosamente en el aparato. Asegúrese de colocar de nuevo la tapa sobre el depósito, siempre que antes la haya retirado.
5. Cierre la puerta frontal.
6. Asegúrese de que el aparato sólo se inicia una vez que el depósito se haya colocado correctamente.

Funcionamiento continuo con conexión externa de condensado

El depósito de condensado está provisto en el lado derecho delantero de un racor de conexión (ilustración E). En él se puede conectar un tubo flexible común para conducir agua (diámetro 10 mm).

1. Abra la puerta frontal y retire el depósito de condensado cuidadosamente hacia delante.
2. Conecte un tubo flexible de salida lo suficientemente largo al racor de conexión.
3. Coloque el depósito de nuevo cuidadosamente en el aparato.
4. Deje la puerta frontal abierta.

El condensado podrá ahora conducirse a un desagüe profundo durante el funcionamiento continuo.

Asegúrese de que el tubo flexible se coloca con desnivel hasta el desagüe para que el condensado pueda salir sin obstáculos de la cubeta de condensación.

Puesta fuera de servicio

Desconecte el aparato girando el interruptor giratorio de control hasta la posición de desconexión (ilustr. D.1).

Antes de las pausas de funcionamiento prolongadas:

1. Extraiga el enchufe de alimentación de la caja.
2. Vacíe el depósito de almacenamiento del condensado y límpielo con un trapo limpio. Tenga en cuenta el condensado siguiente.
3. Proteja el aparato con una envoltura de plástico contra la entrada de polvo.
4. Conserve el aparato en posición recta en un lugar protegido contra el polvo y la radiación directa de la luz solar.

Transporte del aparato

El aparato está provisto de ruedas en la base y de un asa para facilitar su transporte.

- Antes de cada cambio de lugar, desconecte el aparato y extraiga el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- A continuación, vacíe el depósito de almacenamiento del condensado. Tenga en cuenta que el condensado podría gotear.
- No utilice el cable de la red como cordón para tirar.

Conservación y mantenimiento

La conservación regular y el cumplimiento de algunos requisitos previos garantizarán un funcionamiento sin averías y una vida útil prolongada.

El aparato debe examinarse y limpiarse a fondo tras cada uso prolongado y como mínimo una vez cada año.

Toas las piezas móviles disponen un engrase prolongado de mantenimiento reducido. El equipo de enfriamiento en conjunto es un sistema cerrado herméticamente de reducido mantenimiento y sólo debe repararlo personal especializado y autorizado.

⚠ El enchufe de alimentación debe extraerse siempre de la caja de enchufe antes de efectuar trabajos en el aparato.

- Mantenga el aparato libre de polvo y otros sedimentos.
- Limpie el aparato solamente en seco o con un trapo humedecido. No utilice chorros de agua.
- No utilice productos de limpieza fuertes ni con disolvente y utilice sólo productos de limpieza adecuados incluso en casos de extrema suciedad.

⚠ Los trabajos en el equipo de enfriamiento y en el equipo eléctrico solo deben efectuarlos personal especializado y autorizado para ello.

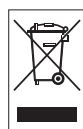
Limpieza del condensador y del evaporador

Estos trabajos requieren que se abra la carcasa del aparato y sólo pueden efectuarlos personal especializado y autorizado.

- Limpie el condensador y el evaporador soplando, aspirando o con un cepillo o pincel blandos. No utilice chorros de agua.
- Asegúrese de no dañar ni torcer las láminas.
- Limpie con cuidado las superficies interiores del aparato, la cubeta de condensación con unión de tubo, el ventilador y la carcasa del ventilador.
- Vuelva a montar correctamente todas las piezas antes desmontadas.
- Lleve a cabo un control de funciones y una comprobación de seguridad eléctrica.

Indicaciones importantes para el reciclaje

El aparato funciona con refrigerante R134a no perjudicial para el medio ambiente ni para la capa de ozono. La mezcla de refrigerante y aceite que contiene el aparato deberá eliminarse debidamente, según las normativas legales y válidas en el lugar.



Los aparatos electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica sino que deben desecharse, según la directiva 2002/96/EU DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 27 de enero de 2003 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de la manera adecuada. Por favor, al final de la vida útil del aparato o en caso de no seguir utilizándolo más, deseche el aparato en conformidad con las prescripciones vigentes al respecto.

Reparación de averías

El funcionamiento correcto del aparato ha sido inspeccionado varias veces durante su fabricación. Sin embargo, si se produjesen averías de funcionamiento, verifique el aparato conforme al siguiente listado.

El aparato no funciona:

- Compruebe la conexión a la red. 230V / 1~ / 50 Hz.
- Compruebe la protección de red de obra. 10 A.
- Compruebe que el enchufe de alimentación no ha sufrido daños.

El aparato funciona, pero no se produce formación de condensado:

- Compruebe que el depósito de almacenamiento del condensado está bien situado y no está lleno. La bombilla de control del tanque no debería estar iluminada (ilustración C.6).
- Compruebe que el micro interruptor del depósito de almacenamiento del condensado funciona.
- Controle la temperatura ambiente. El área de trabajo del aparato está comprendida entre los 5 y los 32 °C.
- Controle la humedad del aire: Mínimo 40 % húmeda relativa.
- Compruebe el modo de funcionamiento ajustado. La humedad del aire en la sala de instalación debe situarse por encima del margen seleccionado. En caso necesario, girar el interruptor giratorio de control hacia la derecha en dirección a funcionamiento permanente (ilustr. D.5).
- Controle que las láminas del cambiador no están sucias. Estos controles requieren que se abra el aparato y sólo puede efectuarlos personal especializado y autorizado.

⚠ El enchufe de alimentación debe extraerse siempre de la caja de enchufe antes de efectuar trabajos en el aparato.

El aparato hace ruido o vibra, el condensado se derrama:

- Controle si el aparato se encuentra derecho y sobre una superficie plana.
- Haga que controlen que la cubeta del condensado y los racores están limpios. Estos trabajos requieren que se abra el aparato y sólo puede efectuarlos personal especializado y autorizado.

Si el aparato no funcionase correctamente a pesar de las comprobaciones realizadas, póngase en contacto con personal especializado y autorizado.

⚠ Los trabajos en el equipo de enfriamiento y en el equipo eléctrico solo deben efectuarlos personal especializado y autorizado expresamente para ello.

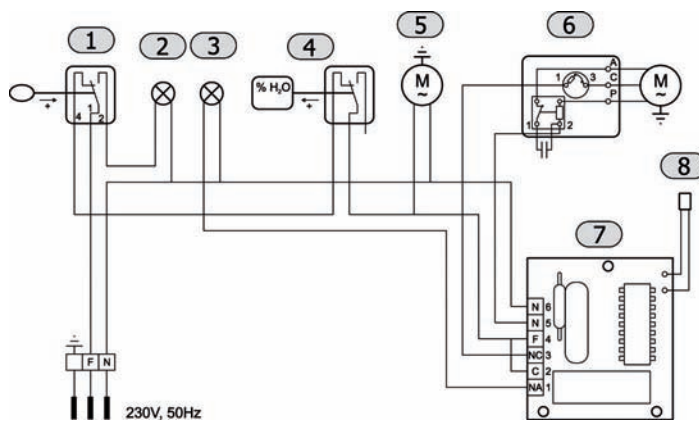
Datos técnicos

Temperatura de área de trabajo	5 - 32 °C
Humedad de área de trabajo	40 - 100% humedad relativa
Potencia del deshumidificador (con 30 °C / 80 % humedad rel.)	28 l/día
Potencia de deshumidificador (con 25 °C / 65 % humedad rel.)	16,5 l/día
Potencia máx. del aire	300 m³/h
Refrigerante	R 134a
Cantidad de refrigerante	270 g
Conexión eléctrica	230 V
Frecuencia	50 Hz
Corriente nominal máx.	3 A
Potencia máx. absorbida	555 W
Protección de obra	10 A
Nivel de presión acústica LpA 1m ¹⁾	54 dB (A)
Depósito de almacenamiento del condensado	6 l
Profundidad	382 mm
Ancho	398 mm
Altura	585 mm
Peso	28,7 kg

1) Medición de nivel sonoro DIN 45635 - 01 - KL 3

Esquema de conexiones eléctrico

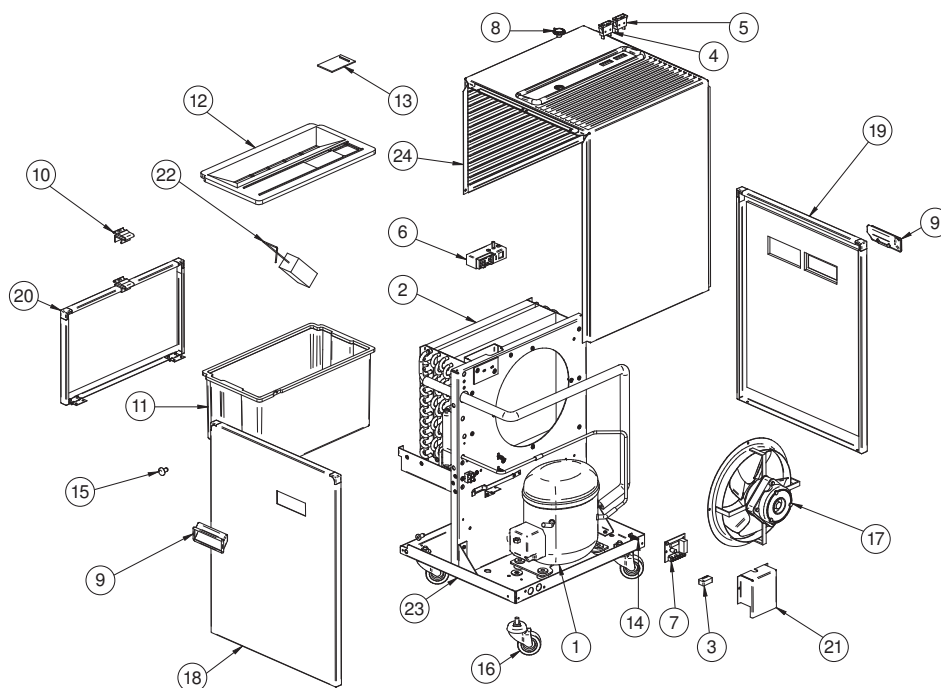
- 1Interruptor de nivel de flotador
- 2Piloto luminoso del tanque (rojo)
- 3Piloto luminoso de descongelación (amarillo)
- 4Humidostato
- 5Ventilador
- 6Compresor
- 7Platina
- 8Sensor de temperatura



Lista de piezas de recambio

- 1Compresor
- 2Evaporador y condensador
- 3Microinterruptor
- 4Piloto luminoso rojo 220 V
- 5Piloto luminoso naranja 220 V
- 6Humidostato
- 7Platina
- 8Regulador de humedad
- 9Asidero
- 10Clip de cierre de la puerta
- 11Recipiente colector de agua
- 12Tapa del recipiente colector de agua
- 13Tapa de descarga
- 14Soporte de platina
- 15Tapón de PVC
- 16Rodillo de transporte
- 17Unidad de ventilador
- 18Cubierta de carcasa derecha
- 19Cubierta de carcasa izquierda
- 20Puerta frontal
- 21Cárter de protección de platinas
- 22Flotador
- 23Placa de fondo
- 24Carcasa principal

Resumen de piezas de recambio



Protocolo de conservación y mantenimiento

Tipo de aparato _____ Número del aparato _____

Intervalo de mantenimiento y conservación	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Limpeza externa del aparato																					
Limpeza interna del aparato																					
Condensador limpio																					
Evaporador limpio																					
Ventilador limpio																					
Carcasa del ventilador limpia																					
Rejilla de aspiración con filtro grueso limpia																					
Comprobado si aparato está dañado																					
Todos los tornillos de sujeción comprobados																					
Comprobación de seguridad eléctrica																					
Operación de prueba																					
Comentarios																					

1. Fecha:	2. Fecha:
Firma:	Firma:
3. Fecha:	4. Fecha:
Firma:	Firma:
5. Fecha:	6. Fecha:
Firma:	Firma:
7. Fecha:	8. Fecha:
Firma:	Firma:
9. Fecha:	10. Fecha:
Firma:	Firma:
11. Fecha:	12. Fecha:
Firma:	Firma:
13. Fecha:	14. Fecha:
Firma:	Firma:
15. Fecha:	16. Fecha:
Firma:	Firma:
17. Fecha:	18. Fecha:
Firma:	Firma:
19. Fecha:	20. Fecha:
Firma:	Firma:

Innehåll

Säkerhetsanvisningar.....	H - 1
Beskrivning	H - 2
Placering	H - 2
Användning	H - 2
Börja använda	H - 2
Sluta använda	H - 3
Transport.....	H - 3
Skötsel och underhåll.....	H - 3
Felsökning.....	H - 3
Tekniska data	H - 3
Kopplingschema.....	H - 4
Reservdelslista.....	H - 4
Översikt - reservdelar.....	H - 4
Service- och underhållsprotokoll	H - 4

Säkerhetsanvisningar

⚠ **Innan avfuktaren tas i bruk måste du läsa bruksanvisningen noggrant. Förvara bruksanvisningen nära apparaten.**

Före leveransen har avfuktaren genomgått omfattande tester av material, funktioner och kvalitet.

Ändå kan avfuktaren ge upphov till faror om den används av personer, som inte är insatta i hur den fungerar, eller som använder den vårdslöst.

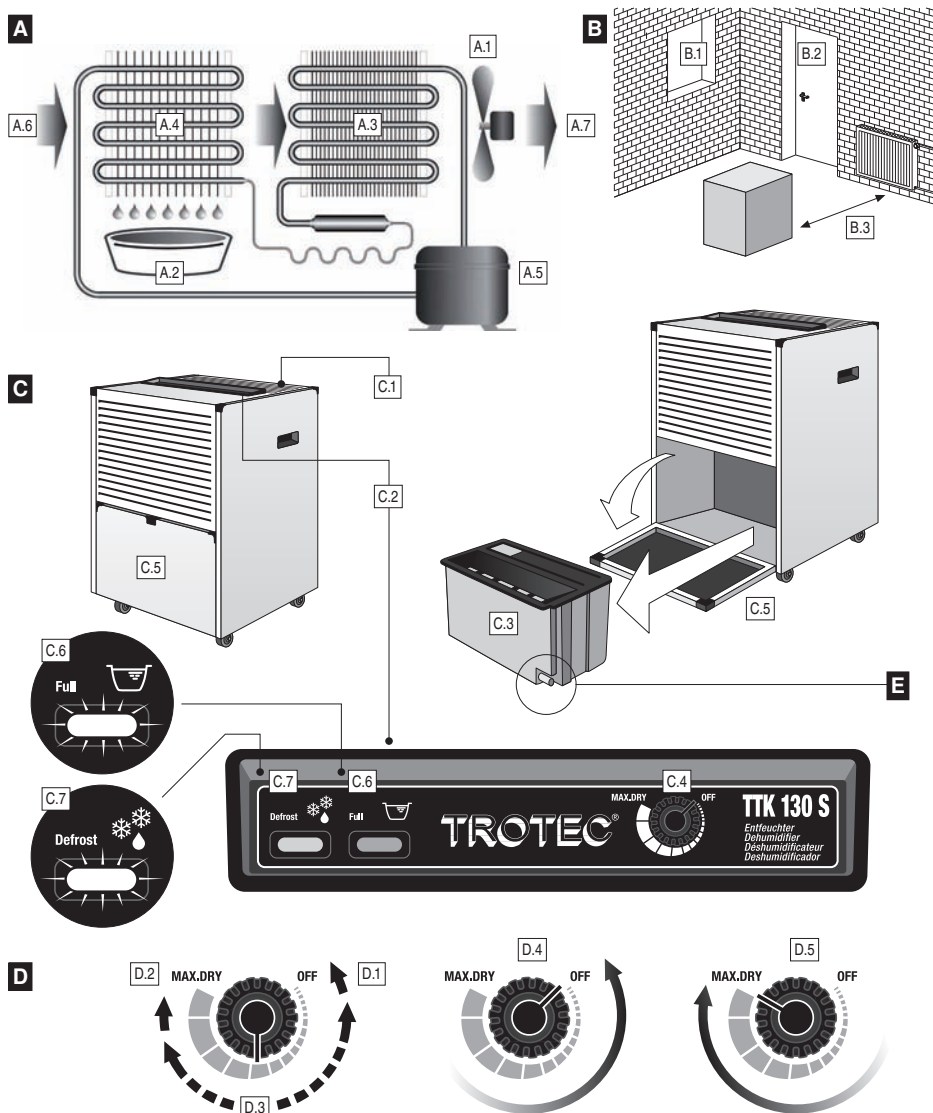
Tänk på

- Avfuktaren får inte placeras och användas i utrymmen med explosionsfara.
- Avfuktaren får inte placeras och användas i utrymmen med olje-, svavel-, klor- eller salthaltig atmosfär.
- Den måste ställas upp vertikalt och stabil.
- Avfuktaren får inte besprutas med vatten.
- Säkerställ alltid tillgång till fritt luftinsläpp och -utsläpp.
- Insugssidan får inte blockeras av smuts eller lösa föremål.
- Stick aldrig in främmande föremål i avfuktaren.
- Avfuktaren får inte täckas över eller transporteras medan den är i gång.
- Alla elkablar utanför avfuktaren ska skyddas mot skador (t.ex. genom djur).

- Om nätkabeln förlängs, ska detta göras med hänsyn till sluteffekt, kabellängd och avsedd användning.
- Avfuktaren ska alltid transporteras stående, och kondensatbehållaren måste tömmas före alla förflyttningar.
- Annan användning av avfuktaren än den som anges i bruksanvisningen, är otillåten. Om detta ignoreras, faller alla anspråk på tillverkar- och granantiansvar.

⚠ **Arbeten med kyl- och elsystemet får enbart utföras av auktoriserad fackpersonal.**

Bildöversikt



A. Funktionsprinciper

- A.1 Fläkt
- A.2 Kondensatbehållare
- A.3 Kondensator
- A.4 Förångare
- A.5 Kompressor
- A.6 Fuktig rumsluft
- A.7 Avfuktad rumsluft

B. Placering

- B.1 Håll fönstren stängda
- B.2 Håll dörrarna stängda
- B.3 Håll avstånd till värmeelement och andra värmekällor

C. Användning

- C.1 Luftinsläpp
- C.2 Kontrollpanel
- C.3 Kondensatbehållare (tank)
- C.4 Vridkontroll
- C.5 Frontlucka
- C.6 Kontrollampa tank
- C.7 Kontrollampa avfrostning

D. Inställning av arbetsläge

- D.1 Vred för avstängning
- D.2 Vred för max-läge (permanentdrift)
- D.3 Hygrostatstyrning
- D.4 Minska avfuktning
- D.5 Öka avfuktning

E. Anslutningsstosar

Denna version ersätter alla tidigare. Ingen del av bruksanvisningen får reproduceras eller bearbetas, mångfaldigas eller spridas genom elektronisk hantering eller i någon annan form utan vårt skriftliga tillstånd. Plåten till tekniska ändringar förbehålls. Varunamn används utan särskilda garantier som fritt tillgängliga, och de används i allmänhet enligt tillverkarens intentioner. De använda varunamnen skall uppfattas som citat och skall uppfattas som sådana. Plåten till konstruktionsändringar förbehålls, liksom ändringar av form och färg, som ett led i en kontinuerlig produktförbättring. Den levererade produkten kan därför uppvisa avvikelser från bilder av produkten. Detta dokument har utarbetats med vederbörlig omsorg. För fel och utelämnanden ansvarar vi inte. © TROTEC®

Beskrivning

Apparaten är avsedd för automatisk luftavfuktning. Tack vare sitt kompakta utförande är den lätt att transportera och ställa upp.

Apparatens avfuktningssystem bygger på kondensering. Avfuktaren är försedd med ett hermetiskt slutet kylsystem, en närmast buller- och underhållsfri fläkt och en nätkabel med stickkontakt.

På avfuktaren finns en kontrollpanel. Avfuktaren kan användas kontinuerligt tack vare sin automatiska reglering, sin kondensatbehållare med överflynningskydd och rör-/slanganslutning för direkt avledning av kondensvatten.

Avfuktaren uppfyller de grundläggande säkerhets- och hälsokraven enligt tillämpliga EU-bestämmelser.

Avfuktarens placering

Avfuktaren används överallt där det är viktigt med torra lokaler och man behöver undvika ekonomiska följskador av fukt (t.ex. mögelskador).

Apparaten används främst för avfuktning och uttorkning av:

- Bostads- sov-, dusch- eller källarutrymmen
- Tvättstugor, fritidshus, husvagnar, båtar

För permanent fuktfri atmosfär i:

- Lager, arkiv, laboratorier
- Bad-, tvätt- och omklädningsrum etc.

Funktionssätt

Apparaten arbetar enligt kondensatorprincipen (se bild A, schematisk redogörelse för arbets sättet).

Den fuktiga rumsluften sugas in genom ventilatorn och leds till förångaren och den bakomliggande kondensatorn.

Den kalla förångaren tar värmen ur rumsluften. Rumsluften kyls ner under daggpunkten varpå vattenånga förvandlas till kondensat som hamnar på förångarelementen.

Vid kondensom (värmeväxlaren) värms den avfuktade luften upp igen och blåses ut med en temperatur på ca. 5°C över rumstemperaturen.

Den behandlade och torra luften uppgår sedan i rumsluften. Tack vare den ständiga cirkulationen av rumsluften reduceras luftfuktigheten i utrymmet till önskad relativ luftfuktighet.

Beroende på lufttemperaturen och den relativa luftfuktigheten droppar det kondenserade vattnet kontinuerligt, eller enbart under de periodiska avfrostningsfaserna i kondensatstråget, och sedan genom det inbyggda utloppsroret ner i kondensatbehållaren.

I kondensatbehållaren finns en flottör som avbryter avfuktningen via en mikrobrytare när behållaren är full.

När kondensatbehållaren fyllts till maximalnivå, tänds kontroll-lampan för tank på panelen och avfuktaren stänger av. Kontroll-lampan släcks när man sätter tillbaka den tömda behållaren. Efter en fördröjning med ca. 2 minuter startar avfuktaren igen.

I kontinuerlig körning utan övervakning med extern utledning av kondensat leds det droppande kondensatet vidare via en slangkoppling (se avsnittet „Kontinuerlig körning med extern avledning“).

Placering

För att avfuktaren ska fungera optimalt, både ekonomiskt och säkerhetsmässigt sett, ska du ovillkorligen följa anvisningarna nedan (se också Bild B).

- Ställ upp avfuktaren helt vertikalt och stabilt, så att kondensatet obehindrat kan rinna ner i behållaren.
- Placera helst avfuktaren mitt i rummet, så att luftcirkulationen blir optimal.
- Säkerställ att luften obehindrat kan sugas in vid luftinsläppet och blåsas ut vid övre luftutsläppet.
- Placera aldrig avfuktaren i närheten av värmeelement eller andra värmekällor.

- Lokalen, som ska torkas ut/fuktas av, ska hållas stängd.
- Undvik öppna fönster och dörrar. Undvik att gå ut och in i lokalen.
- Om avfuktaren används i en miljö med mycket damm och stoft, ska underhåll utföras i enlighet med detta. Se kapitlet „Skötsel och underhåll“.

Om elektrisk anslutning:

- Avfuktaren måste nätanslutas enligt DIN VDE 0100, Del 704 med jordfelskydd till matningspunkten.
- När avfuktaren placeras i våtutrymmen som tvättstugor, badrum o.d., ska den säkras enligt föreskrifterna med en lämplig jordfelsbrytare.

Användning

Bland de viktiga komponenterna när det gäller driften finns manöverpanelen och kondensatbehållaren. På manöverpanelen finns vridströmbrytare för styrningen samt kontrollampa för tanken och dagg.

Bild C visar de befintliga kontrollerna.

Börja använda

Före varje användningstillfälle, eller beroende på förhållandena på platsen ska man kontrollera, om det finns främmande föremål i insugs- och utblåsöppningarna eller om insugsfiltret är nersmutsat. Igensätta eller smutsiga galler och filter ska rengöras omedelbart, se kapitlet „Skötsel och underhåll“

Före idrifttagandet

- Förlängningskablarna ska ha en tillräcklig ledningsdiameter.
- Förlängningskablarna får enbart användas när de är helt utrullade.
- Kondensatbehållaren ska ha satts i korrekt.

Annars fungerar avfuktaren inte!

⚠ Vid rumstemperatur under 8°C och/eller en relativ luftfuktighet under 40 % är en ekonomisk avfuktning inte längre möjlig med denna typ av avfuktare.

För användning under sådana klimatiska förhållanden finns särskilda avfuktare att tillgå inom vårt program.

Ta vid behov kontakt med våra rådgivare för information om sådana situationer.

Börja använda

1. Anslut stickkontakten i ett korrekt säkrat vägguttag (230 V/50 Hz/10 A).
2. Kontrollera att tankkontrolllampan inte lyser (Bild C.6).
3. För avfuktning skall vredet ställas in i önskat läge (se bild D.5)

Avfuktaren arbetar nu på önskad avfuktningnivå. Om avfuktaren ska stängas av, vrider du tillbaka kontrollen till Av (Bild D).

Obs!

- Sedan den kopplats på arbetar avfuktaren helt automatiskt tills den stängs av genom flottören när kondensatbehållaren har blivit full.
- Om spänningsmatningen avbryts under körning, stängs avfuktaren av och startas inte om, när spänningen återställts.
- Om avfuktaren ska arbeta kontinuerligt med extern avledning av kondensat, ska du läsa motsvarande avsnitt.
- Om avfuktaren skulle ha stängts av (manuellt eller genom flottören), dröjer det ca. 5 minuter innan kompressorn startar igen. Detta är en säkerhetsanordning för att undvika att kompressorn överbelastas.
- Fläkten är ständigt igång tills avfuktaren stängs av, så att den inbyggda sensorn alltid kan bestämma luftfuktigheten i lokalen.

Information om första användningstillfället och olika funktionssätt:

När avfuktaren används för första gången skall vredet vridas till maxläge (se bild D.2). Låt apparaten arbeta i detta läge en stund. Till en början samlar avfuktaren stora mängder vatten och håller på så tills den relativa luftfuktigheten har minskat. Sedan börjar apparaten åter samla fukt. Detta betyder inte att apparaten inte fungerar tillfredsställande utan endast att luftfuktigheten blivit mindre.

Så fort man börjar få en angenäm känsla av att både fukten och den obehagliga lukten av fukt försvunnit kan man nu ställa in apparaten i ett av två lägen, nämligen på hygrostatdrift eller permanentdrift:

Med det steglösa hygrostatvredet kan du nu efter önskan ställa vredet i en position mellan från och permanentdrift (se bild D.3)

För att kunna bibehålla önskad luftavfuktning automatiskt skall avfuktningseffekten långsamt reduceras (se bild D.4) genom att man sakta vrider vredet mot från-läge (se bild D.1). Låt vredet stanna i samma ögonblick som kompressorn slutar arbeta. Den inbyggda hygrometern lagrar värdet om den aktuella luftfuktigheten och kopplar därefter automatisk på och av apparaten vid behov så att samma värde hela tiden skall bibehållas.

Vid permanentdrift avfuktas luften kontinuerligt oberoende av luftfuktighet. Om detta driftläge önskas skall vredet ställas in på maxläge (se bild D.2)

Avfuktningseffekt

Avfuktningens grad beror endast på lokalens beskaffenhet, rumstemperaturen, den relativa luftfuktigheten och förhållandena som beskrivs i avsnittet „Placering“.

Ju högre rumstemperatur och relativ luftfuktighet, desto större avfuktningseffekt.

För bostadsrum räcker det med en relativ luftfuktighet på 50 till 60 %, medan 50 % inte bör överskridas i lagerlokaler, arkiv och liknande.

Uppтинingsautomatik

Rumsluftens fuktighet kondenserar och övergår, beroende på lufttemperatur och relativ luftfuktighet, till en rimfrosts- eller isbeläggning på förångningslamellerna. Beläggningen kommer sedan att frostas av automatiskt av apparaten.

Vid behov startar den inbyggda varmgasavfrostringen en avfrostringscykel. Under avfrostringen avbryts avfuktningen kortvarigt (kontrollampen för avfrostring tänds, se Bild C.7).

Kondensatbehållare

Med jämna mellanrum behöver den interna kondensatbehållaren tömmas (Bild C.3). När behållaren blir full avbryts avfuktningen (kontrollampen för behållare/tank tänds, se Bild C.6).

1. Öppna paneldörren och ta försiktigt ut kondensatbehållaren rakt ut.
2. Håll kondensatet i avloppet. Ta vid behov av locket.
3. Rengör behållaren med en ren trasa.
4. Sätt försiktigt tillbaka behållaren igen. Var noga med att se till att locket åter sätts på om det tagits av.
5. Stäng paneldörren igen.
6. Tänk på att apparaten endast startar om behållaren placerats korrekt.

Kontinuerlig körning med extern avledning

Kondensatbehållaren har försetts med en anslutningsstos på höger framsida (se bild E). Till denna kan en vanlig vattenslang, som kan köpas i handeln (ø 10 mm), anslutas.

1. Öppna paneldörren och ta försiktigt ut kondensatbehållaren rakt ut.
2. Anslut en tillräckligt lång avloppsslang till stosen.
3. Sätt försiktigt tillbaka behållaren igen.
4. Låt paneldörren vara öppen.

Under kontinuerlig körning kan sedan kondensatet ledas ut, t.ex. till ett lägre beläget avlopp.

Se till att slangens läggs ut med en lutning så att kondensatet obehindrat kan rinna ut ur dropptråget.

Sluta använda

Koppla ur apparaten genom att vrida vredet till positionen från (se bild F.1)

Före längre uppehåll:

1. Dra ut nätkontakten ur uttaget.
2. Töm kondensatbehållaren och torka ur den med en ren trasa. Ta hand om kondensat som fortsätter rinna ut.
3. Eventuellt behöver avfuktaren skyddas mot damm och stoft med en övertäckning av plastduk.
4. Förvara avfuktaren stående och skyddad mot damm/stoft och direkt solskin.

Transport

För lättare transport är avfuktaren försedd med rullhjul och ett handgrepp.

- Före förflyttning ska avfuktaren stängas av och nätkontakten dras ur uttaget.
- Töm samtidigt kondensatbehållaren. Ta hand om kondensat som fortsätter droppa ut.
- Använd inte nätkabeln till att dra med.

Skötsel och underhåll

Med regelbunden skötsel och iakttagande av några grundregler säkras man sig en funktion utan störningar och en lång livslängd för avfuktaren.

Efter varje längre användningsperiod, eller minst en gång om året, ska avfuktaren gås genom och rengöras grundligt.

Alla rörliga delar är permanentsmorda och nästan underhållsfria. Hela kylsystemet är ett underhållsfritt, hermetiskt slutet system. Underhåll får enbart utföras av auktoriserad kyltekniker.

⚠ Dra ut nätkontakten ur uttaget före alla underhållsarbeten!

- Håll avfuktaren fri från damm etc. och andra avlagringar.
- Rengör avfuktaren torr eller med en fuktad trasa. Använd inga vattenstrålar.
- Använd inga aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel. Även vid extrem nersmutsning ska enbart lämpliga rengöringsmedel användas.

⚠ Arbeten med kyl- och elsystemet får enbart utföras av auktoriserad fackpersonal.

Rengöring av kondensator och förångare

Detta är arbeten som kräver att avfuktaren öppnas. De får enbart utföras av kvalificerad fackpersonal.

- Rengör kondensator och förångaren, antingen genom att blåsa ut eller suga upp, eller genom att borsta med en mjuk borste eller pensel. Använd inga vattenstrålar.
- Kom i håg att lamellerna är lätta att skada/bocka.
- Rengör försiktigt avfuktaren, dropptråget med slanganslutning, fläkten och fläkthuset invändigt.
- Montera tillbaka alla demonterade delar i rätt ordning.
- Kontrollera elsäkerhet och funktion.

Om återanvändning

Avfuktaren arbetar med det miljövänliga och ozonneutrala kylmedlet R134a. Kylmedel/olja blandning som finns i avfuktaren ska avfallshanteras enligt gällande lag/lokala bestämmelser.



Elektroniska aggregat får inte avyttras i hushållssopor utan ska bortförslas/återvinnas på korrekt vis enligt EU riktlinje 2002/96/EG daterad 27 januari 2003 i Europeiska Parlamentet och dess råd för begagnade elektro- och elektronikaggregat. Vänligen avyttra detta aggregat efter färdig användning enligt gällande förordning.

Felsökning

Avfuktarens korrekta funktion har testats flerfaldigt under tillverkningsprocessen. Om det trots allt skulle förekomma funktionsfel, ska man kontrollera avfuktaren enligt denna lista.

Avfuktaren startar inte:

- Kontrollera nätanslutningen. 230V/1~/50 Hz.
- Kontrollera nåtsäkringarna i byggnaden. 10 A.
- Kontrollera att nätkontakten inte är skadad.

Avfuktaren startar men kondens bildas inte:

- Kontrollera att kondensatbehållaren är korrekt isatt och kontrollera vätskenivån. Tankkontrollampen får inte vara tänd (Bild C.6).
- Kontrollera att mikrobrytaren för kondensatbehållaren fungerar.
- Kontrollera rumstemperaturen. Avfuktarens arbetsområde ligger mellan 5 och 32 °C.
- Kontrollera luftfuktigheten. Minimum 40 % RF.
- Kontrollera inställt driftläge. Luftfuktigheten i rummet måste vara högre än inställt värde. Vid behov måste vredet vridas mot läget permanentdrift (se bild D.5)
- Låt kontrollera ev. nersmutsning på lamellerna i värmeväxlaren. Kontrollen kräver att avfuktaren öppnas och får enbart utföras av auktoriserad kyltekniker etc.

⚠ Dra ut nätkontakten ur uttaget före alla underhållsarbeten!

Avfuktaren bullrar eller vibrerar, kondensat läcker ut:

- Kontrollera att avfuktaren står helt lodrätt och på ett jämnt underlag.
- Kontrollera ev. nersmutsning hos dropptråg och slanganslutning. Detta kräver att avfuktaren öppnas och får enbart utföras av auktoriserad kyltekniker etc.

Om avfuktaren trots kontroller och åtgärder inte skulle fungera, måste man kontakta en fackman.

⚠ Arbeten med elsystemet får enbart utföras av auktoriserad fackpersonal.

Tekniska data

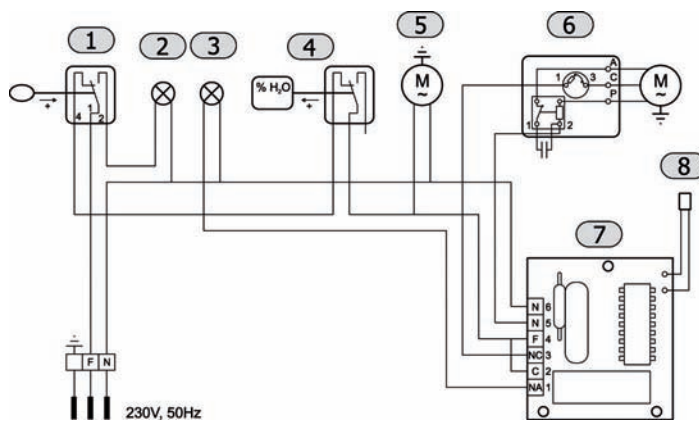
Arbetsområde, temperatur:	5 - 32 °C
Arbetsområde, fukt:	40 - 100 % RF.
Avfuktningseffekt (vid 30° C/80 % r.f.*)	28 l/dag
Avfuktningseffekt (vid 25° C/65 % r.f.*)	16,5 l/dag
Luftkapacitet max	300 m³/h
Kylmedel	R 134a
Kylmedel, mängd	270 g
Nätanslutning	230 V
Frekvens	50 Hz
Märkström max	3 A
Effektförbrukning max	555 W
Säkring i byggnaden	10 A
Ljudtrycksnivå LpA 1m ¹⁾	54 dB (A)
Kondensatbehållare	6 l
Djup	382 mm
Bredd	398 mm
Höjd	585 mm
Vikt	28,7 kg

* Relativ luftfuktighet

1) Bullemätning DIN 45635 - 01 - KL 3

Elektriskt kopplingschema

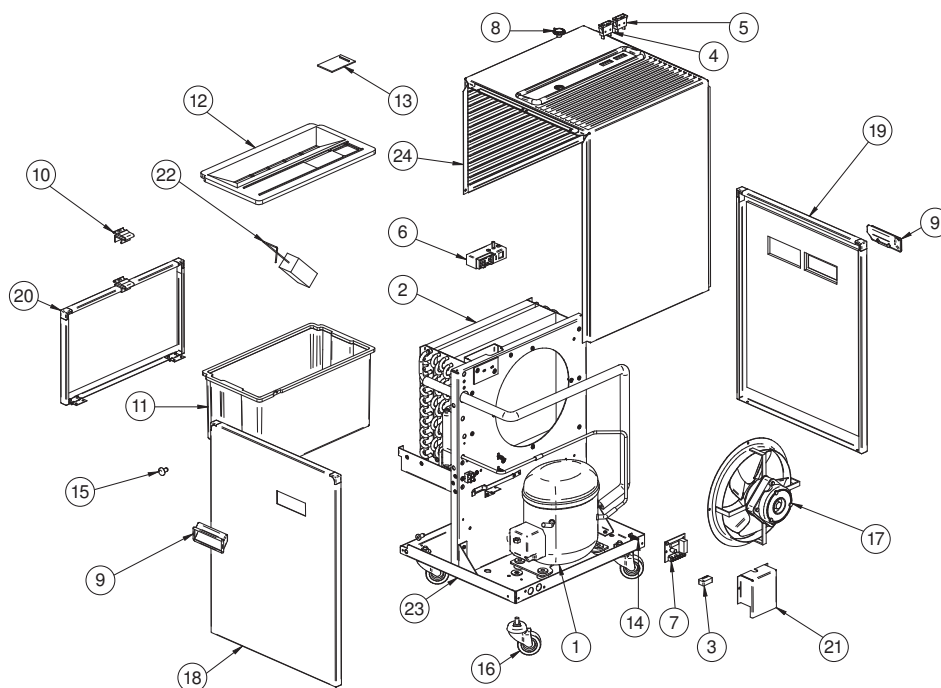
- 1 Flottör nivåbrytare
- 2 Tankkontrolllampa (röd)
- 3 Daggkontrolllampa (gul)
- 4 Hygrometer
- 5 Ventilator
- 6 Kompressor
- 7 Kretskort
- 8 Temperatursensor



Reservdelslista

- 1 Kompressor
- 2 Förångare och kondensator
- 3 Mikrobrytare
- 4 Kontrolllampa röd 220 V
- 5 Kontrolllampa orange 220 V
- 6 Hygrometer
- 7 Kretskort
- 8 Fuktighetsreglerare
- 9 Handtag
- 10 Dörrlåsklack
- 11 Vattenuppfångarbehållare
- 12 Vattenuppfångarbehållarlock
- 13 Avloppslock
- 14 Kretskorthållare
- 15 PVC-tapp
- 16 Gummiklädd transportrulle
- 17 Ventilatorenhet
- 18 Apparatkåpa, höger
- 19 Apparatkåpa, vänster
- 20 Paneldörr
- 21 Skyddskåpa till kretskort
- 22 Flottör
- 23 Bottenplatta
- 24 Huvudkåpa

Översikt - reservdelar



Service- och underhållsprotokoll

Typ apparat _____

Apparatnummer _____

Service- och underhållsintervall	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Utvändig rengöring, apparat																					
Invändig rengöring, apparat																					
Kondensator rengjord																					
Förångare rengjord																					
Fläkt rengjord																					
Fläkthus rengjord																					
Insugsgaller med grovfilter rengjord																					
Kontroll av ev. skador																					
Kontroll av alla fästsruvar																					
Elsäkerhetskontroll																					
Provköning																					
Anmärkningar																				
																				
																				

1. Datum:	2. Datum:
Underskrift:	Underskrift:
3. Datum:	4. Datum:
Underskrift:	Underskrift:
5. Datum:	6. Datum:
Underskrift:	Underskrift:
7. Datum:	8. Datum:
Underskrift:	Underskrift:
9. Datum:	10. Datum:
Underskrift:	Underskrift:
11. Datum:	12. Datum:
Underskrift:	Underskrift:
13. Datum:	14. Datum:
Underskrift:	Underskrift:
15. Datum:	16. Datum:
Underskrift:	Underskrift:
17. Datum:	18. Datum:
Underskrift:	Underskrift:
19. Datum:	20. Datum:
Underskrift:	Underskrift:

Содержание

Техника безопасности	1
Описание аппарата.....	2
Установка	2
Управление.....	2
Включение.....	2
Вывод из эксплуатации.....	3
Транспортировка аппарата	3
Уход и обслуживание.....	3
Устранение неисправностей	3
Технические характеристики	3
Электросхема.....	4
Список запчастей.....	4
Общий вид запасных частей	4
Протокол обслуживания и ухода.....	4

Техника безопасности

⚠ Перед включением и использованием аппарата внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и храните его постоянно в непосредственной близости к месту установки или на самом аппарате!

Перед поставкой аппарат был подвергнут всесторонним проверкам материалов, функционирования и качества.

Тем не менее, при неквалифицированном обращении или нарушении правил эксплуатации этот аппарат может представлять опасность!

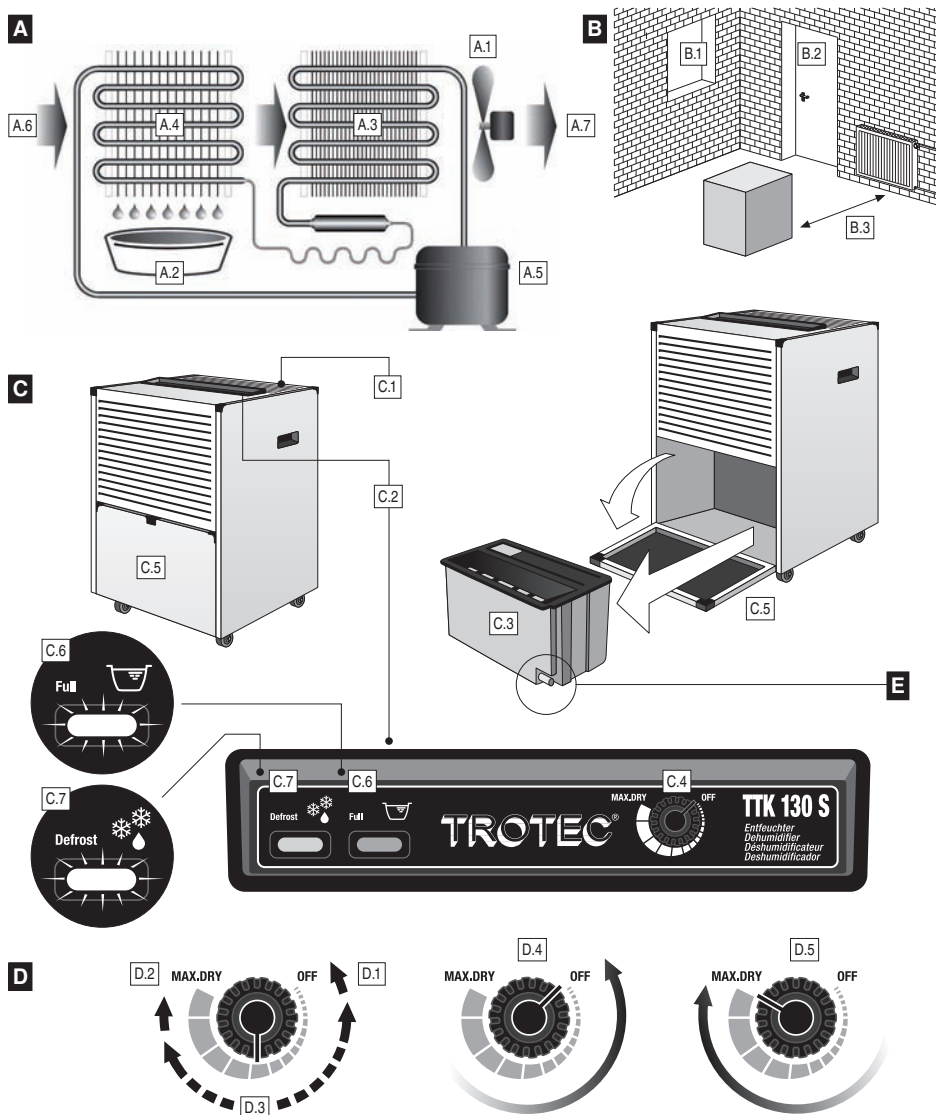
Соблюдайте следующие правила.

- Запрещается устанавливать и эксплуатировать аппарат во взрывоопасных помещениях.
- Запрещается устанавливать и эксплуатировать аппарат в помещениях с атмосферой, насыщенной маслами, серой, хлором или солями.
- Аппарат следует устанавливать вертикально в устойчивом положении.
- Не допускается прямое попадание на аппарат водяных струй.
- Необходимо обеспечить постоянный свободный забор и выпуск воздуха.
- Необходимо следить за тем, чтобы на всасывающей стороне не было грязи и незакрепленных посторонних предметов.

- Категорически запрещается вставлять в аппарат посторонние предметы.
- Запрещается закрывать или транспортировать аппарат во время работы.
- Необходимо защитить электропроводку вне аппарата от повреждений (например, животными).
- Удлинитель сетевого шнура следует выбирать с учетом мощности аппарата, длины провода и его назначения.
- Аппарат следует транспортировать только в вертикальном положении, бачок для конденсата необходимо сливать перед каждым перемещением аппарата на другое место.
- Запрещается использовать режимы работы и методы управления аппаратом, отличающиеся от приведенных в настоящем руководстве. Несоблюдение приведенных указаний влечет за собой исключение какой-либо ответственности и аннулирование права на гарантийное обслуживание.

⚠ К работам на холодильных установках и электрооборудовании допускаются только уполномоченные специализированные предприятия!

Изображения аппарата



A. Схематическое представление принципа действия

- A.1 Вентилятор
- A.2 Бачок для конденсата
- A.3 Конденсатор
- A.4 Испаритель
- A.5 Компрессор
- A.6 Влажный воздух
- A.7 Осушенный воздух

B. Установка

- B.1 Окна должны быть закрыты
- B.2 Двери должны быть закрыты
- B.3 Располагать на удалении от отопительных радиаторов и прочих источников тепла

C. Управление

- C.1 Забор воздуха
- C.2 Панель управления
- C.3 Бачок для конденсата
- C.4 Поворотный регулятор
- C.5 Передние дверцы
- C.6 Индикатор бачка
- C.7 Индикатор оттаивания

D. Установка режима работы

- D.1 До упора влево - выключить аппарат
- D.2 Ручка до упора. Положение «выключено» (Аппарат выключен)
- D.2 Ручка до упора. Максимальная позиция (длительный режим)
- D.4 Понижение производительности осушения
- D.5 Повышение производительности осушения

E. Штудеры

Настоящая публикация заменяет все предыдущие. Запрещается в любой форме воспроизводить, изменять с помощью электронных систем, размножать или распространять какие-либо части настоящей публикации без письменного разрешения компании-изготовителя. Возможны технические изменения. Все права защищены. Торговые марки используются без гарантии возможности их свободного применения и в основном согласно написанию изготовителя. Используемые торговые марки являются зарегистрированными торговыми марками и требуют соответствующего обращения. В целях усовершенствования изделия за изготовителем сохраняется право на изменения его конструкции, формы и цвета. Комплект поставки может отличаться от приведенных изображений изделия. Настоящий документ был подготовлен с надлежащей тщательностью. Компания не несет ответственности за ошибки и упущения. © TROTEC®

Описание аппарата

Аппарат предназначен для автоматического осушения воздуха. Благодаря компактной конструкции существенно облегчается его транспортировка и установка.

Принцип действия аппарата основан на конденсации. В состав аппарата входит герметически закрытая холодильная установка, маломощный, не требующий обслуживания вентилятор и сетевой шнур со штепсельной вилкой.

Для контроля функционирования аппарата служит панель управления. Автоматическое управление, бачок для конденсата со встроенной защитой от переполнения и соединительный штуцер для непосредственного слива конденсата обеспечивают длительную безотказную эксплуатацию.

Аппарат отвечает основным требованиям к безопасности и охране здоровья соответствующих стандартов ЕС.

Места установки аппаратов

Аппарат может использоваться везде, где важно иметь сухое помещение и необходимо предотвратить материальный ущерб, например, от образования плесени.

Аппарат используется преимущественно для осушения и удаления влаги:

- в жилых комнатах, спальнях, душевых и подвальных помещениях;
- в прачечных, на дачах, в жилых фургонах и на судах.

Для поддержания постоянной сухости:

- на складах, в архивах, лабораториях;
- в ваннах, умывальных комнатах, раздевалках и т. п.

Принцип действия

Аппарат работает по принципу конденсации (смотри рисунок «А», схематичное изображение принципа работы).

Влажный воздух выводится из помещения через вентилятор и пропускается через испаритель и находящийся за ним конденсатор.

На холодном испарителе происходит охлаждение теплого воздуха, поступившего из помещения. Он охлаждается до температуры точки росы, и водяной пар, содержащийся в воздухе, оседает в виде конденсата или инея на пластинах (лопастях) испарителя.

На конденсаторе (теплообменнике) осушенный и охлажденный воздух снова нагревается и выпускается наружу при температуре, приблизительно на 5 °С выше, чем температура воздуха в помещении.

Обработанный таким образом сухой воздух снова смешивается с воздухом помещения. Благодаря постоянной циркуляции воздуха через аппарат влажность воздуха в помещении непрерывно понижается до желаемого значения относительной влажности.

В зависимости от температуры и относительной влажности воздуха конденсирующаяся вода непрерывно или только во время периодических интервалов оттаивания стекает в конденсатный поддон, а затем, через встроенный сливной штуцер, в расположенный ниже бачок для конденсата.

В бачок для конденсата установлен поплавковый клапан, который в заполненном состоянии посредством микровыключателя отключает режим осушения.

По достижении максимального наполнения бачка для конденсата загорается индикатор бачка на панели управления, и аппарат выключается. Индикатор бачка погаснет только после вставки опорожненного бачка для конденсата. После этого аппарат снова включится с задержкой включения приблизительно 2 минуты.

При непрерывной эксплуатации в необслуживаемом режиме с внешним отводом конденсата выпадающий конденсат непрерывно выводится через присоединенный шланг (см. раздел «Непрерывная работа с внешним отводом конденсата»).

Установка

Чтобы обеспечить оптимальное, экономичное и надежное функционирование аппарата, необходимо соблюдать следующие указания (см. также рис. В).

- Аппарат следует устанавливать в устойчивом вертикальном положении, чтобы обеспечить беспрепятственный сток конденсата в бачок для конденсата.
- По возможности устанавливайте аппарат посередине помещения, чтобы обеспечить оптимальную циркуляцию воздуха.
- Убедитесь, что воздух беспрепятственно всасывается в воздухозаборник и выводится из расположенного сверху выпуска воздуха.
- Не устанавливайте аппарат вблизи отопительных приборов и прочих источников тепла.
- Помещение, из которого нужно удалить влагу и осушить воздух, должно быть изолировано от окружающей атмосферы.
- Не оставляйте открытыми окна и двери и не допускайте частых входов в помещение и выходов из него.
- Если аппарат установлен в запыленном окружении, необходимо принимать меры по уходу и обслуживанию, соответствующие условиям. См. раздел «Уход и обслуживание».

Важные указания по электрическому подключению

- Электрическое подключение аппарата к сети должно быть выполнено через устройство защиты от перегрузки по току согласно требованиям стандарта DIN VDE 0100, часть 704.
- При установке аппарата во влажном помещении (прачечных, ваннах и т. п.) на месте установки необходимо предусмотреть автоматический выключатель защиты от превышения тока.

Управление

Важнейшие эксплуатационные детали необходимые для работы - эксплуатационное табло и резервуар для конденсата. На эксплуатационном табло находится ручка управления, а также лампочка контроля наполнения и оттаивания.

Графическое изображение важных частей управления показано на рисунке «С».

Включение

Перед каждым включением или в соответствии с местными условиями необходимо убедиться в отсутствии посторонних предметов во всасывающем и выпускном воздушных отверстиях, а также чистоте впускного воздушного фильтра. Забитые или засоренные решетку и фильтр необходимо немедленно очистить, см. раздел «Уход и обслуживание».

Важные указания по включению

- Удлинитель сетевого шнура должны быть выполнены из провода достаточного сечения.
- Удлинитель сетевого шнура должны использоваться только в полностью размотанном или разложенном состоянии!
- Бачок для конденсата должен быть правильно вставлен.

В противном случае аппарат функционировать не будет!

⚠ При температуре воздуха в помещении ниже 8 °С и/или относительной влажности ниже 40 % экономичное и эффективное осушение воздуха с помощью аппаратов такого класса не обеспечивается.

Для применения в таких климатических условиях наша компания предлагает специальные осушители.

При необходимости обращайтесь за консультацией к нашим специалистам.

Включение аппарата

1. Включите штепсельную вилку аппарата в сетевую розетку с соответствующим защитным устройством (230 В/50 Гц/10 А).
2. Убедитесь в том, что не горит индикатор бачка (см. рис. С.6).
3. Для включения режима осушения установить поворотную ручку управления на выбранный режим (рис. D.5).

После этого аппарат начинает работать с установленной производительностью осушения. Чтобы выключить аппарат, поверните поворотный регулятор назад в положение выключения (см. рис. D).

Указания по эксплуатации аппарата

- После включения аппарат работает в полностью автоматическом режиме до тех пор, пока не произойдет нормальное отклонение поплавком наполненного бачка для конденсата.
- Если во время работы аппарата будет прервано электропитание, после восстановления напряжения в сети аппарат автоматически не включается.
- Если аппарат должен работать непрерывно в необслуживаемом режиме с внешним отводом конденсата, обратитесь к разделу «Непрерывная работа с внешним отводом».
- Если аппарат выключен вручную или поплавковым микровыключателем, компрессор снова включится только по истечении времени ожидания - около 5 мин. Таким образом предупреждается перегрузка компрессора.
- Для того чтобы встроенный в аппарат датчик влажности воздуха всегда правильно определял влажность воздуха в помещении, вентилятор непрерывно работает вплоть до выключения аппарата.

Указания по первоначальному включению и различным режимам работы

Если вы пользуетесь осушителем впервые, установите поворотную ручку управления до упора в максимальную позицию (рис. D.2). Дайте аппарату поработать в этом режиме. Сначала осушитель примет большое количество влажного воздуха и будет продолжать так работать до тех пор, пока относительная влажность воздуха не уменьшится. Затем аппарат будет принимать меньше влаги. Это не означает, что он работает неправильно, просто уменьшилась влажность воздуха.

Как только вы почувствуете приятную сухость воздуха, и неприятный запах сырости исчезнет, можете устанавливать работу аппарата, пользуясь двумя различными режимами – режимом работы путем гидростатного управления или длительным режимом работы:

В бесступенчатом режиме гидростатного управления для достижения желаемой влажности вращайте ручку между позицией «выключено» и позицией «длительный (перманентный) режим» (рис. D.3). Чтобы поддерживать актуальную влажность воздуха, уменьшите мощность осушения (рис. D.4) медленным вращением ручки по направлению к положению «выключено» (рис. D.1) и установите ее в позицию, при которой отключится компрессор. Встроенный гидростат будет накапливать желаемую относительную влажность и автоматически отключать аппарат при превышении или уменьшении установленного вами значения, чтобы поддерживать заданный вами режим.

В позиции «длительного режима» (перманентного) аппарат осушает воздух постоянно, не зависимо от того, сколько влаги содержится в воздухе. Для установки этого режима поверните ручку неизменно до упора и установите в максимальную позицию (рис. D.2).

Указания по производительности осушения воздуха

Производительность осушения зависит исключительно от состояния помещения, температуры и относительной влажности воздуха, а также соблюдения указаний, приведенных в разделе «Установка».

Чем выше температура и относительная влажность воздуха в помещении, тем выше производительность осушения.

Для эксплуатации в жилых помещениях достаточно относительной влажности воздуха 50 - 60 %, в то время как на складах и в архивах влажность не должна превышать 50 %.

Автоматическое оттаивание

Содержащаяся в воздухе влага при охлаждении конденсируется и, в зависимости от температуры и относительной влажности воздуха, покрывает пластины испарителя изморозью или льдом. Эта корка изморози или льда автоматически оттаивается в аппарате.

Встроенная в аппарат автоматика оттаивания горячим газом при необходимости запускает цикл оттаивания. Во время фазы оттаивания режим осушения временно прерывается (загорается индикатор оттаивания, см. рис. С.7).

Бачок для конденсата

Время от времени необходимо опорожнять встроенный бачок для конденсата (см. рис. С.3). При наполнении бачка режим осушения временно прерывается, и загорается индикатор бачка (см. рис. С.6).

1. Откройте передние дверцы и осторожно выгашите резервуар с конденсатом движением на себя.
2. Вылейте конденсат, если необходимо, снимите крышку резервуара.
3. Вытрите резервуар чистой тряпкой.
4. Снова осторожно вставьте резервуар в аппарат. Следите за тем, чтобы резервуар снова был закрыт крышкой, если вы ее снимали.
5. Закройте передние дверцы.
6. Следите за тем, чтобы включение аппарата происходило только тогда, когда правильно вставлен резервуар для конденсата.

Непрерывная работа с внешним отводом конденсата

Резервуар для конденсата снабжен спереди справа штуцерами (рис. Е). К ним может быть присоединен обычный покупной шланг (диаметр 10 мм).

1. Откройте передние дверцы и осторожно выгашите резервуар с конденсатом.
2. Подсоедините сточный шланг достаточной длины с помощью штуцеров.
3. Снова осторожно вставьте резервуар в аппарат.
4. Оставьте передние дверцы открытыми.

После этого в непрерывном режиме работы конденсат может отводиться в расположенный ниже сток.

Следите за тем, чтобы шланг прокладывался к стоку под уклоном, чтобы конденсат мог стекать беспрепятственно из конденсатного поддона!

Выключение

Выключите аппарат установкой поворотного выключателя в положение «выключено» (рис. D.1).

Перед длительным простоем

1. Выньте штепсельную вилку из розетки.
2. Опорожните бачок для конденсата и протрите его насухо чистой тканью. Обратите внимание на вытекающий конденсат.
3. Накройте аппарат пластиковым чехлом для защиты от проникновения пыли.
4. Храните аппарат в вертикальном положении в защищенном от пыли и прямого солнечного излучения месте.

Транспортировка аппарата

Для облегчения транспортировки аппарат оборудован роликовыми опорами и рукояткой.

- Перед каждым перемещением аппарата на другое место выключите аппарат и выньте штепсельную вилку из розетки.
- После этого опорожните бачок для конденсата. Обратите внимание на вытекающие остатки конденсата.
- Не тяните аппарат за сетевой шнур вместо рукоятки.

Уход и обслуживание

Регулярный уход и соблюдение нескольких основных правил обеспечивают безотказную работу и продолжительный срок службы аппарата.

После каждого длительного периода эксплуатации, но не реже, чем раз в год, аппарат следует осматривать и тщательно очищать.

Все подвижные части смазаны не требующей обслуживания долговечной смазкой. Вся холодильная установка представляет собой не требующую обслуживания, герметически закрытую систему и должна ремонтироваться только уполномоченными специализированными предприятиями.

⚠ Перед выполнением любых работ на аппарате необходимо вынуть штепсельную вилку из розетки!

- Не допускайте накопления на аппарате пыли и других отложений.
- Очищайте аппарат только сухой или влажной тканью. Не используйте струю воды.
- Не применяйте едкие и содержащие растворители чистящие средства и пользуйтесь даже при сильном загрязнении только пригодными чистящими средствами.

⚠ К работам на холодильных установках и электрооборудовании допускаются только представители уполномоченных специализированных предприятий!

Очистка конденсатора и испарителя

Эти работы требуют вскрытия корпуса аппарата и должны выполняться только представителями уполномоченных специализированных предприятий!

- Очищайте конденсатор и испаритель обдувом, пылесосом или же мягкой щеткой или кистью. Не используйте струю воды.
- Учтите, что пластины легко повреждаются или сгибаются.
- Осторожно очистите внутренние поверхности аппарата, конденсатный поддон со штуцером для шланга, вентилятор и корпус вентилятора.
- Установите на место все снятые детали в правильном порядке.
- Выполните проверку функционирования и электрической безопасности.

Важные указания по утилизации!

Аппарат работает с безвредным для окружающей среды и неразрушающим озоновый слой хладагентом R134a. Согласно законодательным и действующим на местах предписаниям, используемые в аппарате хладагент/масляная смесь должны утилизироваться с соблюдением правил.



Электронные приборы не являются бытовым мусором и в пределах Европейского Союза должны правильно утилизироваться – согласно директиве 2002/96/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 27 января 2003 года о старых электро- и электронных приборах. По окончании эксплуатации прибора утилизируйте его в соответствии с действующими нормами.

Устранение неисправностей

Во время изготовления аппарат был многократно проверен на безупречность функционирования. Если, несмотря на это, возникнут нарушения функционирования, проверьте аппарат по следующему списку.

Аппарат не запускается

- Проверьте подключение к сети. 230 В / 1~ / 50 Гц.
- Проверьте защитное устройство сети на месте установки. 10 А.
- Убедитесь в отсутствии повреждения штепсельной вилки.

Аппарат работает, но конденсат не выделяется

- Убедитесь в правильности установки бачка для конденсата и в том, что он не наполнен. Индикатор бачка не должен гореть (рис. С.6).
- Проверьте работоспособность микровыключателя на бачке для конденсата.
- Проверьте температуру воздуха в помещении. Рабочий диапазон температур составляет от 5 до 32 °С.
- Проверьте влажность воздуха. Относительная влажность не менее 40 %.
- Проверьте установленный режим работы. Влажность воздуха в помещении, где установлен аппарат, должна быть больше выбранного на аппарате значения. При необходимости поверните ручку аппарата в направлении «длительный режим». (рис. D.5).
- Проверьте чистоту пластин теплообменника. Эта проверка требует вскрытия аппарата и должна выполняться только представителем уполномоченного специализированного предприятия.

⚠ Перед выполнением любых работ на аппарате необходимо вынуть штепсельную вилку из розетки.

Аппарат работает шумно или вибрирует, конденсат вытекает

- Убедитесь в том, что аппарат установлен вертикально на ровной поверхности.
- Проверьте чистоту конденсатного поддона и соединительного штуцера. Эти работы требуют вскрытия аппарата и должны выполняться только представителем уполномоченного специализированного предприятия.

Если аппарат, несмотря на выполненные проверки, нормально не работает, обратитесь в уполномоченное специализированное предприятие.

⚠ К работам на электрооборудовании и холодильных установках допускаются только представители уполномоченных специализированных предприятий!

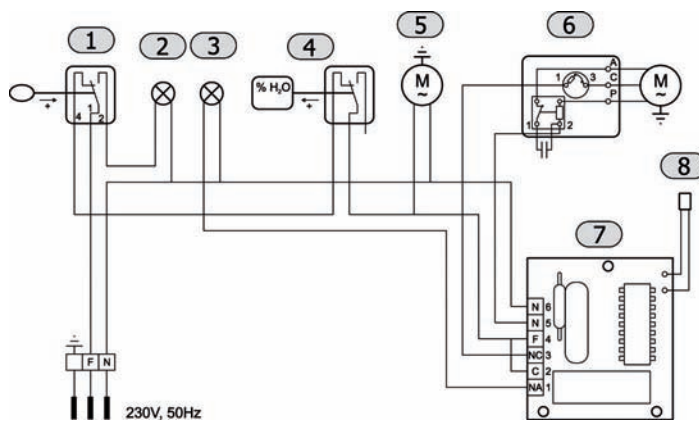
Технические характеристики

Рабочий диапазон температур	5 - 32 °С
Рабочий диапазон влажности воздуха	Отн. вл. 40 - 100 %
Мощность осушения (при 30 °С / 80 % относит. влажность)	28 л/день
Мощность осушения (при 25 °С / 65 % относит. влажность)	16,5 л/день
Расход воздуха, макс.	300 м³/ч
Хладагент	R 134a
Объем хладагента	270 г
Электропитание	230 В
Частота	50 Гц
Номинальный ток, макс.	3 А
Потребляемая мощность, макс.	555 Вт
Предохранитель на месте установки	10 А
Уровень шума, LpA 1 м ¹)	54 дБ (А)
Бачок для конденсата	6 л
Глубина	382 мм
Ширина	398 мм
Высота	585 мм
Масса	28,7 кг

1) Измерение уровня шума согласно DIN 45635 - 01 - KL 3

Электросхема

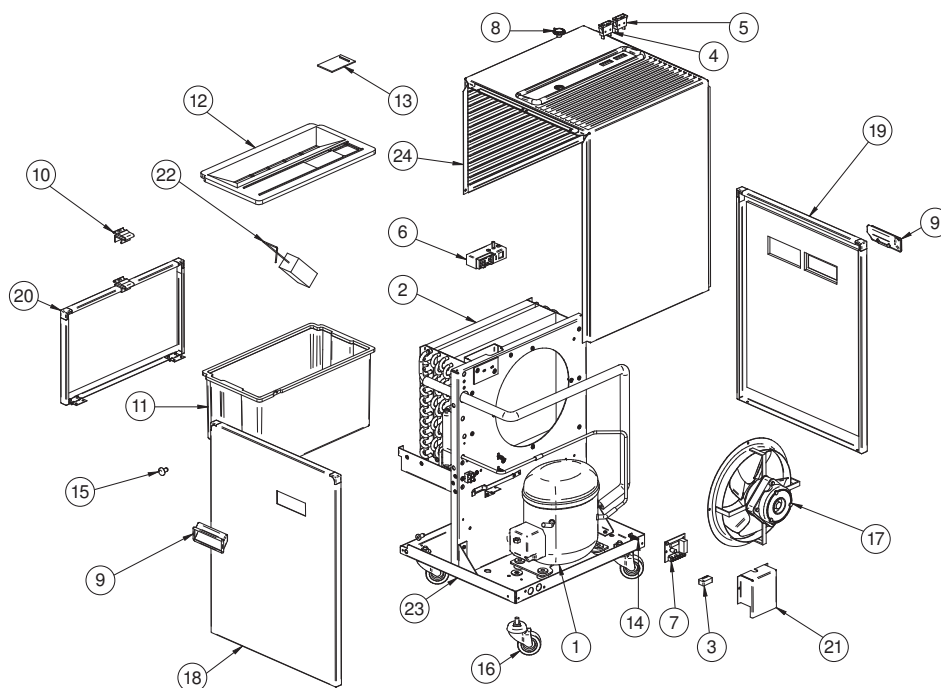
- 1.....датчик гидроавтомата ручки уровня
- 2.....контрольная лампа наполнения (красная)
- 3.....контрольная лампа таяния (желтая)
- 4.....гидростат
- 5.....вентилятор
- 6.....компрессор
- 7.....печатная плата
- 8.....сенсор температур



Список запчастей

- 1.....компрессор
- 2.....испаритель и конденсатор
- 3.....микровыключатель
- 4.....контрольная лампа красная 220 V
- 5.....контрольная лампа оранжевая 220 V
- 6.....гидростат
- 7.....печатная плата
- 8.....регулятор влажности
- 9.....ручка
- 10.....клипса дверного замка
- 11.....резервуар сбора воды
- 12.....крышка резервуара сбора воды
- 13.....крышка стока
- 14.....держатель печатной платы
- 15.....PVC-штпсель
- 16.....резиновая обшивка транспортного ролика
- 17.....деталь вентилятора
- 18.....изоляция корпуса правая
- 19.....изоляция корпуса левая
- 20.....передние дверцы
- 21.....защитный корпус печатной платы
- 22.....поплавок
- 23.....пластина основания
- 24.....основной корпус

Общий вид запасных частей



Протокол обслуживания и ухода

Тип аппарата _____

Номер аппарата _____

Интервал обслуживания и ухода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Наружная очистка аппарата																				
Внутренняя очистка аппарата																				
Конденсатор очищен																				
Испаритель очищен																				
Вентилятор очищен																				
Корпус вентилятора очищен																				
Решетка воздухозаборника с грубым фильтром очищены																				
Аппарат проверен на отсутствие повреждений																				
Проверены все крепежные винты																				
Проверена электробезопасность																				
Пробный пуск																				
Примечания																			

1. Дата:..... Подпись:.....	2. Дата:..... Подпись:.....
3. Дата:..... Подпись:.....	4. Дата:..... Подпись:.....
5. Дата:..... Подпись:.....	6. Дата:..... Подпись:.....
7. Дата:..... Подпись:.....	8. Дата:..... Подпись:.....
9. Дата:..... Подпись:.....	10. Дата:..... Подпись:.....
11. Дата:..... Подпись:.....	12. Дата:..... Подпись:.....
13. Дата:..... Подпись:.....	14. Дата:..... Подпись:.....
15. Дата:..... Подпись:.....	16. Дата:..... Подпись:.....
17. Дата:..... Подпись:.....	18. Дата:..... Подпись:.....
19. Дата:..... Подпись:.....	20. Дата:..... Подпись:.....

İçindekiler

Güvenlik uyarıları	J - 1
Cihaz tanımlaması	J - 2
Kurulum	J - 2
Kullanım	J - 2
İlk çalıştırma.....	J - 2
Cihazı kapamak	J - 3
Cihazı taşımak	J - 3
Temizlik ve bakım	J - 3
Arıza giderme	J - 3
Teknik Özellikler	J - 3
Elektrik bağlantı şeması	J - 4
Yedek parça listesi	J - 4
Yedek parçalar Genel bakış	J - 4
Bakım ve temizlik protokolü	J - 4

Güvenlik uyarıları

⚠ **Bu kullanım kılavuzunu, cihazı ilk kez çalıştırmadan veya kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz ve kurulum yerinin veya cihazın yakınında saklayınız!**

Cihaz, teslimat gerçekleşmeden önce kapsamlı malzeme, işlev ve kalite kontrollerine tabii tutulmuştur.

Buna rağmen, cihaz yetkisiz kişiler tarafından uygun olmayan biçimde veya nizam ve usulüne aykırı kullanıldığı takdirde, cihazdan tehlikeler oluşabilir.

Aşağıdaki uyarıları dikkate alınız.

- Cihaz, patlama tehlikesi bulunan odalarda kurulamaz ve işletilemez.
- Cihaz, yağ, kükürt, klor veya tuz içeren havalı yerlerde kurulamaz ve işletilemez.
- Cihaz, devrilmez ve dik duracak bir şekilde kurulmalıdır.
- Cihaz doğrudan sıvıya maruz bırakılmamalıdır.
- Hava girişi ve çıkışı daima serbest kalmalıdır.
- Emme tarafında hiçbir zaman kirlenme veya cisimler bulunmamalıdır.
- Cihaza asla yabancı cisimler sokulmamalıdır.
- Çalışması sırasında cihazın üzeri kapatılmamalıdır veya cihaz taşınmamalıdır.
- Cihazın dışındaki tüm elektrik kabloları hasarlara (örneğin evcil hayvanlar tarafından) karşı korunmalıdır.

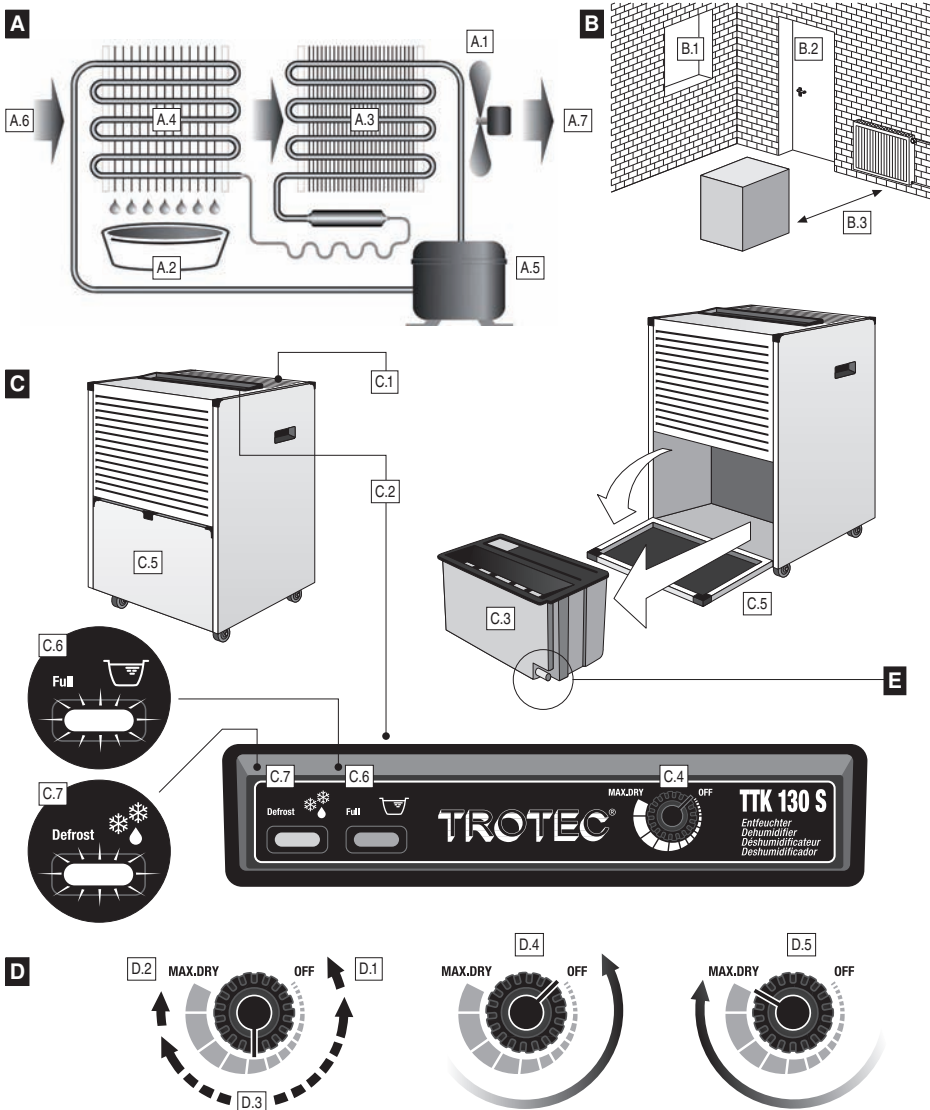
• Bağlantı kablosu için uzatma kabloları, cihazın bağlantı gücü, kablo uzunluğu ve kullanım amacı dikkate alınarak seçilmelidir.

• Cihaz yalnızca dik bir şekilde taşınabilir. Her yer değişikliğinden önce kondensat kabının boşaltılması gereklidir.

• Cihazın, bu kullanım kılavuzunda belirtilenlerden farklı şekilde çalıştırılması veya kullanılması yasaktır. Bu yasağın dikkate alınmaması durumunda her tür sorumluluğumuz ve garanti hakkınız kaybolur.

⚠ **Soğutma tesisatındaki ve elektrik donanımındaki çalışmalar, yalnızca bu işler için yetkili servis tarafından yapılabilir.**

Cihaz tanımlamaları



A. Çalışma şeklinin şematik gösterimi

- A.1 Fan
- A.2 Kondensat kabı
- A.3 Kondensatör
- A.4 Buharlaştırıcı
- A.5 Kompresör
- A.6 Rutubetli oda havası
- A.7 Rutubeti giderilmiş oda havası

B. Kurulum

- B.1 Pencereyi kapalı tutmak
- B.2 Kapıları kapalı tutmak
- B.3 Kalfifer peteklerine veya başka ısı kaynaklarına mesafe tutmak

C. Kullanım

- C.1 Hava girişi
- C.2 Kullanım paneli
- C.3 Kondensat kabı (depo)
- C.4 Döner kumanda şalteri
- C.5 Ön kapak
- C.6 Depo kontrol lambası
- C.7 Çözülme kontrol lambası

D. İşletim şeklini ayarlamak

- D.1 Döner düğme kapalı konum (Cihaz kapalı)
- D.2 Döner düğme azami/maksimum konum (Sürekli çalışma)
- D.3 Hıgrostat kumandalı işletim
- D.4 Rutubet giderme performansını azaltmak
- D.5 Rutubet giderme performansını arttırmak

E. Rakor manşonu/boru bağlantısı

Yayımlanan bu kullanım kılavuzu, önceden yayımlanmış tüm kullanım kılavuzlarının yerine geçer. Bu kullanım kılavuzunun hiçbir bölümü, önceden yazılı onayımız olmadan baskı yoluyla çoğaltılamaz veya elektronik sistemlerin kullanımıyla işlenemez, çoğaltılamaz veya yayımlanamaz. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Tüm hakları saklıdır. Ürün isimleri, serbest kullanım garantisi verimeden ve esas itibarıyla üreticinin yazma şekline göre aşağıdaki şekilde kullanılmaktadır. Kullanılan ürün isimlerinin sicil kaydı yapılmıştır ve buna göre dikkate alınmalıdır. Devam eden ürün düzeltmeleri kapsamında yapı değişiklikleri ile şekil/rengi değişiklikleri yapma hakkı saklıdır. Teslimat kapsamı, ürün resimlerinden farklılık gösterebilir. İşbu kullanım kılavuzu büyük bir özenle hazırlanmıştır. Kılavuzda olabilecek hatalar veya eksiklikler için hiçbir sorumluluk üstlenemeyiz. © Trotec®

Cihaz tanımlaması

Cihaz otomatik rutubet giderme işlemi için tasarlanmıştır. Kompakt ölçüleri nedeniyle cihaz rahat bir şekilde taşınabilmektedir ve kurulabilmektedir.

Cihaz, kondensasyon prensibine göre çalışmaktadır. Cihaz, hava geçirmez şekilde kapalı soğutma tesisatı, güvürlü ve bakım gerektirmeyen bir fan ve fişli bir bağlantı kablosu ile donatılmıştır.

Cihaz işlev kontrolü için bir kullanım paneline sahiptir. Otomatik kumanda, entegre taşıma emniyetli kondensat kabı ve doğrudan kondensatın dışarı aktarılmasına ilişkin bağlantı yerleri, cihazın arızasız bir şekilde daimi kullanımını mümkün kılmaktadır.

Cihaz, ilgili AB Yönetmelikleri'nin temel güvenlik ve sağlık gerekliliklerini yerine getirmektedir.

Cihazların kullanım yerleri

Cihaz, rutubetsiz mekanlara değer verilen ve ekonomik zararların (örneğin küf oluşması nedeniyle) önlenmesi gereken tüm yerlerde kullanılır.

Cihaz, ağırlıklı olarak aşağıda belirtilen yerlerin kurulumu ve bu yerlerde rutubetin giderilmesi için kullanılır:

- Oturma odaları, yatak odaları, banyo veya kiler
- Çamaşırhane, yazlık evler, karavanlar, tekneler

Aşağıda belirtilen yerlerin sürekli kuru tutulması için:

- Depolar, evrakların saklandığı yerler, laboratuvarlar
- Banyolar, çamaşırhaneler ve soyunma odaları vs.

Çalışma şekli

Cihaz, yoğunlaşma prensibine göre çalışmaktadır (bkz. şekil A, çalışma yapısının şematik grafiği).

Odanın nemli havası vantilatör tarafından emilerek buharlaştırıcının ve aynı zamanda arkasında bulunan kondensatör (yoğunlaştırıcı) üzerine doğru da taşınır.

Soğuk buharlaştırıcıda, odanın hava ısısı alınmaktadır.

Odanın havası donma noktasının altına kadar soğutulur ve havada bulunan su buharı kendisini kondensat veya kırağı olarak buharlaştırıcı lamel levhalar üzerine bırakır.

Rutubeti giderilmiş ve soğutulmuş hava kondensatörde (ısı değiştirici) tekrar ısıtılır ve oda sıcaklığının yaklaşık 5 °C üzerindeki bir sıcaklıkla tekrar dışarı üflenir.

Hazırlanan ve daha kuru hava bu şekilde tekrar oda havası ile karıştırılır. Oda havasının cihaz tarafından sürekli sirkülasyonu nedeniyle kurulum yerindeki havadaki nem daimi olarak istenen bağıl nem değerine azaltılır.

Hava sıcaklığına ve bağıl hava nemine bağlı olarak yoğunlaştırılmış su sürekli olarak veya periyodik çığlenme aşamaları sırasında kondensat teknesine damlar ve ardından entegre çıkış delikleri üzerinden teknenin altında yer alan kondensat kabına ulaşır.

Kondensat kabında, kabın dolması durumunda rutubet giderme işlemini bir mikro şalter üzerinden yanda kesen bir şamandıra kapağı bulunur.

Kondensat kabının maksimum dolmuş seviyesine ulaşıldığı taktirde, kullanım panelindeki depo kontrol lambası yanar ve cihaz kapanır. Depo kontrol lambası, ancak boşaltılan kondensat kabı tekrar takıldıktan sonra söner. Cihaz, yaklaşık 2 dakikalık çalışma gecikmesinden sonra yeniden çalışmaya başlar.

Harici bir kondensat bağlantısı ile kontrolsüz daimi işletimde oluşan kondensat bir hortum bağlantısı üzerinden dışarı aktarılır (bakınız Bölüm „Harici kondensat bağlantısı ile daimi işletim“)

Kurulum

Kusursuz, ekonomik ve emniyetli cihaz işletimi için aşağıdaki uyarıları mutlaka dikkate alınız (bakınız ayrıca Resim B).

- Kondensatın kondensat kabına engelsiz bir şekilde akabilmesinin sağlanması için cihaz devrilmez ve dik duracak şekilde kurulmalıdır.

- Uygun bir hava sirkülasyonu sağlamak için cihazı mümkün olduğunca odanın ortasına kurunuz.
- Havanın, hava girişinden engelsiz bir şekilde emilebildiğinden ve üstteki hava çıkışından yine hiçbir engelle karşılaşmadan dışarı üflenebildiğinden emin olunuz.
- Cihazı kalorifer peteklerinin veya başka ısı kaynaklarının yakınına kurmayınız.
- Kurutulacak veya rutubeti giderilecek odayı, çevredeki atmosfere karşı kapalı tutunuz.
- Pencerelerin ve kapıların açık olmasını ve odaya sıkça girilmesini ve odadan çıkılmasını önleyiniz.
- Cihaz, toz içeren bir ortamda kullanılacağı taktirde, ilgili koşullara bağlı olarak uygun temizlik ve bakım önlemlerinin alınması gereklidir. Bakınız Bölüm „Temizlik ve bakım“.

Elektrik bağlantısına ilişkin önemli uyarılar:

- Cihazın elektrik bağlantıları, DIN VDE 0100, Bölüm 704 uyarınca hatalı akım koruma tertibatlı besleme noktalarına yapılmalıdır.
- Cihazın mutfaklar, banyolar veya benzeri ıslak yerlerde kurulması durumunda, cihazın yapısal olarak talimatlara uygun bir hatalı akım koruma şalteri ile emniyete alınması gereklidir.

Kullanım

Çalışma için önemli kullanım parçaları kullanım gösterge tablosu ve kondensat kabıdır. Kullanım gösterge tablosu üzerinde kumanda döner düğmesinin yanı sıra dolmuş-kontrol lambası ve erime/çözülme kontrol lambası bulunmaktadır.

Belirgin kullanım parçalarının grafiksel açıklaması size Şekil C'de gösterilmektedir.

İlk çalıştırma

Her ilk çalıştırmadan önce veya yerel koşullara bağlı olarak emme ve dışarı üfleme delikleri yabancı cisimlerle ve emme filtresi kirlenmeye yönelik kontrol edilmelidir. Tıkalı veya kirlenmiş ızgaralar ve filtreler derhal temizlenmelidir, bakınız Bölüm „Temizlik ve bakım“.

İlk çalıştırma öncesi önemli uyarılar

- Uzatma kabloları yeterli hat kesimine sahip olmalıdır.
- Uzatma kabloları, yalnızca tamamen açılmış veya sarılmış bir şekilde kullanılabilir!
- Kondensat kabı usulüne uygun olarak kullanılmalıdır.

Aksi taktirde cihaz çalışmaz!

△ 8° C altındaki oda sıcaklıklarında ve/veya % 40'ın altındaki bağıl hava neminde, bu cihaz sınırlı ile ekonomik rutubet giderme artık garanti edilemez.

Bu gibi iklim koşulları altındaki kullanım için ürün yelpazemizde özel rutubet gidericileri sunulmaktadır. Gerektiğinde lütfen uzman danışmanımızdan ayrıntılı bilgi alınız.

Cihazın ilk çalıştırılması

1. Cihazın fişini usulüne uygun olarak emniyete alınmış elektrik prizine (230 V/50 Hz/10 A) takınız.
2. Depo kontrol lambasının sönmüş olduğunu kontrol ediniz (bakınız Resim C.6).
3. Rutubet giderici çalışma için şimdi de kumanda döner düğmesini arzu edilen çalışma seviyesine ayarlayınız (bkz. şekil D.5).

Cihaz şimdi işletimdedir ve istenen rutubet giderme kademesinde çalışmaktadır. Cihazı tekrar kapatmak için, döner kumanda şalterini Kapalı konumuna geri döndürünüz (bakınız Resim D).

Cihaz işletimi için uyarılar

- Cihaz çalıştırdıktan sonra, dolmuş kondensat kabının şamandırası tarafından ayar kapatması gerçekleşinceye kadar tam otomatik çalışmaktadır.

- İşletim esnasında cihazın gerilim beslemesi kesildiğinde, gerilim beslemesinin tekrar sağlanmasından sonra otomatik olarak çalışmaya başlamaz.
- Cihazı harici bir kondensat bağlantısı ile daimi işletim modunda çalıştırmak istediğinizde, lütfen „Harici kondensat bağlantısı ile daimi işletim“ bölümünü okuyunuz.
- Cihaz manuel olarak veya şamandıra tarafından kapatıldığı taktirde, kompresör ancak yaklaşık 5 dakikalık bekleme süresinden sonra tekrar çalışmaya başlar. Bu güvenlik önlemi ile kompresöre aşırı yüklenilmesi önlenmektedir.
- Cihazdaki entegre sensörün oda içerisindeki hava nemini daima doğru bir şekilde belirleyebilmesi için, cihazın kapanmasına kadar fan sürekli olarak çalışır.

İlk kez kullanıma ve farklı işletim şekillerine yönelik uyarılar

Rutubet gidericinin ilk defa çalıştırıyorsanız, kumanda döner düğmesini dayanak noktasına kadar çevirerek maksimum ayar konumuna getiriniz (bkz. şekil D.2). Cihazı, bu çalışma konumunda bir müddet çalıştırınız. Rutubet giderici, çalışma başlangıcında belirgin nem azalana kadar büyük miktarlardaki nemi alarak onu işlemeye geçiyor.

Cihaz daha sonra daha az oranda nem emer. Bu durum rutubet gidericinin tam ve doğru olarak çalışmadığı anlamına gelmez, bu durum sadece havadaki rutubetin azalmış olmasından kaynaklanmaktadır.

Kuru bir havanın hoş duygusunu hissetmez ve rutubetin hoş olmayan kokusu uçtuğunda, cihazınızı higrostat kumanda konumu ya da sürekli çalışma konumu olarak iki farklı çalışma moduna ayarlayabilirsiniz:

Kademesiz higrostat kumanda konumu ile kumanda döner düğmesini kişisel ihtiyacınıza göre kapalı konum ile sürekli çalışma konumu arasındaki bir seviyeye ayarlayabilirsiniz (bkz. şekil D.3). Odanın güncel hava rutubetinin otomatik olarak idamesi için, kumanda döner düğmesini yavaşça kapalı konum yönüne (bkz. şekil D.1) çevirerek, kompresörün kendi kendini devre dışı bırakacağı konumda rutubet giderme verimini (bkz. şekil D.4) itinalı bir şekilde azaltınız.

Monte edilmiş olan higrostat, odanın arzu edilen hava rutubetini hafızaya kaydeder ve cihazın ayarlanmış olan rutubet derecesini etkili bir şekilde sürdürebilmesi için bu değerlerin altına düşülmesi veya aşılmasında durumunda cihazı otomatik olarak açar veya kapatır.

Cihaz, sürekli çalışma modunda iken havadaki nem miktarından bağımsız olarak havayı devamlı olarak nemden arındırır.

Bu çalışma modu için, kumanda döner düğmesinin konumunu değiştirmesizin, dayanak noktasına kadar döndürerek sürekli çalışma konumu için maksimum seviyeye ayarlı olarak bırakınız (bkz. şekil D2).

Rutubet giderme performansına yönelik uyarılar

Rutubet giderme performansı, yalnızca odanın özelliğine, oda sıcaklığına, havadaki bağıl nem oranına ve „Kurulum“ bölümündeki uyarılara bağlıdır.

Oda sıcaklığı ve havadaki bağıl nem oranı ne kadar yüksek ise, rutubet giderme performansı da o denli büyük olur.

Oturma odalarındaki kullanım için yaklaşık % 50 ila % 60 arasındaki bağıl hava nem oranı yeterli olmaktadır. Buna karşın bu oran depolarda, evrakların saklandığı yerlerde % 50'yi aşmamalıdır.

Çözme otomatigi

Oda havasında bulunan nem, soğutma sırasında yoğunlaşır ve hava sıcaklığı ile bağıl nem oranına bağlı olarak buharlaştırıcı plakalarını kırağı veya buz ile kaplar. Bu kırağı veya buzlanmayı cihaz otomatik olarak çözer.

Cihazda takılı sıcak gaz çözme otomatigi gerektiğinde çözme periyodunu çalıştırır. Çözme aşaması sırasında rutubet giderme işletimi kısa süreliğine durdurulur (Çözülme kontrol lambası yanar, bakınız Resim C.7).

Kondensat kabı

Belirli zaman aralıklarından sonra takılı kondensat kabının (bakınız Resim C.3) boşaltılması gereklidir. Kap dolduğunda rutubet giderme işletimi durdurulur ve depo kontrol lambası yanar (bakınız Resim C.6).

1. Ön kapağı açınız ve kondensatör kabını dikkatlice öne doğru çekip çıkarınız.
2. Kondensatı (yoğunlaşma ürünü) atık su tahliyesi olan bir yere dökünüz, bu arada gerek görülürse kabın kapağını açınız.
3. Kabı temiz bir bez ile iyice temizleyiniz.
4. Kabı tekrar dikkatlice cihaza geri yerleştiriniz. Eğer kabın kapağı daha önceden açılmış ise, yeniden takarken lütfen dikkat ediniz.
5. Ön kapağı kapatınız.
6. Cihazın çalışmaya başlaması, sadece kabın tam anlamıyla doğru yerleştirilmesi ile mümkün olduğundan dikkatli davranınız.

Harici kondensat bağlantısı ile daimi işletim

Kondensat kabı, sağdaki ön kısmında bir rakor manşonu/boru bağlantısı ile donatılmıştır (bkz. şekil E).

1. Ön kapağı açınız ve kondensatör kabını dikkatlice öne doğru çekip çıkarınız.
2. Yeterince uzun olan bir tahliye hortumunu, rakor manşonuna/boru bağlantısına bağlayınız.
3. Kabı dikkatlice cihazın içine tekrar geri yerleştiriniz.
4. Ön kapağı açık bırakınız.

Kondensat şimdi daimi işletimde, örneğin daha alçakta yer alan su kanalına aktarılabilir.

⚠ Kondensatin engelsiz olarak kondensat teknesinde boşaltılabilmesi için hortumun aşağı doğru eğim ile su kanalına gitmesi gerektiğini dikkate alınız!

Cihazı kapamak

Kumanda döner düğmesini kapalı konumuna çevirerek, cihazı devre dışı bırakınız (bkz. Şekil D.1).

Cihazı uzun süre kullanmayacağınız taktirde:

1. Cihazın fişini prizden çekiniz.
2. Kondensat kabını boşaltınız ve kabı temiz bir bez ile kuruyunuz. Lütfen sonradan oluşabilecek kondensatı dikkate alınız.
3. Cihaz gerektiğinde tozlanmaya karşı bir plastik kılıf ile koruyunuz.
4. Cihazı dik bir konumda tozdan ve doğrudan güneş ışınlarından korunmuş bir yerde saklayınız.

Cihazı taşımak

Cihaz, kolayca taşınabilmesi için ayak kısmında tekerlekler ve bir el tutamağı ile donatılmıştır.

- Her yer değişikliğinden önce cihazı kapayınız ve fişi elektrik prizinden çekiniz.
- Ardından kondensat kabını boşaltınız. Lütfen sonradan damlayabilecek kondensatı dikkate alınız.
- Elektrik kablosunu cihazı çekmek için kullanmayınız.

Temizlik ve bakım

Temizlik ve bakım işlerinin düzenli olarak yapılması ve bazı temel koşulların dikkate alınması, cihazın arızasız işletimini ve uzun ömürlü olmasını sağlamaktadır.

Cihaz uzun süreli kullanımdan sonra, ancak en az yılda bir kez olmak üzere kontrol edilmelidir ve iyice temizlenmelidir.

Bütün hareketli parçalar bakım gerektirmeyecek şekilde kalıcı olacak yağlanmıştır. Soğutma tesisatının tamamı bakım gerektirmeyen, hava geçirmez şekilde kapalı bir sistemdir ve yalnızca yetkili servisler tarafından onarılabilir.

⚠ Cihaz üzerindeki bütün çalışmalardan önce cihazın fişini elektrik prizinden çekilmelidir!

- Cihazı tozdan ve diğer tortullardan arındırınız.
- Cihazı yalnızca kuru veya az nemli bir bezle temizleyiniz. Kesinlikle suyun altına tutmayınız.
- Kesinlikle keskin temizlik maddesi veya solvent içerikli temizleyiciler kullanmayınız ve aşırı kirlenmelerde bile yalnızca uygun temizlik maddeleri kullanınız.

⚠ Soğutma tesisatındaki ve elektrik donanımındaki çalışmalar, yalnızca bu işler için yetkili servis tarafından yapılabilir.

Kondensatörü ve buharlaştırıcıyı temizlemek

Bu çalışmalar için cihaz gövdesinin açılması gereklidir ve yalnızca yetkili servis tarafından gerçekleştirilebilir!

- Kondensatörü ve buharlaştırıcıyı hava üfleyerek, emerek veya yumuşak bir fırça veya boya fırçası ile temizleyiniz. Kesinlikle suyun altına tutmayınız.
- Plakaların hafif bir şekilde bozulabileceğini veya deforme olabileceğini dikkate alınız.
- Cihazın iç yüzeylerini, hortum bağlantılı kondensat teknisini, fanı ve fan gövdesini dikkatlice temizleyiniz.
- Temizlik için söktüğünüz bütün parçaları tekrar usulüne uygun olarak monte ediniz.
- Bir işlev kontrolü ve elektrik güvenlik kontrolü gerçekleştiriniz.

Geri dönüşüm için önemli uyarılar!

Cihaz, doğal çevreye uyumlu ve ozon tabakasına zarar vermeyen soğutucu akışkanı R134a ile çalışmaktadır. Cihazda bulunan soğutucu akışkan/yağ karışımı, yasal veya yerel talimatlar gereğince usulüne uygun olarak imha edilmelidir.



Elektronik cihazlar ev atıkları ile birlikte atılmamalı, Avrupa Birliği sınırları dahilinde – 2002/96/EG AVRUPA PARLAMENTOSU VE HEYETİ'nin 27. Ocak 2003 tarihli Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yönetmeliği doğrultusunda – usulüne uygun bir şekilde imha edilmelidir. Lütfen bu cihazı, ömrünü doldurduktan sonra, geçerli yasal düzenlemelere uygun şekilde imha ediniz.

Arıza giderme

Cihaz, üretim esnasında kusursuz çalışmasına yönelik birçok kez kontrol edilmiştir. Buna rağmen çalışma arızaları oluştuğunda, cihazı aşağıdaki listeyi dikkate alarak kontrol ediniz.

Cihaz çalışmıyor:

- Elektrik bağlantısını kontrol ediniz. 230V / 1~ / 50 Hz.
- Yapısal şebeke sigortasını kontrol ediniz. 10 A.
- Elektrik fişini hasarlara yönelik kontrol ediniz.

Cihaz çalışıyor, ama kondensat oluşması yok:

- Kondensat kabının yerine doğru oturduğunu veya doluluk seviyesini kontrol ediniz. Depo kontrol lambası yanmamalıdır (Resim C.6).
- Kondensat kabının mikro şalterinin çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.
- Oda sıcaklığını kontrol ediniz. Cihazın çalışma aralığı 5 ila 32 °C arasındadır.
- Havadaki nem oranını kontrol ediniz. En az % 40 bağıl nem.
- Ayarlanmış olan çalışma modunu kontrol ediniz. Kurulumun yapıldığı odadaki hava rutubeti seçilmiş ortamın üzerinde olmalıdır. Gerekirse kumanda döner düğmesini sağa, yani sürekli çalışma konumu yönüne doğru çeviriniz (bkz. Şekil D.5).
- Değişirme plakalarını kirlenmeye yönelik kontrol ettiriniz. Bu kontrol için cihaz gövdesinin açılması gereklidir ve yalnızca yetkili servis tarafından gerçekleştirilebilir.

⚠ Cihaz üzerindeki bütün çalışmalardan önce cihazın fişinin elektrik prizinden çekilmiş olması gereklidir!

Cihaz gürültülü veya titreşimli çalışıyor, Kondensat dışarı sızıyor:

- Cihazın dik bir şekilde yassı bir yüzey üzerinde durduğunu kontrol ediniz.
- Kondensat teknisini ve bağlantı yerlerini kirlenmelere yönelik kontrol ettiriniz. Bu çalışmalar için cihaz gövdesinin açılması gereklidir ve yalnızca yetkili servis tarafından gerçekleştirilebilir.

Kontrollerin yapılmasından sonra cihaz yine kusursuz çalışmadığında, lütfen yetkili bir servise başvurunuz.

⚠ Soğutma tesisatındaki ve elektrik donanımındaki çalışmalar, yalnızca bu işler için yetkili servis tarafından yapılabilir.

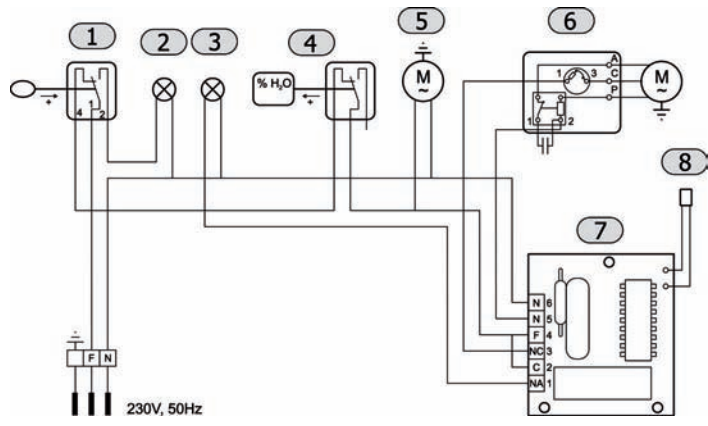
Teknik Özellikler

Çalışma aralığı Sıcaklık	5 - 32 °C
Çalışma aralığı Nem	% 40 - % 100 bağıl nem
Rutubet giderici verimi (30 °C'de / %80 r.F.)	28 l/gün
Rutubet giderici verimi (25 °C'de / %65 r.F.)	16,5 l/gün
Maks. hava verimi	300 m ³ /saat
Soğutucu akışkan	R 134a
Soğutucu akışkan miktarı	270 g
Elektrik bağlantısı	230 V
Frekans	50 Hz
Nominal akım maks.	3 A
Enerji sarfiyatı maks.	555 W
Sigorta yapısı	10 A
Ses basıncı seviyesi LpA 1m ¹⁾	54 dB (A)
Kondensat kabı	6 litre
Derinlik	382 mm
Genişlik	398 mm
Yükseklik	585 mm
Ağırlık	28,7 kg

1) Gürültü ölçümü DIN 45635 - 01 - KL 3

Elektrik bağlantı şeması

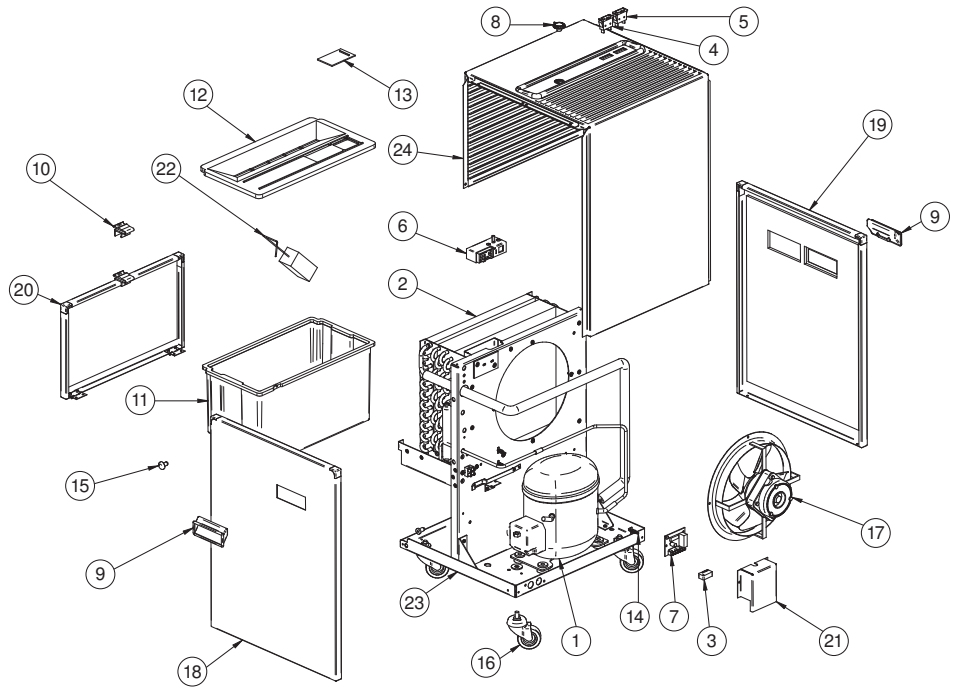
- 1.....Yassı tekne
2.....Seviye şamandırası
2.....Dolum kontrol ışığı (kırmızı)
3.....Erime/çözülme kontrol ışığı (sarı)
4.....Higrostat
5.....Vantilatör
6.....Kompresör
7.....Platin
8.....Isı sensörü



Yedek parça listesi

- 1.....Kompresör
2.....Buharlaştırıcı ve Kondansatör
3.....Mikro-siviç
4.....Kırmızı kontrol lambası 220 V
5.....Turuncu kontrol lambası 220 V
6.....Higrostat
7.....Platin
8.....Rutubet ayarlayıcı
9.....Kulp
10.....Kapak kilitleme klipsi
11.....Su tutma kabı
12.....Su tutma kabı kapağı
13.....Tahliye kapağı
14.....Platin tutacak
15.....PVC tıkacı
16.....Plastik nakil tekerleri
17.....Vantilatör ünitesi
18.....Sağ gövde muhafaza kaplaması
19.....Sol gövde muhafaza kaplaması
20.....Ön kapak
21.....Platin koruma kapağı
22.....Şamandıra
23.....Taban plakası
24.....Ana gövde muhafazası

Yedek parçalar Genel bakış



Bakım ve temizlik protokolü

Cihaz tipi _____

Cihaz numarası _____

Bakım ve temizlik aralığı	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Dış temizlik Cihaz																					
İç temizlik Cihaz																					
Kondensatör temizlendi																					
Buharlaştırıcı temizlendi																					
Fan temizlendi																					
Fan gövdesi temizlendi																					
Kaba filtreli emme ızgarası temizlendi																					
Cihaz hasarlara yönelik kontrol edildi																					
Tüm tespitleme vidaları kontrol edildi																					
Elektrik güvenlik kontrolü																					
Deneme çalışması																					
Notlar																				

1. Tarih:..... İmza:.....	2. Tarih:..... İmza:.....
3. Tarih:..... İmza:.....	4. Tarih:..... İmza:.....
5. Tarih:..... İmza:.....	6. Tarih:..... İmza:.....
7. Tarih:..... İmza:.....	8. Tarih:..... İmza:.....
9. Tarih:..... İmza:.....	10. Tarih:..... İmza:.....
11. Tarih:..... İmza:.....	12. Tarih:..... İmza:.....
13. Tarih:..... İmza:.....	14. Tarih:..... İmza:.....
15. Tarih:..... İmza:.....	16. Tarih:..... İmza:.....
17. Tarih:..... İmza:.....	18. Tarih:..... İmza:.....
19. Tarih:..... İmza:.....	20. Tarih:..... İmza:.....

Sumar

Instrucțiunile de securitate	K - 1
Descrierea aparatului	K - 2
Amplasarea	K - 2
Mod de operare	K - 2
Punerea în funcțiune	K - 2
Scoaterea din funcțiune	K - 3
Transportul aparatului	K - 3
Îngrijirea și întreținerea	K - 3
Remediarea defectăunilor	K - 3
Date tehnice	K - 3
Schemă electrică	K - 4
Lista pieselor de schimb	K - 4
Desenul cu piesele de schimb	K - 4
Protocolul lucrărilor de întreținere	K - 4

Instrucțiunile de securitate

Înainte de punerea în funcțiune / utilizare, acest manual se va citi cu atenție și se va păstra în imediata apropiere a locului de instalare, respectiv lângă aparat!

Acest aparat a fost supus unor ample verificări de material, funcționale și de calitate înainte de livrare.

Cu toate acestea, aparatul poate reprezenta o sursă de pericol, în cazul când este utilizat impropriu sau neconform cu destinația sa de către persoane fără instrucții!

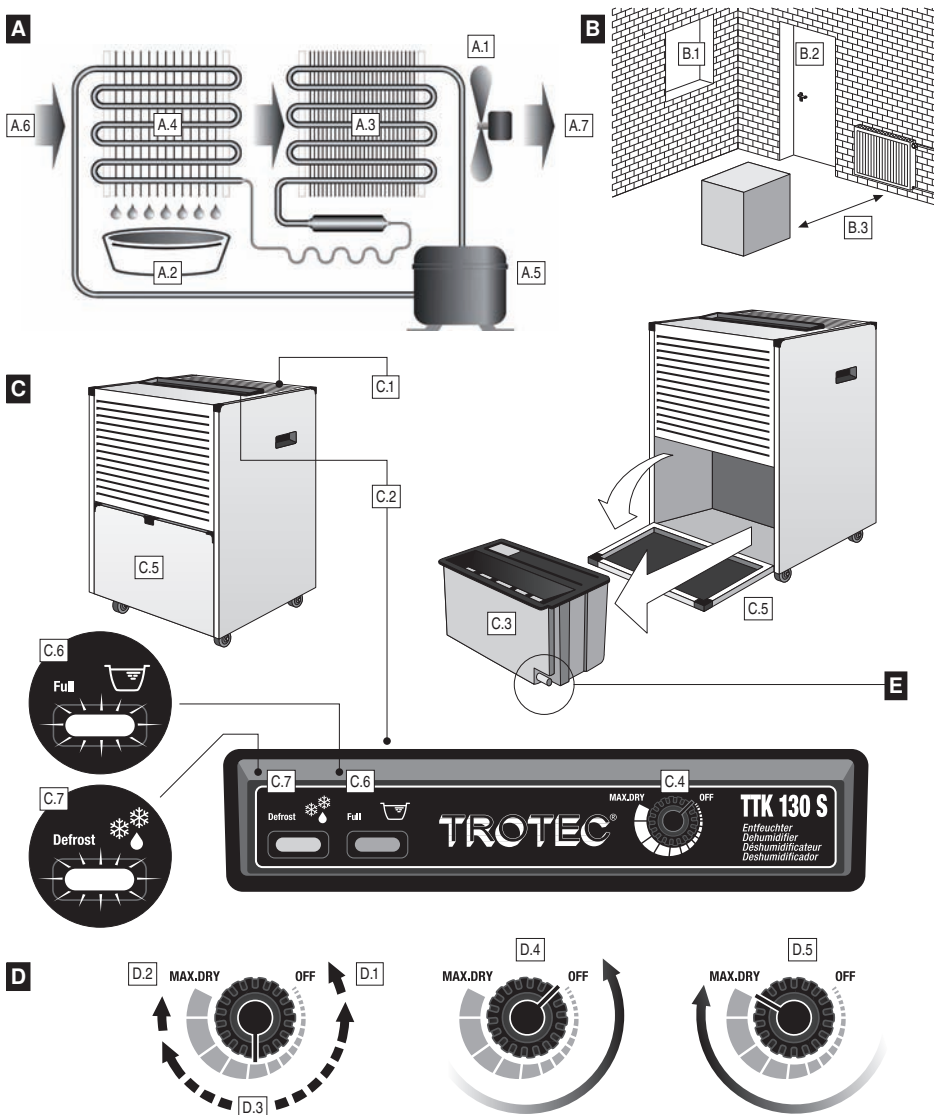
Respectați următoarele indicații!

- Se interzice amplasarea și folosirea aparatului în incinte cu pericol de explozie.
- Se interzice amplasarea și folosirea aparatului în medii care conțin ulei, sulf, clor sau săruri.
- Aparatul trebuie să fie instalat stabil în poziție verticală.
- Se interzice expunerea directă a aparatului la jeturi de apă.
- În toate cazurile este necesară asigurarea unei admisii și a unei evacuări fără obstacole a aerului.
- Este interzisă prezența murdăriei sau a obiectelor libere în preajma părții de aspirare.
- Nu introduceți niciodată obiecte străine în aparat.
- Se interzice acoperirea și transportul aparatului în timpul funcționării.
- Toate cablurile din afara aparatului vor fi protejate față de eventualele deteriorări (de ex. provocate de animale).

- Prolungitoarele și cablurile de cord se vor alege în funcție de puterea consumată de aparat, de lungimea cablurilor și de scopul utilizării.
- Transportul aparatului este permis numai în poziție verticală, iar rezervorul de condens trebuie să fie golit înaintea fiecărei schimbări a locului de amplasare.
- Funcționarea în alte condiții sau operarea cu aparatul în alt mod decât cel descris în acest manual sunt interzise. Nerespectarea acestor indicații conduce la anularea responsabilităților și a dreptului de solicitare a garanției.

⚠ Lucrările la instalația de răcire și la echipamentul electric sunt permise numai firmelor de specialitate și autorizate!

Prezentarea aparatului



A. Prezentarea schematică a modului de lucru

- A.1 Ventilatorul
- A.2 Rezervor material condensat
- A.3 Condensator
- A.4 Vaporizator
- A.5 Compresor
- A.6 Aer umed din incintă
- A.7 Aer uscat din incintă

B. Amplasarea

- B.1 Țineți ferestrele închise
- B.2 Țineți ușile închise
- B.3 Distanța până la corpurile de încălzire sau alte surse de căldură

C. Sistemul de comandă

- C.1 Admisie aer
- C.2 Tabloul de comandă
- C.3 Rezervorul de material condensat
- C.4 Comutatorul rotativ de comandă
- C.5 Ușă frontală
- C.6 Lampa de control pentru rezervor
- C.7 Lampa de control pentru dezgheț

D. Reglarea modului de funcționare

- D.1 Buton de reglaj în poziție Oprit (aparatul oprit)
- D.2 Buton de reglaj în poziție Maxim (regim de lucru permanent)
- D.3 Mod funcționare cu comandă higrostatică
- D.4 Reducerea capacității de uscare
- D.5 Creșterea capacității de uscare

E. Ștuț de racordare

Acest material înlocuiește toate versiunile precedente. Reproducerea sub orice formă sau prelucrarea cu sisteme electronice, precum și multiplicarea sau difuzarea oricărei dintre părțile acestui material fără acordul nostru scris sunt interzise. Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice. Toate drepturile sunt rezervate. Denumirile comerciale ale produselor se folosesc fără garantarea liberei utilizări și în conformitate cu grafița producătorului. Denumirile comerciale utilizate ale produselor sunt înregistrate și vor fi considerate ca atare. Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor constructive în interesul îmbunătățirii acestui produs, precum și asupra modificărilor formei și culorii. Setul de livrare poate să difere ușor față de imaginile produsului. Prezentul document a fost redactat cu toată riguroasa necesară. Nu ne asumăm responsabilitatea pentru eventuale erori sau omisiuni. © TROTEC®

Descrierea aparatului

Aparatul este conceput pentru uscarea automată a aerului. Datorită dimensiunilor compacte, el poate fi transportat și instalat în condiții de comoditate.

Aparatul lucrează pe principiul condensării. El este echipat cu o instalație de răcire închisă ermetic, un ventilator silențios cu necesități minime de întreținere, precum și cu un cablu de racord cu fișă.

Pentru controlul funcțional, aparatul dispune de un tablou de comandă. Sistemul de comandă automată, rezervorul de condens cu siguranță integrată de preaplin și ștuțul de racord pentru evacuarea directă a apei din condens oferă posibilitatea unei utilizări permanente fără disfuncționalități.

Aparatul corespunde cerințelor esențiale de securitate și de sănătate ale dispozițiilor în vigoare ale UE.

Locurile de utilizare ale aparatelor

Aparatul se utilizează în orice loc care necesită menținerea în stare uscată a incintei și în care trebuie să fie evitate anumite consecințe economice ale umidității (de ex. formarea de mucegai).

Aparatul se utilizează predominant pentru uscarea și dezumidificarea următoarelor tipuri de incinte:

- Spații de locuit, de dormit, dușuri sau pivnițe
- Spălătorii, case de vacanță, rulote, bărci

Pentru menținerea la cote reduse a umidității în:

- Depozite, arhive, laboratoare
- Camere de baie, dușuri, vestiare etc.

Modul de lucru

Aparatul funcționează conform principiului condensării (vezi imaginea A, prezentare schematică a modului de funcționare).

Ventilatorul aspiră aerul umed din încăpere, transportându-l spre evaporator și spre condensatorul aflat în spatele acestuia.

Aerul din încăpere i se extrage căldură datorită trecerii acestuia prin evaporatorul rece. Aerul din încăpere este răcit sub temperatura de condensare; umiditatea din aer se așază sub formă de condens resp. brumă pe lamelele evaporatorului.

Aerul dezumidificat și răcit este încălzit din nou în condensator (schimbătorul de căldură) și este suflat în afară la o temperatură situată cu aprox. 5 °C peste temperatura din incintă.

Aerul mai uscat și procesat în acest fel este amestecat din nou cu aerul din incintă. Datorită recirculării permanente a aerului în incintă de către aparat, umiditatea aerului din spațiul de instalare este redusă în mod continuu la valoarea relativă dorită a umidității.

În funcție de temperatura aerului și de umiditatea relativă a aerului, apa din condens picură în permanență sau numai pe parcursul fazelor periodice de dezghețare în vana pentru apa de condens, iar apoi, prin ștuțul integrat de golire, în rezervorul de condens situat în partea de jos.

În rezervorul de condens este montată o clapetă cu plutitor, care întrerupe regimul funcțional de uscare prin intermediul unui microcomutator, când nivelul a atins valoarea maximă.

Dacă s-a atins nivelul maxim în rezervorul de condens, se aprinde lampa de control pentru rezervor din tabloul de comandă și aparatul se oprește. Lampa de control pentru rezervor se stinge numai când rezervorul golit este reinstalat. Apoi aparatul pornește din nou, cu o temporizare a conectării de aproximativ 2 minute.

La funcționarea în regim permanent nesupravegheat cu racord extern pentru condens, are loc evacuarea permanentă a condensului printr-un racord de furtun (vezi secțiunea „Funcționarea permanentă cu racord extern pentru condens”).

Amplasarea

Pentru o funcționare optimă, economică și sigură a aparatului, se vor respecta obligatoriu indicațiile următoare (vezi și imaginea B).

- Aparatul se va instala în condiții de stabilitate și planeitate, pentru a se asigura scurgerea nestingherită a condensului în rezervor.
- Amplasați aparatul pe cât posibil în centrul incintei, pentru a se obține o circulație optimă a aerului.
- Asigurați-vă că este posibilă pătrunderea fără probleme a aerului la nivelul admisie, cu eliminarea corespunzătoare prin intermediul evacuării.
- Nu amplasați aparatul în apropierea corpurilor de încălzire sau a altor surse de căldură.
- Mențineți închis spațiul care urmează a fi uscat sau dezumidificat, pentru a-l izola față de mediile înconjurătoare.
- Evitați deschiderea ferestrelor și a ușilor, precum și intrarea și ieșirea frecvente din incintă.
- Dacă aparatul se utilizează într-un mediu cu praf, se vor întreprinde măsurile de îngrijire și întreținere corespunzătoare condițiilor respective. Vezi capitolul „Îngrijirea și întreținerea”.

Indicații importante privind branșamentul electric:

- Branșamentul electric trebuie să fie realizat în conformitate cu DIN VDE 0100, partea 704, la punctele de alimentare, cu dispozitiv de protecție contra curenților vagabonzi.
- La amplasarea aparatului în medii de umiditate mare, cum ar fi spălătorii, băi sau altele similare, aparatul va fi asigurat la partea de rețea cu un întrerupător automat diferențial de protecție, corespunzător prescripțiilor.

Mod de operare

Părțile esențiale pentru operarea aparatului sunt tabloul de comandă și vasul pentru colectarea condensului. Pe tabloul de comandă se află butonul de reglaj precum și becurile de control pentru vasul de condens și pentru dezghețare.

Imaginea C redă schematic părțile relevante pentru operarea aparatului.

Punerea în funcțiune

Înainte de fiecare punere în funcțiune sau corespunzător exigențelor locale, trebuie să se controleze eventuala prezență de corpuri străine la orificiile de aspirare și de suflare, precum și gradul de îmbăcșire a filtrului de aspirare. Dacă grilajul și filtrul sunt înfundate sau murdărite, acestea vor fi curățate pe toată suprafața; vezi capitolul „Îngrijirea și întreținerea”.

Indicații importante înainte de punerea în funcțiune

- Prelungitoarele cablurilor trebuie să aibă o secțiune suficientă a conductorilor.
- Utilizarea prelungitoarelor este permisă numai dacă acestea sunt desfășurate, respectiv derulate complet!
- Rezervorul de condens trebuie să fie așezat în poziție corectă.

În caz contrar, aparatul nu funcționează!

⚠ În cazul temperaturilor din incintă situate sub 8 °C și/sau o umiditate relativă a aerului sub 40%, nu mai poate fi garantată o uscare economică a aerului cu această clasă de aparate.

Pentru acest gen de condiții de mediu, gama noastră de aparate vă oferă uscătoare speciale. În caz de necesitate, vă rugăm să solicitați informații speciale de la consultații noștri.

Punerea în funcțiune a aparatului

1. Conectați fișa aparatului la o priză de rețea asigurată corespunzător (230 V/50 Hz/10 A).
2. Verificați dacă lampa de control pentru rezervor este stinsă (vezi imaginea C.6).
3. Pentru a utiliza aparatul în regim de devaporizare se va învârti butonul de reglaj la treapta dorită (vezi imaginea D.5).

Aparatul este acum în funcțiune și lucrează pe treapta de uscare dorită. Pentru a deconecta din nou aparatul, duceți comutatorul rotativ de comandă înapoi în poziția Oprit (vezi imaginea D).

Indicații privind funcționarea aparatului

- După conectare, aparatul funcționează complet automat, până când are loc întreruperea de către plutitorul care indică umplerea rezervorului de condens.
- Dacă alimentarea cu tensiune se întrerupe în timpul funcționării aparatului, acesta nu se reconectează automat după restabilirea tensiunii.
- Dacă aparatul funcționează în regim permanent cu racord extern pentru condens, vă rugăm să citiți secțiunea „Funcționarea permanentă cu racord extern pentru condens”.
- Dacă aparatul este întrerupt manual sau de către plutitor, compresorul se reconectează numai după un timp de așteptare de aprox. 5 minute. Această măsură de siguranță are rolul de a evita suprasolicitarea compresorului.
- Pentru ca senzorul încorporat în aparat să poată determina întotdeauna corect umiditatea aerului, ventilatorul funcționează permanent până la oprirea aparatului.

Indicații privind prima aplicație funcțională și diferitele moduri funcționale:

La prima utilizare a uscătorului de aer învârtiți butonul de reglaj în poziția maximă (cf. imaginii D.2). Lăsați aparatul să funcționeze câteva timp la acest regim. La început, uscătorul va extrage aerului ambiant cantități mari de apă; acest lucru continuă până ce umiditatea relativă va fi scăzut. După aceea, cantitatea de condens extras aerului se reduce treptat. Acest lucru nu se datorează unei funcționări defectuoase a uscătorului, ci faptului că umiditatea aerului a scăzut.

Odată ce veți simți senzația plăcută a aerului mai uscat și odată cu dispariția mirosului dezagreabil al umidității, veți putea utiliza aparatul în două tipuri de regim: control prin higrostat sau regim permanent.

Controlul prin higrostat, reglabil fără trepte, vă permite alegerea, în funcție de preferințe, a oricărei poziții între poziția Oprit și poziția Regim permanent (vezi imaginea D.3). Pentru păstrarea automată a gradului actual de umiditate, reduceți puțin randamentul de devaporizare (imaginea D.4) prin învârtirea butonului de reglaj spre stânga (imaginea D.1), lăsându-l exact în poziția în care se oprește compresorul. Higrostatul aparatului salvează valoarea umidității relative și asigură pornirea automată a aparatului la depășirea în plus sau în minus a acestei valori, asigurând astfel un nivel constant al umidității.

În regim permanent, aparatul devaporizează aerul în mod constant, indiferent de gradul de umiditate al aerului. Pentru acest regim, învârtiți butonul de reglaj spre dreapta în poziția maximă pentru regimul permanent (vezi imaginea D.2).

Indicații privind puterea de uscare

Puterea de uscare este dependentă numai de conformația incintei, de temperatura acesteia, de umiditatea relativă a aerului și de respectarea indicațiilor din capitolul „Amplasarea”.

Cu cât valorile pentru temperatura și umiditatea relativă ale aerului sunt mai ridicate, cu atât puterea de uscare este mai mare.

Pentru utilizarea în spații de locuit, este suficientă o umiditate relativă a aerului de aprox. 50 - 60 %, în timp ce pentru depozite, arhive etc. nu trebuie să fie depășită valoarea de 50 %.

Sistemul automat de dezghețare

Umiditatea conținută în aerul din încălzire condensează la răcire și acoperă lamelele vaporizatorului, în funcție de temperatura și umiditatea relativă ale aerului, cu brumă, respectiv gheață. Aceste depuneri sunt dezghețate automat de aparat.

În caz de necesitate, sistemul automat de dezghețare cu gaz fierbinte activează ciclul de dezgheț. Pe parcursul fazei de dezgheț, regimul funcțional de uscare este întrerupt pentru scurt timp (lampa de control pentru dezgheț se aprinde, vezi imaginea C.7).

Rezervorul de condens

Din când în când, este necesară golirea rezervorului de condens (vezi imaginea C.3). Când rezervorul este plin, regimul funcțional de uscare este întrerupt și se aprinde lampa de control pentru rezervor (vezi imaginea C.6).

1. Deschideți ușa frontală și extrageți cu grijă vasul de colectare a condensului.
2. Goliți condensul, îndepărtând după caz capacul vasului.
3. Curățați vasul cu ajutorul unei cârpe curate.
4. Reintroduceți vasul cu grijă în aparat. În cazul în care capacul a fost dat jos, asigurați-vă că acesta a fost din nou montat pe vas.
5. Închideți ușa frontală.
6. Aparatul nu pomește decât cu vasul corect așezat.

Funcționarea permanentă cu racord extern pentru condens

Vasul pentru condens este prevăzut în partea din față-dreapta cu un ștuț de racordare (imaginea E). Acesta permite racordarea unui furtun uzual (diametru 10 mm).

1. Deschideți ușa frontală și extrageți cu grijă vasul de colectare a condensului.
2. Racordați un furtun de scurgere suficient de lung de ștuțul de racordare al vasului.
3. Reintroduceți vasul cu grijă în aparat.
4. Lăsați ușa frontală deschisă.

Apa din condens poate fi acum evacuată în regim permanent, de ex. spre o gură de scurgere situată mai jos.

Aveți în vedere că furtunul trebuie să fie amplasat descendent spre gura de scurgere, pentru ca apa din condens să se poată scurge nestingherit din vana de condens!

Scoaterea din funcțiune

Oprii aparatul prin învârtire al butonului de reglaj în poziție Oprit (imaginea D.1).

Înainte de pauzele de funcționare mai lungi:

1. Scoateți fișa de rețea din priză.
2. Goliți rezervorul de condens și ștergeți-l cu o cârpă curată până la uscare. Se va avea în vedere condensul rezidual.
3. Protejați aparatul cu o husă sintetică pentru a împiedica eventuala pătrundere a prafului.
4. Depozitați aparatul în poziție verticală, într-un loc ferit de praf și de expunerea directă la soare.

Transportul aparatului

Pentru facilitarea transportului, aparatul este prevăzut cu picioare cu role și cu un mâner.

- Înainte de fiecare schimbare a locului de amplasare, opriți aparatul și scoateți fișa de rețea din priză.
- La final, goliți rezervorul de condens. Se va avea în vedere condensul rezidual.
- Nu utilizați cablul de rețea pentru tracțiune.

Îngrijirea și întreținerea

Îngrijirea cu regularitate și respectarea câtorva condiții necesare asigură o funcționare fără probleme și o durată de serviciu îndelungată.

După fiecare perioadă de funcționare mai îndelungată, însă nu mai târziu de un an, aparatul trebuie să fie supus unei inspecții vizuale și curățat temeinic.

Toate componentele mobile au un sistem de lubrifiere cu necesități minime de întreținere. Întreaga instalație de răcire este un sistem închis ermetic, fără posibilitate de întreținere; lucrările de revizie la acest sistem sunt permise numai firmelor specializate și autorizate.

⚠ Înaintea oricărei lucrări la aparat, fișa de rețea trebuie să fie scoasă din priză!

- Păstrați aparatul ferit de praf și alte depuneri.
- Curățați aparatul numai în stare uscată sau cu o cârpă umezită. Nu utilizați jeturi de apă.
- Nu folosiți detergenți agresivi sau având conținut de solvenți și utilizați numai detergenți adecvați, chiar și în condiții de murdărire extremă.

⚠ Lucrările la instalația de răcire și la echipamentul electric sunt permise numai firmelor de specialitate și autorizate!

Curățarea condensatorului și vaporizatorului

Aceste lucrări presupun deschiderea carcasei aparatului și sunt permise numai firmelor de specialitate și autorizate!

- Curățați condensatorul și vaporizatorul fie prin suflare, aspirare, resp. cu o perie sau o pensulă moale. Nu utilizați jeturi de apă.
- Aveți în vedere că lamelele pot fi ușor deteriorate, respectiv îndoite.
- Curățați cu grijă suprafața interioară a aparatului, vana de condens cu racordul de furtun, ventilatorul și carcasa ventilatorului.
- Montați corect toate piesele demontate anterior.
- Efectuați un control funcțional și o verificare electrică de siguranță.

Indicații importante privind reciclarea

Aparatul funcționează cu agent frigorigen R134a ecologic și neutru față de ozon. Conform prescripțiilor legale, respectiv valabile pe plan local, amestecul agent frigorigen / ulei care se găsește în aparat trebuie să fie evacuat ca deșeu în conformitate cu normele ecologice.



Nu este permisă eliminarea echipamentelor electronice prin intermediul deșeurilor menajere, fiind necesară transportarea acestora la un punct de colectare specializat, în spațiul Uniunii Europene – conform directivei 2002/96/CE ADOPTATE DE CĂTRE PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI DE CONSILIU din data de 27 ianuarie 2003 cu privire la echipamentele electrice și electronice vechi. Vă rugăm să eliminați acest echipament la finalizarea perioadei de utilizare a acestuia conform prevederilor legale

Remediarea defecțiunilor

Funcționarea impecabilă a aparatului a fost verificată de mai multe ori în procesul de fabricație. Dacă totuși apar disfuncționalități, verificați aparatul conform procedurii următoare.

Aparatul nu pomește:

- Verificați racordul la rețea. 230 V / 1~ / 50 Hz.
- Verificați siguranța de rețea. 10 A.
- Verificați prezența eventualelor deteriorări la fișa de rețea.

Aparatul funcționează, dar nu se formează condens:

- Verificați poziția corectă, respectiv nivelul de umplere ale rezervorului de condens. Lampa de control pentru rezervor nu trebuie să fie aprinsă (imaginea C.6).

- Verificați funcționarea microcomutatorului de la rezervorul de condens.
- Controlați temperatura incintei. Domeniul de lucru se situează între 5 - 32 °C.
- Controlați umiditatea aerului. Min. 40 % umid. rel.
- Verificați regimul de funcționare selectat. Umiditatea aerului din încăperea unde este poziționat aparatul trebuie să fie mai mare decât setarea aparatului. La nevoie, întoarceți butonul de reglaj spre dreapta în direcția regimului permanent (imaginea D.5).
- Puneți la dispoziția specialistului lamelele schimbătorului, pentru verificarea gradului de murdărire. Acest control necesită deschiderea aparatului și este permis numai firmelor specializate și autorizate.

⚠ Înaintea oricărei lucrări la aparat, fișa de rețea trebuie să fie scoasă din priză.

Aparatul produce zgomot sau vibrează, condensul iese afară:

- Controlați dacă aparatul este poziționat pe o suprafață plană.
- Puneți la dispoziția specialistului vana de condens și ștuțul de racord, pentru verificarea gradului de murdărire. Aceste lucrări necesită deschiderea aparatului și sunt permise numai firmelor specializate și autorizate.

Dacă aparatul nu lucrează impecabil, deși verificările au fost efectuate, vă rugăm să luați legătura cu o firmă de specialitate și autorizată.

⚠ Lucrările la instalația de răcire și la echipamentul electric sunt permise numai firmelor de specialitate și autorizate!

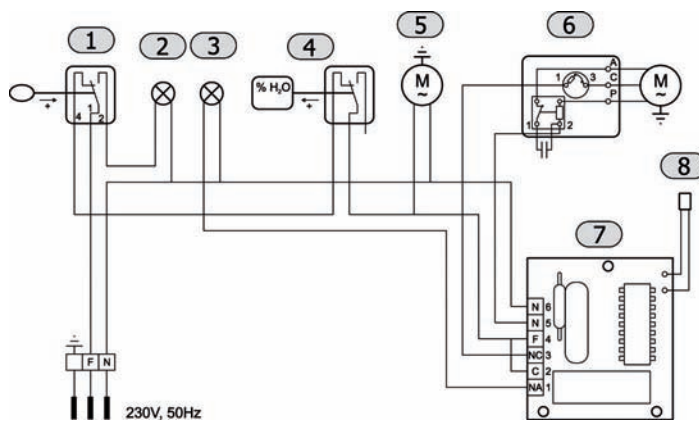
Date tehnice

Domeniul temperaturii de lucru	5 - 32 °C
Domeniul umidității de lucru	40 - 100% umid. rel.
Capacitate de devaporizare (la 30 °C / 80 % umid. rel.)	28 l/zi
Capacitate de devaporizare (la 25 °C / 65 % umid. rel.)	16,5 l/zi
Capacitate circulare aer max.	300 m ³ /h
Agent frigorigen	R 134a
Cantitate de agent frigorigen	270 g
Branșamentul electric	230 V
Frecvența	50 Hz
Curent nominal max.	3 A
Putere consumată max.	555 W
Siguranța de rețea	10 A
Nivelul presiunii acustice. LpA 1m ¹	54 dB (A)
Rezervor material condensat	6 l
Grosime	382 mm
Lățime	398 mm
Înălțime	585 mm
Masa	28,7 kg

1) Măsurarea zgomotului DIN 45635 - 01 - KL 3

Schemă electrică

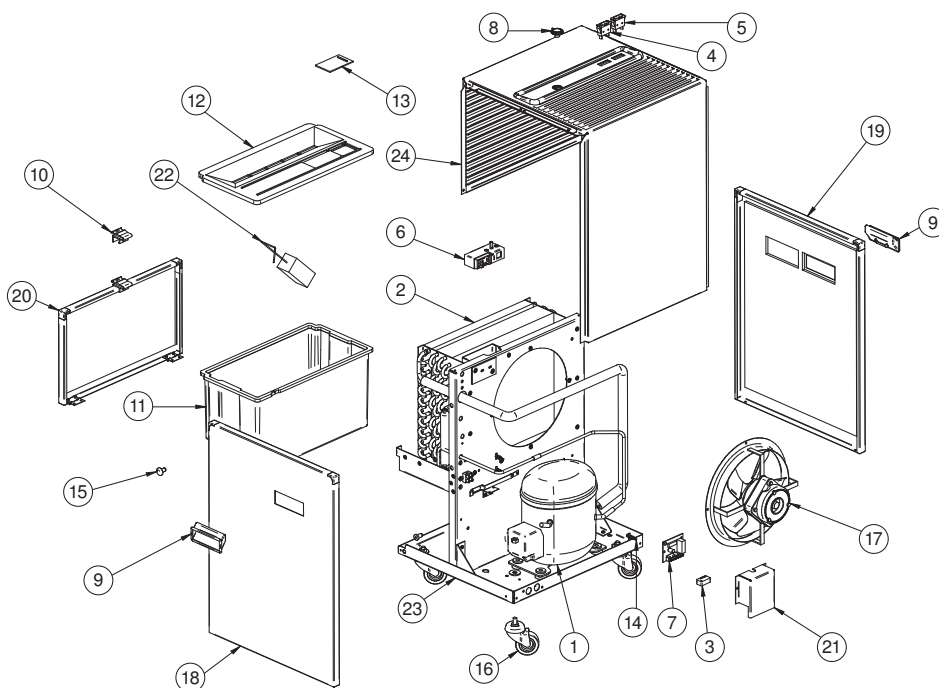
- 1.....Comutator de nivel plutitor
- 2.....lampă de control vas ptr. condens (roșie)
- 3.....lampă de control pentru dezghețare (galbenă)
- 4.....higrostat
- 5.....ventilator
- 6.....compresor
- 7.....platină
- 8.....senzor de temperatură



Lista pieselor de schimb

- 1.....compresor
- 2.....evaporator și condensator
- 3.....microcontact
- 4.....lampă de control roșie 220 V
- 5.....lampă de control portocalie 220 V
- 6.....higrostat
- 7.....platină
- 8.....regulator de umiditate
- 9.....mâner
- 10.....clip pentru închiderea ușii
- 11.....vas pentru condens
- 12.....capac pentru vasul de condens
- 13.....capac scurgere
- 14.....suport pentru platină
- 15.....dop PVC
- 16.....rolă de transport din cauciuc
- 17.....unitate ventilator
- 18.....placă carcasă dreapta
- 19.....placă carcasă stânga
- 20.....ușă frontală
- 21.....carcasă de protecție ptr. platină
- 22.....plutitor
- 23.....placă de bază
- 24.....carcasă principală

Desenul cu piesele de schimb



Protocolul lucrărilor de întreținere

Tipul aparatului _____

Seria aparatului _____

Intervalul lucrărilor de întreținere	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Curățare exterioară aparat																					
Curățare interioară aparat																					
Condensator curățat																					
Vaporizator curățat																					
Ventilator curățat																					
Carcasă ventilator curățată																					
Grilaj de aspirare cu filtru grosier curățat																					
Verificare deteriorări la aparat executată																					
Toate șuruburile de fixare verificate																					
Verificare electrică de siguranță																					
Funcționare de probă																					
Observații																				
																				
																				

1. Data:	2. Data:
Semnătura:	Semnătura:
3. Data:	4. Data:
Semnătura:	Semnătura:
5. Data:	6. Data:
Semnătura:	Semnătura:
7. Data:	8. Data:
Semnătura:	Semnătura:
9. Data:	10. Data:
Semnătura:	Semnătura:
11. Data:	12. Data:
Semnătura:	Semnătura:
13. Data:	14. Data:
Semnătura:	Semnătura:
15. Data:	16. Data:
Semnătura:	Semnătura:
17. Data:	18. Data:
Semnătura:	Semnătura:
19. Data:	20. Data:
Semnătura:	Semnătura:

Sadržaj

Napomene o sigurnosti.....	L - 1
Opis uređaja	L - 2
Montaža.....	L - 2
Rukovanje.....	L - 2
Stavljanje u pogon	L - 2
Isključivanje uređaja	L - 3
Transport uređaja.....	L - 3
Servis i održavanje	L - 3
Uklanjanje smetnji.....	L - 3
Tehnički podaci.....	L - 3
Električna shema spoja.....	L - 4
Popis rezervnih dijelova	L - 4
Pregled rezervnih dijelova.....	L - 4
Protokol za servis i održavanje	L - 4

Napomene o sigurnosti

⚠ Ovu uputu treba pažljivo pročitati prije stavljanja u pogon / uporabe uređaja i čuvati u neposrednoj blizini mjesta montaže tj. na uređaju!

Uređaj je prije dostave bio podvrgnut opsežnim ispitivanjima materijala, funkcije i kvalitete.

Usprkos tome ovaj uređaj može biti opasan ako se njime koriste neupućene osobe na nestručan i nepravilan način!

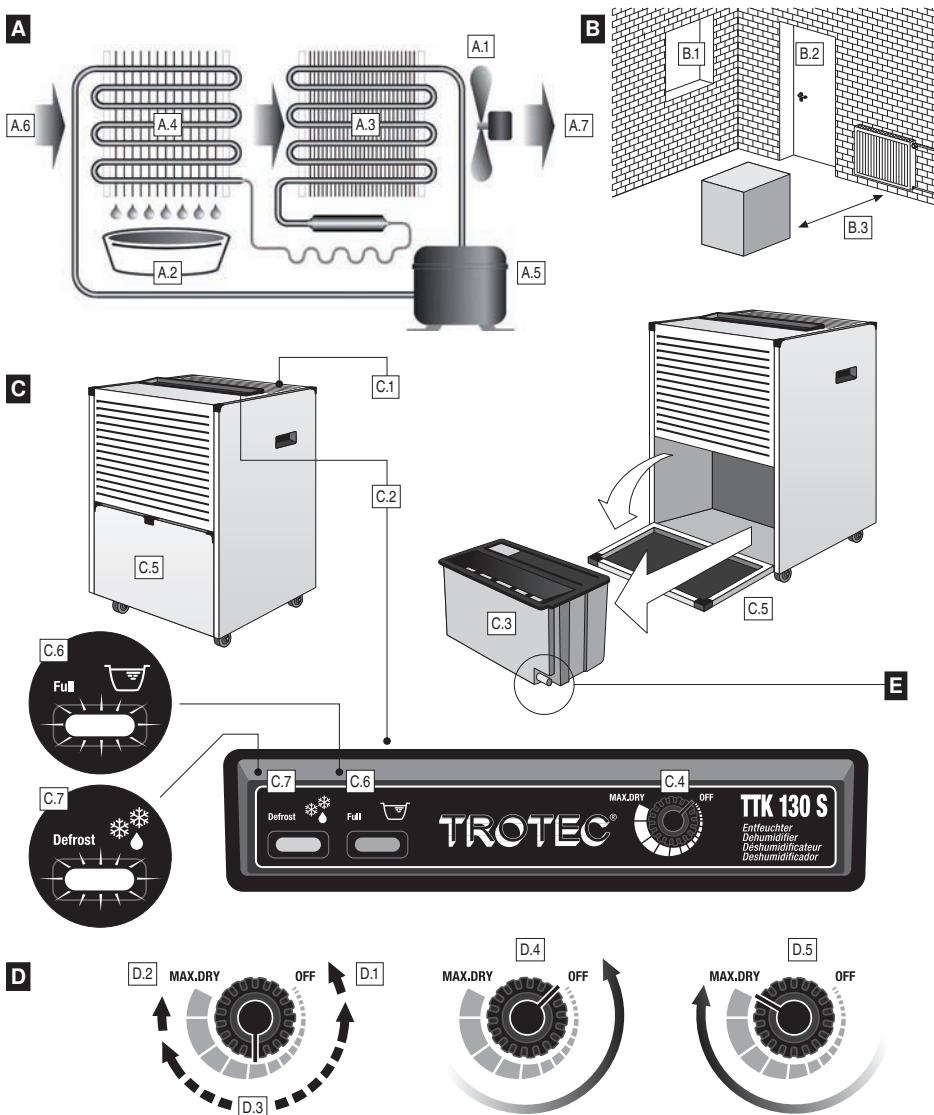
Molimo pridržavajte se sljedećih uputa.

- Uređaj se ne smije ugrađivati i raditi u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.
- Uređaj se ne smije montirati i raditi u atmosferi zasićenoj uljem, sumporom, klorom ili solju.
- Uređaj se mora ugraditi u uspravnom i stabilnom položaju.
- Uređaj ne smije biti izložen direktnom mlazu vode.
- Slobodan ulaz i izlaz zraka uvijek moraju biti zajamčeni.
- Na usisnoj strani ne smije biti nečistoće ili labavih predmeta.
- Nikada nemojte stavljati strane predmete u uređaj.
- Uređaj se za vrijeme rada ne smije pokrivati i transportirati.

- Sve električne kabele izvan uređaja treba zaštititi od oštećenja (npr. izazvana životinjama).
- Produžne kabele treba birati ovisno o snazi uređaja, duljini kabela i svrsi uporabe.
- Uređaj se smije transportirati samo u uspravnom položaju, kondenzacijski spremnik se mora isprazniti prije svakog premještanja.
- Nije dozvoljen drugi način rada ili uporabe osim opisanih u ovim uputama. Nepridržavanje gore navedenog znači odricanje od odgovornosti i zahtjeva na jamstvo.

⚠ Radove na rashladnim sustavima i električnim instalacijama smije provoditi samo ovlaštenu servis!

Opisi uređaja



A. Shematski prikaz načina rada

- A.1 Ventilator
- A.2 Kondenzacijski spremnik
- A.3 Kondenzator
- A.4 Isparivač
- A.5 Kompresor
- A.6 vlažan zrak
- A.7 odvlaženi zrak

B. Montaža

- B.1 Prozor držati zatvoren
- B.2 Vrata držati zatvorena
- B.3 Održavati razmak od grijalica ili drugih izvora topline

C. Rukovanje

- C.1 Ulaz zraka
- C.2 Upravljačka ploča
- C.3 Kondenzacijski spremnik (spremnik)
- C.4 Okretni upravljački prekidač
- C.5 Prednja vrata
- C.6 Kontrolna lampica punog spremnika
- C.7 Kontrolna lampica za odleđivanje

D. Podešavanje moda rada

- D.1 Okretni graničnik položaj «isklj.» (uređaj isključen)
- D.2 Okretni graničnik položaj «max» (permanentni način rada)
- D.3 Higrostatski upravljani mod
- D.4 Smarjiti snagu odvlaživanja
- D.5 Povećati snagu odvlaživanja

E. Priključni nastavak

Ovo izdanje zamjenjuje sva prethodna izdanja. Ni jedan dio ovog izdanja se ni u kojem obliku ne smije reproducirati ili obrađivati, umnožavati ili širiti putem elektroničkih sustava bez našeg pismenog odobrenja. Zadržavamo pravo tehničkih izmjena. Sva prava pridržana. Nazivi proizvoda se ne mogu slobodno koristiti i treba ih u načelu pisati na način kako ih piše proizvođač. Korisni nazivi proizvoda su registrirani i treba ih takvima smatrati. Zadržavamo pravo konstrukcijskih izmjena u svrhu poboljšanja postojećeg proizvoda te pravo izmjena oblika/boje. Opseg dostave može odstupati od slika proizvoda. Ovaj dokument je izrađen s posebnom pozornošću. Ne snosimo odgovornost zbog grešaka ili propusta. © Trotec®

Opis uređaja

Uređaj je koncipiran za automatsko odvlaživanje zraka. On se zbog svojih kompaktnih dimenzija može praktično transportirati i montirati.

Uređaj radi po principu kondenzacije. Opremljen je hermetički zatvorenim rashladnim sustavom, tihim ventilatorom s minimalnom potrebom održavanja te priključnim kabelom s utikačem.

Za nadzor funkcija, uređaj ima upravljačku ploču. Automatsko upravljanje, kondenzacijski spremnik s integriranom zaštitom od prelijevanja i priključni nastavak za direktno odvođenje kondenzirane vode omogućuju kontinuiranu uporabu bez smetnji.

Uređaj je u skladu s temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim standardima dotičnih EU-odredbi.

Mjesta primjene uređaja

Uređaj se koristi tamo gdje se polaže pažnja na suhe prostorije i gdje treba izbjeći posljedice ekonomske štete (npr. stvaranjem gljivica plijesni).

Uređaj se pretežno koristi za isušivanje i odvlaživanje:

- dnevnih, spavaćih soba, kupaonica ili podruma
- praonica, vikendica, kamp-kućica, brodova

Za stalno održavanje suhoće:

- skladišta, arhiva, laboratorija
- kupaonica, praonica i svlačilnica itd.

Način rada

Uređaj radi na principu kondenzacije (vidi sliku A, shematski prikaz načina rada).

Vlažni zrak iz prostorije usisava se kroz ventilator i provodi kroz isparivač i kondenzator.

Hladni isparivač oduzima toplinu zraku iz prostorije. Taj se zrak hladi ispod rosišta, a vodena para iz zraka taloži se na lamelama isparivača u obliku kondenzata odnosno mraza.

Na kondenzatoru (izmjenjivaču topline) se odvlaženi, ohlađeni zrak opet zagrijava i ponovno ispuhuje u prostoriju s temperaturom cca. 5 °C višom od sobne temperature.

Tako obrađeni, suhi zrak se ponovno miješa sa zrakom u prostoriji. Zbog stalnog kruženja zraka iz prostorije kroz uređaj, vlažnost zraka u prostoriji se konstantno reducira na željenu relativnu vrijednost vlage.

Ovisno o temperaturi zraka i relativnoj vlazi zraka, kondenzirana voda stalno ili samo za vrijeme periodičnih faza kondenziranja kaplje u kondenzacijsku pliticu i zatim, kroz integrirani odvodni nastavak u kondenzacijski spremnik koji se nalazi ispod nje.

U kondenzacijskom spremniku je ugrađena zaklopka s plovkom koja preko mikro-prekidača prekida odvlaživanje ako je spremnik pun.

Ako je dostignuta maksimalna razina napunjenosti kondenzacijskog spremnika, svijetli kontrolna lampica punog spremnika na upravljačkoj ploči i uređaj se isključuje. Kontrolna lampica punog spremnika se gasi tek kad ste ponovno umetnuli ispražnjeni kondenzacijski spremnik. Uređaj se tada ponovno pokreće nakon odgađanja uključivanja od cca. 2 minute.

Kod moda kontinuiranog rada bez nadzora s vanjskim kondenzacijskim priključkom se nastali kondenzat kontinuirano odvodi preko priključenog crijeva (vidi poglavlje „Kontinuirani rad s vanjskim kondenzacijskim priključkom“).

Montaža

Za optimalan, ekonomičan i siguran rad uređaja, obavezno se trebete pridržavati sljedećih uputa (vidi i sliku B).

- Uređaj treba montirati u stabilnom i vodoravnom položaju tako da bude osiguran nesmetani odvod kondenzata u kondenzacijski spremnik.

- Ako je moguće, postavite uređaj u sredinu prostorije kako bi se zajamčilo optimalno kruženje zraka.
- Osigurajte, da se zrak na ulazu zraka neometano usisava i da se može ispustiti na gornjem izlazu zraka.
- Nemojte montirati uređaj blizu grijalica ili drugih izvora topline.
- Neka prostorija koju treba isušivati ili odvlaživati bude zatvorena prema okolnoj atmosferi.
- Izbjegavajte ostavljati otvorene prozore i vrata te često ulaženje i izlaženje iz prostorije.
- Ako se uređaj koristi u okolini s puno prašine, treba provesti odgovarajuće mjere servisa i održavanja prema dotičnim uputama. Vidi poglavlje „Servis i održavanje“.

Važne napomene uz priključivanje na električnu mrežu:

- Uređaj se mora priključiti na mrežu prema normi DIN VDE 0100, dio 704 na priključne točke s osiguračem dozernog spoja.
- Ako uređaj montirate u mokrim prostorijama kao što su praonice, kupaonice ili slično, uređaj treba u zgradi zaštititi preko zaštitnog prekidača dozernog struje koji odgovara propisima.

Rukovanje

Važni elementi za rukovanje su upravljačka ploča i kondenzacijski spremnik. Na upravljačkoj ploči nalaze se okretna sklopka, kontrolna lampica za spremnik i kontrolna lampica za odmrzavanje.

Važni upravljački elementi prikazani su na slici C.

Stavljanje u pogon

Prije svakog stavljanja u pogon ili u skladu s lokalnim preduvjetima, mora se prekontrolirati da li se u usisnim i ispušnim otvorima nalaze strana tijela te da li je usisni filter prljav. Začepljene tj. prljave rešetke i filtre treba odmah očistiti, vidi poglavlje „Servis i održavanje“.

Važne napomene prije stavljanja u pogon

- Produžni kabeli moraju imati dovoljan poprečni presjek.
- Produžni kabeli se smiju koristiti samo ako su do kraja izvučeni tj. odmotani!
- Kondenzacijski spremnik mora biti pravilno umetnut.

Inače uređaj ne radi!

⚠ Kod sobnih temperatura ispod 8 °C i/ili relativne vlage zraka ispod 40 % više nije zajamčeno ekonomično, štedljivo odvlaživanje s uređajima ove klase.

Za uporabu u takvim klimatskim uvjetima, naš program nudi specijalne odvlaživače. Po potrebi se za informacije možete obratiti našim stručnim savjetnicima.

Stavljanje uređaja u pogon

1. Utaknite utikač uređaja u pravilno osiguranu mrežnu utičnicu (230 V/50 Hz/10 A).
2. Provjerite da li se ugasila kontrolna lampica punog spremnika (vidi sliku C.6).
3. Za odvlaživanje podesite željeni stupanj rada pomoću okretno sklopke (vidi sliku D.5).

Uređaj je sada uključen i radi na željenom stupnju odvlaživanja. Za ponovno isključivanje uređaja, okrenite upravljački okretni prekidač na položaj Isključeno (vidi sliku D).

Napomene uz rad uređaja

- Nakon uključivanja, uređaj radi potpuno automatski sve dok ne dođe do regulacijskog isključivanja od strane plovka napunjenog kondenzacijskog spremnika.
- Ako tijekom rada dođe do prekida opskrbe naponom uređaja, uređaj se nakon ponovne uspostave opskrbe naponom ne uključuje automatski.
- Ako uređaj treba raditi u modu kontinuiranog rada s vanjskim kondenzacijskim priključkom, molimo pročitajte poglavlje „Kontinuirani rad s vanjskim kondenzacijskim priključkom“

- Ako se uređaj isključuje ručno ili od strane plovka, kompresor se ponovno uključuje tek nakon perioda čekanja od cca. 5 minuta. Ovom sigurnosnom mjerom se izbjegava preopterećenje kompresora.
- Da bi senzor ugrađen u uređaju mogao stalno pravilno određivati vlažnost zraka unutar prostorije, ventilator konstantno radi sve do isključivanja uređaja.

Napomene uz prvu uporabu i različite modove rada:

Ako odvlaživač koristite prvi put, okrenite sklopku do kraja u položaj «max» (slika D.2) i pustite da uređaj radi neko vrijeme u tom načinu rada. Na početku odvlaživač uzima velike količine vlage i tako radi dok se ne smanji relativna vlaga. Nakon toga uređaj uzima manje vlage. To ne znači da odvlaživač ne radi ispravno, nego samo da se smanjila vlaga u zraku.

Čim osjetite da je zrak ugodno suh, a neugodan miris vlage je nestao, uređaj možete podesiti da radi u jednom od dva različita načina rada – s higrostatskim upravljanjem ili permanentno:

Pomoću bezstupanjskog (kontinuiranog) higrostatskog upravljanja sada možete po potrebi podesiti okretnu sklopku na neki položaj između «isklj.» i permanentnog rada (slika D.3). Za automatsko održavanje aktualne vlage zraka u prostoriji, pažljivo smanjite snagu odvlaživanja (slika D.4) tako da polako okrenete sklopku u smjeru položaja «isklj.» (slika D.1) i ostavite je neposredno ispred položaja u kojemu se kompresor isključuje. Ugrađeni higrostat pohranjuje željenu relativnu vlagu zraka u prostoriji i automatski isključuje odnosno uključuje uređaj ako vlaga zraka u prostoriji padne ispod ili prijeđe iznad te vrijednosti, s ciljem održavanja podešenog stupnja vlage u zraku.

U permanentnom načinu rada uređaj konstantno odvlažuje zrak, neovisno o količini vlage u zraku. Za ovaj način rada okrenite sklopku do kraja u položaj «maks» za permanentni način rada (slika D.2).

Napomene uz snagu odvlaživanja

Snaga odvlaživanja ovisi isključivo o karakteristikama prostorije, sobnoj temperaturi, relativnoj vlazi zraka i poštivanju uputa u poglavlju „Montaža“.

Što je viša sobna temperatura i relativna vlaga zraka, to je veća snaga odvlaživanja.

Za primjenu u prostorijama za stanovanje je dovoljna relativna vlaga zraka od cca. 50 do 60 %, dok u skladištima, arhivama itd. ona ne smije prekoračiti 50 %.

Automatsko odleđivanje

Vlaga koja se nalazi u zraku prostorije se kod hlađenja kondenzira i taloži, ovisno o temperaturi zraka i relativnoj vlazi zraka, na lamelama isparivača u obliku inja tj. leda. Uređaj automatski otapa ovaj talog inja tj. leda.

Automatsko odleđivanje vrućim plinom ugrađeno u uređaju po potrebi uključuje ciklus odleđivanja. Za vrijeme faze odleđivanja se na kratko prekida odvlaživanje (svijetli kontrolna lampica za odleđivanje, vidi sliku C.7).

Kondenzacijski spremnik

S vremena na vrijeme će biti potrebno isprazniti ugrađeni kondenzacijski spremnik (vidi sliku C.3). Ako je spremnik pun, odvlaživanje se prekida i pali se kontrolna lampica punog spremnika (vidi sliku C.6).

1. Otvorite prednja vrata i oprezno izvadijte kondenzacijski spremnik prema naprijed.
2. Izlijte kondenzat u odvod; po potrebi uklonite poklopac spremnika.
3. Očistite spremnik čistom krpom.
4. Ponovno pažljivo umetnite spremnik u uređaj. Ne zaboravite vratiti poklopac na spremnik ako ste ga prethodno bili uklonili.
5. Zatvorite prednja vrata.
6. Uređaj se može pokrenuti samo ako je spremnik ispravno umetnut.

Kontinuirani rad s vanjskim kondenzacijskim priključkom

Kondenzacijski spremnik na prednjoj desnoj strani ima priključni nastavak (slika E) na koji se može priključiti standardno crijevo za vodu (promjera 10 mm).

- Otvorite prednja vrata i oprezno izvadite kondenzacijski spremnik prema naprijed.
- Priključite odvodno crijevo dovoljne dužine na priključni nastavak.
- Ponovno pažljivo umetnite spremnik u uređaj.
- Pustite prednja vrata otvorena.

Kondenzat sada može u modu kontinuiranog rada otjecati npr. u niže smješteni odvod.

Pazite da crijevo ima pad prema odvodu tako da kondenzat može nesmetano otjecati iz kondenzacijske plitice!

Isključivanje uređaja

Isključite uređaj tako da okrenete sklopku u položaj «isklj.» (slika D.1).

Prije dužih pauzi u radu:

- Izvcite mrežni utikač iz utičnice.
- Ispraznite kondenzacijski spremnik i obrišite ga čistom krpom. Molimo obratite pozornost na preostali kondenzat.
- Eventualno zaštitite uređaj od ulaska prašine pomoću plastičnog prekrivača.
- Čuvajte uređaj u ispravnom položaju na mjestu zaštićenom od prašine i direktnog sunčevog zračenja.

Transport uređaja

Uređaj je za lakši transport opremljen kotačićima i drškom.

- Prije svakog preseljenja isključite uređaj i izvcite mrežni utikač iz utičnice.
- Zatim ispraznite kondenzacijski spremnik. Molimo obratite pozornost na naknadno kapanje kondenzata.
- Mrežni kabel nemojte koristiti za povlačenje.

Servis i održavanje

Redovito održavanje i pridržavanje osnovnim preduvjetima jamče rad bez smetnji i dugi vijek trajanja.

Uređaj treba pregledati i temeljito očistiti nakon svake duže uporabe, ali barem jednom godišnje.

Svi pomični dijelovi imaju trajno podmazivanje koje je potrebno vrlo malo održavati. Cijeli rashladni sustav je hermetički zatvoren sustav koji nije potrebno održavati i smiju ga servisirati samo ovlašteni servisi.

⚠ Prije svih radova na uređaju, mrežni utikač se mora izvući iz utičnice!

- Čistite uređaj od prašine i drugih naslaga.
- Čistite uređaj samo suhom ili navlaženom krpom. Nemojte čistiti mlazom vode.
- Nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže otapala, a kod jake nečistoće koristite samo pogodna sredstva za čišćenje.

⚠ Radove na rashladnim sustavima i električnim instalacijama smije provoditi samo ovlašteni servis!

Čišćenje kondenzatora i isparivača

Ovi radovi pretpostavljaju otvaranje kućišta uređaja i smiju ih provoditi samo ovlašteni servisi!

- Očistite kondenzator i isparivač ispuhivanjem, usisavanjem tj. mekom četkom ili kistom. Nemojte čistiti mlazom vode.
- Obratite pozornost da se lamele mogu lako oštetiti tj. savinuti.
- Pažljivo čistite unutarnje površine uređaja, kondenzacijsku pliticu s priključkom za crijevo, ventilator i kućište ventilatora.
- Ponovno pravilno ugradite sve prije demontirane dijelove.
- Provedite provjeru funkcije i provjeru električne sigurnosti.

Važne napomene uz recikliranje!

Uređaj radi s ekološkim rashladnim sredstvom R134a koje ne uništava ozonski sloj. Prema zakonskim tj. lokalnim popisima, mješavina rashladnog sredstva/ulja koja se nalazi u uređaju se mora stručno zbrinuti.



Električnim uređajima nije mjesto u kućnom otpadu, već se u Europskoj uniji – prema smjernicama 2002/96/EG EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 27. siječnja 2003. o električnim i elektroničnim starim uređajima – moraju stručno zbrinuti. Molimo Vas da ovaj uređaj na kraju njegovog vijeka trajanja zbrinete prema važećim zakonskim odredbama.

Uklanjanje smetnji

Tijekom proizvodnje je više puta provjerena besprijekorna funkcija uređaja. Ako bi se usprkos tome javile smetnje u funkciji, molimo provjerite uređaj prema sljedećem popisu.

Uređaj se ne pokreće:

- Provjerite mrežni priključak. 230V / 1~ / 50 Hz.
- Provjerite mrežni osigurač u zgradi. 10 A.
- Provjerite da li je mrežni utikač oštećen.

Uređaj radi, ali ne dolazi do stvaranja kondenzata:

- Provjerite da li je kondenzacijski spremnik pravilno smješten tj. koliko je napunjen. Kontrolna lampica punog spremnika ne smije svijetliti (slika C.6).
- Provjerite funkciju mikro-prekidača kondenzacijskog spremnika.
- Prekontrolirajte sobnu temperaturu. Radno područje uređaja je između 5 i 32 °C.
- Prekontrolirajte vlagu zraka. Min. 40 % rel. vlage.
- Provjerite podešeni način rada. Vлага u zraku prostorije mora biti iznad izabranog područja. Eventualno okrenite sklopku udesno u smjeru permanentnog rada (slika D.5).
- Neka serviser pregleda da li su lamele izmjenjivača prljave. Za ovaj pregled je potrebno otvarati uređaj i njega smije provoditi samo ovlašteni servis.

⚠ Prije svih radova na uređaju, mrežni utikač se mora izvući iz utičnice.

Uređaj je glasan tj. vibrira, kondenzat curi:

- Prekontrolirajte da li uređaj stoji ravno i na ravnoj površini.
- Neka serviser pregleda da li su kondenzacijska plitica i priključni nastavak prljavi. Za ove radove je potrebno otvarati uređaj i njih smije provoditi samo ovlašteni servis.

Ako uređaj usprkos provedenim provjerama ne radi besprijekorno, molimo obavijestite ovlašteni servis.

⚠ Radove na električnim instalacijama i rashladnim sustavima smije provoditi samo posebno ovlašteni servis!

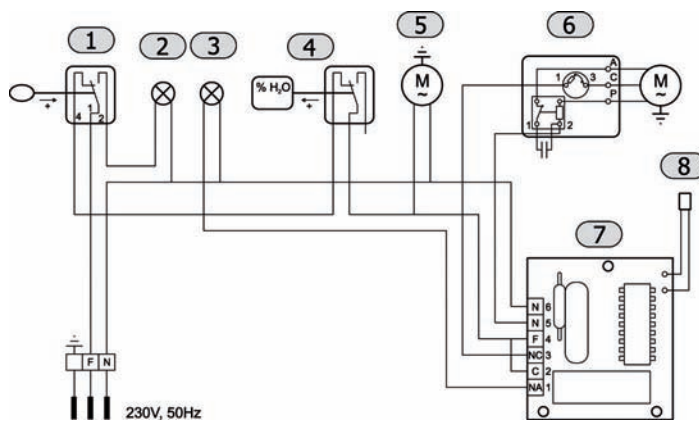
Tehnički podaci

Radno područje temperature	5 – 32 °C
Radno područje vlage	40 - 100% rel. vlage
Učinak odvlaživača (pri 30 °C / 80 % rel. vlage)	28 l/dan
Učinak odvlaživača (pri 25 °C / 65 % rel. vlage)	16,5 l/dan
Protok zraka maks.	300 m ³ /h
Rashladno sredstvo	R 134a
Količina rashladnog sredstva	270 g
Električni priključak	230 V
Frekvencija	50 Hz
Nazivna struja maks.	3 A
Potrošnja struje maks.	555 W
Osigurač u zgradi	10 A
Razina buke LpA 1m ¹⁾	54 dB (A)
Kondenzacijski spremnik	6 l
Dubina	382 mm
Širina	398 mm
Visina	585 mm
Težina	28,7 kg

1) Mjerenje buke prema DIN 45635 - 01 - KL 3

Električna shema spoja

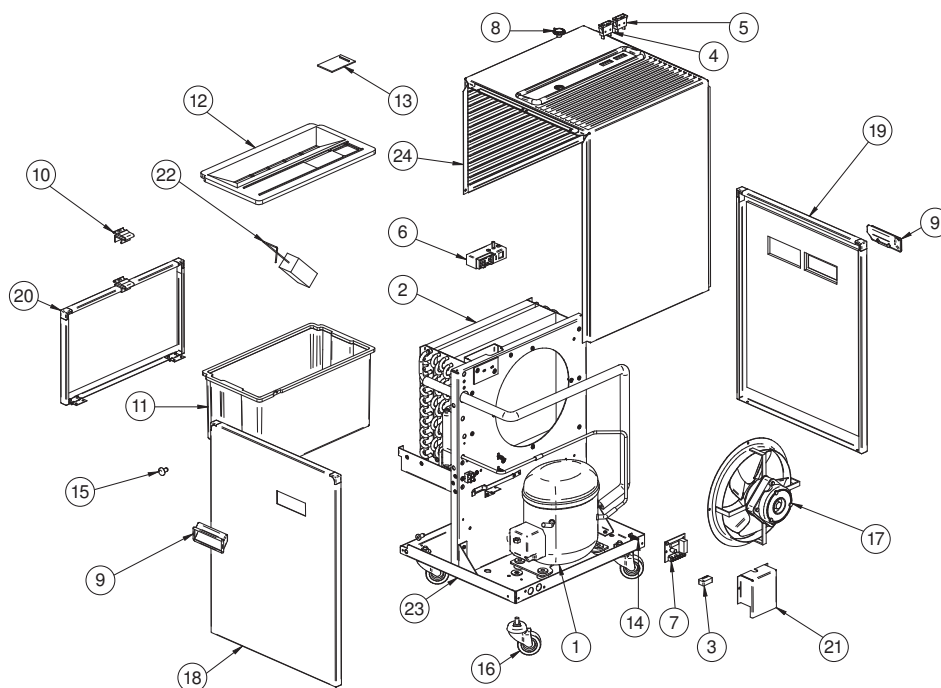
- 1.....Sklopka razine plovak
- 2.....Kontrolna lampica za spremnik (crvena)
- 3.....Kontrolna lampica za odmrzavanje (žuta)
- 4.....Higrostat
- 5.....Ventilator
- 6.....Kompresor
- 7.....Platina
- 8.....Senzor temperature



Popis rezervnih dijelova

- 1.....Kompresor
- 2.....Isparivač i kondenzator
- 3.....Mikrosklopka
- 4.....Kontrolna lampica crvena 220 V
- 5.....Kontrolna lampica narančasta 220 V
- 6.....Higrostat
- 7.....Platina
- 8.....Regulator vlage
- 9.....Ručka
- 10.....Kopčica za zatvaranje vrata
- 11.....Posuda za vodu
- 12.....Poklopac posude za vodu
- 13.....Poklopac odvoda
- 14.....Držač platine
- 15.....Čep od PVC-a
- 16.....Transportni kotačić s gubicama
- 17.....Jedinica ventilatora
- 18.....Desni poklopac kućišta
- 19.....Lijevi poklopac kućišta
- 20.....Prednja vrata
- 21.....Zaštitno kućište za platine
- 22.....Plovak
- 23.....Donja ploča
- 24.....Glavno kućište

Pregled rezervnih dijelova



Protokol za servis i održavanje

Tip uređaja _____ Broj uređaja _____

Interval za servis i održavanje	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Vanjsko čišćenje uređaja																					
Unutarnje čišćenje uređaja																					
Kondenzator očišćen																					
Isparivač očišćen																					
Ventilator očišćen																					
Kućiste ventilatora očišćeno																					
Usisna rešetka s filtrom za veće čestice očišćen																					
Uređaj provjeren na oštećenja																					
Svi pričvrtni vijci provjereni																					
Provjera električne sigurnosti																					
Probni rad																					
Napomene																					

1. Datum:	2. Datum:
Potpis:	Potpis:
3. Datum:	4. Datum:
Potpis:	Potpis:
5. Datum:	6. Datum:
Potpis:	Potpis:
7. Datum:	8. Datum:
Potpis:	Potpis:
9. Datum:	10. Datum:
Potpis:	Potpis:
11. Datum:	12. Datum:
Potpis:	Potpis:
13. Datum:	14. Datum:
Potpis:	Potpis:
15. Datum:	16. Datum:
Potpis:	Potpis:
17. Datum:	18. Datum:
Potpis:	Potpis:
19. Datum:	20. Datum:
Potpis:	Potpis:

Επισκόπηση περιεχομένων

Οδηγίες ασφαλείας	M - 1
Περιγραφή της συσκευής	M - 2
Τοποθέτηση	M - 2
Χειρισμός	M - 2
Έναρξη λειτουργίας	M - 2
Απενεργοποίηση	M - 3
Μεταφορά της συσκευής	M - 3
Φροντίδα και συντήρηση	M - 3
Αντιμέτωπιση προβλημάτων	M - 3
Τεχνικά δεδομένα	M - 3
Ηλεκτρικό διάγραμμα	M - 4
Κατάλογος ανταλλακτικών	M - 4
Επισκόπηση ανταλλακτικών	M - 4
Πρωτόκολλο συντήρησης και φροντίδας	M - 4

Οδηγίες ασφαλείας

Δ Πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες αυτές προσεκτικά πριν την έναρξη λειτουργίας ή τη χρήση της συσκευής και να τις διατηρείτε πάντα κοντά στο χώρο τοποθέτησης ή κοντά στη συσκευή.

Πριν σας παραδοθεί, η συσκευή υποβλήθηκε σε εκτεταμένες δοκιμές ως προς τα υλικά, τη λειτουργία και την ποιότητά της. Παρ' όλα αυτά ενδεχομένως να προκύψουν κίνδυνοι από αυτή τη συσκευή, εάν χρησιμοποιηθεί από μη ενημερωμένα άτομα με ακατάλληλο τρόπο ή όχι σύμφωνα με τις οδηγίες

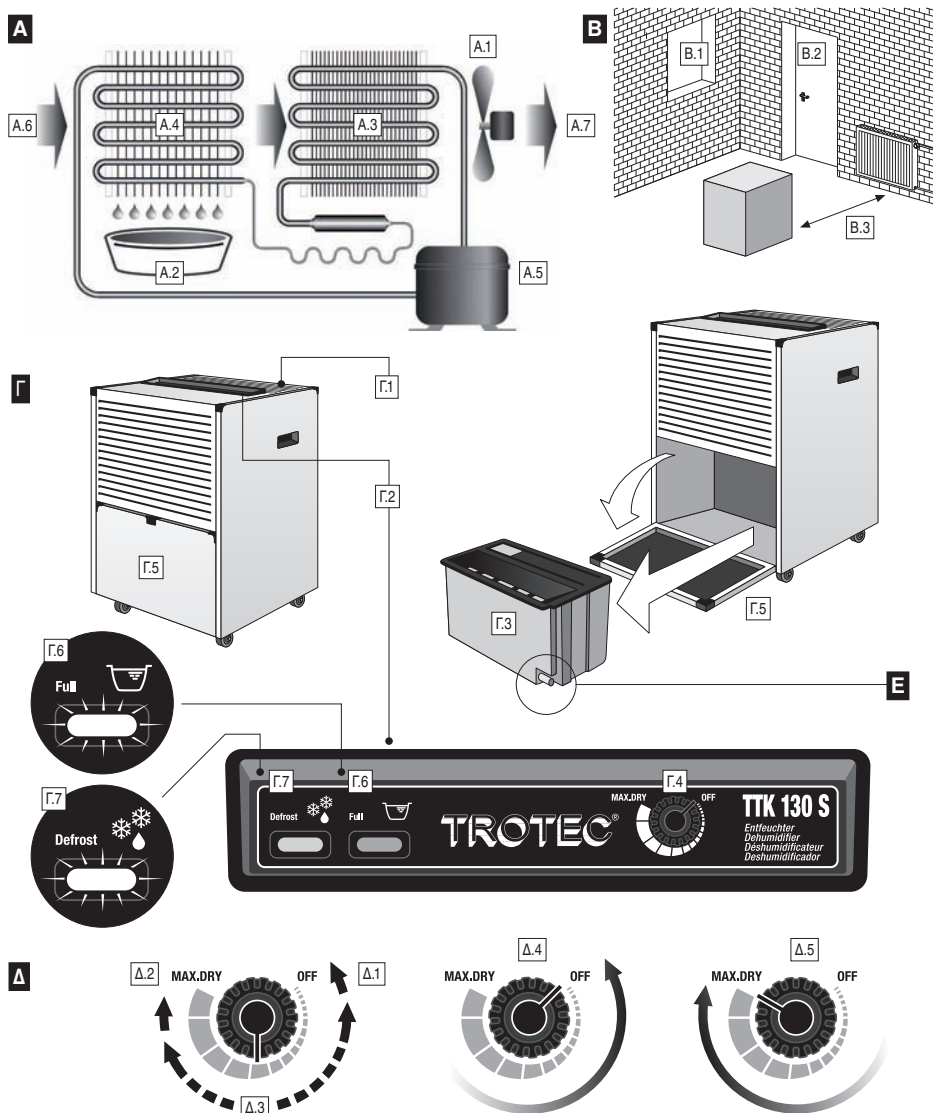
Ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες.

- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται και να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου μπορεί να υπάρξει κίνδυνος έκρηξης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου η ατμόσφαιρα περιέχει λάδια, θείο, χλώριο ή αλάτι.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σε όρθια θέση και να εξασφαλίζεται ένανη πτώσης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε απ' ευθείας βολή νερού.
- Πρέπει πάντα να εξασφαλίζεται η ελεύθερη εισαγωγή και εξαγωγή του αέρα.

- Η πλευρά αναρρόφησης πρέπει να είναι πάντοτε αποκαθαμένη από ακαθαρσίες και χαλαρά αντικείμενα.
- Ποτέ μη βάζετε ξένα σώματα μέσα στη συσκευή.
- Κατά τη λειτουργία της η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται και δεν πρέπει να μεταφέρεται.
- Πρέπει όλα τα εξωτερικά ηλεκτρικά καλώδια να προφυλάσσονται από φθορά (π.χ. από ζώα).
- Οι προεκτάσεις των καλωδίων πρέπει να επιλέγονται με βάση την ονομαστική ισχύ (ρεύμα) της συσκευής, το μήκος των καλωδίων και τη σκοπούμενη χρήση.
- Η συσκευή επιτρέπεται να μεταφέρεται μόνο σε όρθια θέση και το δοχείο συμπυκνώματος πρέπει να αδειάζεται πριν από κάθε αλλαγή θέσης της συσκευής.
- Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση ή άλλη λειτουργία αυτής της συσκευής, η οποία δεν αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση των οδηγιών καθιστά άκυρη οποιαδήποτε ευθύνη και αξιωματική βάση της εγγύησης.

Δ Η εργασία στην ψυκτική εγκατάσταση και στον ηλεκτρικό εξοπλισμό επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο για το σκοπό αυτό προσωπικό.

Απεικονίσεις της συσκευής



A. Σχηματική απεικόνιση της μεθόδου λειτουργίας

- ανεμιστήρας
- δοχείο συμπυκνώματος
- συμπυκνωτής
- εξαμιστήρας
- συμπιεστής
- υγρός αέρας του χώρου
- αφυγραμένος αέρας

B. Τοποθέτηση

- διατηρείτε τα παράθυρα κλειστά
- διατηρείτε τις πόρτες κλειστές
- διατηρείτε απόσταση από σώματα καλοριφέρ ή άλλες πηγές θερμότητας

Γ. Χειρισμός

- Εισαγωγή αέρα
- πίνακας χειρισμού
- δοχείο συμπυκνώματος (δεξαμενή)
- περιστροφικός διακόπτης ελέγχου
- Μπροστινή πόρτα
- ενδεικτική λυχνία δοχείου συμπυκνώματος
- ενδεικτική λυχνία απόψυξης

Δ. Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας

- Αναστολέας στη θέση απενεργοποίησης (διακοπή λειτουργίας συσκευής)
- Αναστολέας μέγιστης θέσης (συνεχής λειτουργία)
- αυτόματη λειτουργία μέσω υγραστάτη
- μείωση απόδοσης αφύγνωσης
- αύξηση απόδοσης αφύγνωσης

Ε. Στόμιο σύνδεσης

Αυτό το δημοσίευμα αντικαθιστά όλα τα προηγούμενα. Κανένα τμήμα αυτού του δημοσίευματος δεν επιτρέπεται να αναπαράγεται σε οποιαδήποτε μορφή χωρίς τη δική μας γραπτή έγκριση, ή να τύχει επεξεργασίας, να αντιγραφεί ή να διανεμηθεί με τη χρήση ηλεκτρονικών συστημάτων. Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων. Με την επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων. Οι εμπορικές ονομασίες χρησιμοποιούνται χωρίς εγγύηση της ελεύθερης χρησιμότητας και ουσιαστικά σύμφωνα με τον τρόπο γραφής του κατασκευαστή. Οι χρησιμοποιούμενες εμπορικές ονομασίες είναι καταχωρημένες και θα πρέπει έτσι να θεωρούνται. Με την επιφύλαξη κατασκευαστικών αλλαγών για λόγους συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, καθώς και αλλαγών στο σχήμα ή το χρωματισμό. Το προϊόν που έχετε παραλάβει ενδεχομένως να διαφέρει από τις εικόνες του προϊόντος. Το παρόν έντυπο έχει παραχθεί με τη χρήση της απαιτούμενης προσοχής. Δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για λάθη ή παραλείψεις. © Trotec®

Περιγραφή της συσκευής

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί σαν αυτόματος αφυγραντήρας. Λόγω των συμπανών της διαστάσεων επιτρέπει την εύκολη μεταφορά της και τοποθέτησή της.

Η συσκευή λειτουργεί βάσει της αρχής της συμπύκνωσης. Είναι εξοπλισμένη με μια ερμητικά κλειστή ψυκτική εγκατάσταση, ένα ανεμιστήρα χαμηλού θορύβου και μικρών απαιτήσεων σε συντήρηση καθώς και με καλώδιο σύνδεσης με φιλ.

Για τον έλεγχο των λειτουργιών η συσκευή διαθέτει έναν πίνακα χειρισμού. Ο αυτόματος έλεγχος, το δοχείο συμπυκνώματος με ενσωματωμένη ασφάλεια έναντι υπερχειλίσεως και το στόμιο σύνδεσης για απ' ευθείας αποστράγγιση του συμπυκνώματος επιτρέπουν συνεχή χρήση χωρίς προβλήματα.

Η συσκευή ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των σχετικών κανονισμών της ΕΕ.

Μέρη όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί η συσκευή

Η συσκευή κυρίως χρησιμοποιείται, όπου δίνεται μεγάλη σημασία στην ξηρότητα των χώρων και όπου πρέπει να αποφευχθεί η επακόλουθη οικονομική ζημιά (π.χ. λόγω σχημασμού μούχλας).

Η συσκευή χρησιμοποιείται κυρίως για ξήρανση και αφύγρανση:

- Χώρων κατοικίας, ύπνου, μπάνιου ή υπογείων
- Πλυσταριών, εξοχικών κατοικιών, τροχόσπιτων, σκαφών

Για συνεχή διατήρηση ξηρής ατμόσφαιρας σε:

- Αποθήκες, αρχεία, εργαστήρια
- Χώρους μπάνιου, πλυσίματος και αποδυτηρίων κλπ.

Μέθοδος λειτουργίας

Η συσκευή λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή της συμπύκνωσης (βλέπε –εικόνα Α, σχηματική παράσταση τρόπου λειτουργίας).

Ο αέρας που υπάρχει στο χώρο απορροφάται από τον ανεμιστήρα και περνάει μέσα από τον εξατμιστή καθώς και τον συμπυκνωτή που βρίσκεται από πίσω.

Στον κρύο εξατμιστή αποβάλλεται η θερμότητα του αέρα του χώρου. Ο αέρας του χώρου ψύχεται μέχρι να παγώσει και οι υδρατμοί που υπάρχουν στον αέρα επικαθίζονται ως συμπυκνωμένοι υδρατμοί στα περύγια του εξατμιστή.

Ο επεξεργασμένος με αυτόν τον τρόπο, ξηρός αέρας αναμιγνύεται πάλι με τον αέρα του χώρου. Λόγω της συνεχούς κυκλοφορίας του αέρα στο χώρο μέσω της συσκευής, η υγρασία του αέρα στο χώρο του αφυγραντήρα συνεχώς ελαττώνεται προς την επιθυμητή χαμηλή τιμή σχετικής υγρασίας.

Ανάλογα με τη θερμοκρασία και τη σχετική υγρασία του αέρα στάζει το συμπυκνωμένο νερό συνεχώς ή μόνο κατά τη διάρκεια των περιοδικών φάσεων απόψυξης στη λεκάνη συμπυκνώματος και κατόπιν, μέσω του ενσωματωμένου σωλήνα αποστράγγισης στο δοχείο συμπυκνώματος που βρίσκεται από κάτω.

Στο δοχείο συμπυκνώματος υπάρχει τοποθετημένη βαλβίδα με πλωτήρα, η οποία όταν το δοχείο είναι γεμάτο διακόπτει τη λειτουργία αφύγρανσης μέσω ενός μικροδιακόπτη.

Όταν το δοχείο συμπυκνώματος φθάσει στο μέγιστο ύψος πλήρωσης, τότε ανάβει η ενδεικτική λυχνία του δοχείου στον πίνακα χειρισμού και διακόπτεται η λειτουργία της συσκευής. Η ενδεικτική λυχνία του δοχείου ανάβει αμέσως μόλις τοποθετηθεί πάλι στη θέση του το άδειο δοχείο συμπυκνώματος. Στη συνέχεια αρχίζει εκ νέου η λειτουργία της συσκευής, με μία καθυστέρηση περίπου 2 λεπτών.

Σε ανεπιθύρητη συνεχή λειτουργία με εξωτερική σύνδεση αποστράγγισης του συμπυκνώματος, το παραγόμενο συμπύκνωμα απομακρύνεται συνεχώς μέσω ενός εύκαμπτου σωλήνα (δείτε το τμήμα ψΣυνεχής λειτουργία με εξωτερική σύνδεση αποστράγγισης συμπυκνώματος“).

Τοποθέτηση

Για να επιτύχετε τη βέλτιστη, οικονομική και ασφαλή λειτουργία της συσκευής, τηρείτε απαραίτητα τις παρακάτω οδηγίες (δείτε επίσης την εικόνα Β).

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σταθερά και σε οριζόντια επιφάνεια, ώστε να εξασφαλίζεται απρόσκοπτη απορροή του συμπυκνώματος στο δοχείο συμπυκνώματος.
- Τοποθετήστε τη συσκευή όσο το δυνατόν κοντά στο μέσο του χώρου, ώστε να επιτυγχάνεται όσο το δυνατόν καλύτερη κυκλοφορία του αέρα.
- Να βεβαιώνετε ότι ο αέρας μπορεί να αναρροφηθεί ανεμπόδιστα στην εισαγωγή αέρα και ότι μπορεί να εξαχθεί στην επάνω εξαγωγή αέρα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε σώματα καλοριφέρ ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Διατηρείτε το χώρο που πρέπει να ξηρανθεί ή να αφυγρανθεί απομονωμένο από τη γύρω ατμόσφαιρα.
- Αποφύγετε να αφήνετε ανοικτά παράθυρα ή πόρτες καθώς επίσης αποφύγετε τη συχνή είσοδο και έξοδο από το χώρο.
- Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με σκόνη, πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα φροντίδας και συντήρησης ανάλογα με τις συνθήκες. Δείτε το κεφάλαιο ψΦροντίδα και Συντήρηση“.

Σημαντικές οδηγίες σχετικά με την ηλεκτρική σύνδεση:

- Η ηλεκτρική σύνδεση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές DIN VDE 0100, τμήμα 704 σχετικά με σημεία παροχής ενέργειας με διατάξεις ασφαλείας ενεργοποιημένες από ρεύμα διαρροής.
- Κατά την εγκατάσταση της συσκευής σε στενούς χώρους όπως πλυσταριά, μπάνια ή παρόμοια, πρέπει να χρησιμοποιείται με παρεχόμενο από το χρήστη διακόπτη ασφαλείας ρεύματος διαρροής (ρελέ ασφαλείας).

Χειρισμός

Σημαντικά εξαρτήματα χειρισμού για τη λειτουργία είναι ο πίνακας χειρισμού και το δοχείο συμπυκνωμένων υδρατμών. Στον πίνακα χειρισμού υπάρχει ο περιστροφικός διακόπτης ελέγχου καθώς και η ενδεικτική λυχνία ρεζερβουάρ και η ενδεικτική λυχνία απόψυξης.

Στην εικόνα Γ απεικονίζονται τα πιο σημαντικά εξαρτήματα χειρισμού.

Έναρξη λειτουργίας

Πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας ή σύμφωνα με τις απαιτήσεις του χώρου εγκατάστασης, πρέπει οι θυρίδες αναρρόφησης και εκβολής αέρα να ελέγχονται ως προς την ύπαρξη ξένων σωμάτων καθώς και να ελέγχεται μήπως το φίλτρο αναρρόφησης είναι λερωμένο. Αποφραγμένες ή λερωμένες σχάρες και φίλτρο πρέπει να καθαρίζονται αμέσως. Δείτε το κεφάλαιο ψΦροντίδα και Συντήρηση“.

Σημαντικές συμβουλές για πριν την έναρξη λειτουργίας

- Οι επεκτάσεις του καλωδίου πρέπει να γίνονται με καλώδιο επαρκούς διατομής.
- Οι επεκτάσεις του καλωδίου πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο πλήρως ξετυλιγμένες.
- Το δοχείο συμπυκνώματος πρέπει να τοποθετείται σωστά στη συσκευή.

Αλλιώς δε λειτουργεί καθόλου η συσκευή!

⚠ Σε θερμοκρασίες χώρου κάτω από 8 °C και/ή σχετική υγρασία κατώτερη του 40 % δεν μπορεί πλέον να παρασχεθεί εγγύηση για οικονομική αφύγρανση με αυτή την κατηγορία συσκευής.

Για χρήση σε παρόμοιες κλιματικές συνθήκες διατίθενται ειδικοί αφυγραντήρες από τη γκάμα μας. Εάν χρειαστεί επικοινωνήστε μαζί μας, για να πάρετε συγκεκριμένες πληροφορίες από τους ειδικούς συμβούλους μας.

Έναρξη λειτουργίας της συσκευής

1. Συνδέστε το φις της συσκευής με κατάλληλα προστατευμένη πρίζα τάσης δικτύου (230 V/50 Hz/10 A).
2. Ελέγξτε εάν η ενδεικτική λυχνία του δοχείου συμπυκνώματος είναι αβηστή (Δείτε την Εικόνα Γ.6).
3. Για τη λειτουργία αφύγρανσης, περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη ελέγχου στη θέση λειτουργίας που επιθυμείτε (βλέπε εικόνα Δ.5).

Η συσκευή βρίσκεται τώρα σε λειτουργία και εργάζεται στην επιθυμητή βαθμίδα αφύγρανσης. Για να απενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή, γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη ελέγχου στη θέση απενεργοποίησης Aus (δείτε την εικόνα Δ).

Συμβουλές για τη λειτουργία της συσκευής

- Η συσκευή μετά την ενεργοποίηση λειτουργεί εντελώς αυτόματα, έως ότου επέλθει διακοπή λειτουργίας από το σύστημα ελέγχου, μέσω του πλωτήρα του γεμάτου δοχείου συμπυκνώματος.
- Εάν κατά τη λειτουργία διακοπεί η παροχή τάσης στη συσκευή, τότε η συσκευή δεν ενεργοποιείται αυτόματα μετά την επαναφορά της τάσης τροφοδοσίας.
- Εάν η συσκευή βρίσκεται σε συνεχή λειτουργία με εξωτερική σύνδεση αποστράγγισης συμπυκνώματος, διαβάστε παρακαλώ το τμήμα ψΣυνεχής λειτουργία με εξωτερική σύνδεση αποστράγγισης συμπυκνώματος“.
- Στην περίπτωση κατά την οποία η συσκευή απενεργοποιείται χειροκίνητα ή μέσω του πλωτήρα, ο συμπιεστής ενεργοποιείται πάλι μετά από χρόνο αναμονής περίπου 5 λεπτών. Με αυτό το μέτρο ασφαλείας αποφεύγεται πιθανή υπερφόρτωση του συμπιεστή.
- Για να μπορεί ο ενσωματωμένος στη συσκευή αισθητήρας να δείχνει πάντα σωστά την υγρασία του αέρα του χώρου, ο ανεμιστήρας λειτουργεί συνεχώς έως ότου απενεργοποιηθεί η συσκευή.

Οδηγίες για την πρώτη χρήση και τους διάφορους τρόπους λειτουργίας:

Εάν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά τον αφυγραντήρα, θέστε τον περιστροφικό διακόπτη ελέγχου στη μέγιστη θέση (εικόνα Δ.2) μέχρι να θερμασεί. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για λίγο με αυτόν τον τρόπο. Ο αφυγραντήρας απορροφά στην αρχή μεγάλες ποσότητες υγρασίας και συνεχίζει τη διαδικασία μέχρι να μειωθεί η σχετική υγρασία. Στη συνέχεια, η συσκευή απορροφά λιγότερη υγρασία. Αυτό δεν σημαίνει όμως, ότι ο αφυγραντήρας δεν λειτουργεί σωστά, παρά μόνο ότι έχει μειωθεί η υγρασία που υπήρχε.

Μόλις αισθανθείτε την ευχάριστη αίσθηση του πιο ξηρού αέρα και έχει εξαφανιστεί η δυσάρεστη οσμή της υγρασίας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με δύο διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας, είτε με υγροστατικό έλεγχο ή με συνεχή λειτουργία:

Με τον αδιαβάθμητο υγροστατικό έλεγχο μπορείτε τώρα να θέσετε τον περιστροφικό διακόπτη ελέγχου, ανάλογα με τις δικές σας ανάγκες, σε μία θέση μεταξύ των θέσεων απενεργοποίησης και συνεχούς λειτουργίας (εικόνα Δ.3). Για την αυτόματη διατήρηση της τρέχουσας υγρασίας του χώρου, μειώστε προσεκτικά την ισχύ της αφύγρανσης (εικόνα Δ.4), περιστρέφοντας τον περιστροφικό διακόπτη ελέγχου σιγά-σιγά προς τη θέση απενεργοποίησης (εικόνα Δ.1) και αφήνοντάς τον στη θέση όπου απενεργοποιείται ο συμπιεστής.

Ο ενσωματωμένος υδροστάτης αποθηκεύει την τιμή της σχετικής υγρασίας του χώρου που επιθυμείτε και ενεργοποιεί και απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή όταν η υγρασία ξεπεράσει ή μειωθεί κάτω από αυτήν την τιμή, για να διατηρηθεί με αποτελεσματικό τρόπο ο βαθμίδα υγρασίας στα ίδια επίπεδα.

Στη συνεχή λειτουργία, η συσκευή αφυγρανεί αδιάκοπα τον αέρα, ανεξάρτητα από την υγρασία που υπάρχει στον αέρα. Για να επιλέξετε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη ελέγχου μέχρι να θερμασεί στη μέγιστη θέση για τη συνεχή λειτουργία (εικόνα Δ.2).

Συμβουλές για την απόδοση της συσκευής

Η απόδοση της αφύγρανσης εξαρτάται αποκλειστικά από την κατάσταση του χώρου, τη θερμοκρασία, τη σχετική υγρασία και την τήρηση των οδηγιών στο κεφάλαιο ψΤοποθέτηση“.

Όσο ψηλότερη είναι η θερμοκρασία και η σχετική υγρασία του χώρου, τόσο μεγαλύτερη είναι η απόδοση της αφύγρανσης.

Για χρήση σε χώρους κατοικίας είναι αρκετό η σχετική υγρασία να κυμαίνεται από περίπου 50 ως 60%, ενώ σε αποθήκες, αρχεία κλπ. δεν πρέπει η σχετική υγρασία να υπερβαίνει την τιμή 50 %.

Αυτόματη απόψυξη

Η υγρασία που περιέχεται στο χώρο συμπυκνώνεται με την ψύξη και καλύπτει, ανάλογα με τη θερμοκρασία του αέρα και τη σχετική υγρασία, τα πτερύγια του εξαμιστήρα με πάχνη, δηλ. πάγο. Αυτή η απόθεση πάχνης ή πάγου απομακρύνεται αυτόματα από τη συσκευή με τη λειτουργία της απόψυξης.

Το ενσωματωμένο στη συσκευή αυτόματο σύστημα απόψυξης με θερμά αέρια, ενεργοποιεί τον κύκλο απόψυξης όπως απαιτείται. Κατά τη διάρκεια της φάσης απόψυξης διακόπεται για σύντομο χρόνο η λειτουργία της αφύγρανσης (ανάβει η ενδεικτική λυχνία απόψυξης, δείτε την εικόνα Γ.7)

Δοχείο συμπυκνώματος

Από καιρού εις καιρό είναι απαραίτητο να αδειάζετε το ενσωματωμένο δοχείο συμπυκνώματος (δείτε την εικόνα Γ.3). Όταν γεμίζει το δοχείο, διακόπεται η λειτουργία της αφύγρανσης και ανάβει η ενδεικτική λυχνία του δοχείου (δείτε την εικόνα Γ.6).

1. Ανοίξτε την μπροστινή πόρτα και τραβήξτε προσεκτικά το δοχείο συμπυκνωμένων υδρατμών προς τα εμπρός.
2. Αδειάστε τους συμπυκνωμένους υδρατμούς σε μια αποχέτευση, αφαιρώντας εάν χρειάζεται, το καπάκι του δοχείου.
3. Καθαρίστε το δοχείο με καθαρό πανί.
4. Τοποθετήστε το δοχείο ξανά προσεκτικά στη συσκευή. Φροντίστε να τοποθετήσετε ξανά το καπάκι στο δοχείο, σε περίπτωση που το είχατε αφαιρέσει.
5. Κλείστε την μπροστινή πόρτα.
6. Λάβετε υπόψη σας, ότι η συσκευή μπορεί να αρχίσει να λειτουργεί μόνο όταν είναι σωστά τοποθετημένο το δοχείο.

Συνεχής λειτουργία με εξωτερική σύνδεση αποστράγγισης συμπυκνώματος

Στην μπροστινή δεξιά πλευρά του δοχείου συμπυκνωμένων υδρατμών υπάρχει ένα στόμιο σύνδεσης (εικόνα Ε). Σε αυτό μπορείτε να συνδέσετε ένα κοινό λάστιχο νερού (διάμετρος 10 mm).

1. Ανοίξτε την μπροστινή πόρτα και τραβήξτε προσεκτικά το δοχείο συμπυκνωμένων υδρατμών προς τα εμπρός.
2. Συνδέστε ένα λάστιχο επαρκούς μήκους στο στόμιο σύνδεσης.
3. Τοποθετήστε το δοχείο ξανά προσεκτικά στη συσκευή.
4. Αφήστε ανοιχτή την μπροστινή πόρτα.

Το συμπύκνωμα μπορεί τώρα να απομακρύνεται σε συνεχή λειτουργία π.χ. σε μια αποχέτευση που βρίσκεται σε χαμηλότερο ύψος.

Να προσέξετε, ώστε ο εύκαμπτος σωλήνας να οδηγείται στην αποχέτευση με κλίση προς τα κάτω, ώστε το συμπύκνωμα να μπορεί να απομακρύνεται ανεμπόδιστα από τη λεκάνη συμπυκνώματος.

Απενεργοποίηση της συσκευής

Θέστε εκτός λειτουργίας τη συσκευή, περιστρέφοντας τον περιστροφικό διακόπτη ελέγχου στη θέση απενεργοποίησης (εικ. Δ.1).

Πριν από παρατεταμένη διακοπή λειτουργίας:

1. Τραβήξτε το φιλτράκι από την πρίζα.
2. Αδειάστε το δοχείο συμπυκνώματος και στεγνώστε το σκουπίζοντάς το με ένα καθαρό πανί. Προσέξτε σας παρακαλούμε το συμπύκνωμα που εξακολουθεί να στάζει.
3. Προστατέψτε τη συσκευή από την είσοδο σκόνης, πιθανά με ένα πλαστικό κάλυμμα.
4. Φυλάξτε τη συσκευή σε όρθια θέση σε ένα χώρο προστατευμένο από σκόνη και από απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Μεταφορά της συσκευής

Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με τροχούς μεταφοράς και χειρολαβή, για ευκολότερη μεταφορά.

- Πριν από κάθε αλλαγή τόπου λειτουργίας απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φιλτράκι από την πρίζα.
- Κατόπιν αδειάστε το δοχείο συμπυκνώματος. Προσέξτε σας παρακαλώ το συμπύκνωμα που εξακολουθεί να στάζει.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να τραβήξετε τη συσκευή.

Φροντίδα και συντήρηση

Η τακτική φροντίδα και η τήρηση ορισμένων βασικών προϋποθέσεων εγγυώνται τη χωρίς προβλήματα λειτουργία και μεγάλη διάρκεια ζωής.

Η συσκευή πρέπει μετά από μακρά χρήση, αλλά τουλάχιστον μια φορά το χρόνο, να επιθεωρείται και να καθαρίζεται επιμελώς.

Όλα τα κινητά μέρη έχουν διαρκή λίπανση που δε χρειάζεται συντήρηση. Η συνολική ψυκτική εγκατάσταση είναι ένα ερμητικά κλειστό σύστημα που δε χρειάζεται συντήρηση και επιτρέπεται να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία.

Δ Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή πρέπει να αφαιρείται το φιλτράκι από την πρίζα του ηλεκτρικού δικτύου.

- Διατηρείτε τη συσκευή απαλλαγμένη από σκόνη και άλλες επικαθίσεις.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο στεγνά ή με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί. Μην εκτοξεύετε νερό στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες και ακόμα και σε περίπτωση εξαιρετικής ρύπανσης χρησιμοποιείτε μόνο ενδεδειγμένο μέσο καθαρισμού.

Δ Οι εργασίες στην ψυκτική εγκατάσταση και στον ηλεκτρικό εξοπλισμό επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο για το σκοπό αυτό συνεργείο!

Καθαρισμός του συμπυκνωτή και του εξαμιστήρα

Αυτές οι εργασίες απαιτούν να ανοιχθεί το περίβλημα της συσκευής και επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από εξειδικευμένο προσωπικό!

- Καθαρίζετε το συμπυκνωτή και τον εξαμιστήρα με φύσμη, αναρρόφηση, ή με απαλή βούρτσα ή πινέλο. Μη χρησιμοποιείτε πίδακα νερού.
- Προσέξτε, γιατί τα ελάσματα μπορούν να υποστούν ζημιές εύκολα, δηλ. να λυγίσουν.
- Καθαρίστε προσεκτικά την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής, τη λεκάνη συμπυκνώματος με τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα, τον ανεμιστήρα και το περίβλημα του ανεμιστήρα.
- Συναρμολογήστε πάλι κανονικά όλα τα μέρη που είχατε αποσυναρμολογήσει.
- Εκτελέστε έναν έλεγχο λειτουργιών και μια επιθεώρηση ως προς την ασφάλεια.

Σημαντικές οδηγίες για την ανακύκλωση!

Η συσκευή λειτουργεί με το φιλικό προς το περιβάλλον και ουδέτερο προς το όζον ψυκτικό μέσο R134a. Το ψυκτικό μέσο και το λιπαντικό μέσον που υπάρχουν στη συσκευή πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο, σύμφωνα με την νομοθεσία ή τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.



Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πετάγονται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά στην Ευρωπαϊκή Ένωση - σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 27 Ιανουαρίου 2003 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - πρέπει να προσάγονται σε εγκαταστάσεις επιστημονικής διάθεσης αποβλήτων. Παρακαλούμε στο τέλος της χρήσης της συσκευής αυτής, να την απορρίψετε σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Η συσκευή ελέγχθηκε διεξοδικά κατά την παραγωγή της ως προς την άμωγη λειτουργία της. Εάν παρ' όλα αυτά εμφανιστούν προβλήματα στη λειτουργία της, παρακαλούμε να ελέγξετε τη συσκευή σύμφωνα με την παρακάτω λίστα.

Η συσκευή δεν εκκινά:

- Ελέγξτε τη σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο. 230V / 1~ / 50 Hz.
- Ελέγξτε την υπάρχουσα ασφάλεια στο ηλεκτρικό δίκτυο. 10 A.
- Ελέγξτε το φιλτράκι ρευματοληψίας για τυχόν ζημιές.

Η συσκευή λειτουργεί, αλλά δεν σχηματίζεται συμπύκνωμα:

- Ελέγξτε το δοχείο συμπυκνώματος ως προς τη σωστή του τοποθέτηση ή τη στάθμη του. Δεν επιτρέπεται να είναι αναμμένη η ενδεικτική λυχνία του δοχείου (εικόνα Γ.6).
- Ελέγξτε τη λειτουργία του μικροδιακόπτη του δοχείου συμπυκνώματος.
- Ελέγξτε τη θερμοκρασία του χώρου. Η περιοχή λειτουργίας της συσκευής είναι μεταξύ 5 και 32 °C.
- Ελέγξτε την υγρασία του αέρα. Η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 40 % RH.
- Ελέγξτε τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας. Η ατμοσφαιρική υγρασία στο χώρο εγκατάστασης της συσκευής πρέπει να βρίσκεται πάνω από την επιλεγμένη περιοχή. Περιστρέψτε ενδεχ. τον περιστροφικό διακόπτη ελέγχου προς τα δεξιά, προς τη συνεχή λειτουργία (εικ. Δ.5).
- Κανονίστε να ελεγχθεί ο βαθμός λερωμάτος των ελασμάτων του εναλλάκτη. Αυτός ο έλεγχος απαιτεί άνοιγμα της συσκευής και θα πρέπει να διενεργείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Δ Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή πρέπει να αφαιρείται το φιλτράκι από την πρίζα.

Η συσκευή λειτουργεί με πολύ θόρυβο ή δονείται, χύνεται έξω το συμπύκνωμα:

- Ελέγξτε εάν η συσκευή στέκεται ίσια και σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ελέγξτε για ακαθαρσίες τη λεκάνη συμπυκνώματος και το στόμιο σύνδεσης. Αυτές οι εργασίες απαιτούν άνοιγμα της συσκευής και θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Εάν η συσκευή παρ' τη διεξαγωγή των ελέγχων δεν λειτουργεί άμωγα, παρακαλούμε ειδοποιήστε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Δ Οι εργασίες με τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και την ψυκτική εγκατάσταση επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικά εξουσιοδοτημένο προσωπικό!

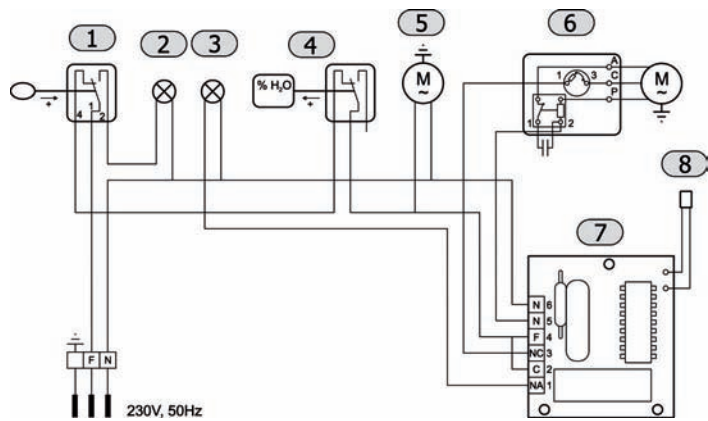
Τεχνικά δεδομένα

Περιοχή θερμοκρασίας λειτουργίας	5 - 32 °C
Περιοχή υγρασίας λειτουργίας	40 - 100 % RH
Απόδοση αφύγραντήρα (στους 30 °C / 80 % r.F.)	28 l/ημέρα
Απόδοση αφύγραντήρα (στους 25 °C / 65 % r.F.)	16,5 l/ημέρα
Παροχή αέρα μέγ.	300 m³/h
Ψυκτικό μέσο	R 134a
Ποσότητα ψυκτικού μέσου	270 γραμ.
Ηλεκτρική σύνδεση	230 V
Συχνότητα	50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα μέγ.	3 A
Ονομαστική κατανάλωση μέγ.	555 W
Ασφάλεια από το χρήστη	10 A
A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης 1m ¹⁾	54 dB (A)
Δοχείο συμπυκνώματος	6 λίτρων
Βάθος	382 χιλ.
Πλάτος	398 χιλ.
Ύψος	585 χιλ.
Βάρος	28,7 κιλά

1) Ακουστική μέτρηση DIN 45635 - 01 - KL 3

Ηλεκτρικό διάγραμμα

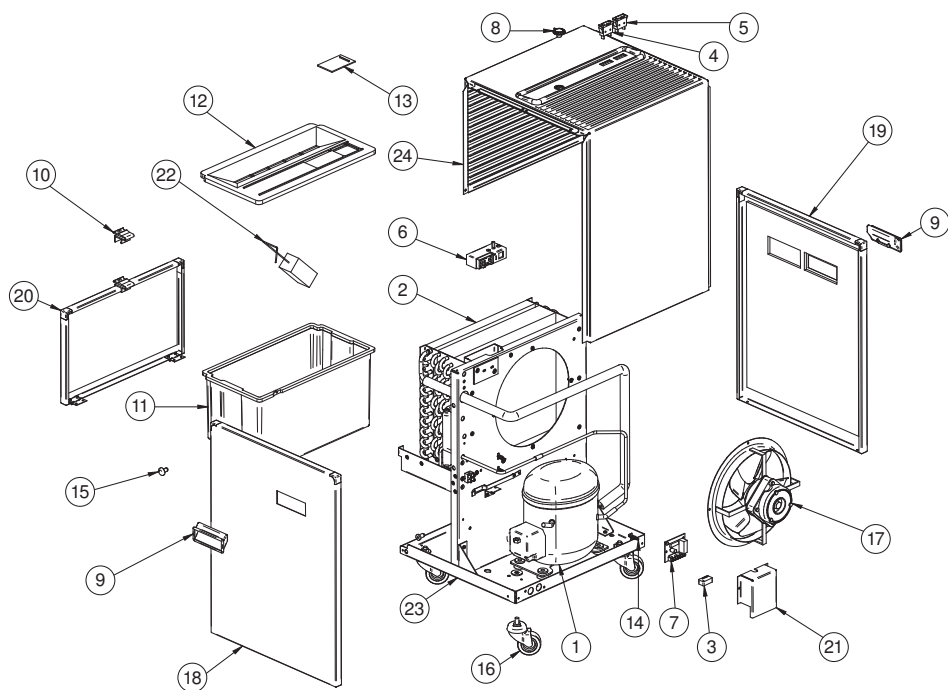
- 1 Διακόπτης στάθμης, φλοτέρ
- 2 Ενδεικτική λυχνία ρεζερβουάρ (κόκκινη)
- 3 Ενδεικτική λυχνία απόψυξης (κίτρινη)
- 4 Υγροστάτης
- 5 Ανεμιστήρας
- 6 Συμπιεστής
- 7 Πλακέτα
- 8 Αισθητήρας θερμοκρασίας



Λίστα ανταλλακτικών

- 1 Συμπιεστής
- 2 Εξατμιστής και συμπυκνωτής
- 3 Μικροδιακόπτης
- 4 Ενδεικτική λυχνία κόκκινη 220 V
- 5 Ενδεικτική λυχνία πορτοκαλί 220 V
- 6 Υγροστάτης
- 7 Πλακέτα
- 8 Ρυθμιστής υγρασίας
- 9 Λαβή
- 10 Κλιπ πόρτας
- 11 Δοχείο συλλογής νερού
- 12 Καπάκι δοχείου συλλογής νερού
- 13 Καπάκι εκροής
- 14 Βάση πλακέτας
- 15 Τάπα PVC
- 16 Λαστιχένιες ρόδες μεταφοράς
- 17 Μονάδα ανεμιστήρα
- 18 Δεξιά κάλυμμα περιβλήματος
- 19 Αριστερό κάλυμμα περιβλήματος
- 20 Μηροσπινή πόρτα
- 21 Περιβλήμα προστασίας πλακέτας
- 22 Φλοτέρ
- 23 Βάση
- 24 Κύριο περίβλημα

Επισκόπηση ανταλλακτικών



Πρωτόκολλο συντήρησης και φροντίδας

Τύπος συσκευής _____

Αριθμός συσκευής _____

Πρωτόκολλο συντήρησης και φροντίδας	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Εξωτερικός καθαρισμός συσκευής																					
Εσωτερικός καθαρισμός συσκευής																					
Καθαρισμός συμπυκνωτή																					
Καθαρισμός εξατμιστήρα																					
Καθαρισμός ανεμιστήρα																					
Καθαρισμός περιβλήματος ανεμιστήρα																					
Καθαρισμός πλέγματος αναρρόφησης με φίλτρο μεγάλων σωματιδίων																					
Επιθεώρηση της συσκευής για βλάβες																					
Έλεγχος σε όλες τις βίδες στερέωσης																					
Έλεγχος ασφάλειας ηλεκτρικού κυκλώματος																					
Δοκιμαστική λειτουργία																					
Παρατηρήσεις																				
																				
																				

1. Ημερομηνία:	2. Ημερομηνία:
Υπογραφή:	Υπογραφή:
3. Ημερομηνία:	4. Ημερομηνία:
Υπογραφή:	Υπογραφή:
5. Ημερομηνία:	6. Ημερομηνία:
Υπογραφή:	Υπογραφή:
7. Ημερομηνία:	8. Ημερομηνία:
Υπογραφή:	Υπογραφή:
9. Ημερομηνία:	10. Ημερομηνία:
Υπογραφή:	Υπογραφή:
11. Ημερομηνία:	12. Ημερομηνία:
Υπογραφή:	Υπογραφή:
13. Ημερομηνία:	14. Ημερομηνία:
Υπογραφή:	Υπογραφή:
15. Ημερομηνία:	16. Ημερομηνία:
Υπογραφή:	Υπογραφή:
17. Ημερομηνία:	18. Ημερομηνία:
Υπογραφή:	Υπογραφή:
19. Ημερομηνία:	20. Ημερομηνία:
Υπογραφή:	Υπογραφή:

Obsah

Upozornění k bezpečnosti.....	N - 1
Popis přístroje	N - 2
Instalace.....	N - 2
Obsluha.....	N - 2
Uvedení do provozu	N - 2
Odstavení z provozu	N - 3
Přeprava zařízení	N - 3
Ošetřování a údržba.....	N - 3
Odstranění poruchy.....	N - 3
Technické údaje	N - 3
Elektrické schéma zapojení.....	N - 4
Náhradní díly.....	N - 4
Přehled náhradních dílů	N - 4
Zápis o údržbě a ošetření	N - 4

Upozornění k bezpečnosti

⚠ Tento návod je nutné si před uvedením přístroje do provozu / použitím přístroje pečlivě přečíst a mít ho neustále v bezprostřední blízkosti místa instalace, popř. na přístroji!

Přístroj byl před dodáním podroben rozsáhlým testům materiálu, a funkčním a kvalitativním zkouškám.

I přesto může z tohoto přístroje vycházet nebezpečí, když ho budou neodborně používat nezaškolené osoby, nebo když bude používán v rozporu s jeho určením.

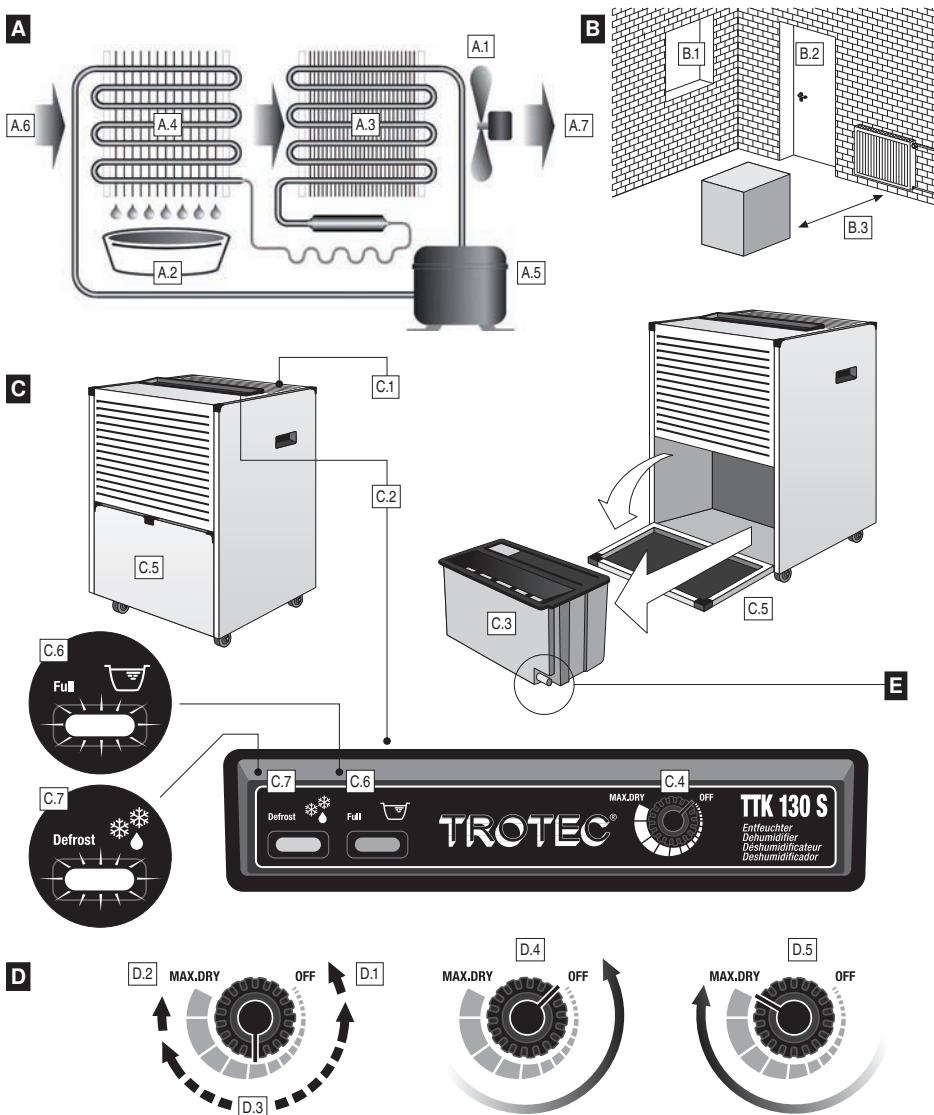
Dbejte následujících upozornění.

- Přístroj se nesmí instalovat a provozovat v prostorech s nebezpečím exploze.
- Přístroj se nesmí instalovat a provozovat v ovzduší obsahujícím olej, kyseliny, chlór nebo sůl.
- Přístroj se musí nainstalovat přímo a bezpečně proti převržení.
- Přístroj se nesmí vystavovat žádnému přímému proudu vody.
- Vždy musí být zajištěn volný přívod a výstup vzduchu.
- Ne straně sání nesmí být nikdy žádná nečistota, a žádné volné předměty.
- Nikdy nedávejte do přístroje cizí předměty.

- Přístroj se nesmí během provozu odkrývat ani přepravovat.
- Všechny elektrické kabely mimo přístroj je nutné chránit před poškozením (např. dveřmi).
- Prodloužení připojovacího kabelu se musí volit podle připojovacího výkonu (příkonu) přístroje, délky kabelu a účelu použití.
- Přístroj se smí přepravovat pouze ve zpřímené poloze, zásobník kondenzátu se musí před každou změnou místa vyprázdnit.
- Jiný provoz nebo nějaká jiná obsluha, než je uvedeno v tomto návodu, není přípustná. Při nedodržení zaniká jakékoliv ručení a nároku na záruku.

⚠ Práce na chladicím zařízení a na elektrickém vybavení smí provádět pouze k tomu autorizovaný odborný závod.

Popis přístroje



A Schématické vyobrazení způsobu činnosti

- A.1 Ventilátor
- A.2 Zásobník kondenzátu
- A.3 Kondenzátor
- A.4 Výparník
- A.5 Kompresor
- A.6 Vlhký vzduch v místnosti
- A.7 Vysušený vzduch v místnosti

B. Instalace

- B.1 Okno mějte zavřené
- B.2 Dveře mějte zavřené
- B.3 Udržujte odstup od topných těles nebo jiných tepelných zdrojů

C. Obsluha

- C.1 Přívod vzduchu
- C.2 Ovládací panel
- C.3 Zásobník kondenzátu (nádrž)
- C.4 Ovládací otočný přepínač
- C.5 Přední dvířka
- C.6 Kontrolka nádrže
- C.7 Kontrolka odtávání

D. Nastavení režimu

- D.1 Otočná zarážka poloha VYP (přístroj VYP)
- D.2 Otočná zarážka maximální poloha (permanentní provoz)
- D.3 Hydrostaticky řízený provoz
- D.4 Snížení výkonu vysoušení
- D.5 Zvýšení výkonu vysoušení

E. Připojovací hrdo

Tato publikace nahrazuje všechny předchozí. Bez našeho písemného souhlasu se z této publikace se nesmí žádná část jakýmkoliv způsobem reprodukovat nebo zpracovávat za použití elektronických systémů, rozmnožovat nebo rozšiřovat. Technické změny vyhrazeny. Technické změny vyhrazeny. Názvy zboží se používají bez zajištění volné použitelnosti, a všeobecně podle způsobu zápisu výrobců. Použití názvy zboží jsou zaregistrované, a jako takové by se měly posuzovat. Konstruktivní změny v zájmu průběžného vylepšování výrobku a změny tvaru / barvy zůstávají vyhrazeny. Rozsah dodávky se může lišit od vyobrazení výrobku. Předkládaná dokumentace byla vypracována s příkladnou pečlivostí. V žádném případě nepřebíráme záruku za chyby nebo vynechání. © Trotec®

Popis přístroje

Přístroj je koncipován pro automatické vysoušení vzduchu. Na základě svých kompaktních rozměrů se dá pohodlně přepravovat a instalovat.

Přístroj pracuje na principu kondenzace. Je vybaven zabudovaným hermeticky uzavřeným chladicím zařízením, bezhlučným ventilátorem, který nevyžaduje téměř žádnou údržbu, a dále přípojovacím kabelem se zástrčkou.

Pro kontrolu funkce je přístroj vybaven ovládacím panelem. Automatické řízení, zásobník kondenzátu s vestavěnou pojistkou proti přetoku a s přípojovacími hrdly pro přímé odvádění kondenzátu umožňuje bezporuchový trvalý provoz.

Přístroj odpovídá základním požadavkům na bezpečnost a zdravotně nezávadný provoz příslušných ustanovení EU.

Místo nasazení přístrojů

Přístroj se používá všude tam, kde se klade důraz na suché prostory, a kde nutné zabránit ekonomickým následným škodám (např. tvorbou plísní).

Přístroj se převážně používá k vysoušení a odvlhčení:

- obýváků, ložnic, sprch nebo sklepů
- prádelny, chat, obytných přívěsů, člunů

K trvalému udržování suchého prostředí v:

- skladech, archivech, laboratořích
- koupelnách, umývánách a šatnách apod.

Funkce

Přístroj pracuje na principu kondenzace (viz obrázek A, schématické znázornění způsobu práce).

Ventilátor nasává vlhký vzduch z prostoru a vede jej přes výparník a za ním ležící kondenzátor.

Na studeném výparníku je ze vzduchu z prostoru odebráno teplo. Vzduch z prostoru se ochladí až po rosný bod a vodní pára obsažená ve vzduchu se sráží jako kondenzát, resp. jinovatka na lamelách výparníku.

Na kondenzátoru (teplý výměník) se odvlhčený ochlazený vzduch zase ohřeje, a poté je znovu vyfukován, o teplotě cca 5°C nad prostorovou teplotou.

Takto upravený suchý vzduch se znovu smíchá s prostorovým vzduchem. Neustálou cirkulací prostorového vzduchu přístrojem se kontinuálně snižuje vlhkost vzduchu v prostoru instalace na požadovanou relativní hodnotu vlhkosti.

V závislosti na teplotě vzduchu a relativní vlhkosti ukapává kondenzující voda neustále nebo jen během periodických fází odtávání do vany na kondenzát, a potom zabudovanými odtokovými hrdly do zásobníku kondenzátu, který je umístěn pod nimi.

V zásobníku kondenzátu je umístěna klapka s plovákem, která pomocí mikrosplínače přeruší provoz odvlhčování, když je zásobník plný.

Když se v zásobníku kondenzátu dosáhne maximálního stavu hladiny, rozsvítí se kontrolka nádrže na obslužném panelu a přístroj se vypne. Kontrolka nádrže zhasne až po opětovném nasazení prázdného zásobníku kondenzátu. Potom se přístroj znovu spustí, prodleva zapnutí je cca 2 minuty.

V náhodném trvalém provozu s externím připojením kondenzátu se vzniklý kondenzát odvádí hadicovou přípojkou (viz odstavec „Trvalý provoz s externí přípojkou kondenzátu“).

Instalace

Pro optimální, ekonomický a bezpečný provoz přístroje musíte bezpodmínečně dodržovat následující upozornění (viz také obrázek B).

- Přístroj se musí nainstalovat vodorovně a bezpečně proti převržení, aby bylo zajištěno nerušené odtékání kondenzátu do zásobníku kondenzátu.

- Nainstalujte přístroj co možná nejvíce uprostřed místnosti, aby bylo možné zajistit optimální cirkulaci vzduchu.
- Je nutné zajistit, aby vzduch mohl být na vzduchovém přívodu bez překážky nasávan, a na horní vzduchové výpusti vyfukován.
- Neinstalujte přístroj do blízkosti topných těles nebo jiných tepelných zdrojů.
- Prostor, který chcete vysušit nebo odvlhčit udržujte zavřený proti okolní atmosféře.
- Zabraňte otevírání oken a dveří, a dále častému vstupování a odcházení z místnosti.
- Když se dá přístroj do prašného prostředí, musí se provést příslušné ošetření a údržba odpovídající podmínkám. Viz kapitola „Ošetřování a údržba“.

Důležitá upozornění k elektrické přípoje:

- Elektrické připojení přístroje se musí provést podle DIN VDE 0100, část 704 na napájecí body s ochranným zařízením proti chyběnému proudu.
- Při instalaci přístroje v mokřích oblastech, jako jsou prádelny, koupelny nebo podobně, se musí přístroj podle předpisů při instalaci jistit ochranným spínačem proti chyběnému proudu.

Obsluha

Důležitými ovládacími prvky pro provoz jsou obslužný panel a zásobník kondenzátu. Na obslužném panelu se nacházejí ovládací otočný spínač, kontrolka nádrže a kontrolka odtávání.

Grafické znázornění relevantních ovládacích prvků najdete na obrázku C.

Uvedení do provozu

Před každým uvedením do provozu nebo podle místních požadavků se musí kontrolovat, zda v sacích a vypouštěcích otvorech nejsou žádné nečistoty, a zda není znečištěn sací filtr. Ucpané, popř. znečištěné mřížky a filtry se musí ihned vyčistit, viz kapitola „Ošetřování a údržba“.

Důležitá upozornění před uvedením do provozu

- Prodloužení / nastavení kabelu musí mít dostatečný průřez vedení.
- Kabelové prodlužovací se smí používat jen kompletně rozvinuté!
- Zásobník kondenzátu musí být řádně usazen.

Jinak žádná funkce přístroje!

⚠ Při prostorových teplotách pod 8°C a/nebo relativní vlhkosti vzduchu pod 40% již není s tímto přístrojem zaručeno ekonomické, efektivní odvlhčení.

Pro použití za takových klimatických podmínek jsou k dispozici speciální vysoušeče z našeho programu. V případě potřeby se nechte cíleně informovat od našich odborných poradců.

Uvedení přístroje do provozu

1. Připojte zástrčku přístroje s řádně jištěnou síťovou zásuvkou (230 V / 50 Hz / 10 A).
2. Zkontrolujte, zda je provozní kontrolka zhasnutá (viz obrázek C.6).
3. Pokud chcete spustit provoz odvlhčení, otočte nyní ovládací otočný spínač na požadovaný stupeň provozu (viz obrázek D.5).

Přístroj je nyní v provozu a pracuje v požadovaném stupni odvlhčení. Pro vypnutí přístroje otočte otočným přepínačem řízení zpět do polohy VYP (viz obrázek D).

Upozornění k provozu přístroje

- Přístroj pracuje po zapnutí plně automaticky, dokud nedojde k vypnutí regulátoru plovákem napplněného zásobníku kondenzátu.
- Když se během provozu přeruší napájení přístroje, přístroj se obnoví napájení sám zase nezapne.
- Když má přístroj pracovat v trvalém provozu s externím připojením kondenzátu, přečtěte si k tomu odstavec „Trvalý provoz s externím připojením kondenzátu“.
- Když přístroj vypne ručně nebo plovákem, kompresor se znovu zapne teprve asi po 5 minutách zpoždění. Tímto bezpečnostním opatřením se zabrání přetížení kompresoru.
- Aby mohl senzor zabudovaný do přístroje vždy správně zjistit vlhkost vzduchu v prostoru, běží ventilátor neustále, dokud se přístroj nevypne.

Upozornění k prvnímu použití a k různým druhům provozního režimu:

Pokud vysoušeč používáte poprvé, otočte ovládací otočný spínač až k záračce do maximální polohy (obrázek D.2). Nechte přístroj chvíli pracovat v tomto režimu. Zpočátku vysoušeč pohlcuje velké množství vlhkosti a v této činnosti pokračuje tak dlouho, dokud se relativní vlhkost nesníží. Poté přístroj pohlcuje méně vlhkosti. To ovšem neznamená, že vysoušeč nefunguje správným způsobem, ale pouze to, že se vlhkost ve vzduchu zredukovala.

Jakmile ucítíte příjemný pocit suchého vzduchu a zmizí nepříjemný pach vlhkosti, můžete přístroj používat ve dvou různých režimech, s hygrostatickým řízením nebo v permanentním provozu:

S plynulým hygrostatickým řízením můžete nyní ovládací otočný spínač nastavit podle osobní potřeby do polohy mezi režimem VYP a permanentním režimem (obrázek D.3). Pro automatické udržování aktuální vlhkosti vzduchu v místnosti výkon odvlhčení opatrně redukuje (obrázek D.4) pomalým otáčením ovládacího otočného spínače ve směru polohy VYP (obrázek D.1) a nechte jej přesně v té poloze, v níž se vypíná kompresor. Zabudovaný hygrostat požadovanou relativní vlhkost vzduchu v místnosti uloží do paměti a automaticky přístroj zapne, resp. vypne při překročení této maximální/minimální hodnoty, aby byl neustále zachován zadaný stupeň vlhkosti.

V permanentním provozu přístroj vzduch odvlhčuje nepřetržitě, nezávisle na obsahu vlhkosti ve vzduchu. Pro tento provozní režim nechte ovládací otočný spínač nastavený beze změny až k záračce v maximální poloze pro permanentní provoz (obrázek D.2).

Upozornění k výkonu vysoušení

Výkon vysoušení závisí výhradně na charakteru prostoru, teplotě prostoru, relativní vlhkosti vzduchu a dodržování upozornění v kapitole „Instalace“.

Čím vyšší je teplota prostoru a relativní vlhkost vzduchu, tím větší je výkon vysoušení.

Pro použití obytných prostorech stačí relativní vlhkost vzduchu cca 50 až 60 %, zatímco ve skladech, archivech apod. by neměla překročit 50 %.

Automatika odtávání

Vlhkost obsažená v prostorovém vzduchu při ochlazení kondenzuje, a potahuje - v závislosti na teplotě vzduchu a relativní vlhkosti - lamely odparníku jinovatkou, resp. ledem. Tento nános jinovatky, resp. ledu se z přístroje automaticky odtává.

Automatika odtávání horkým plynem zabudovaná v přístroji zapne v případě potřeby cyklus odtávání. Během fáze odtávání se krátkodobě přeruší provoz odvlhčování (kontrolka odtávání svítí, viz. obrázek C.7).

Zásobník kondenzátu

Čas od času je třeba vyprázdnit zabudovaný zásobník kondenzátu (viz. obrázek C.3). Když je zásobník plný, provoz odvlhčování se přeruší a rozsvítí se kontrolka nádrže (viz. obrázek C.6).

- Otevřete přední dvířka a opatrně vytáhněte zásobník kondenzátu směrem dopředu.
- Vylijte kondenzát do odtoku a případně odstraňte i kryt zásobníku.
- Vyčistěte zásobník čistým hadříkem.
- Zásobník opět opatrně zasuňte do přístroje. Dbejte na to, abyste na zásobník opět nasadili kryt, pokud jste jej před tím odstranili.
- Zavřete přední dvířka.
- Dbejte na to, aby byl přístroj spuštěn pouze se správně nasazeným zásobníkem.

Trvalý provoz d externí přípojkou kondenzátu

Zásobník kondenzátu je na pravé přední straně opatřen přípojovacím hrdlem (obrázek E). Na ně je možné připojit hadici na vodu (průměr 10 mm), která je běžně k dostání v obchodech.

- Otevřete přední dvířka a opatrně vytáhněte zásobník kondenzátu směrem dopředu.
- Na přípojovací hrdlo připojte dostatečně dlouhou odtokovou hadici.
- Zásobník opět opatrně zasuňte do přístroje.
- Přední dvířka nechte otevřená.

Kondenzát může být nyní v trvalém provozu odváděn např. do hlouběji ležícího odtoku.

Dávejte pozor na to, aby hadice byla položena se spádem k odtoku, aby mohl kondenzát nerušeně odtékat do vany kondenzátu!

Odstavení z provozu

Vypněte přístroj otočením ovládacího otočného spínače do polohy VYP (obr. D.1).

Před delšími provozními přestávkami

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Vyprázdněte zásobník kondenzátu a vyčistěte ho čistým, suchým suknem. Dejte, prosím, pozor na pozdější kondenzát.
- Chraňte přístroj případně plastovým krytem před vnikajícím prachem.
- Přístroj ukládejte ve vzpřímené poloze na místě chráněném před prachem a přímým slunečním zářením.

Přeprava zařízení

Přístroj je pro lehký přepravu opatřen pojezdovými válečky a madlem.

- Před každou změnou místa vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Potom vyprázdněte zásobník kondenzátu. Dejte, prosím, pozor na pozdější kondenzát.
- Nepoužívejte síťový kabel jako šňůru k tahání.

Ošetřování a údržba

Pravidelné ošetřování a dodržování několika základních předpokladů je zárukou pro bezporuchový provoz a dlouhou životnost.

Přístroj by se měl po delším používání, minimálně však jednou za rok, prohlédnout a důkladně vyčistit.

Všechny pohyblivé díly mají trvalé mazání s minimálním nárokem na údržbu. Celé chladicí zařízení je bezobslužný hermeticky uzavřený systém, a smí ho opravovat pouze autorizované odborné podniky.

⚠ Před všemi pracemi na přístroji se musí vytáhnout síťová zástrčka ze zásuvky!

- Udržujte přístroj čistý, bez prachu a ostatních nánosů.
- Přístroj čistěte jen suchým nebo navlhčeným suknem. Nepoužívejte žádný proud vody.
- Nepoužívejte žádné ostré čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s obsahem rozpouštědla, a i při extrémně silném znečištění používejte jen vhodné čisticí prostředky.

⚠ Práce na chladicím zařízení a na elektrickém vybavení smí provádět pouze k tomu autorizovaný odborný závod!

Čištění kondenzátoru a odparníku

Tyto práce předpokládají otevření skříně přístroje, a smí je provádět pouze autorizovaný odborný závod!

- Kondenzátor a odparník vyčistěte buď vyfoukáním, vysátím, popř. měkkým kartáčem nebo štětcem. Nepoužívejte žádný proud vody.
- Nezapomeňte, že lamely se mohou snadno poškodit, případně zohýbat.
- Opatrně vyčistěte vnitřní plochy přístroje, vanu kondenzátu s hadicovou přípojkou, ventilátor a skříní ventilátoru.
- Namontujte zase řádně všechny předtím vymontované díly.
- Proveďte funkční kontrolu a kontrolu elektrické bezpečnosti.

Důležitá upozornění k recyklaci!

Přístroj je provozován s ekologicky vhodným chladivem R134a s neutrálním ozónem. Podle zákonných, popř. místně platných předpisů se musí směs chladiva a oleje nacházející se v přístroji odborně likvidovat.



Elektronické přístroje nepatří do domovního odpadu, ale musí se přivést k odborné likvidaci - v Evropské unii podle směrnice 2002/96/ES EUROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY z 27. ledna 2003 o starých

elektrických a elektronických přístrojích. Zlikvidujte prosím tento přístroj na konci jeho používání podle platných zákonných ustanovení.

Odstraňování poruch

Přístroj byl v průběhu výroby několikrát odzkoušen na bezvadnou funkci. Pokud by se přesto vyskytly poruchy funkce, zkontrolujte přístroje podle následující sestavy úkonů:

Přístroj se nerozběhne:

- Zkontrolujte síťovou přípojku. 230V / 1~ / 50 Hz.
- Zkontrolujte jištění sítě na straně stavby. 10 A.
- Zkontrolujte, zda není poškozená síťová zástrčka.

Přístroj běží, ale netvoří se žádný kondenzát:

- Zkontrolujte zásobník kondenzátu, zda správně sedí, popř. jeho stav naplnění. Kontrolka nádrže se nesmí rozsvítit (obrázek C.6).
- Zkontrolujte funkci mikrospínače zásobníku kondenzátu.
- Zkontrolujte prostorovou teplotu. Pracovní rozsah přístroje se pohybuje mezi 5 a 32 °C.
- Zkontrolujte vlhkost vzduchu. Relativní vlhkost min. 40 %.
- Zkontrolujte nastavený provozní režim. Vlhkost vzduchu v prostoru instalace se musí pohybovat nad zvoleným rozsahem. V případě potřeby pootočte ovládací otočný spínač doprava, směrem k permanentnímu provozu (obr. D.5).
- Nechte zkontrolovat lamely výměníku na znečištění. Tato kontrola vyžaduje otevření přístroje, a může ji provést pouze autorizovaný odborný závod.

⚠ Před všemi pracemi na přístroji se musí vytáhnout síťová zástrčka ze zásuvky!

Přístroj je hlučný, popř. vibruje, kondenzát vytéká.

- Zkontrolujte, zda přístroj stojí rovně a na rovném povrchu.
- Nechte zkontrolovat vanu kondenzátu a přípojovací hrdlo na znečištění. Tyto práce vyžadují otevření přístroje, a může je provádět pouze autorizovaný odborný závod.

Pokud by přístroj i přes provedené kontroly nepracoval bezvadně, uvědomte, prosím, autorizovaný odborný závod.

⚠ Práce na elektrickém vybavení a chladicím zařízení smí provádět pouze speciálně autorizovaný odborný závod!

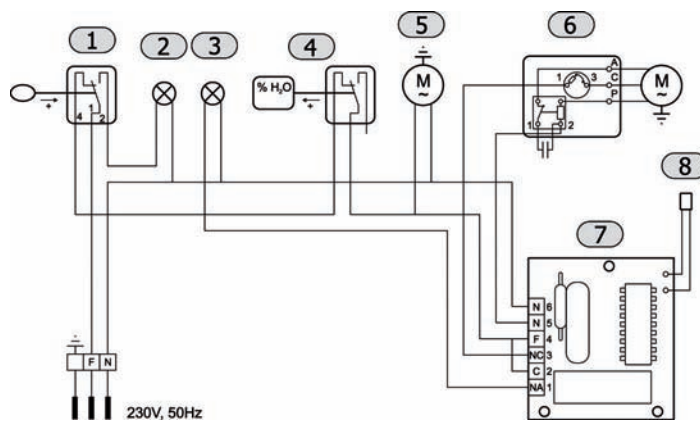
Technické údaje

Pracovní rozsah teploty	5 - 32 °C
Pracovní rozsah vlhkosti	40 - 10% rel.vlhk.
Výkon odvlhčení (při 30 °C / 80 % rel.vlhk.)	28 l/den
Výkon odvlhčení (při 25 °C / 65 % rel.vlhk.)	16,5 l/den
Výkon vzduchu max.	300 m³/h
Chladivo	R 134a
Množství chladiva	270 g
Elektrická přípojka	230 V
Kmitočet	50 Hz
Jmenovitý proud max.	3 A
Příkon max.	555 W
Jištění na straně stavby	10 A
Hladina akustického tlaku při vzdálenosti LpA 1m 1)	54 dB (A)
Zásobník kondenzátu	6 l
Hloubka	382 mm
Šířka	398 mm
Výška	585 mm
Hmotnost	28,7 kg

1) Měření hlučnosti DIN 45635 - 01 - tř.3

Elektrické schéma zapojení

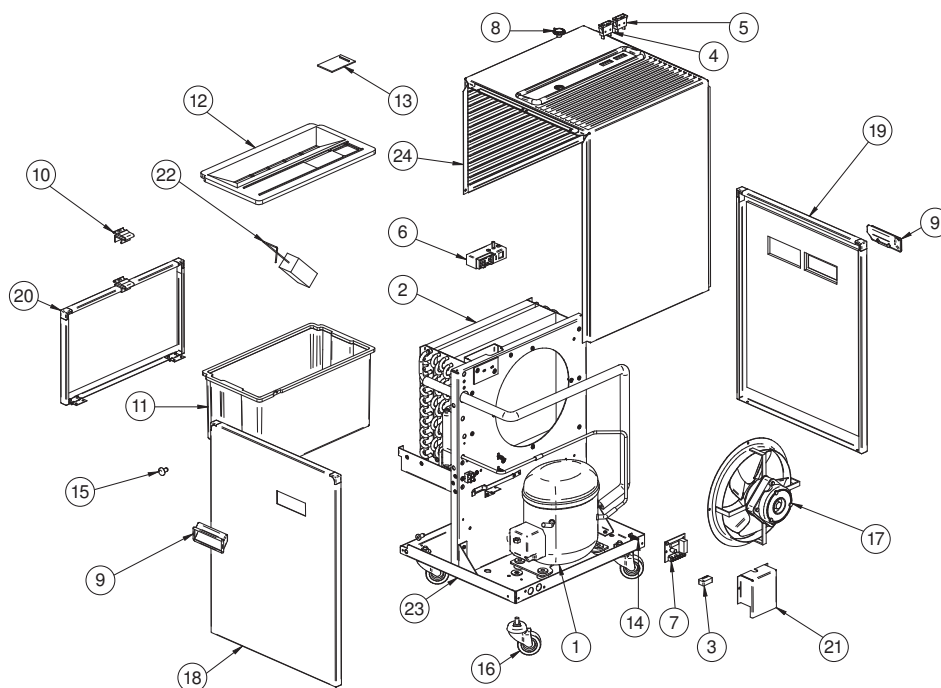
- 1.....Hladinový spínač plováku
- 2.....Kontrolka nádrže (červená)
- 3.....Kontrolka odtávání (žlutá)
- 4.....Hygrostat
- 5.....Ventilátor
- 6.....Kompresor
- 7.....Deska
- 8.....Teplotní senzor



Náhradní díly

- 1.....Kompresor
- 2.....Výparník a kondenzátor
- 3.....Mikrospínač
- 4.....Kontrolka červená 220 V
- 5.....Kontrolka oranžová 220 V
- 6.....Hygrostat
- 7.....Deska
- 8.....Regulátor vlhkosti
- 9.....Úchyt
- 10.....Spona uzávěru dveří
- 11.....Sběrná nádobka vody
- 12.....Kryt sběrné nádoby vody
- 13.....Kryt odtoku
- 14.....Držák desky
- 15.....Zátka z PVC
- 16.....Pojezdový váleček s gumovými pneumatikami
- 17.....Jednotka ventilátoru
- 18.....Pravý kryt pláště
- 19.....Levý kryt pláště
- 20.....Přední dvířka
- 21.....Ochranný kryt desky
- 22.....Plovák
- 23.....Základní nosná deska
- 24.....Hlavní plášť

Přehled náhradních dílů



Zápis o údržbě a ošetření

Typ přístroje _____

Číslo přístroje _____

Interval údržby a ošetření	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Vnější čištění přístroje																					
Vnitřní čištění přístroje																					
Kondenzátor vyčištěn																					
Výparník vyčištěn																					
Ventilátor vyčištěn																					
Těleso ventilátoru vyčištěno																					
Mřížka sání s hrubým filtrem vyčištěna																					
Přístroj zkontrolován na poškození																					
Všechny upevňovací šrouby zkontrolovány																					
Kontrola elektrické bezpečnosti																					
Zkušební chod																					
Poznámky																				
																				
																				

1. Datum:	2. Datum:
Podpis:	Podpis:
3. Datum:	4. Datum:
Podpis:	Podpis:
5. Datum:	6. Datum:
Podpis:	Podpis:
7. Datum:	8. Datum:
Podpis:	Podpis:
9. Datum:	10. Datum:
Podpis:	Podpis:
11. Datum:	12. Datum:
Podpis:	Podpis:
13. Datum:	14. Datum:
Podpis:	Podpis:
15. Datum:	16. Datum:
Podpis:	Podpis:
17. Datum:	18. Datum:
Podpis:	Podpis:
19. Datum:	20. Datum:
Podpis:	Podpis:

Tartalmi áttekintés

Biztonsági javaslatok.....	O - 1
Eszközeleírás	O - 2
Felállítás	O - 2
Kezelés	O - 2
Beüzemelés	O - 2
Leállítás az üzemből	O - 3
Eszközzállítás	O - 3
Ápolás és karbantartás	O - 3
Hibaelhárítás.....	O - 3
Műszaki adatok.....	O - 3
Elektromos kapcsolási rajz.....	O - 4
Tartozék lista.....	O - 4
Alkatrész-áttekintés.....	O - 4
Karbantartási- és Ápolási Protokoll.....	O - 4

Biztonsági javaslatok

⚠ A jelen utasítást a beüzemelés/használat előtt alaposan el kell olvasni, és mindig a felállítás helyének közvetlen közelében, ill. a készüléken kell tárolni.

A készüléket a kiszállítás előtt alapos anyag-, működési és minőségi vizsgálatnak vetették alá.

Ennek ellenére a berendezés veszélyforrás lehet, amennyiben járatlan személyek szakszerűtlenül, vagy nem az előírásoknak megfelelően üzemeltetik.

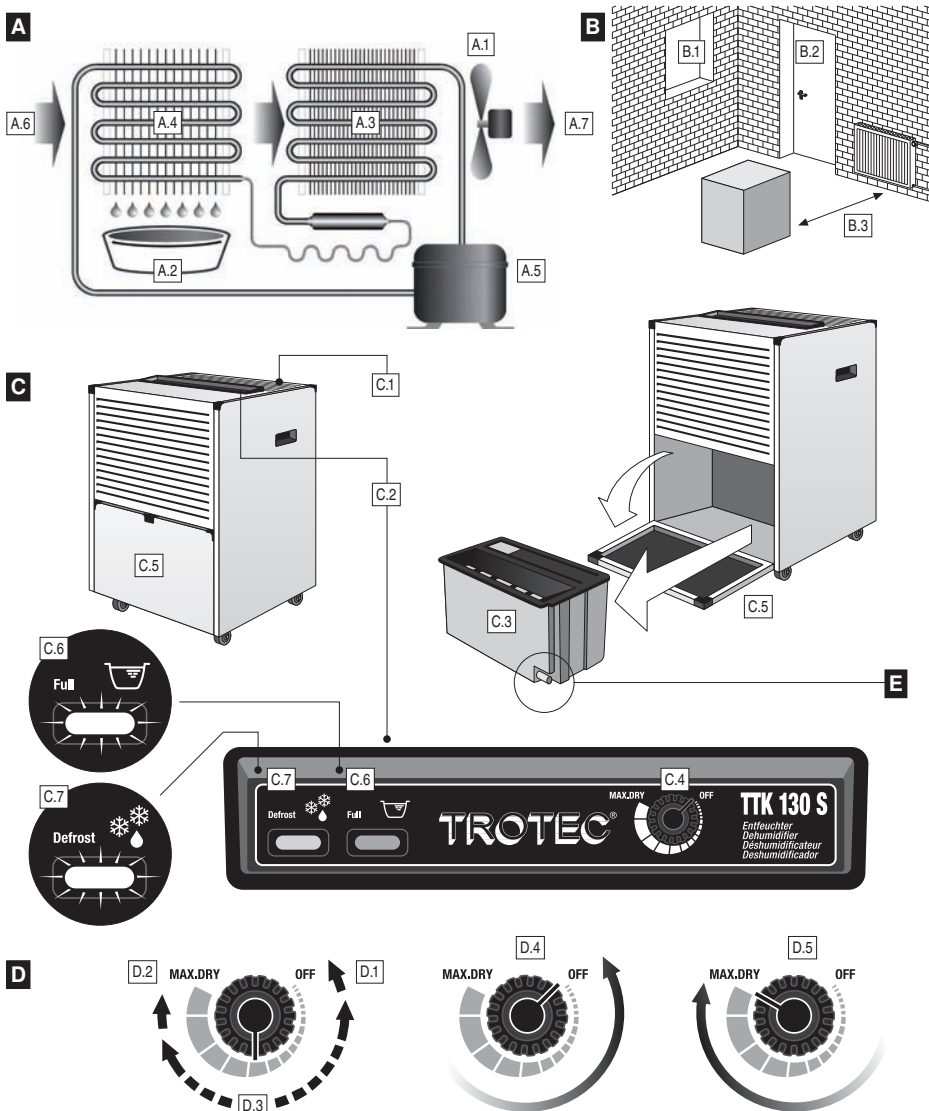
Tartsa szem előtt a következőket.

- A berendezést nem szabad robbanásveszélynek kitett helyiségekben felállítani és üzemeltetni.
- A berendezést nem szabad olyan helyiségekben felállítani, amelyek légkörében magas az olaj, kén, klór vagy sótartalom.
- A készüléket függőlegesen, stabilan kell felállítani.
- A gépet nem szabad közvetlen vízszögnek kiténi.
- Mindig biztosítani kell a szabad levegőbevezetést és a levegőkivezetést.
- A beszívórésznek mindig szennyeződésmentesnek és szabad alkatrészeketől mentesnek kell lennie.
- Soha ne helyezzen idegen tárgyakat a készülékbe.
- A készüléket a használat során nem szabad lefedni, sem pedig szállítani.

- A készüléken kívüli elektromos vezetékeket óvni kell a sérülésektől (pl. állatok által okozottak).
- A csatlakozókábel meghosszabbításainak a teljesítmény, vezetékhozz és felhasználási cél szerint megfelelőnek kell lenniük.
- A készüléket csak függőlegesen lehet szállítani, a kondenzátortartályt minden mozgatás előtt ki kell üríteni.
- Bármilyen más üzemeltetési forma vagy más kezelés, mint a használati utasításban leírtak, nem megengedettek. Az utasítás be nem tartásával a jótállásra való jogosultság megszűnik.

⚠ A hűtőegységen való munkálatokat és az elektromos felszerelés javítását csak az erre feljogosított szakműhelyben szabad elvégezni.

Eszközábrázolások



A. A működés sémás ábrázolása

- Ventilátor
- Kondenzátortartály
- Kondenzátor
- Párolgató
- Kompresszor
- Párás szobalevegő
- Párátlanított levegő

B. Felállítás

- Tartsa zárva az ablakokat
- Tartsa zárva az ajtókat
- Tartsa távol a fűtőtestektől és más hőforrásoktól

C. Kezelés

- Levegőbevezetés
- Kezelési tábla
- Kondenzátortartály (tartály)
- Vezérlő tárcsa
- Első ajtó
- Tank-Kontroll-Hámpa
- Leolvastási ellenőrző lámpa

D. Az üzemmód beállítása

- Elfordítási ütköző Ki-állás (készülék ki)
- Elfordítási ütköző maximum-állás (tartós üzem)
- Hygrosztát-vezérelt üzem
- Párátlanítási teljesítmény csökkentése
- Párátlanítási teljesítmény növelése

E. Csatlakozócsonk

Ezen kiadás érvényteleníti az összes régebbi kiadást. Ezen kiadvány melyik részét sem lehet semmilyen formában az írásos engedélyünk nélkül semlegesíteni, vagy elektronikus rendszerben feldolgozni, tárolni vagy terjeszteni. A technikai módosítások jogát fenntartjuk. Minden jog fenntartva. A termékneveket a szabad felhasználhatóság szavatolása nélkül, a gyártó által meghatározott módon, az alábbiak szerint használjuk. A terméknevek bejegyeztek, és ennek megfelelően kezelendők. A konstrukciós módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés érdekében, illetve az alak-/színváltoztatás jogát fenntartjuk. A leszállított termék elérhető a termékábrázolástól. Jelen dokumentumot a lehető legnagyobb gondossággal készítettük el. Az esetleges hibáinkért és hiányosságokért semmilyen felelősséget nem vállalunk. © Trotec®

Eszközleírás

Az eszköz a levegő automatikus párátlánítására készült. Kompakt méretei következtében kényelmesen szállítható és felállítható.

A termék a kondenzáció elve szerint működik. A rendszer egy önmagában hermetikusan elzárt hűtőberendezésből, zaj és karbantartásszegény ventilátorból, valamint egy csatlakozóval ellátott vezetékéből áll.

A funkcióvezérléshez a készüléken egy kezelési tábla található. A kondenzátumtartályok automatikus vezérlése integrált túlfolyás biztosítással és csatlakozóval rendelkezik, amelynek segítségével biztosítható a zavarmentes tartós üzemeltetés.

A készülék megfelel az EU alapvető biztonsági és egészségvédelmi előírásainak.

Az eszköz használati helyei

Az eszközt olyan helyeken használják, ahol igény van száraz helyiségekre, és szükség van a következményekből eredő gazdasági károk elkerülésére (pl. penészképződés).

A készüléket elsődlegesen a következők kiszáraitására és párátlánítására használják:

- Lakó-, Háló-, Tusoló- és Pincehelyiségek
- Mosókonyhák, Hétvégi Házak, Lakókocsok, Csónakok

Tartós szárazon tartás:

- Raktárak, archívumok, laboratóriumok
- Fürdő, mosdó és öltözőhelyiségek, stb.

Működési mód

A készülék a kondenzáció elve alapján működik (lásd A. ábra, a munkamódszer sematikus ábrázolása). A nedves szobalevegőt a ventilátor felszívja és a párologtatón, valamint a mögötte található kondenzátoron keresztül vezeti.

A hideg párologtató kivonja a szobalevegő melegét. A szobalevegőt harmatpont alá hűti és a levegőben lévő pára kondenzátumként ill. dér formájában csapódik le a párologtató lamelláira.

A kondenzátor (hőcserélő) a párátlánított, hideg levegőt újra felmelegíti, és kb. a szobahőmérsékletnél 5 °C-kal magasabb hőmérsékleten kadija magából.

Az így átdolgozott, száraz levegő elkeveredik a helyiség levegőjével. A folyamatos körforgás miatt a páratartalom a felállítás helyiségében állandóan a kívánt szinten marad.

A levegő hőmérsékletétől és a relatív páratartalomtól függően a kondenzált víz folyamatosan, vagy csak a periodikus lecsapódási fázisokban a kondenzátumkádba csöpög, majd a beépített lefolyón keresztül a kondenzátumtárolóba folyik.

A kondenzátumtartályban egy úszóaját található, amely telítettség esetén a párátlánítást egy mikrokapcsoló segítségével megszakítja.

Amennyiben eléri a kondenzátumtartály maximális állását, felvilágítja a tartály ellenőrző lámpája a kezelési táblán, és a készülék lekapcsol. A tartály ellenőrzőlámpája lekapcsol a kiürített tartály visszahelyezésekor. A készülék elindul, amint letelik a mintegy 2 perces bekapcsolási késleltetés.

A felügyelet nélküli tartós üzem esetén külső kondenzátumtartállyal a kondenzátum folyamatosan elvezetésre kerül egy csövön keresztül (ld. „Folyamatos Üzem Külső Kondenzátumtartállyal”).

Felállítás

Az optimális, gazdaságos és biztonságos üzemeltetéshez feltétlenül vegye figyelembe az alábbi javaslatokat (ld. „B” ábra).

- A készüléket függőlegesen, stabilan kell felállítani, hogy a kondenzátum akadálytalanul lefolyhasson a kondenzátumtartályba.

- A készüléket lehetőleg a helyiség közepén helyezze el, biztosítva ezzel a megfelelő levegőkeringést.
- Biztosítsa, hogy a levegő a levegőbevezetésen akadálytalanul beszívható és a felső levegőkivezetésen akadálytalanul kifújható legyen.
- Ne állítsa a készüléket fűtőtestek vagy más fűtőberendezések közelébe.
- Tartsa a szárítandó vagy párátlánítandó helyiség levegőjét a külső légköri levegőtől elzártan.
- Kerülje a nyitott ablakokat, valamint a helyiségbe való gyakori be- illetve az onnan való gyakori kilépést.
- Amennyiben a készüléket poros környezetben használják, akkor a megfelelő feltételek szerinti ápolási és karbantartási műveleteket kell elvégezni. Ld. „Ápolás és Karbantartás”).

Fontos utasítások az elektromos csatlakozással kapcsolatban:

- Az eszköz elektromos csatlakozásának DIN VDE 0100, 704. rész szerint hibás áram ellen védőberendezéssel felszerelt csatlakozóba szabad csak bedugni.
- A készülék nedves területen, mint például mosókonyha, fürdőhelyiségek, vagy hasonló, való felállítása során gondoskodni kell a rövidzárlatoktól, illetve az elektromos meghibásodásoktól való védelemtől.

Kezelés

Az üzemeltetés fontos kezelési egységei a kezelő panel és a kondenzátor tartály. A kezelő panelen található a vezérlő forgó kapcsoló, valamint a tartály kontroll lámpája és a harmat kontroll lámpája.

A megfelelő kezelési elemek grafikai ábrázolását a C. ábra mutatja.

Beüzemelés

A beüzemelés előtt vagy a helyi előírások szerint a beszívó, illetve kifújó nyílásokat, valamint a beszívási szűrőket ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e rajta idegen testek vagy szennyeződések. A szennyezett vagy eldugult rácsokat és szűrőket azonnal meg kell tisztítani, ld. „Ápolás és karbantartás”.

Fontos tudnivalók a beüzemelés előtt

- A vezeték-meghosszabbításoknak megfelelő teljesítmény-keresztmetszettel kell rendelkezniük.
- A hosszabbításokat csak teljesen le- vagy fel kell tekerni.
- A kondenzátumtartályt megfelelően be kell helyezni.

Ha ez nem történik meg, a készülék nem üzemeltethető!

△ 8 °C alatti hőmérséklet, illetve 40 % alatti páratartalom esetén a gazdaságos párátlánítás ebben az eszközosztályban nem biztosítható.

Ilyen körülmények közötti párátlánításra különleges berendezések találhatók a programunkban. Igény esetén kérjen tanácsot a szaktanácsadóinktól.

A készülék beüzemelése

- Csatlakoztassa a készülék csatlakozóját egy megfelelően kiépített és biztosított hálózati csatlakozójalzatba (230V/50Hz/10A).
- Ellenőrizze, hogy a tartály ellenőrző lámpája kikapcsolt-e (ld. C.6 ábra).
- Párátlánító üzemhez a vezérlő forgó kapcsolót állítsa a kívánt üzemi fokozatra (lásd D.5. ábra).

A készülék most már üzemkész állapotban van, és a kívánt párátlánítási fokozatban dolgozik. A készülék kikapcsolásához tekerje a vezérlőtárcsát vissza a Ki helyzetbe (ld. „D” ábra)

Tudnivalók a készülék üzemeltetéséről

- A gép a bekapcsolás után teljesen automatikusan dolgozik, amíg szabályozási lekapcsolás nem történik az úszó által a telített kondenzátumtartály miatt.
- Amennyiben működés közben a készülék áramellátása megszakad, akkor a gép az áramellátás helyreállítása után automatikusan folytatja a működését.
- Amennyiben a készülék tartósan külső kondenzátumtartállyal üzemeljen, akkor kérjük, olvassa el a „Tartós üzem külső kondenzátumtartállyal” című fejezetet.
- Amennyiben a készülék manuálisan vagy az úszó által kerül lekapcsolásra, akkor a kompresszor csak mintegy 5 perc várakozási idő után kapcsol be. Ezen biztonsági eljárás következtében elkerülhető a kompresszor túlterhelése.
- Annak érdekében, hogy az eszközben az érzékelő megfelelően tudja mérni a helyiség páratartalmát, a ventilátor a készülék teljes lekapcsolásáig jár.

Tudnivalók az első használatkor és a különböző üzemmódokról:

Ha párátlánítóját először használja, állítsa a vezérlő forgó kapcsolót ütközésig maximum állásra (D.2. ábra). Hagyja a készüléket egy darabig ebben az üzemmódban járni. Kezdetben a párátlánító nagy páramennyiségeket vesz fel, és ezt addig folytatja, amíg a relatív páratartalom csökkent. Ezután a készülék kevesebb párat vesz fel. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a párátlánító nem működik rendesen, hanem csak azt, hogy a levegőben a páratartalom kevesebb lett.

Amint érzi a száraz levegő kellemes érzését és a pára kellemetlen szaga elmúlt, a készüléket két különböző üzemmódban üzemeltetheti, hygrostat (páratartalom érzékelő) vezérléssel vagy tartós üzemben:

A fokozatmentes hygrostat (páratartalom érzékelő) vezérléssel a vezérlő forgó kapcsolót most a személyes igénynek megfelelően a Ki és Tartós üzem állás közötti állásra tudja beállítani (D.3. ábra). A szoba jelenlegi páratartalmának automatikus fenntartására csökkentse óvatosan a párátlánítási teljesítményt (D.4. ábra) azáltal, hogy a vezérlő forgó kapcsolót lassan a Ki állás felé (D.1. ábra) forgatja és közvetlenül azon a helyen hagyja, amelyiknél a kompresszor kikapcsol. A beépített hygrostat (páratartalom érzékelő) elemi a kívánt relatív páratartalmat és a készüléket ennek az értéknek a túllépése vagy alulmaradása esetén automatikusan be- ill. kikapcsolja, hogy a megadott pára mértékét hatékonyan fenntartsa.

Tartós üzemben a készülék a levegőt folyamatosan párátlánítja, függetlenül a levegő páratartalmától. Ehhez az üzemmóddhoz hagyja a vezérlő forgó kapcsolót változatlanul ütközésig a maximum álláson, tartós üzembe beállítva (D.2. ábra).

Tudnivalók a párátlánítási teljesítményről

A párátlánítási teljesítmény kizárólag helyiség jellegétől, a hőmérsékletétől, a relatív páratartalomtól és a „Felállítás” fejezetben leírt javaslatok betartásától függ.

Minél magasabb a hőmérséklet és a relatív páratartalom, annál nagyobb a párátlánítási teljesítmény.

A lakóhelyiségekben való használat esetén egy 50-60%-os relatív páratartalom elegendő, míg ennek raktárakban, archívumokban, etc. nem szabad meghaladnia az 50%-ot.

Leolvasztási automatika

A szoba levegőjének páratartalma a lehűlés során kondenzálódik, és a levegő hőmérsékletétől és relatív páratartalmától függően jéggel vagy zúzmarával fedi be a lamellákat. Ezt a gép automatikusan leolvasztja.

A gépbe beépített forró gázos leolvasztási automatika szükség szerint magától elindítja a leolvasztási folyamatot. A leolvasztási folyamat alatt a párátlánítás rövid időre megszakad (a leolvasztási ellenőrző lámpa világít, ld. C.7. ábra).

Kondenzátumtartály

Időről időre szükséges a beépített kondenzátumtartály kiürítése (ld. C.3. ábra). Teli tartály esetén a párátlánítás üzem megszakad és a tartály ellenőrző lámpája világítani kezd (ld. C.6. ábra).

1. Nyissa ki az első ajtót, és óvatosan húzza ki a kondenzátum tartályt előrefelé.
2. Öntse a kondenzátumot a lefolyóba, ehhez adott esetben vegye le a tartály fedelét.
3. Egy tiszta rongy segítségével tisztítsa ki a tartályt.
4. Óvatosan helyezze vissza a tartályt a készülékbe. Ügyeljen arra, hogy a fedelet visszategye a tartályra, amennyiben ezt előzőleg levette.
5. Zárja be az első ajtót.
6. Vegye figyelembe, hogy a készülék csak megfelelően behelyezett tartállyal indítható el.

Folyamatos üzemeltetési külső kondenzátum-elvezetéssel

A kondenzátum tartály jobb első oldalán csatlakozócsonkkal van ellátva (E. ábra). Ehhez egy kereskedelmi forgalomban kapható víztömlőt (10 mm átmérő) lehet csatlakoztatni.

1. Nyissa ki az első ajtót, és óvatosan húzza ki a kondenzátum tartályt előrefelé.
2. Csatlakoztasson egy megfelelő hosszúságú vízleeresztő tömlőt a csatlakozócsonkhoz.
3. Óvatosan helyezze vissza a tartályt a készülékbe.
4. Hagyja nyitva az első ajtót.

A kondenzátumot így a folyamatos üzemelés során pl. egy alacsonyabban fekvő lefolyóba lehet vezetni.

Figyeljen arra, hogy a csőnek a lefolyó felé lejtjenie kell, hogy a kondenzátum akadálytalanul lefolyhasson a kondenzátumtartályból.

Leállítás az üzemből

Kapcsolja ki a készüléket, a vezérlő forgó kapcsoló Ki állásba fordításával (D.1. ábra).

Hosszabb üzemszünetek előtt:

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót
2. Űritse ki a kondenzátumtartályt, és törölje egy tiszta rongy segítségével szárazra. Figyeljen a későbbi kondenzátumra.
3. Védje a készüléket, szükség esetén egy műanyag borítással a behatoló portól.
4. Tartsa a készüléket függőleges helyzetben, portól és napugárzástól védett helyen.

Eszközzállítás

A készüléket az egyszerűbb szállítás érdekében görgőkkel és markolattal szereltük fel.

- A szállítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
- Ezután ürítse ki a kondenzátumtartályt. Figyeljen az utáncsöpögő kondenzátumra.
- Ne használja az elektromos vezetéket vontatósínorként.

Ápolás és karbantartás

A rendszeres ápolás és az alapvető előírások betartása biztosítja a zavartalan üzemeltetést és a hosszú élettartamot.

A készüléket minden hosszabb üzemeltetés után, de legalább évente egyszer át kell nézni, és alaposan ki kell tisztítani.

Az összes mozgó alkatrész karbantartás-szegény tartós zsirozással rendelkezik. A teljes hűtőberendezés karbantartásmentes, zárt rendszer és csak a jogosult szakszervizben állítható helyre.

⚠ A gépen való minden munkát előtt a hálózati csatlakozót ki kell húzni az aljzatból!

- A készüléket tartsa portól és egyéb lerakódásoktól távol.
- A készüléket csak szárazon vagy egy megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne használjon vízsugarat.
- Ne használjon erős tisztítószereket vagy oldószertartalmú tisztítóanyagot és még erőteljes szennyeződés esetén is csak a megfelelő tisztítószereket használja.

⚠ A hűtőberendezésen és az elektromos eszközökön csak a jogosult szakszerviz végezhet munkálatokat!

A kondenzátor és a párologtató tisztítása

Ezen munkálatokhoz ki kell nyitni a készülék burkolatát, amelyet csak a jogosult szakszerviz végezhet el.

- Tisztítsa meg a kondenzátort és a párologtatót kifúvással, leszívással ill. kefével vagy ecsettel. Ne használjon vízsugarat.
- Figyeljen arra, hogy a lamellák ne sérüljenek meg vagy hajoljanak el.
- Óvatosan tisztítsa meg a készülék belső felszínét, a kondenzációs kádat a csőcsatlakozóval, illetve a ventilátort és annak burkolatát.
- Szereljen vissza minden kiszertelt alkatrészt.
- Ellenőrizze a megfelelő működést és az elektromos rendszer biztonságosságát.

Fontos tudnivalók az újrahasznosításhoz!

A készülék környezetkímélő és ózon-neutrális R134a hűtőanyagot használ. A törvényi ill. helyi előírások szerint a készülékben található hűtőanyag/olaj-keveréket megfelelően kell eltávolítani.



Az elektromos eszközök nem tartoznak a háztartási hulladék közé, hanem az Európai Unió – az Európai Parlament 2002/96/EK irányelve és a Tanács 2003. január 27-ei elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó direktívájának megfelelően szabályosan kell ártalmatlanítani. Kérjük, a használat végén ezeket az eszközöket a jogi szabályozásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Hibaelhárítás

A termelés során az eszköz hibátlan működését többször ellenőrizték. Amennyiben a működésben mégis valamilyen zavar következne be, kérjük, ellenőrizze az alábbiakat:

A készülék nem indul be:

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozót 230V / 1~ / 50 Hz.
- Ellenőrizze a hálózati biztosítékot 10 A.
- Ellenőrizze a hálózati csatlakozó sértetlenségét.

A készülék működik, de nem képződik semmilyen kondenzátum

- Ellenőrizze, hogy a kondenzátumtartály megfelelő helyen van-e illetve győződjön meg annak telítettség állapotáról. A tartály ellenőrző lámpának nem szabad világítania. (C.6. ábra)
- Ellenőrizze a kondenzátumtartály mikrokapcsolójának működését.
- Ellenőrizze a szobahőmérsékletet. A készülék működési tartománya 5 és 32 °C között fekszik.
- Ellenőrizze a szoba páratartalmát. Legalább 40% r. p.t.
- Ellenőrizze a beállított üzemmódot. A levegő páratartalmának a felállítási helyiségben a kiválasztott érték fölött kell lenni. Adott esetben a vezérlő forgó kapcsolót forgassa jobbra, a tartós üzem felé (D.5. ábra).

- Ellenőriztesse a cserélő lamelláinak tisztaságát. Ehhez ki kell nyitni a gépházat, amelyet csak az erre jogosult szakszerviz végezhet el.

⚠ A gépen való minden munkát előtt a hálózati csatlakozót ki kell húzni az aljzatból!

A készülék hangos ill. vibrál, a kondenzátum kifolyik:

- Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintes alapon, egyenesen áll-e.
- Ellenőriztesse a kondenzátumtartályt és a kifolyónyílás tisztaságát. Ehhez ki kell nyitni a gépházat, amelyet csak az erre jogosult szakszerviz végezhet el.

Ha a készülék az elvégzett ellenőrzések ellenére sem működik megfelelően, akkor értesítse a megfelelő szakszervizt.

⚠ A hűtőberendezésen és az elektromos eszközökön csak az erre jogosult szakszerviz végezhet munkálatokat!

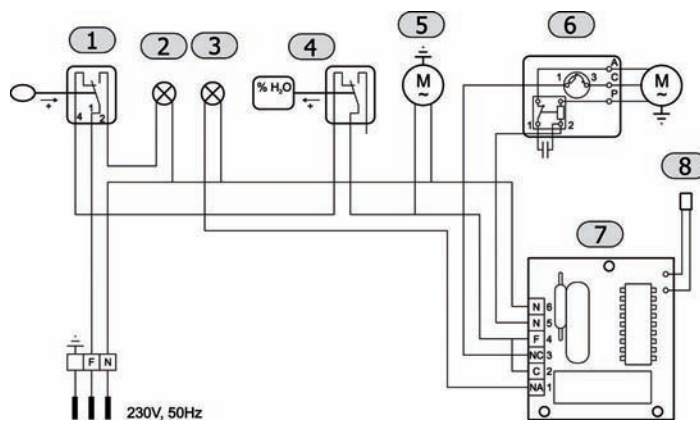
Műszaki adatok

Működési hőmérséklet	5 - 32 °C
Működési Páratartalom	40 - 100 % r. p. t.
Párátlánítási teljesítmény (30 °C / 80 % rel.páratart. esetén)	28 l/nap
Párátlánítási teljesítmény (25 °C / 65 % rel.páratart. esetén)	16,5 l/nap
Levegőteltjesítmény max.	300 m ³ /h
Hűtőanyag	R 134a
Hűtőanyag-mennyiség	270 g
Elektromos csatlakozás	230 V
Frekvencia	50 Hz
Névleges áram max.	3 A
Teljesítményfelvétel max.	555 W
Biztosíték a telepítés helyén	10 A
Hangnyomásszint LpA 1m ¹)	54 dB (A)
Kondenzátumtartály	6 l
Mélység	382 mm
Szélesség	398 mm
Magasság	585 mm
Tömeg	28,7 kg

1) Zajszintmérés DIN 45635 - 01 - KL 3

Elektromos kapcsolási rajz

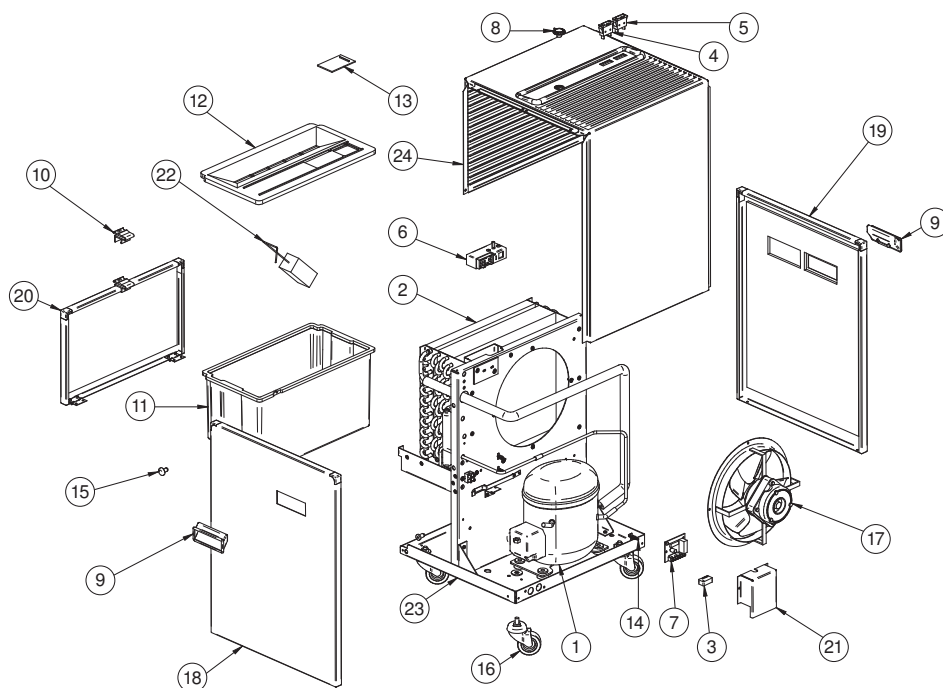
- 1.....Szintkapcsoló úszója
 2.....Tartály kontroll lámpa (piros)
 3.....Leccsapódás kontroll lámpa (sárga)
 4.....Hygrostat (páratartalom érzékelő)
 5.....Ventillátor
 6.....Kompresszor
 7.....Platina
 8.....Hőmérsékletérzékelő



Tartozék lista

- 1.....Kompresszor
 2.....Párolgató és kondenzátor
 3.....Mikrokapcsoló
 4.....Kontroll lámpa piros 220 V
 5.....Kontroll lámpa narancs 220 V
 6.....Hygrostat (páratartalom érzékelő)
 7.....Platina
 8.....Páraszabályozó
 9.....Fogantyú
 10.....Ajtózáro kapocs
 11.....Vízfelfogó tartály
 12.....Vízfelfogó tartály fedele
 13.....Lefolyó fedél
 14.....Lemez tartója
 15.....PVC-dugó
 16.....Gumi bevonatos görgő
 17.....Ventilátor egység
 18.....Jobb burkolólemez
 19.....Bal burkolólemez
 20.....Első ajtó
 21.....Lemezek védőburkolata
 22.....Úszó
 23.....Talplemez
 24.....Fő burkolat

Alkatrész-áttekintés



Karbantartási- és Ápolási Protokoll

Eszköztípus _____

Készülékszám _____

Karbantartási- és Ápolási Intervallum	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Készülék külső tisztítása																					
Készülék belső tisztítása																					
Kondenzátor kitisztítása																					
Párolgató kitisztítása																					
Ventilátor kitisztítása																					
Ventilátorház kitisztítása																					
Beszívórács durva szűrővel megtisztítása																					
Készülék sérülései ellenőrzése																					
Minden rögzítő csavar ellenőrzése																					
Elektromos biztonsági ellenőrzés																					
Próbaüzem																					
Megjegyzések																				

1. Dátum:	2. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:
3. Dátum:	4. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:
5. Dátum:	6. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:
7. Dátum:	8. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:
9. Dátum:	10. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:
11. Dátum:	12. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:
13. Dátum:	14. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:
15. Dátum:	16. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:
17. Dátum:	18. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:
19. Dátum:	20. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:

TROTEC GmbH & Co. KG

Grebbener Str. 7 · D-52525 Heinsberg

Tel. +49/24 52/962-400 · Fax +49/24 52/962-200

www.trotec.com · E-Mail: info@trotec.com